AMYOT & FILS
275, boul. St-Joseph
HULL — 777-5204

LE DROIT

OUVERT
CE SOIR
JUSQU'À 8h.00
SAMEDI 9h. A.M. à 3h. P.M.
RIDEAU TRUST
237-5917

DERNIERE EDITION — 38 PAGES — 55e ANNEE — No 198 — OTTAWA, VENDREDI, 17 NOVEMBRE 1967 — LE NUMERO : 10 CENTS — DEMAIN : NUAGEUX

La conférence des ministres des Finances

L'assurance-frais médicaux serait à nouveau retardée

par Marcel PEPIN
du DROIT

Bien que la discussion à propos du projet fédéral d'assurance-frais médicaux n'ait pas encore été abordée comme telle, il apparait evident qu'Ottawa et les provinces sont d'accord pour remettre à plus tard l'application de cette mesure. Voila ce qui ressort de la première journée de la conférence des ministres des Finances tenue à Ottawa.

On sait que le gouvernement fédéral faisait adopter l'an dernier un projet de loi visant à verser aux provinces la moitié du coût d'un programme d'assurance-frais médicaux. Le programme devait entrer en vigueur le premier juillet 1967. Il fut retardé une première fois jusqu'en juillet 1968. Il le sera de nouveau, semble-t-il.

Toutes les provinces, sauf une, la Colombie-Britannique, ont indiqué qu'elles ne peuvent, dans les circonstances actuelles, se permettre de profiter de la proposition fédérale sans éprouver de sérieuses difficultés financières.

M. Ross Thatcher, de la Saskatchewan, affirme même que le Canada ne peut se permettre une telle dépense.

Le trésorier provincial d'Ontario, M. Charles McNaughton est d'avis que le programme fédéral cadre mal avec l'ordre de priorités de sa province, où l'habitation l'emporte sur les soins médicaux.

Les provinces maritimes, et plus particulièrement le Nouveau-Brunswick, ont déclaré qu'elles ne peuvent faire face à une dépense semblable.

Toutes les provinces, et Ottawa, s'accordent sur un point : la mise en vigueur du programme devra être accompagnée d'une nouvelle hausse de taxes, perspective qui ne sourit pas aux provinces, ni à Ottawa.

Devant ces représentations, le ministre des Finances, M. Sharp a déclaré : nous ne pouvons demeurer indifférents à toutes ces pressions. Nous en prenons bonne note.

La difficulté reside au sein même du Cabinet fédéral, plusieurs ministres soutenant qu'il est urgent d'appliquer cette mesure sociale, qui aurait pour effet d'accentuer l'uniformité des chances pour tous les Canadiens, comme le fit le régime universel de pensions.

Mais le ministre des Finances, M. Sharp, ne partage pas cet avis. C'est de plus en plus évident. Cependant, M. Sharp évite de se prononcer sur la question pour l'instant.

Le fédéral et les provinces s'accordent sur les problèmes, non sur les solutions

Après une première journée de discussions, le gouvernement fédéral et les provinces, par le truchement de la conférence des ministres des Finances, ont exprimé leur accord sur les points suivants:

— il y a une crise inflationniste au pays.

— Les provinces et Ottawa doivent collaborer pour résoudre cette difficulté.

— Il y va de l'intérêt de tous, Etat fédéral et provinces, de réduire les dépenses et de limiter les emprunts.

Cependant, tous ne sont pas d'accord sur la façon de s'y prendre pour mettre fin à l'inflation, et surtout pour déterminer quel ordre de gouvernement, Ottawa ou les provinces, doit faire l'effort le plus marquant.

"Les provinces sont généralement d'accord pour comprimer les dépenses, de dire le ministre fédéral, M. Mitchell Sharp, mais elles préféreraient que les mesures douloureuses soient prises par quelqu'un d'autre."

Il semble, de plus, que les provinces et le pouvoir central soient à peu près d'accord pour retarder la mise en vigueur de l'assurance - frais médicaux, le ministre Sharp refusant cependant de se prononcer sur ce point.

Le ministre québécois des Finances, M. Paul Dozois, reconnait que l'inflation est un problème urgent qui doit retenir l'attention de tous les gouvernements. Cependant, il estime que les provinces ne sont pas dans une position facile pour réduire leurs dépenses, limiter leurs emprunts, ou encore hausser les taxes, toutes solutions qui sont suggerées par Ottawa pour freiner l'inflation et assurer une croissance stable de l'économie.

M. Dozois considère que les priorités des provinces, notamment l'éducation, commandent des dépenses accrues du côtés des provinces, alors que le gouvernement fédéral, d'après lui, pourrait réduire davantage ses dépenses sans affecter la réalisation de ses programmes les plus urgents.

M. Dozois a réclamé encore une fois un transfert net de ressources en faveur des provinces, de manière à aider le Québec à résoudre son problème financier.

Le trésorier provincial d'Ontario, M. Charles MacNaughton, a été beaucoup plus précis, ne se gênant pas pour critiquer sévèrement la décision d'Ottawa de hausser les taxes prochainement.

La hausse des impôts engendre du chômage sans entraîner des effets sérieux sur les causes profondes de l'inflation, a noté M. MacNaughton, qui ajouta que cette hausse de taxes diminuera les réserves d'épargne, et donc moussera des demandes d'augmentations de salaires. En ce cas, dit-il, la hausse des impôts pourrait aggraver l'inflation plutôt que de la combattre.

Soulignant que le problème n'est pas de réduire au hasard les dépenses du gouvernement, mais de déterminer quelles réductions auront pour effet d'accroître l'indice de productivité et le rythme de croissance de l'économie M. MacNaughton affirma qu'a son sens une politique fiscale fédérale ne peut être intelligemment conçue sans une collaboration étroite avec les provinces.

M. MacNaughton soutint, de plus, que les mesures fiscales fedérales ne tiennent pas compte des situation particulières des provinces. Ainsi, dit-il, l'Ontario peut se passer pendant un certain temps de l'assurance-frais médicaux universelle, parce qu'elle possède déjà un programme peu coûteux qui bénéficie à la majorité de ses habitants, mais elle doit mettre l'accent sur les problèmes d'habitation. Dans une autre province, la situation inverse peut se produire. Toute décision générale d'Ottawa risque donc, selon le trésorier provincial, de culbuter les projets sérieusement pensés des administrations provinciales.

M. MacNaughton a également déploré que les provinces ne puissent, à la suite des conférences fiscales, orienter sagement leur économie, parce qu'elles ne possèdent pas suffisamment de renseignements sur les projets fédéraux. Il a réclamé un échange de renseignements touchant les projets de dépenses pour les exercices fiscaux à venir.

(Suite à la page 2 col. 1)

Violent bombardement américain sur Hanoï: nombreux civils tués

MOSCOU (AFP) — L'aviation américaine a violemment bombardé aujourd'hui les quartiers résidentiels de Hanoï. Il y a des victimes parmi la population, annonce l'agence Tass dans une dépêche de Hanoï.

Plusieurs bombes ont explosé dans le centre de la ville, dont une dans le quartier des ambassades. Six avions ont été abattus par la DCA.

Au cours du raid de ce matin les chasseurs-bombardiers américains ont également bombardé un centre de communication près de l'aérodrome de Bach Mai ainsi que deux emplacements de radar et les ateliers de réparation en bordure des pistes d'atterrissage.

Deux autres raids ont été effectués près de Haïphong, l'un sur un chantier naval et l'autre sur l'aérodrome de Kien An, au sud-ouest du grand port nord-vietnamien.

D'autre part, la région de Hong Dai, au nord - est d'Haïphong, a également été bombardée.

L'avion abattu par la DCA vietnamienne près de Haïphong est un Phantom et son équipage est porté manquant. C'est le 738e avion américain abattu au Nord-Vietnam.

Le dernier bombardement sur Hanoï remonte au 6 novembre et les entrepôts de Gia Phuong au nord - est du centre de la ville, avaient été l'objectif des bombardiers.

Bach Mai était affecté aux avions de transport de troupes et sa piste est trop petite pour recevoir des avions à réaction.

Les pilotes des chasseurs-bombardiers ont déclaré que la piste d'atterrissage a été atteinte ainsi que des ateliers de réparation, un centre de communication et deux emplacements de radars autour de l'aéroport.

Situé au sud sud-ouest de la ville, Bach Mai est entouré de nombreuses maisons d'habitation. Le seul aérodrome proche d'Hanoï qui n'ait pas encore été bombardé est celui de Gia Lam, utilisé par les appareils commerciaux, notamment par l'appareil de la commission internationale de contrôle.

Au total, l'aviation américaine a effectué 91 missions au-dessus du Nord - Vietnam pendant la journée de jeudi. Parmi les autres objectifs bombardés, le communiqué militaire américain signale les casernes de Song Dong, à l'ouest d'Hanoï et un dépôt de munitions au nord nord-ouest d'Haïphong.

LA RUTILANTE "MISS MONDE" — Couronnée "Miss Monde" jeudi soir, Londres, Madeleine Hartog-Bel, du Pérou, pose un baiser délicat sur le sceptre royal de la Beauté. Agée de 21 ans, Miss Pérou l'a emporté sur Miss Argentine, Maria Sabaliauskas, deuxième et Miss Guyane, Shakira Baksh, troisième.

(Téléphoto PA)

La Cour d'appel ordonne la tenue d'un nouveau procès pour Landriault

La Cour d'appel de l'Ontario a ordonné la tenue d'un deuxième procès pour un ancien camionneur d'Ottawa, Rodolphe Landriault, âgé de 34 ans.

M. Landriault, accusé sous deux chefs d'avoir comploté dans le but d'entraver le cours normal de la justice, avait été acquitté de ces accusations le 17 novembre 1966, soit il y a exactement un an.

Le tribunal d'appel s'est cependant rendu à la demande de la Couronne qui avait porté la cause à son attention.

Les procureurs de la Couronne d'Ottawa se sont refusés à tout commentaire quant à leur ligne de conduite dans cette affaire.

En effet, le nouveau procès s'il a lieu sera sûrement modifié. Le témoin-clé dans le premier procès de Landriault M. François Lamarche, un ancien chauffeur de taxi de la capitale est décédé dans l'explosion d'un four à charbon, le 1 undi, 13 novembre, près de Barrie, en Ontario.

La Sûreté provinciale de l'endroit enquête dans cette tragédie.

M. Lamarche, un père de famille, agissait à titre d'agent de la ville, au cours de l'enquête Landriault et de quelques autres personnes accusées du même délit.

Landriault, on se souvient, avait été accusé à la suite d'une vaste enquête, tenue en juillet 1965, laquelle avait pour but de découvrir l'identité de personnes qui interceptaient des rapports d'infractions au Code de la route, afin d'épargner à des automobilistes les foudres de la justice.

Heinrich Mueller
. . en 1945

Francis W. Keith
. . . en 1967

Francis W. Keith n'est pas Heinrich Mueller

PANAMA (Reuter) — L'Allemagne de l'Ouest a vu s'effondrer, jeudi, ses espoirs de détenir le criminel de guerre nazi Heinrich Mueller, après avoir étudié une formule panaméenne d'immigration portant l'empreinte du pouce gauche du détenu.

Le lieutenant-colonel Hector Valdez, chef du Bureau d'enquête panaméen, a déclaré que l'empreinte de 1942 concorde avec celle de Francis Willard Keith, soupçonné jusque-là d'être Mueller.

Mueller, ex-chef de la Gestapo sous Hitler, est l'un des criminels de guerre nazis les plus recherchés.

Les soupçons qui pouvaient subsister à l'égard de Keith se sont évanouis quand ce dernier a prononcé, hier, une conférence de presse dans l'anglais le plus pur.

"Je suis Francis Willard Keith et je vis à Panama depuis plusieurs années", a-t-il déclaré.

Keith, âgé de 65 ans, a été arrêté à la demande du gouvernement ouest-allemand qui recherche Mueller pour le meurtre de millions de Juifs et de prisonniers de guerre.

Les journalistes présents ont admis que Keith parlait impeccablement l'anglais, avec une pointe d'accent américain. La carte d'identité de Keith mentionnait qu'il était né à Webb City, au Montana.

Toutefois, les autorités de Webb City ont déclaré, jeudi, qu'elles ne pouvaient retrouver aucune trace de Francis Willard Keith, ni dans leurs fiches statistiques, ni dans leurs registres scolaires et fiscaux.

Surprise générale

La conférence de presse donnée par Keith a surpris tous les journalistes, car le colonel Valdez avait prétendu que le présumé Mueller parlait un anglais et un espagnol pitoyables, doublés d'un accent allemand.

La surprise s'est accentuée quand on a découvert que Keith avait eu à Panama des activités remontant aux années 1940. Ces renseignements ont été découverts à la résidence de Keith, à Panama.

Le colonel Valdez a déclaré que Keith était entré à Panama, via le port de Balboa dans la zone du canal, à bord d'un navire d'accréditation portugaise, le ou vers le 1er mai 1942.

Mueller, en 1942, était encore en Allemagne.

L'empreinte révélatrice était jointe à un document d'immigration et à une demande d'emploi comme opérateur de bulldozer signée par Keith. L'empreinte coïncidait avec celle qui a été recueillie à Panama au quartier général de la police, cette semaine.

L'intervention de M. Pearson en serait la cause

Les rétentionnaires empêchent la tenue du vote sur le projet de loi Pennell

par Marcel DESJARDINS

Un début de filibuster de la part des rétentionnaires conservateurs a empêché le Parlement de trancher l'abolition partielle de la peine de mort, jeudi soir.

Et de l'avis de ces députés, le ton de l'intervention du Premier ministre, M. Lester B. Pearson, dans le débat a provoqué cette réaction.

Le projet de loi Pennell, qui abolit la peine de mort dans tous les cas de meurtres, sauf lorsque les victimes sont des policiers ou des agents de la paix, sera de nouveau mis à l'étude la semaine prochaine.

La journée de vendredi a été consacrée à l'étude des projets de loi créant le ministère des corporations et de la consommation, l'aide aux mines d'or et au bill sur la banque d'expansion industrielle. Il faudra peut-être attendre mercredi prochain avant que le débat sur la peine de mort ne reprenne.

Durant toute la journée, jeudi, on a eu l'impression que le débat atteignait son point culminant. D'ailleurs, ce phénomène s'est confirmé au moment où le bureau du Premier ministre a fait savoir que M. Pearson allait prendre la parole sur l'abolition de la peine de mort, et cela avant la fin de journée. M. Pearson devait s'adresser aux Communes avant le dîner. Il voulait aussi parler après son député rebelle, M. Ralph Cowan. Ce dernier, pendant ce temps, espérait secrètement que son chef s'aviserait de parler avant lui afin d'avoir l'occasion de le rabrouer par la suite.

Autant M. Cowan allait mettre de sentiments et d'émotions dans son discours en faveur de la rétention de la peine de mort, autant M. Pearson, en abolitionniste convaincu, allait lui aussi faire appel aux mêmes moyens pour défendre son point de vue.

Or, il est arrivé que M. Cowan a pris la parole avant le dîner et que M. Pearson a parlé dans la soirée. M. Pearson devait être suivi plus tard par l'ancien ministre conservateur de la Justice, M. Davie Fulton, qui, au nom des rétentionnaires, a voulu, avant le vote, résumer le point de vue des députés qui pensaient comme lui.

M. Fulton fut suivi par deux autres députés.

Lorsque Me Lucien Lamoureux, le président des Communes, invita les Communes à se prononcer sur le projet de loi, une dizaine de députés se levèrent avec le député conservateur Gordon Churchill pour signifier qu'ils avaient l'intention de prendre la parole. Au moment de l'ajournement, à 10 heures, le député conservateur Hugh Horner avait la parole. Le leader ministériel a alors fait savoir que son parti ne voyait pas d'inconvénients à ce que M. Horner poursuive son discours à condition que l'on tienne le vote par la suite. Les conservateurs s'y opposèrent.

Un très grand nombre de députés étaient présents à cette séance et attendaient le moment de voter.

Les ministres MacEachen et Pennell se sont dit déçus par la tournure des événements.

La pendaison est une mort plus cruelle que le meurtre — Pearson

Le Premier ministre du Canada, M. Lester Pearson, a décrit la peine de mort comme une espèce de "barbarisme mental" qui n'a pas sa place dans le système judiciaire canadien.

Intervenant dans le débat sur l'abolition partielle de la peine de mort, jeudi aux Communes, M. Pearson a expliqué que la pendaison constituait une sorte de mort préméditée et davantage calculée que n'importe quel meurtre. "Pour donner à un meurtre une pareille équivalence, il faudrait que l'auteur prévienne sa victime de l'heure et de la date où il lui enlèvera la vie, a dit M. Pearson. Puis à compter de ce moment, il lui faudrait confiner sa victime et la garder à sa merci jusqu'à l'exécution de son crime".

M. Pearson a admis que le présent projet de loi n'abolissait pas complètement la peine de mort. Dans une certaine mesure, il le regrette. Le Premier ministre a toutefois expliqué qu'il aime mieux se contenter de la moitié d'un pain quand il lui est impossible d'obtenir mieux.

Si le crime ne paie pas, les punitions ne rapportent pas plus lorsqu'elles ne sont pas accompagnées de mesures de réadaptation.

M. Pearson ne croit pas que la peine de mort comporte réellement un élément important de dissuasion chez les criminels.

Puis le Premier ministre a reproché aux tenants de la peine capitale d'être animés par des sentiments de représailles et de vengeance qui dominent le désir de réformer le présent système. "La répression du crime ne se fait pas dans les chambres à gaz, mais plutôt dans les taudis", a continué M. Pearson.

Le Premier ministre a ajouté qu'une société qui tient à la peine de mort ne peut pas se proclamer comme authentiquement civilisée.

M. Fulton

L'ancien ministre de la Justice dans le Cabinet Diefenbaker, M. Davie Fulton, a soutenu, pour sa part, que celui qui choisit d'enlever la vie de l'un de ses concitoyens renonce de ce fait à la sienne.

C'est M. Fulton, on s'en souviendra, qui amenda le Code pénal pour apporter une distinction très importante entre les meurtres prémédités et non prémédités.

M. Fulton s'en est pris aux propos de M. Pearson. Il a rejeté les allégations du Premier ministre à l'effet que les rétentionnaires étaient animés par des sentiments de représailles et de vengeance. M. Fulton, lui, croit que la peine de mort demeure une mesure dissuasive.

Le député de Kamloops a reproché au gouvernement d'avoir ramené l'abolition de la peine de mort à l'ordre du jour 18 mois après la tenue d'un vote sur cette même question.

Auparavant, M. Pearson avait précisé que le vote sur ce projet de loi serait libre. Il avait tenu à réfuter certains propos tenus par des députés de l'Opposition sur le caractère du vote.

L'unité nationale

Jeudi après-midi, M. Ralph Cowan, député libéral de York-Humber, a trouvé le moyen de lier le vote sur l'abolition de la peine capitale à l'unité nationale.

M. Cowan a pris la parole quelques instants après que

(Suite à la page 3, col. 1)

Dans nos pages
1867 1967

Protestation

L'Union soviétique a vigoureusement protesté contre les manifestations qui ont eu lieu devant son ambassade à Ottawa le 7 novembre courant. Pour sa part, M. Paul Martin s'est dit surpris de la dureté de la note.

—page 3

L'Institut Vanier

Le secrétaire général de l'Institut Vanier, M. Stewart Sutton, a révélé jeudi aux congressistes réunis à Ottawa, que l'organisme se devait d'établir un service d'information.

—page 4

L'évaluation à Pointe-Gatineau

L'évaluation municipale de Pointe-Gatineau sera presque doublée si le nouveau rôle est homologué.

—page 23

Agricole 34
Annonces classées 30 à 33
Cinéma 18-19
Editorial 6
Les affaires 20
Horoscope 33
Hull et Québec 23-24
Monde des jeunes 35
Nécrologie 33
Sports 25-26-28-29
Votre monde, Mmes .. 16-17

TEMPERATURE

MINIMUM (cette nuit) .. 30
MAXIMUM (demain) 38

La réorganisation des Commissions scolaires

Les enseignants s'opposent au projet de Queen's Park

La réorganisation des Commission scolaires de l'Ontario ne devrait pas se faire sur une base de comtés.

Dans un communiqué émis afin d'exposer ses vues sur la récente déclaration du Premier ministre John Robarts au sujet de la réorganisation scolaire, la Fédération des enseignants de l'Ontario (FEO) prétend que dans plusieurs cas, les comtés ne constituent plus une entité économique, géographique ou sociologique.

De plus, selon Mlle Nora Hodgins, secrétaire-trésorière de la FEO, il existe de trop grandes différences dans la grendeur et la population des comtés, de même que dans le nombre d'écoles et d'élèves qui s'y trouvent.

Des études détaillées faites tant par le gouvernement que par des intérêts particuliers démontrent, selon elle, que les organisations de comtés actuelles ne sont pas convenables à l'administration des affaires municipales ou scolaires.

Des comtés tels que Hastings, Leeds et Waterloo, pour n'en nommer que trois, n'ont pas, selon Mlle Hastings, le nécessaire à l'organisation d'une Commission scolaire pour leur région.

Aussi, selon elle, il faudrait considérer les possibilités de conflits entre le programme de gouvernement régionaux présentement à l'étude par le ministère des Affaires municipales et ce programme de développement d'unités scolaires plus vastes et importantes qu'entreprend le ministère de l'Education.

"Nous nous demandons de plus s'il a eu assez de recherches et d'étude sur ce problème, de dire le porte-parole de la FEO. La fédération aimerait bien pouvoir étudier les rapports et les documents divers sur lesquels se basent la décision du gouvernement tel qu'expliquée par le Premier ministre".

Soulignant que le nombre de Commissions scolaires en Ontario était passé de 5,649 en 1945 à 1,490 en 1967, la Fédération se demande en plus pourquoi le gouvernement désire participer activement à un procéder de régionalisation qui va déjà bon train sans aide depuis quelques années.

"La Fédération demande donc au gouvernement de préparer un livre blanc expliquant les raisons de cette réorganisation et en exposant les détails", de terminer Mlle Hodgins.

Le fédéral . . .

(Suite de la première page)

Le trésorier provincial a aussi mis en garde le ministre fédéral des Finances, M. Mitchell Sharp, contre la tentation d'adopter une politique de correction à long terme, alors que la situation peut changer rapidement et réclamer des ajustements rapides, à brève échéance.

Il a insisté sur le besoin de maintenir en vue un rythme élevé de croissance pour l'ensemble de l'économie, de manière à ne pas tout sacrifier à la lutte contre l'inflation.

Le Nouveau-Brunswick

Pour sa part, le ministre des Finances du Nouveau-Brunswick M. Louis Robichaud a déclaré que la situation est différente dans sa province, où il n'existe pas d'inflation aiguë. Il favorise donc le maintien des dépenses publiques dans sa province, et propose que la hausse de taxes envisagée par Ottawa soit remboursable plus tard, de façon à ne marquer un temps d'arrêt dans le développement de l'économie de cette province.

Son collègue de la Saskatchewan, M. Ross Thatcher, reconnaît que le Canada traverse une crise financière, et que c'est le devoir des provinces d'assister Ottawa pour y mettre fin.

Cependant M. Thatcher, qui se propose de réduire les dépenses dans sa province, estime que le gouvernement fédéral a des déficits trop élevés et que son effort de réductions n'est pas suffisant cette année.

En général, M. Thatcher supporte les initiatives fiscales prises par Ottawa, mais réclame, au cas où l'assurance-frais médicaux serait remise une seconde fois, une compensation fiscale pour sa province, qui s'apprêtait à recueillir 17 millions de dollars d'Ottawa, au chapitre de ce programme.

Le ministre Nicholson au colloque sur l'habitation

La notion de collectivité homogène est absente de l'urbanisme canadien

Les Canadiens, en matière d'habitation urbaine, n'auraient réussi qu'à établir la ségrégation des divers éléments de la société, a déclaré, vendredi, le ministre fédéral du Travail, M. John R. Nicholson, exprimant le point de vue du gouvernement lors du colloque sur le logement coopératif et social, qui se tient à Montréal sous les auspices du chapitre canadien du Centre international de recherches et de renseignements sur l'économie publique et coopérative.

"Beaucoup de maisons pour propriétaires ou pour locataires semblent n'être venues à l'existence que par l'effet du hasard", a fait remarquer le ministre, ce qui fait que le territoire urbain a été partagé en sections entre les propriétaires - occupants, locataires à revenu moyen, vieillards et logements sociaux subventionnés.

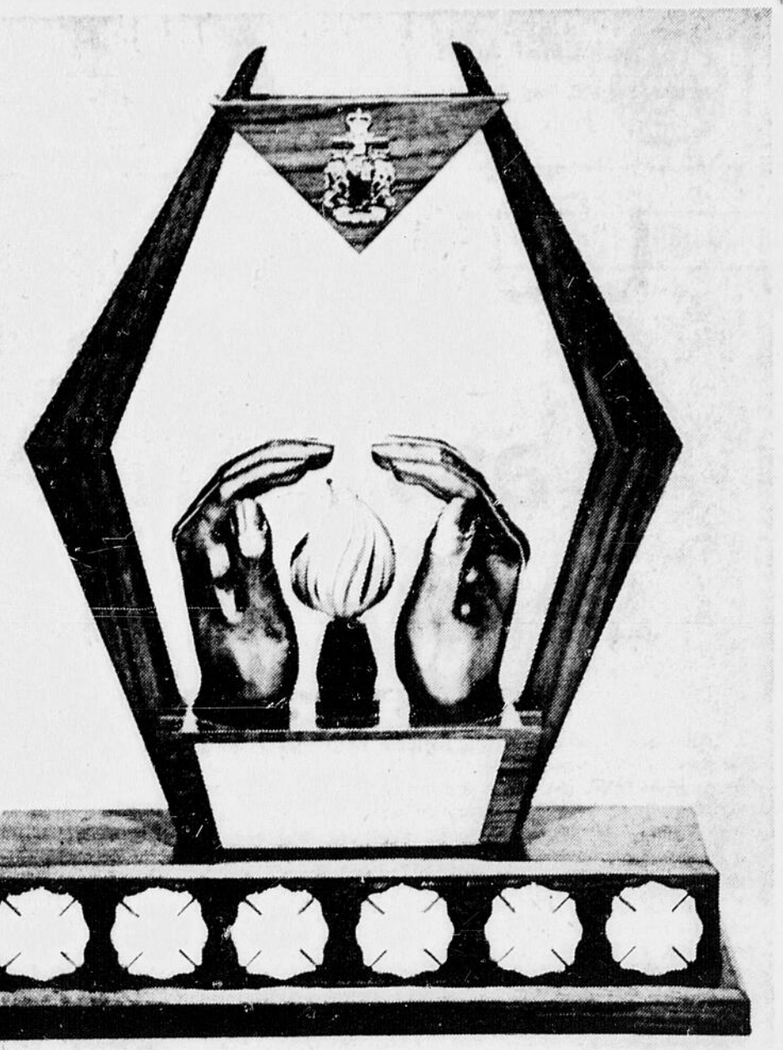
Quoique abondent les opinions et les études sur le dispersement du territoire urbain, note M. Nicholson, l'on trouve peu d'avis pratiques sur l'intégration des divers éléments de la société dans le contexte urbain, en perspective d'une collectivité homogène.

Cette question d'ensemble fera l'objet d'une étude approfondie lors de la conférence qui réunira le 11 décembre prochain les provinces et le gouvernement fédéral pour discuter les problèmes de l'habitation urbaine. Des hauts fonctionnaires fédéraux et provinciaux s'attacheront en outre à la recherche de solutions aux problèmes de la circulation et la retenue d'espaces libres pour la récréation. Ils examineront aussi les modalités de la création d'une régie des prix des terrains et de l'établissement des valeurs esthétiques pour l'urbanisme.

C'est un domaine où le gouvernement central doit intervenir immédiatement, souligne M. Nicholson, en augmentant son apport. Le ministre a toutefois déploré que les organismes coopératifs à buts non lucratifs ne se soient pas prévalus des fonds crées par la Loi nationale sur l'habitation. Les syndicats ouvriers, selon lui, devraient aller de l'avant avec des programmes de construction de logements.

D'autre part, le ministre du Travail a rappelé qu'il importe de construire des habitations pour les vieillards, dont le nombre augmente sensiblement avec le haut niveau de vie dont nous jouissons.

La population étudiante, d'un autre côté, augmente elle-aussi à un rythme effréné depuis quelques années, et le maximum d'inscription est loin d'être atteint.



CENT ANS DE PREVENTION DES INCENDIES AU CANADA — Le 23 novembre, dans la salle Confédération de l'édifice de l'Ouest, on présentera pour la première fois le trophée "du Premier ministre", au ministère fédéral qui a établi le meilleur programme de prévention des incendies et qui a accompli le plus dans ce domaine. Des prix seront également décernés lors de ce dîner que présidera M. George J. McIlraith, ministre des Travaux publics. Selon le Commissaire fédéral des incendies, M. R. A. Switzer, les incendies sont directement responsables chaque année de la mort de plus de 500 Canadiens; d'autre part, ils causent des dommages annuels de l'ordre de $150,000,000. Conçu et créé par M. J.A. Gaw, du bureau du Commissaire fédéral des incendies, le trophée représente l'intelligence et la diligence.

M. Martin rejette l'accusation de connivence

Aux Communes, le Secrétaire d'Etat aux Affaire extérieures, M. Paul Martin, a rejeté catégoriquement l'accusation de connivence lancée par le gouvernement soviétique contre le gouvernement canadien, à la suite de la démonstration tapageuse devant l'ambassade de l'U.R.S.S. la semaine dernière à Ottawa.

M. Martin a expliqué que le gouvernement n'approuve d'aucune manière la démonstration des opposants au régime soviétique, et qu'il fit des recommandations à la police d'Ottawa pour éviter la répétition d'incidents du genre.

En réponse à plusieurs questions de l'Opposition, M. Martin a déclaré que des mesures sont prises pour protéger les consulats étrangers dans les diverses villes du Canada. (Lire autres nouvelles en page 3).

La FCE réclame un bureau fédéral de l'éducation

La Fédération canadienne des enseignants a réclamé vendredi l'établissement "sans délai" d'un bureau fédéral de coordination en éducation.

Dans un mémoire de 19 pages présenté au Cabinet, la fédération a déclaré que le gouvernement fédéral traite actuellement les différents aspects de ses responsabilités en éducation séparément l'un de l'autre.

"Il serait important qu'il existe une agence de coordination à laquelle nous-mêmes, en même temps que des éducateurs professionnels et des laïcs responsables, pourraient offir des conseils et des opinions," déclare la fédération.

Bien que la fédération désire un bureau fédéral de l'éducation, elle croit que l'éducation devrait demeurer la responsabilité générale des provinces.

Le gouvernement fédéral devrait, cependant, "conserver la responsabilité d'identifier et de réaliser des buts nationaux, y compris l'égalité maximum des opportunités en éducation".

La fédération, qui représente 170,000 instituteurs, déclare que la profession d'enseignant a besoin d'un bureau central au moyen duquel elle peut exprimer son point de vue en éducation.

Elle rappelle qu'il existe déjà à l'état embryonnaire une agence fédérale de l'éducation au secrétariat d'Etat.

"Nous recommandons qu'on définisse clairement son rôle et qu'on étende ses fonctions de façon appropriée."

Le mémoire a été remis au gouvernement par une délégation de 18 membres dirigés par le révérend J. Harold Conway, de London, en Ontario, président de la fédération et principal d'une école supérieure.

La fédération a aussi demandé à Ottawa de contribuer aux pensions des instituteurs présentement employés par le programme de l'aide extérieure du pays.

D'après les lois provinciales, les instituteurs doivent actuellement contribuer à fonds de pension. La fédération aimerait qu'Ottawa verse au fonds le montant qu'une commission scolaire ou un gouvernement provincial aurait payé pour l'instituteur si celui-ci n'avait pas accepté de servir pour le programme d'aide à l'étranger.

L'Ontario autorise la police de Panama à libérer Robert Colucci

TORONTO (PC) — La police de Panama a reçu l'ordre des autorités de l'Ontario de libérer Robert Colucci, ancien échevin de Toronto, accusé avec trois autres Canadiens d'une fraude financière de $100,000,000.

Colucci, qui enseigne l'anglais à Panama depuis le 12 mai dernier, avait été arrêté jeudi en vertu d'un mandat émis à Toronto.

M. Clay Powell, procureur spécial du département du procureur général, a déclaré jeudi soir que cette arrestation était "évidemment une erreur". Il a ajouté que Panama et le Canada ont un pacte d'extradition, mais qu'une accusation de conspiration de fraude publique est une offense qui n'est pas inclue dans l'entente internationale.

La police de Toronto a reçu un télégramme des autorités de Panama, annonçant qu'ils détiennent Colucci "en attentant vos instructions". Le mandat d'arrestation de la Commission de sécurité de l'Ontario a été émis il y a plusieurs mois, accusant Colucci, de même que le financier Myer Rush, l'avocat Joseph Williams et Manuel Britstone, tous de Toronto, de conspiration en vue de frauder le public en rapport avec des actions de la British Mutual Overseas Fund Corporation et la Darien Explorations Limited. Britstone a plaidé coupable il y a deux semaines.

Myer Rush

Rush est dans un état critique à l'hôpital, à la suite de blessures reçues au cours d'un attentat à la bombe.

Au cours d'une interview téléphonique avec la Globe and Mail, l'inspecteur George Markham de Panam a déclaré que Colucci est consentant à retourner au Canada de lui-même, mais "seulement lorsque la fumée se sera dissipée".

L'inspecteur Markham aurait dit que Colucci devra quand même comparaître en cour aujourd'hui malgré les instructions reçues de l'Ontario. "Même si le message de Toronto dit qu'il ne peut pas être extradé, nous devons quand même le garder en détention et c'est le juge qui décidera de ce qu'il convient de faire."

SIDBEC et DOSCO

Jean Lesage nie une affirmation faite par Daniel Johnson

QUEBEC (PC) — Le chef du parti libéral du Québec, M. Jean Lesage, a catégoriquement nié hier une déclaration faite la veille par le Premier ministre Daniel Johnson à l'effet que l'ancien gouvernement libéral en était venu à la conclusion à un moment donné d'autoriser Sidbec à acheter les installations de DOSCO au Québec.

Dans un communiqué remis à la presse, l'ancien Premier ministre affirme plutôt que c'est à la suite du refus de son gouvernement d'accepter certains offres de la DOSCO que l'ancienne administration libérale décida de mettre sur pied la sidérurgie québécoise (Sidbec).

Le communiqué de M. Lesage accuse d'autre part le gouvernement de l'Union nationale de préparer l'opinion publique "avant de faire avorter le projet d'une véritable sidérurgie utilisant chez nous le minerai de fer au Québec".

"La politique du parti libéral est bien connue: il a toujours préconisé l'établissement d'une sidérurgie intégrée afin de transformer au Québec le minerai de fer du Québec".

Revenant au contenu de la déclaration du premier ministre Johnson qu'il dit être "contraire à la vérité", M. Lesage soutient qu'à l'automne de 1963, la DOSCO a offert au gouvernement du Québec de collaborer à l'établissement d'une sidérurgie. Mais, ajoute-t-il, le gouvernement du temps n'a pas donné suite à ce projet qui contenait des conditions inacceptables.

En juin 1964, ajoute encore le député de Louis-Hébert, M. Paul Desmarais a fait une proposition écrite au gouvernement dans laquelle il offrait de négocier pour le compte de la sidérurgie proposée l'achat des actifs de DOSCO et de Hawker Siddeley Canada Ltd., laquelle détient la majorité des actions de la DOSCO.

Encore-là, dit M. Lesage cette proposition n'a pas été retenue par le gouvernement.

C'est après le rejet de ces offres que le gouvernement du Québec annonçait le 19 octobre 1964 la formation de Sidbec.

Six membres d'une même famille périssent dans un incendie près Albany

VALATIE, N.-Y. (PA) — Une mère de famille et cinq de ses enfants ont péri aujourd'hui dans l'incendie qui a suivi l'explosion d'un poêle au kérosène survenue à leur résidence.

Seize autres personnes dont une famille de huit membres ont réussi à s'échapper sains et saufs.

Selon la police, le corps de Mme Laura Hagadone, âgée de 41 ans et mère de 13 enfants a été retrouvé dans les décombres fumants quelque cinq heures après l'explosion.

Le feu a complètement ravagé la maison de bois haute de deux étages, l'une des plus vieilles constructions de Valatie, une municipalité située à une vingtaine de milles au sud d'Albany.

Le père, M. Daniel Hagadone, âgé de 41 ans, était à son travail au moment du drame.

Les huit autres enfants ont réussi à fuir le brasier. Deux ont été légèrement blessés et ont dû être traités à l'hôpital.

Les secouristes ont découvert les corps calcinés de Robert, deux ans; Nellie, trois ans; Kathy, cinq ans; William, six ans et Kenneth, âgé de sept ans.

Déporté en France après un mois en prison

Un émigrant français, au Canada depuis un an, devra être déporté en France après avoir purgé un mois de prison à Hull.

Lionel Coursier, âgé de 26 ans, qui demeurait depuis un mois R.R. no. 5, Buckingham, a reconnu sa culpabilité à l'accusation d'avoir passé pour $700 de faux chèques à des marchands de Gatineau et de Buckingham. L'homme a comparu en Cour de Hull vendredi matin devant le juge Avila Labelle.

Coursier a expliqué au juge qu'il était venu au Canada pour se trouver un bon travail. L'ambassade canadienne en France avait promis de l'aider, mais le seul travail que l'individu a pu trouver à été celui de bûcheron dans la forêt de Maniwaki.

Marié et père de trois enfants, Coursier avait acheté des billets d'avion pour retourner en son pays. Des $700 qu'il avait obtenus à la suite de faux chèques une certaine somme a servi à acheter ses billets d'avion.

Debray écope de 30 ans de prison

CAMIRI (PA) — Un tribunal militaire bolivien a condamné aujourd'hui le marxiste français Régis Debray et l'Argentin Ciro Roberto Bustos à 30 ans de prison chacun.

Le tribunal formé de cinq membres a libéré quatre Boliviens aussi accusés d'avoir fait la guérilla contre l'Etat. Tous les six étaient accusés de meurtre, de vol et de subversion.

Cause remise

Jeudi soir, la Sûreté de Gloucester a appréhendé un homme, M. Cecil Ross Laing, 30 ans, sans adresse fixe. Il a été accusé d'avoir signé, sous fausses représentations, un chèque fait à l'ordre du magasin Shopper's City, sur le chemin Blair, dans le canton de Gloucester.

M. Laing a comparu en Cour du comté de Carleton, vendredi matin. Sa cause a été remise.

Tarifs d'abonnement

par poste	Canada	Pays étrangers
1 mois	$1.75	$2.50
3 mois	4.75	7.00
6 mois	8.00	13.00
12 mois	15.00	25.00

Par porteur: 50¢ par semaine
$26.00 par année

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, et port payé en numéraire à Ottawa.

Le pont Macdonald fermé le 2 décembre ?

Le pont Macdonald - Cartier sera probablement fermé pour une bonne partie de la journée le deux décembre prochain afin de permettre aux véhicules et groupements du défilé de la Coupe Grey de se disperser sur la rue King Edward à Ottawa, où le défilé prendra fin.

La Sûreté municipale de Hull n'a été saisie d'une demande de la Sûreté municipale d'Ottawa à cet effet que cette semaine. On a pris la question en délibéré.

Selon l'inspecteur Robert Bains du bureau de circulation de la SMO le nombre de participants à ce défilé est tellement grand qu'il sera impossible d'effectuer le démembrement sur un seul côté de la rue King Edward.

Les prévisions atmosphériques

MONTREAL (PC)—Voici les prévisions de la Météo:

Synopsis — Le mercure grimpe dans le sud - ouest du Québec à la suite de l'arrivée d'une masse d'air plus doux qui touche la vallée du St-Laurent, venant de l'ouest. Cet air chaud touchera le golfe du St-Laurent demain soir. Dans le sud du Québec, on prévoit des averses occasionnelles cette nuit et demain tandis que dans le nord, on prévoit des chutes de neige légère mêlée de pluie verglaçante. Il fera doux demain.

Régions de Montréal et Ottawa: nuageux aujourd'hui avec rafales de neige se changeant en averses cet après-midi. Nuageux avec averses légères demain, température à peu près normale pour la saison. Vents légers du sud devenant de l'ouest de 15 milles demain après - midi. Minimum cette nuit et maximum demain à Montréal 30 et 42, Ottawa 30 et 38. Aperçu pour demain: nuageux.

Régions des Laurentides et St-Maurice: couvert avec neige intermittente aujourd'hui. Risque de pluie verglaçante durant la nuit. Demain nuageux avec chutes de neige ou averses occasionnelles. Plus doux. Vents légers du sud devenant de l'ouest de 15 milles demain après-midi. Minimum cette nuit et maximum demain à Sainte-Agathe 25 et 35, La Tuque 20

De nos jours il existe un genre de femme attirée vers l'imprévu et qui se régale aussi bien d'un hamburger que d'un dîner fin en tête-à-tête. Elle aime particulièrement le goût piquant et vif du **Rosé pétillant Jordan Valley.** Essayez vous aussi le vin Rosé pétillant Jordan Valley. Vous l'adopterez.

Savourez les
VINS JORDAN
partout...en tout temps

Rosé pétillant Jordan Valley — Ravigotant, gai, légèrement mousseux
Champagne Jordan Valley — Doré, mousseux, extra sec

DU LUNDI au VENDREDI, 8 h. a.m. à 9 h. p.m.
LE SAMEDI — 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
Après 9 h. p.m.—Service des nouvelles seulement
237-3050

LE DROIT

CKCH
Tél.: 777-2771
970 KC
5000 WATTS

Manifestations anti soviétique

L'URSS proteste vigoureusement

MOSCOU (PC et PA) — Le gouvernement soviétique a envoyé au gouvernement canadien une note de protestation assez dure, au sujet des manifestations antisoviétiques qui se sont déroulées le 7 novembre à Ottawa et Montréal. C'est ce que rapportait jeudi l'agence de nouvelles Tass.

Les manifestations, qui ont eu lieu devant l'ambassade soviétique d'Ottawa et devant le consulat de l'URSS de Montréal, coïncidaient avec les célébrations du 50e anniversaire de la Révolution bolchevique.

Selon l'agence Tass, la note de protestation, remise à l'ambassadeur canadien à Moscou, M. Robert A. D. Ford, affirmait que les manifestations "se sont effectuées avec la complicité évidente des autorités officielles canadiennes".

A la suite des incidents du 7 novembre, le gouvernement fédéral annonçait son intention d'assumer la responsabilité des dégâts subis et le ministre des Affaires extérieures, M. Paul Martin, a accusé la police de n'avoir pas pris les mesures appropriées pour contrôler le piquetage des immigrants de l'Europe de l'Est.

Toujours selon Tass, la déclaration soviétique qualifie d'"insatisfaisante" l'attitude de M. Martin, parce qu'elle constitue une tentative de libérer les autorités canadiennes de la responsabilité des pro-

"Les citoyens du Canada, a déclaré le ministre, sont évidemment libres d'exprimer leurs opinions d'une manière légale. La police a la responsabilité de s'occuper de ceux qui enfreignent la loi".

Le chef de police d'Ottawa, M. Ab Cavan, a déclaré que les manifestations n'avaient pas causé de dégâts sérieux.

Martin se dit surpris de la dureté de la note

Le ministre des Affaires extérieures, M. Paul Martin, s'est dit surpris, jeudi soir, de la dureté de la note de protestation envoyée par le gouvernement soviétique à l'ambassadeur canadien à Moscou, en rapport avec les manifestations antisoviétiques organisées le 7 novembre à Montréal et Ottawa.

Un porte-parole du ministère a expliqué qu'une note de protestation est une pratique normale, pratiquement routinière. Toutefois, il a exprimé sa surprise en apprenant la dureté de la protestation qui veut voir dans les manifestations "une complicité évidente des autorités officielles canadiennes".

C'est l'ambassadeur canadien à Moscou, M. Robert A. Ford, qui a informé le ministère de la teneur de la déclaration soviétique. Il a ajouté que le ministère prendrait la note en sérieuse considération, dès qu'il en aurait reçu le texte intégral.

Le porte-parole a souligné, de plus, les regrets exprimés par M. Martin, auprès de l'ambassade soviétique à Ottawa, sur "la conduite de certaines personnes et l'incapacité de la police locale à prendre des précautions adéquates contre une telle manifestation".

"Le gouvernement canadien a déjà offert de défrayer les dommages causés à l'ambassade", a-t-il déclaré, faisant allusion à la déclaration soviétique qui exige "un châtiment sévère pour les auteurs et les participants" de la manifestation et "la pleine compensation pour les dégâts matériels".

vocations organisées contre l'ambassade soviétique".

Le lendemain des manifestations, M. Martin déclarait aux Communes que les représentants soviétiques avaient demandé à la police d'Ottawa d'assurer une protection pendant que se dérouleraient les célébrations à l'ambasasde.

Selon M. David Rockefeller

Les financiers américains doivent faire attention aux investissements excessifs

MONTREAL (PC) — M. David Rockfeller, président de la Chase Manhattan Bank, a déclaré jeudi, à Montréal, que les financiers américains doivent "faire constamment attention aux conséquences d'investissements excessifs outre-frontière".

Prenant la parole devant les participants à un forum international des dirigeants de cette institution bancaire, M. Rockfeller a précisé que les bailleurs de fonds américains devaient faire en sorte que leur activité soit plus acceptable par les pays concernés.

"La révolution technologique est une force vive qui peut être utilisée à l'avantage de nos relations d'affaires et pour circonvenir nos problèmes communs dans le secteur de l'aide aux pays moins fortunés, en même temps que nous nous préoccupons de relever le niveau de vie des défavorisés de nos propres pays", a dit M. Rockefeller.

Selon le banquier américain, le rapatriement des capitaux ne constitue pas une solution: "Je ne crois pas que ce soit ce que vous souhaitez et je suis convaincu que vous perdriez autant que nous, si nous le faisions. Le commerce américain est la principale voie empruntée par la technologie, dans les deux sens, mais surtout des Etats-Unis vers l'Europe et les autres pays.

Pas de privilèges

"Je ne crois pas non plus qu'il faille donner des privilèges au Canada ou à l'Europe. Vous n'en avez pas besoin. Il serait irréaliste d'en espérer. D'ailleurs, se serait être injuste à l'égard des autres parties du monde qui ne peuvent s'attendre à de tels avantages.

"Enfin je ne trouve rien d'erroné dans le fait que mon gouvernement contribue dans une large mesure à notre effort de recherche, surtout en matière de défense".

Devenant positif, M. Rockefeller a ajouté: "Il ne faut pas que les Américains agissent que ceux-ci n'ont pas d'autre choix. Ne pourraient-ils pas, s'il le désiraient s'orienter sur une autre voie?

"Nous devons également nous souvenir que la collaboration sur le plan économique est aussi importante pour les Canadiens et les Européens que la bonne entente sur le plan politique.

"C'est pourquoi il faut que nos opérations d'outre-mer soient bilatérales comme le sont nos ententes politiques".

Déclaration de Sharp la semaine prochaine

Le Premier ministre Pearson a indiqué hier aux Communes que le ministre des Finances fera probablement une déclaration la semaine prochaine sur les intentions du gouvernement, à la suite de la publication du rapport de la commission royale d'enquête Carter sur la fiscalité.

Posant sa première question depuis son arrivée aux Communes, le chef de l'Opposition, M. Robert Stanfield, a demandé au Premier ministre s'il avait l'intention de faire une déclaration sur les intentions du gouvernement à la suite de la publication de ce rapport.

M. Pearson a répondu que le ministre des Finances, M. Mitchell Sharp, fera une déclaration prochainement, probablement la semaine prochaine.

La pendaison est une mort . . .

(Suite de la première page) les Communes eurent refusé de reléguer toute la question au comité parlementaire sur la justice en attendant le rapport du juge Ouimet sur la réforme pénitentiaire. Un amendement à cet effet présenté par le député libéral de Montréal - Lafontaine, M. Georges Lachance, fut rejeté par 125 voix contre 76.

M. Cowan a soutenu que le Cabinet avait présenté ce projet de loi pour éviter de prendre sur lui la responsabilité de maintenir l'exécution de deux séparatistes, François Schirme et Edmond Guénette. Ces deux individus furent trouvés coupables du meurtre d'un armurier montréalais.

"J'invite le Cabinet à démontrer un certain leadership en tenant compte du voeu exprimé par le Parlement en avril 1966. Que le Cabinet ne nous présente pas un projet de loi sans expliquer que les premiers à bénéficier de son adoption seront deux séparatistes avoués. Gardons le pays uni. Evitons de provoquer le mécontentement des Canadiens anglais une fois de plus", a lancé M. Cowan.

Le député de York-Humber se demande pourquoi on ne tiendrait pas un nouveau débat sur le drapeau canadien puisque l'on remet en question l'abolition de la peine de mort, 18 mois après son rejet par les Communes. "Pourtant, dit-il, 255 députés ont pris part au vote sur la peine de mort et 241 sur le choix d'un drapeau".

S'en prenant à la distinction établie entre les meurtres par le projet de loi Pennell, M. Cowan, a suggéré de placer le gouverneur général à la barrière de Rideau Hall et les gardiens à l'intérieur de la résidence officielle du représentant de Sa Majesté. M. Cowan a fait ressortir que le projet de loi à l'étude est ainsi conçu qu'un individu ne serait pas exécuté pour le meurtre du gouverneur général alors qu'il écoperait de la peine de mort pour le meurtre de l'un de ses gardes-du-corps.

M. HELLYER FAIT DE LA HAUTE VITESSE — Solidement agrippé, M. Paul Hellyer, ministre des Transports, fait l'essai d'un train de la compagnie Pennsylvania Railroad aux commandes duquel se tient un homme le regard rivé à l'avant et le visage légèrement crispé: sans doute est-ce là un effet de l'accélération. Bien que le ministre ait été enthousiasmé des résultats de ce voyage-éclair, il nourrit beaucoup d'espoir quant au succès qu'obtiendra le turbo-réacté du Canadien National qui reliera Montréal à Toronto.

(Téléphoto PA)

M. Hellyer fait du 150 à l'heure... à bord d'un train

TRENTON, N.-J. (PC) — Le ministre canadien des Transports, M. Paul Hellyer, a parcouru 21 milles hier dans un train dont la vitesse atteignait près de 150 milles à l'heure.

Les commentaires du ministre variaient de "très emballant ... sensationnel ... très intéressant ... selon la vitesse du train.

M. Hellyer, qui s'était entretenu avec le secrétaire américain aux Transports, M. Alan Boyd, a félicité ses hôtes, — la compagnie Pennsylvania Railroad et les dirigeants du gouvernement fédéral, — ajoutant que sa visite était de bonne augure pour une coopération entre les E.-U. et le Canada sur les questions de transport.

Toutefois, le ministre canadien à émis des réservations nettes quant à l'idée d'introduire des trains aux vitesses comparables à celui essayé hier.

Les trains de la compagnie Pennsylvania Railroad, qui doivent transporter les passagers de Washington à New York, fonctionnent à l'électricité par des fils suspendus.

Turbo-reacté

M. Hellyer a fait remarquer qu'il serait peut-être plus économique que le Canada installe un service rapide de train propulsé par des moteurs turbo-réactés.

Au cours de sa randonnée d'hier, le ministre a eu la sensation de rouler à une vitesse atteignant 149 MPH sur le chemin du retour de New Brunswick, N.-J. à Trenton, mais sa vitesse moyenne était de 80 MPH.

Ce train a déjà filé à 157 MPH au cours d'essais qui ont débuté l'an dernier.

M. Hellyer venait de Washington où il a assisté à un dîner avec les officiels du département des Transports.

Le ministre canadien et son hôte M. Boyd se sont entretenus durant deux heures sur les problèmes de transports communs aux deux pays.

A l'issue de sa randonnée en train, M. Hellyer a fait remarquer qu'il sera intéressant de comparer les expériences lorsque le Canadien National aura introduit son train turbo-réacté reliant Montréal à Toronto.

M. Hellyer a déclaré aux journalistes, à l'issue de son tour, que l'un des problèmes les plus difficiles à résoudre au Canada, quant aux transports, était celui de conduire et de ramener les voyageurs des aéroports aux régions proches des centres urbains.

M. Carter défend énergiquement son système fiscal préconisé

M. Kenneth Carter a défendu énergiquement jeudi, le système fiscal qu'il avait préconisé pour le Canada et a rejeté l'opinion de certaines personnes qui affirmaient que ce système serait peu pratique, socialiste et dommageable au pays.

Mais le président de la commission royale sur la taxation, dans un discours au Canadian Club d'Ottawa, a admis avec candeur que, comme l'ont suggéré certains critiques, certaines de ses recommandations manquent de perspicacité politique.

"J'étais d'avis qu'il était très important que les recommandations soient faites entièrement dans l'intérêt du pays et sans tenir compte de l'élection de nos politiciens.

"A tout événement, la commission n'était pas familière avec la politique et si le pays avait voulu une commission politique, il ne manquait pas de politiciens bien entraînés prêts à répondre à l'appel."

C'était le troisième discours prononcé par M. Carter sur le rapport depuis que celui-ci a été rendu public en février dernier. Au cours des mois qui l'ont suivi, la plupart des hommes d'affaires se sont prononcés fermement contre ses conclusions. Le gouvernement prépare actuellement sur la réforme fiscale un livre blanc qui doit être publié au début de 1968.

Le texte du discours de M. Carter a été donné à l'avance aux journalistes. Le comptable torontois a félicité la plupart des législateurs pour leur réserve dans les discussions sur le rapport. Le débat public continue, en grande partie, à "un degré hautement intellectuel", a-t-il déclaré. Il a par ailleurs ajouté:

"C'est avec une certaine peine que j'ai remarqué dans la presse des déclarations coléreuses et l'usage de certaines phrases comme "malhonnêteté intellectuelle', 'attitude cynique', 'communiste' et 'bouillie pour les chats'. "Ceci doit être attribué en grande partie, a continué M. Carter, au fait que certains n'ont pas lu le rapport, ou qu'ils ont des préjugés "venant du fait que le rapport nuit à certains intérêts particuliers".

Au cours des séances de la commission, la plupart des gens recommandaient fortement une exemption de base plus libérale et des taux réduits. M. Carter a affirmé que ces deux objectifs ont été atteints par le rapport, et qu'en même temps la commission a poursuivi sa ligne de pensée en encourageant les investissements canadiens.

Afin d'en arriver à cela, il était également nécessaire d'éliminer toutes supposées réductions fiscales jugées inefficaces, de dire, en terminant, M. Carter.

TEMOIGNAGE D'UN MOINE BOUDDHISTE — Thich Nhat Hahn, 41 ans, un moine bouddhiste qui habite à Paris, fut le principal témoin, jeudi, devant le comité parlementaire des Affaires extérieures. Ce comité examine l'aide canadienne au Vietnam. Dans la photo, M. Hahn parle avec le vice-président du comité, M. Wallace Nesbitt.

(Téléphoto PC)

Selon le syndicat des gens de mer

Les armateurs auraient refusé de rappeler des hommes au travail

MONTREAL (PC)—Un leader syndical a déclaré hier que la Fédération des armateurs du Canada a refusé d'appeler au travail les 400 ou 500 hommes qui ne font plus partie des équipes de travail régulières.

De son côté, la Fédération prétend que la convention collective, selon laquelle un débardeur doit être averti avant 5 p.m. qu'il doit travailler le lendemain, ne s'applique plus.

M. Jean-Marc St-Onge, président de l'Association internationale des débardeurs, a déclaré:

"Nous croyons le contraire. L'attitude injustifiée de la Fédération a complètement privé quelque 500 débardeurs de travail durant la première semaine de la mise en vigueur du rapport Picard. Ce rapport lui-même affirme avec emphase que tous ces hommes ont droit à être payés pour 40 heures de travail hebdomadaire qu'ils travaillent ou non".

"Le paiement doit être effectué par la Commission de tutelle sur les ports du Québec, grâce à un fonds créé par la Commission Picard à cette fin. Cependant des représentants patronaux de la Commission de tutelle ayant refusé à la Commission d'emprunter le montant nécessaire à garantir les salaires hebdomadaires, le syndicat des débardeurs s'est vu forcé d'emprunter la somme de $45,000 et a déjà commencé à distribuer l'argent".

En retour les employés ont remis leurs droits et recours au syndicat qui a intenté une poursuite afin de récupérer l'argent versé.

A dit M. St-Onge

"Cette mesure extraordinaire, a été prise par le syndicat afin d'éviter les réactions imprévisibles des ouvriers qui n'auraient pas été payés sans l'intervention de l'Association internationale des débardeurs".

De plus, les hommes formant les équipes de travail régulières ont décidé entre eux qu'après 40 heures de travail ils seraient remplacés par un homme supplémentaire qui n'a pas encore été appelé au travail. "Ces employés réguliers se privent donc de l'occasion de travailler jusqu'à 80 heures par semaine".

Cette mesure vise à éliminer les situations comme celle qui a prévalu la première semaine de l'application du rapport Picard se terminant le 11 novembre 1967.

Selon les leaders syndicaux, ces deux mesures extraordinaires permettront aux ports de fonctionner normalement et "forceront en temps et lieu les employeurs à mettre en pratique non seulement les clauses du rapport Picard qui les favorisent, mais également celles qui favorisent employeurs et employés".

Est-on aussi conscient de la valeur de l'eau que de celle de la faune?

"Forêt vivante, forêt morte, à vous de choisir". Cette phrase prononcée sur un ton macabre, à la fin d'une émission télévisée un tantinet ennuyeuse aura, au cours des mois d'été, suffi à sensibiliser la population à la protection de la faune ou des arbres de nos forêts. Mais les gouvernants et les organismes de tous genres qui se sont chargés de cette éducation publique, face à quelques-unes de nos richesses naturelles, souhaiteraient sûrement en être au même point en ce qui regarde l'une des plus importantes richesses qu'un être humain est appelé à partager: l'eau.

Depuis des années, les gens un tant soit peu informés savent que la population du pays augmentera à un rythme accéléré dans l'avenir, que le pays connaîtra une "explosion" de population. Mais rares sont ceux qui se préoccupent de savoir si ces futurs citoyens pourront utiliser en quantité une eau de qualité.

Heureusement, les gouvernements, à divers paliers, sont de plus en plus conscients de leurs responsabilités en ce domaine. Pourtant, comme le soulignait M. Alan T. Price, directeur de la section de recherches sur l'eau, au ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources, au cours d'une courte allocution devant les membres de l'Institut canadien des mines et de la métallurgie, jeudi soir, "il n'y a pas de texte dans la Constitution délimitant la responsabilité du pouvoir central et des provinces sur l'utilisation de l'eau".

Mais il semble qu'on s'est entendu pour réserver à chaque province cette responsabilité. Le gouvernement fédéral est cependant prêt à coopérer et "même à assumer en tout ou en partie le coût des recherches entreprises pour sauvegarder cette ressource importante".

Ce rôle de coordination, le gouvernement fédéral l'a pris à coeur, puisqu'il s'agit là d'un problème d'envergure nationale qui risque de devenir insoluble, considérant le nombre grandissant de rivières polluées par des déchets de toutes sortes.

Le volume des matières polluées qui sont déversées dans les rivières a tout simplement dépassé les capacités d'absorption des cours d'eau.

M. Prince a souligné que la législation actuellement en préparation pourrait apporter beaucoup de changement et probablement fournir des solutions qui permettraient de travailler plus efficacement à la sauvegarde de cette ressource dont les humains ne sauraient se passer.

Le gouvernement est d'ailleurs intéressé à stimuler toute recherche en ce sens, avec la participation fusse-t-elle minime, des autorités provinciales et municipales.

De toute façon, dire que l'eau, c'est la vie n'a jamais été si vrai qu'en ce moment.

Walker's Special Old
EST'D. 1858
CANADIAN RYE WHISKY
DISTILLED BY HIRAM WALKER & SONS LIMITED, WALKERVILLE, CANADA

"Spécial" ... parce qu'il est mélangé avant de vieillir.

PRODUIT DE DISTINCTION DE HIRAM WALKER AND SONS LIMITED
DISTILLATEURS DE FINS WHISKYS DEPUIS PLUS DE 100 ANS

Moins de grèves au pays au cours du mois d'octobre

Selon un rapport préliminaire des grèves et lock-outs publiée jeudi par le ministère du Travail du Canada, il y a eu 70 arrêts de travail en octobre, qui ont mis en cause 24,725 travailleurs et entraîné la perte de 326,850 jours-ouvrier.

De tous ces arrêts de travail, quatre se sont produits dans des industries relevant de l'autorité fédérale. Parmi les autres, qui relevaient de l'autorité provinciale, 29 se sont produits en Ontario, 15 dans le Québec, un en Colombie - Britannique, deux dans chacune des provinces du Nouveau - Brunswick et de l'Alberta, et un dans chacune des provinces de la Nouvelle - Ecosse, de la Saskatchewan et de Terre-Neuve.

Au cours du mois précédent, il y avait eu 92 arrêts de travail, qui avaient mis en cause 32,282 travailleurs et causé une perte de 449,550 jours-ouvrier.

Calculée d'après le nombre de travailleurs non agricoles à salaires et à traitements au Canada, la perte de temps en jours-ouvrier en octobre s'est établie à 0.25 p. 100 du total approximatif des jours ouvrables, à rapprocher de 0.36 p. 100 en septembre, et de 0116 p. 100 en octobre 1966.

Vingt-six des arrêts de travail en octobre, dont sept étaient terminés à la fin du mois, ont touché au moins 100 travailleurs.

Voici la répartition des conflits du mois, par industrie: industrie manufacturière, 35; transports et services publics, 11; commerce, 9; construction, 8; services, 4; et un dans chacune des industries de l'exploitation forestière, dans les mines et dans l'administration publique.

NOUVEAUX SIEGES AU LANSDOWNE — La Ligue canadienne de football a entrepris d'ériger 3,876 nouveaux sièges au parc Lansdowne, afin d'accommoder le plus grand nombre possible des amateurs qui assisteront à la joute finale de la coupe Grey. L'aménagement et la mise en place de ces sièges coûteront $33,800. Ils sont érigés sur le côté sud du terrain. Le parc Lansdowne pourra accueillir 31,348 personnes assises pour la joute. Les 3,876 nouveaux sièges seront répartis ainsi: 1,892 à $10 et 1,984 à $7.50. La photo nous fait voir les échafaudages qui supporteront ces nouveaux sièges.
(Photo Champlain Marcil)

La demande de M. Caouette sera étudiée

Le chef du Ralliement créditiste, M. Réal Caouette, a demandé hier si les députés fédéraux ont droit à la protection des membres de la Gendarmerie royale canadienne quand leur propriété est endommagée par des vandales.

M. Caouette faisait allusion aux dommages subis par sa demeure de Hull au début de la semaine, quand des individus ont lancé des pierres et brisé des carreaux chez lui.

Le Premier ministre a répondu qu'il était certain que tous les députés regrettaient cet incident et qu'il étudierait la demande du leader créditiste.

Il a également formulé des voeux à l'endroit de M. Caouette qui a dû s'absenter de la Chambre pendant quelques jours afin de subir un examen à l'hôpital.

L'incident à la demeure de M. Caouette ferait suite à la position qu'il a prise à la suite de sa condamnation de l'attitude de jeunes gens qui ont protesté récemment à Aylmer, alors qu'ils réclamaient du français au conseil de ville de cette municipalité du Québec.

M. Caouette avait blâmé les jeunes gens qui, selon lui, s'élèvent contre l'autorité établie.

Le Père Noël à Ottawa

Le samedi 18 novembre, le Père Noël arrivera à Ottawa. Les jeunes et les moins jeunes de la ville anticipent avec joie le défilé et le train spécial traditionnels, présentés par le magasin Freiman.

Le Père Noël arrivera à la gare à 10 h. 45 de l'avant-midi. Le défilé partira de l'avenue Daly à 11 h. 35, pour descendre la rue Nicholas jusqu'à la rue Rideau, et montera cette dernière jusqu'au magasin Freiman. Outre le Père Noël et son traineau, le défilé mettra en vedette la fanfare du gouverneur général, des majorettes, des bouffons et des chars allégoriques représentant les animaux et les personnages des contes pour enfants les plus connus.

L'Institut Vanier aura son service d'information

Le public canadien ne connaît pas assez bien l'Institut Vanier de la famille et cet organisme a encore beaucoup à faire afin de s'assurer une meilleur présentation et représentation auprès de ce public.

Prenant la parole lors d'une réunion plénière inscrite au programme de la troisième assemblée annuelle de l'Institut, vendredi matin, au Château Laurier d'Ottawa, M. Stewart Sutton, le secrétaire général de l'organisme, a déclaré qu'en dépit du temps généreusement accordé et de l'espace consacré par les médiums d'information pour faire connaître l'Institut, les reportages relatifs à l'organisme n'atteignent pas le public en général.

"Il est évident que nous avons besoin d'un service d'information et de relations extérieures solidement établi et c'est ce que nous essayons d'organiser, ajouta-t-il.

"Nous devons mettre le public au courant de nos efforts en ce sens et lui faire connaître nos plans en vue de l'établissement d'un tel programme, de même l'informer de nos recherches et des résultats obtenus. Cependant, il faut bien se rendre compte du fait que les renseignements les plus susceptibles d'intéresser le public sont encore à venir."

Il ajouta toutefois qu'un organisme tel que l'Institut ne peut accomplir des choses sensationnelles ou donner l'impression qu'il obtient des résultats extraordinaires en peu de temps, sans s'exposer aux dangers qui en résulteraient "tels que le recours à des lieux communs, la propagation de renseignements erronés ou la création de fausses impressions diffciles à détruire par la suite."

Il insista sur le besoin d'agir avec "prudence et précaution", puis il fit une mise en garde contre l'idée que "l'Institut doive, à tout prix, éviter de se produire uniquement pour donner l'impression qu'il réalise quelque chose et pour justifier sa raison d'être, car en agissant de la sorte l'organisme s'expose à saper les basees même de son existence".

M. Sutton continua en disant que l'engagement de l'Institut envers la famille exige qu'il établisse des liens étroits avec un "grand nombre de professions, de disciplines et de fonctions, de même qu'avec les divers gouvernements de tous les niveaux, des groupements, des individus et des organismes sur les plans national et international.

"Nous nous rendons un mauvais service à nous-mêmes et nous servons mal notre cause, si nous avons tendance à restreindre, à spécialiser ou à limiter nos domaines d'intérêts aux seuls facteurs qui influencent immédiatement la vie familiale, dit-il.

"Il importe également que nous ne laissions pas se développer dans le public une image qui donnerait une fausse idée de notre rôle. A mon avis, ces considérations exigent que nous revisions fréquemment la composition de nos effectifs, afin d'assurer une représentation plus que suffisante des secteurs appropriés."

Au profit d'organismes non-familiaux

La famille perd de son importance et de son autorité sur ses membres

"Le passage de la famille corporative à celui de la grande famille et ensuite à celui de la famille nucléaire s'est traduit par une diminution de son autorité au profit d'organismes non familiaux avec, par ailleurs, une augmentation de responsabilités."

Selon M. Gilles Lacroix, secrétaire général adjoint de l'Institut Vanier de la famille, la famille canadienne, avec son évolution, a perdu de son importance sociale et de son autorité sur ses membres.

"Malgré les nombreuses déclarations, a-t-il dit, jeudi après-midi, au cours de la troisième assemblée annuelle de l'Institut Vanier, au Château Laurier, à Ottawa, à l'effet que la famille est au coeur de toutes sociétés, qu'elle est la cellule de base de la société, on ne peut s'empêcher de percevoir, sous ces affirmations — et cela est peut-être plus vrai dans notre contexte nord-américain — une propension à dissocier l'individu de la cellule humanisante."

Dans une causerie sur "le regroupement familial et l'action familiale", M. Lacroix, souligne que l'un des problèmes les plus importants auxquels la famille nucléaire — famille nucléaire prise ici dans le sens de famille libérée de toute obligation fixe à l'exclusion de celle à l'endroit de ses propres membres — doit faire face dans nos sociétés est celui d'établir un contrôle sur les ressources matérielles et sociales dont elle a besoin pour remplir des fonctions de plus en plus spécialisées, de la même façon que dans nos sociétés modernes, un degré de spécialisation de plus en plus grand caractérise les organisations non familiales.

"Dans cette optique, dit-il, la famille nucléaire souffrirait de ce que l'on pourrait appeler trois faiblesses principales.

"Premièrement, l'exercice de ses fonctions exige le développement de relations intenses entre les parents et entre les parents et les enfants, soit entre les sous-systèmes qui la composent, malgré les très nombreuses interférences.

"Deuxièmement, le maintien et le fonctionnement de ces familles dépend d'organisations qui lui sont extérieures.

"Enfin, les familles nucléaires sont dans la grande majorité des cas la responsabilité de seulement deux personnes et les demandes que ces responsabilités impliquent pour les individus sont souvent de beaucoup supérieures à leurs ressources personnelles."

Cette assemblée de l'Institut Vanier, en cours depuis jeudi midi, doit se terminer samedi.

L'ASSURANCE DU LECTEUR
Une exclusivité du JOURNAL
LE DROIT

Une seule police à coût modique pour la protection d'une personne. Grâce à cette nouvelle police combinée pour le bénéfice des lecteurs du DROIT, il n'en coûte que 10 cents par semaine pour protéger une personne; elle paie des dépenses inattendues dans le cas de blessures, maladies graves ou mort.

Voici quelques-unes des réclamations qui ont été payées récemment:

Mlle R.B. — Hull, Qué. — Blessure main droite — $5.00
Monsieur Y.L. — Ottawa, Ont. — Blessure au front — $9.00
Monsieur P.L. — Gracefield, Qué. — Brûlures — $12.00
Monsieur R.G. — Gatineau, Qué. — Fracture du genou — $60.00
Monsieur A.R. — Eastview, Ont. — Brûlures — $4.00
Monsieur P.S. — Hull, Qué. — Fracture du crâne — $190.00
Mme Y.D. — Hull, Qué. — Fracture du pied — $30.00
Mme E.A. — St-André-Avellin, Qué. — Côtes fracturées — $15.00
Monsieur G.L. — St-Isidore-de-Prescott, Ont. — Blessure au dos — $6.00
Mme A.R. — Hull, Qué. — Morsure à la main par un chien — $6.00
Monsieur E.L. — Pointe-Gatineau, Qué. — Blessure calcanéum droit — $30.00
Monsieur R.W. — Vankleek Hill, Ont. — Dislocation du pouce — $6.00
Monsieur R.B. — Wendover, Ont. — Blessures au nez — $21.00
Monsieur M.M. — Bourget, Ont. — Blessure au cuir chevelu — $9.00
Mlle C.C. — Ottawa, Ont. — Brûlures — $65.00

Demandez une proposition d'assurance à votre petit porteur ou signalez
237-3050
Service de la diffusion du journal "Le Droit"

AVEZ-VOUS BESOIN DE LUNETTES ?

Les bijoutiers Peoples Credit sont des experts dans l'art d'adapter les lunettes pour mettre en valeur votre personnalité

Pour consultation, composer 235-6706

Peoples Credit Jewellers
OPTICAL CENTRE
190, rue Sparks, Ottawa
OUVERT LE VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H.

LES GALERIES YORK
DE TORONTO PRESENTENT UNE
VENTE AUX ENCHERES
EXTRAORDINAIRE
Lundi et mardi, 20 et 21 novembre
Chaque soir, à compter de 8 h.
Expositions samedi et dimanche, 18 et 19 novembre
et les jours de vente à compter de 2 h. p.m.

Cette merveilleuse collection comprend :

● PEINTURES: Johnstone, Suzor Cote, Gerald Scott, Hornyanski, Hold (1870), Coughtrey, Gilmore, Fain, Elisabeth, McGillvray Knowles, Emily Carr, William Raphael, R.C.A. (1833-1914), Leonard Brooks, lithographiée par Lurcat, Collection du Japonais Kakemonos, Richard Ehnore (1883), Grayson (1878), T. Stanton.
● ARGENTERIE: Sheffield anglais antique, cuillers canadiennes, sterling assorti, coupe en sterling, pinces à sucre Hendrie, chandeliers anglais, chope à bière allemande antique.
● CRISTAL: Verre sur pied par Baccarat, St. Louis et autres, gobelets Claret.
● MEUBLES: D'importantes pièces d'acajou espagnol sculptées, y compris bureaux, fauteuils recouverts de cuir, armoires, coffre antique rare, tables d'occasion Chippendale et autres, magnifiques commodes à dessus marbré, importants comptoirs à étalage français, comptoirs à étalage et lits, écran oriental, mobiliers de salle à manger, dont un pourrait servir lors de banquets et comprend douze fauteuils et trois autres pièces d'accessoire, coffres français à dessus marbré, meubles de vivoir couverts de dorure, consoles, tables d'étalage, ensembles de fauteuils, chaises d'enfant, secrétaires, cabinet de boulle, bureaux, deux magnifiques piédestaux signés par l'artiste français.
● PORCELAINE: Rosenthal, faïence de Satsouma, Minton, Celadon, assiette Port Neuf, grand plat en faïence du 17e siècle, chinois antique, faïence, saucières, ensembles à manger et à thé.
● DIVERS: Canon minuscule, bronze et laiton antique de l'Est, miroirs français et italiens de qualité, bijouterie, y compris des pièces d'ensemble en diamant, jade et perle, éventails antiques, lampes romaines à l'huile, armes tranchantes antiques, carabines de chameau, broc de toilette en bronze, porte-cigarettes en écume de mer, horloges de qualité, tambour américain (guerre de 1812), petit format, buste antique marbré.

A
L'HOTEL BEACON ARMS (Salons A et B)
88, rue Albert, Ottawa
Composez 235-1417
Gardner Auctions Limited, London, Ont., encanteurs

ELECTROCUTE DANS UNE PISCINE — Le jeune Barry Ritch, âgé de 15 ans, attend couché dans un lit d'un hôpital de Toronto, sous l'oeil vigilant de son père, le sergent William Ritch, de l'Aviation canadienne, d'être traité pour choc électrique subi dans la piscine du Humberside Collegiate School. L'adolescent et trois autres compagnons, dont un a succombé à ses blessures, ont été électrocutés quand ils ont plongé dans la piscine. Une défectuosité du système d'éclairage sous l'eau serait à l'origine de l'accident.

(Téléphoto PC)

L'usage des appareils récepteurs-émetteurs réglementé par Ottawa

Le ministère fédéral des Transports rappelle que les émetteurs-récepteurs dits "walkie-talkie" à faible puissance, dont plusieurs types sont en vente dans les magasins de détail ne sont pas des jouets et que leur utilisation à ce titre par les enfants constitue une infraction aux règlements sur la radio du gouvernement fédéral.

Le ministère veut prévenir les parents qui songeraient à donner ces petits appareils en cadeau à leurs enfants. Fonctionnant sur les fréquences de la bande du service radio général, ils sont destinés à assurer à un coût modique et à faible distance les communications personnelles ou d'affaires qui en justifient l'usage.

Aucun permis n'est nécessaire pour l'utilisation d'un "walkie-talkie", à condition qu'il ait été homologué par le ministère des Transports, mais l'appareil doit être exploité conformément aux règles qui régissent l'utilisation du matériel qui fait l'objet d'un permis. Ces règles interdisent formellement les émissions de nature frivole et les communications utilisées comme simple divertissement. Si l'appareil cause du brouillage ou si les opérateurs en font un usage injustifié ou emploient un langage inconvenant, les propriétaires pourront être tenus de restreindre les communications ou d'y mettre fin.

Pour assurer une meilleure protection aux titulaires de permis du service radio général, qui comprend le "walkie-talkie" qui ne fait pas l'objet d'un permis, le ministère évalue de nouveau le besoin d'émettre des permis pour l'exploitation d'appareils à faible puissance. Il se pourrait que les personnes qui utilisent ces appareils soient obligées d'indiquer à quel usage ces communications devront servir.

En règle générale, la portée de ce genre d'appareil ne dépasse pas quelques quartiers. Toutefois, il est possible que certains appareils ne soient pas en bon état de fonctionnement et que les communications puissent être également entendues sur d'autres bandes.

Bourse remise au sculpteur Armand Vaillancourt

TORONTO (PC) — Le bureau des commissaires de la ville de Toronto a approuvé des dépenses de l'ordre de $91,600 afin de permettre au sculpteur montréalais Armand Vaillancourt de terminer l'oeuvre de 150 tonnes qu'il a entreprise dans High Park.

Vaillancourt sera le dernier des 12 sculpteurs qui ont participé au symposium international de la sculpture à terminer son oeuvre.

Le symposium, qui s'est déroulé l'été dernier, était commandité par les gouvernements fédéral et provincial. La subvention de la ville porte le montant versé par les Torontois à $131,600.

L'échevin Hugh Bruce a déclaré aux commissaires que l'oeuvre parachevée vaudra environ $250,000, si l'on se basait sur les honoraires versés à Vaillancourt pour d'autres travaux.

Requête au FBI

TORONTO (PC) — La police de Toronto a demandé jeudi au FBI de retrouver deux Américains afin de les interroger en marge de l'attentat à la bombe contre le courtier torontois Myer Rush.

Rush a été grièvement blessé vendredi dernier, quand une bombe a explosé dans sa chambre du Sutton Place Hotel. L'homme gît toujours à l'hôpital, un tube respiratoire inséré dans sa gorge, et l'on juge son état critique.

L'inspecteur Roy Soplet, chef du bureau des enquêtes criminelles de Toronto a demandé au FBI de retracer les déplacements de Joe Puzzangara, le jour précédant l'attentat.

Le second personnage recherché par la police a été décrit par Rush comme étant "Jim Molson, l'homme qui va continuer le travail".

Molson n'a pas été revu dans les environ de Sutton Place depuis quelques heures avant l'explosion.

Selon l'inspecteur Roplet, Molson parlerait avec un accent américain, probablement de la Nouvelle-Angleterre.

Hommage posthume au patriarche Maximos IV

A l'occasion du récent décès de Maximos IV, patriarche grec catholique d'Antioche, de Jérusalem, d'Alexandrie et de tout l'Orient, cardinal de la Sainte Eglise, Mgr E. Clarizio, délégué apostolique au Canada, présidera, le dimanche 19 novembre, à 8 h. p.m., une messe concélébrée en l'église Saints-Pierre-et-Paul pour le repos de l'âme de l'illustre disparu.

Apôtre infatigable de l'unité de l'Eglise, champion de l'oecuménisme, "enfant terrible du Concile", le patriarche - cardinal Maximos IV a mérité de l'Eglise et du monde une estime immense dont l'Histoire tiendra compte.

Trop jeune pour être poursuivi

TORONTO (PC) — Le personnage principal d'un gang torontois soupçonné d'avoir raflé une valeur de $4,000 en métal de rebut ne peut être accusé d'avoir commis une offense criminelle.

La raison donnée par la police est la suivante: le mini-gangster n'est âgé que de sept ans.

Ses 11 compagnons, dont les âges varient de 10 à 15 ans, affronteront le tribunal juvénile, après avoir été appréhendés à l'issue d'une enquête qui a duré deux mois.

Le garçonnet de sept ans était suffisamment petit pour se glisser dans la cour de rebut sans déclencher le système d'alarme.

Un regrattier avait donné $25 aux enfants pour le métal voié qu'il avait par la suite revendu $400.

CAPLAN'S MEUBLES APPAREILS COUVRE PLANCHERS

. . . . . au 331 avenue King Edward

stationnement GRATUIT près du magasin

PAS DE DEPOT sur votre O.I.A.

transport GRATUIT du magasin central et retour

CADEAUX IDÉALS POUR NOËL

Magasinez ce soir jusqu'à 9 h. Samedi, 9 h. 30 à 6 h.

Practic by La Silva

MOBILIER CHAMBRE à COUCHER, 3 mcx

DIVISION DE VILAS LTEE

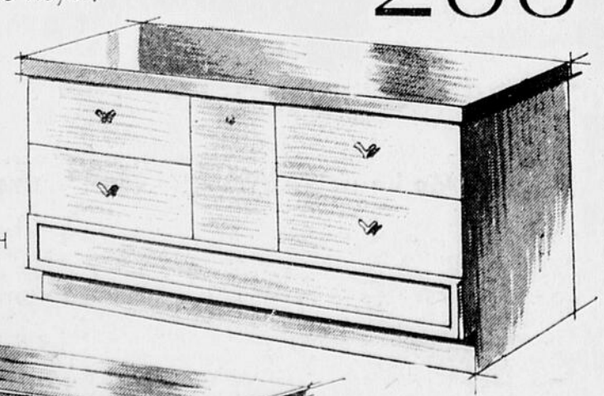
Comparez à $399 Aubaine à $288

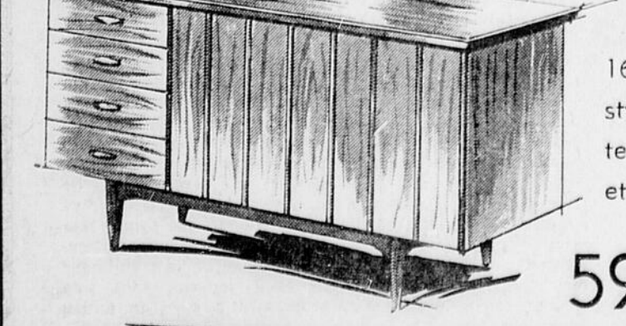
Bureau triple de 72" avec miroir encadré horizontal, commode à 5 tiroirs et lit panneau pleine grandeur en véritable noyer.

COFFRE DE CÈDRE

nouvelle mode

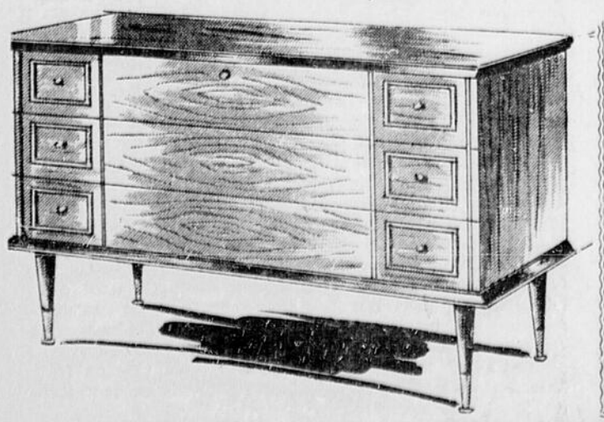
par
- LANE
- HONDWICH
- VALLIERE





16 modèles au choix: style espagnol, contemporain, moderne et scandinave.

59.95 à $169



Gratis! COUVERTURE à l'achat d'un COFFRE DE CEDRE

C. CAPLAN LIMITED 331 AVENUE KING EDWARD

CAPLAN

MAGASINEZ CE SOIR jusqu'à 9 h.
SAMEDI 9 h. 30 à 6 h. !

Vente!

TAILLEURS PANTALON
en laine et tweed pour dames
Valeur ordinaire $35
29.98
Quadrillés, teintes tartans et chameau. Des modèles à devant simple ou croisé, col réversible et simili poches à rabats. Tailles 10 à 16.
REZ-DE-CHAUSSEE

Nos nouveaux tailleurs 2 et 3 pièces à tricot double *sont arrivés !*

Pour porter en hiver et lors des congés. Pratiques pour toutes les circonstances. Choisissez parmi notre vaste assortiment. Non tels qu'illustrés.

TAILLES
- 10 à 20
- 14½ à 22½

19.98

REZ-DE-CHAUSSEE

ROBES DE NUIT
100% nylon diaphane et tricot pour dames
Valeur ordinaire 7.98
5.98
Idéales comme cadeau. Jolie broderie et garnitures de dentelle, à croisements diaphanes. Encolures de modèle souple avec manches courtes ou épaule de fantaisie. Choisissez parmi un bel assortiment de teintes pastel. Tailles P, M, F.
REZ-DE-CHAUSSEE

GANTS
en nylon texturé pour dames
1.49
Des gants tailleur, à poignets côtelés de qualité, genre fourreau ou à 4 boutons. Doublure entière ouatée et de qualité.
REZ-DE-CHAUSSEE

Achat spécial !

Manteaux dernier cri pour

Minis 3 à 13
Cadettes 5 à 15
Jeunes filles 6 à 18
Dames 14½ à 22½

SEULEMENT 39.95

MODELES A LA PAGE
Fermetures latérales, ceinture au dos, coupe trapèze à devant croisé, silhouette fuselée, demi-taille.

TEINTES DERNIER CRI
Cannaberge, vert Kelly, or, bleu sarcelle, jade, brun, tan, pastel et noir.

TISSUS A LA MODE
Laines Shetland, bouclés, textures tout laine, tissés nouveautés, poil de chameau.

Magasinez de la façon pratique "Portez à votre compte"

REZ-DE-CHAUSSEE

CARDIGANS
en laine et acrylique pour dames
Valeurs jusqu'à 5.98
3.99
De jolis modèles à l'apparence luxueuse. Blanc, rose, bleu et beige. Tailles P. M.F.
MAGASIN DU SOUS-SOL

BAS-CULOTTES
diaphanes, extensibles et sans couture pour dames
Valeurs jusqu'à 1.98
$1
Des culottes opaques et des bas diaphanes, tellement faciles et confortables à porter, avec liberté de mouvement depuis la gaine jusqu'aux jarretelles. Ambre et beige. Petites et moyennes.
MAGASIN DU SOUS-SOL

SHAFFER'S ABANDONNENT LES AFFAIRES
CAPLAN'S achètent tout le stock de $250,000
NOUVELLE MARCHANDISE D'AUTOMNE ET D'HIVER POUR LA FAMILLE — DES ECONOMIES ALLANT DE 20% à 50%

Petites tailles seulement !
ROBES DE MARIÉE
20% de rabais à 50% de rabais
REZ-DE-CHAUSSEE

MANTEAUX
garnis et non garnis de fourrure pour dames
20% de rabais à 50% de rabais
REZ-DE-CHAUSSEE

COMPLETS
dernier cri pour hommes
20% de rabais
Choisissez parmi un vaste assortiment de jolis modèles, teintes et tailles.
REZ-DE-CHAUSSEE

CHEMISES SPORT
à manches longues pour hommes
33⅓% de rabais
Divers motifs, teintes, modèles et grandeurs.
REZ-DE-CHAUSSEE

Caplan ... rue Rideau ... composez 235-3381 ... amplement de stationnement ...
Ouvrez ou servez-vous de votre compte de crédit Caplan

LE DROIT

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence Reuter ou à l'Agence France-Presse, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des éditeurs de quotidiens canadiens, à l'Association américaines des éditeurs de journaux, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à la Conférence catholique canadienne, à l'Association des quotidiens de langue française. Il est abonné au service de télé-photo (Photofax) de la Presse Canadienne.

Salut à M. Stanfield

A l'instar des députés de tous les partis qui l'ont accueilli mercredi aux Communes en civilisés, tous les Canadiens souhaiteront bonne chance à M. Robert Stanfield dans l'accomplissement de ses fonctions de chef de l'Opposition. Comme il l'a déclaré, son premier devoir est d'essayer de battre le gouvernement; mais de l'ensemble de ses propos se dégage l'impression que pour ce faire il n'ira jamais à l'encontre de l'intérêt national.

M. Diefenbaker n'était pas aux Communes quand son successeur a pris son siège. Tout en regrettant cette absence, on peut comprendre l'ancien chef du parti conservateur qui se sent déjà suffisamment humilié. Il y aurait un moyen d'éviter à l'avenir que se produisent des circonstances aussi pénibles: ce serait que la constitution de tous les partis prévoie que le chef soit sujet à la réélection tous les deux, trois ou quatre ans.

De l'avis général, enfin, le parti conservateur a d'excellentes chances de remporter les prochaines élections. Il n'est pour le penser que de faire le compte des personnalités qui appuieront M. Stanfield dans toutes les régions du pays, — sauf, hélas, dans la province de Québec. Aussi, dans l'intérêt national aussi bien que dans l'intérêt de son parti M. Stanfield doit-il s'efforcer de recruter dans cette province des candidats de prestige pour les prochaines élections. Ce serait une tragédie si dans un autre gouvernement conservateur le Québec était représenté surtout par des nullités.

Willie CHEVALIER

Une encyclopédie

Au nombre des encyclopédies, l'une des plus utiles est la "Collier's Encyclopedia", publié en 24 volumes par la maison Crowell Collier and Macmillan, Inc., de New York. A ces 24 volumes s'ajoute régulièrement un annuaire, le "Collier's Year Book".

Cette encyclopédie est revisée chaque année avec un soin minutieux. Ainsi, l'édition de 1967 comprend des changements dans 4,450 pages, 136 nouveaux articles et 230 illustrations nouvelles. De plus, on a récrit 181 articles et on en a modifié 1,701. C'est dire la haute qualité de cet ouvrage auquel collaborent des spécialistes de tous les pays, dont des Canadiens de toutes les provinces, des Français comme André Maurois, des lauréats du Prix Nobel, etc.

Il faut insister sur le fait que si "Collier's Encyclopedia" est publiée aux Etats-Unis, elle est absolument universelle, elle n'est pas "américaine" ni "anglaise" par son contenu bien que ce contenu soit rédigé dans la langue de la majorité des citoyens de l'Amérique du Nord. Elle peut servir dans n'importe quel pays, — dans les écoles, les collèges et les universités, dans les foyers et maisons d'affaires, dans les bibliothèques.

En collaboration avec un groupe international de bibliothécaires, 254 "editors" et conseillers travaillent à la préparation de cette mine inépuisable de connaissances alimentée pour ainsi dire par plus de 4,500 collaborateurs. L'index contient 400,000 sujets. Dans les 24 volumes, on trouve plus de 21,000,000 de mots répartis dans 25,000 articles illustrés par 17,000 cartes et autres reproductions dont un bon nombre en couleurs. La présentation de "Collier's Encyclopedia", en noir et rouge, reliure solide, est très élégante et les caractères typographiques (10 points Granjon) sont les plus lisibles qui soient.

L'espace manque pour mentionner tous les collaborateurs canadiens, mais ils sont nombreux et hautement qualifiés. En recevant cet ouvrage monumental, je suis allé tout de suite à certains noms propres et à certains mots qui m'intéressent particulièrement à titre de Canadien français et d'amateur de littérature et de quelques autres disciplines intellectuelles; je les ai tous trouvés et les textes qui suivaient ces noms ou ces mots m'ont presque tous appris quelque chose; sinon, ils m'ont paru tout à fait exacts, précis.

Je ne puis que recommander fortement cet ouvrage.

Willie CHEVALIER

Le monstre du Loch Ness

(AFP) — Pendant deux années, des spécialistes de l'Université de Chicago et des savants britanniques vont participer en commun à une véritable expédition scientifique, en vue de découvrir des indices permettant d'identifier éventuellement le fameux monstre. Le biochimiste américain Roy Mackal est convaincu que ce monstre existe réellement; il entend mettre sur pied une surveillance, par photographie et cinéma, qui couvrirait à tout instant, jour et nuit, la presque totalité de la surface du Loch (80 p. 100). Le Loch mesure une quarantaine de kilomètres de longueur, 1,600 mètres de large et a une profondeur moyenne de 250 mètres. Selon le docteur Roy, le monstre du Loch Ness serait de la famille de gros animaux marins; il pèserait entre 15 et 30 tonnes. D'une manière générale, ces animaux marins n'auraient pas supporté les conditions d'existence dans des lacs; il se pourrait toutefois que quelques-uns soient parvenus à s'acclimater à ce nouveau genre d'existence.

Le message de Paul VI à l'Afrique illustrera son pontificat

N.A.P. — Dans l'Encyclique "Fidei donum" (le don de la foi), promulguée en 1957 le pape Pie XII exprimait le très vif et profond attachement que lui inspirait l'Afrique.

C'est un écho encore amplifié de cette affection et de cette sollicitude que l'on retrouve, aujourd'hui, dans le message de Paul VI, adressé à tous les Africains.

Ce message éveille d'autant plus de résonance que, le successeur du "bon pape" Jean XXIII avait pris soin dirait-on, de le formuler, à la veille de la conférence plénière de la F.A.O. et quelques jours après la conférence des "77", à Alger.

Ce n'est pas seulement dans le temps que ce message se situe après l'Encyclique "Populorum progressio" (le progrès des nations) mais également et surtout dans son esprit. En d'autres termes, ce texte était contenu, en puissance, dans celui du 26 mars dernier.

"Développement intégral"

S'il fallait résumer, en quelques lignes, cette Encyclique et ce message, nous dirions ceci, certains de ne point trahir la pensée du chef de la chrétienté:

— Il est louable, certes, pour les pays développés, d'apporter une aide économique et industrielle aux pays moins favorisés par la nature, mais aux seuls objectifs économiques ne doivent point se borner les efforts des peuples riches. Ces derniers ont également le devoir de veiller au "développement intégral" de l'homme et des Etats secourus.

C'est pourquoi Paul VI s'est adressé, tour à tour, dans son message, au corps épiscopal, aux religieux, aux prêtres, aux chefs de gouvernements, aux privilégiés des classes intellectuelles, à toutes les familles, et, à un titre particulièrement pressant, aux jeunes gens.

La "négritude"

Il ne faut pas oublier, à ce sujet, que l'évêque de Rome s'est assuré, depuis quelques mois, la proche collaboration de conseillers encore jeunes à qui sont revenus à Rome des postes de haute direction.

Nombre d'entre eux connaissent très bien les problèmes africains. D'où le tour très personnel et très informé de ce "message". Paul VI parle, en homme et en prêtre éclairé, du fameux problème de la "négritude".

Il n'est pas douteux que l'Afrique a puissamment contribué à donner à "l'aventure humaine" le sens de la dignité. La pensée catholique ne doit point sous-estimer l'apport original et considérable de l'Afrique au rayonnement de la civilisation spirituelle du monde.

L'exclusive romanité

Il faut donc, déclare le Pape, que l'Europe, entre autres, admette ce haut foyer civilisateur et renonce définitivement à tout reliquat d'esprit néo-colonialiste.

Paul VI — on le contestera difficilement — a fait preuve, avec ce message, d'une magnifique élévation de pensée et en même temps d'un certain "courage intellectuel" qui risque de surprendre sinon de désorienter, pour un temps, les tenants d'une exclusive romanité.

Certains commentateurs, séduits par la rare qualité spirituelle et intellectuelle de ce message, ont même écrit qu'il eût évité bien des discussions, voire des remous, si le Pape l'avait publié avant le récent "Congrès pour l'apostolat des laïcs". Ce texte justifie, en tout cas, précisent-ils, les exigences de dignité manifestées par les congressistes qui représentaient l'Afrique à ce congrès.

"Plein de confiance"

Un parallèle a même été établi entre ce message de Paul VI et celui de Benoît XV qui, au cours du premier conflit mondial, incitait l'Eglise à encourager l'indépendance des pays, placés sous la tutelle européenne, alors que l'Europe n'envisageait pas encore la possibilité d'une indépendance africaine.

Ce message fera date, sans aucun doute et marquera d'un sceau particulier le pontificat de Paul VI qui se déclare, en conclusion, "plein de confiance dans l'avenir de l'Afrique, si elle sait être fidèle à ses traditions, comme à l'apport du christianisme et de la civilisation moderne".

L'opinion des autres

La boîte à surprise

Le 1er septembre, j'écrivais, sous le titre "Un cadeau de Grecs", un éditorial à propos de la parité de salaires entre le Canada et les Etats - Unis. On me pardonnera d'y revenir maintenant que la société Chrysler a décidé de mettre ses travailleurs canadiens sur le même pied que ses employés américains.

par
Laurent LAPLANTE

Notons d'abord que cette fameuse parité a été décidée outre - frontières. On peut certes y voir un indice de la belle et grande solidarité des travailleurs entre eux, mais je me permets d'avoir des doutes. Les mises à pied ont été trop fréquentes depuis quelques années dans l'industrie de l'automobile pour que les travailleurs ne soient pas d'abord préoccupés par la stabilité de leur emploi. On l'a bien constaté chez les travailleurs de Ford qui ont obtenu qu'un important pourcentage de leur salaire leur parvienne même si la compagnie ralentit ses activités. J'ai l'impression que la parité des salaires s'inspire de la même préoccupation des travailleurs américains: si le travailleur canadien "coûte" aussi cher que les travailleurs américains, les capitaux américains n'auront plus d'intérêt à installer leurs usines chez nous et les syndiqués américains posséderont une meilleure stabilité d'emploi.

Je ne conteste nullement aux travailleurs canadiens le droit de revendiquer des salaires accrus, mais je me demande s'ils comprennent bien leur propre intérêt lorsqu'ils rendent l'investissement américain moins intéressant. Ils y gagnent sans doute temporairement, mais ils invitent du même coup le capitaliste américain à rester chez lui. D'où stagnation de notre économie, d'où nombre réduit des emplois offerts aux nôtres, d'où mort de la poule aux oeufs d'or. Si tel n'est pas le cas, que les chefs syndicaux du Canada se donnent la peine de nous expliquer au nom de quoi les travailleurs américains se donnent ainsi la peine de gaver leurs collègues canadiens. J'aime bien la philanthropie, mais le désintéressement n'est pas si coutumier...

Tous les rapports financiers notent d'ailleurs que la productivité canadienne concurrence de moins en moins celle des Etats - Unis: le travailleur canadien, dans le même laps de temps, ne produit pas autant que son confrère américain. Les coûts canadiens sont donc plus élevés, les produits se vendent plus cher, les produits sont moindres. Pas besoin d'être grand clerc pour prédire qu'une baisse des bénéfices rend l'investisseur moins enclin à venir nous voir. C'est le risque que nous fait courir cet éternel plaidoyer en faveur de la parité des salaires.

Ce n'est certes pas facile de convaincre quelqu'un de refuser une augmentation de salaire, mais peut-être sera-t-il plus simple de convaincre nos travailleurs de veiller intelligemment à la préservation de leurs emplois. Aimez-vous mieux $200 de plus cette année et la perte de votre emploi dans trois ans? Des économistes pourront indiquer plus précisément que moi les conséquences précises de cette parité des rémunérations: je demeure convaincu qu'il y a là matière à réflexion et à prudence de la part des chefs syndicaux de notre pays. Les Troyens auraient mieux fait de fermer la porte au "cheval d'Ulysse"...

(L'Action, Québec, 11-XI-67)

Le placard linguistique du Centenaire

par Albert BEAUDET

Deserving	méritant (pers.), méritoire (chose)
Discuss (to)	évoquer
Dosing machine	doseuse
Lactometer	pèse-lait
Make no mistake about it (to)	en être sûr
Necessarily	fatalement
Note (to)	noter; prendre acte, note de
Pace, to set the	donner le ton
Promotional effort	effort promotionnel
Record (d'un parti politique)	bilan, réalisations, tableau
Reliable, fully	de toute confiance
Report (to)	rendre compte de

La proposition Debré

Exception faite des intérêts du Commonwealth, intérêts qu'on ne peut écarter lorsqu'on est Canadien, l'entrée de la Grande-Bretagne dans le Marché commun demeure une cause défendable. Rien ne prouve, en effet, que l'adhésion de Londres au traité de Rome serait néfaste aux "Six".

Ils en sont eux-mêmes si peu convaincus qu'ils dépensent des trésors d'imagination pour prouver le contraire. Le mot "ils" constitue ici une sorte de paravent ou de masque derrière lequel se cache la France. C'est de la France, à n'en pas douter, que vient la plus forte opposition à l'admission de la Grande-Bretagne dans le Marché commun.

Aux membres de l'Assemblée nationale de France, le ministre des Affaires étrangères, M. Maurice Couve de Murville, ne vient-il pas de déclarer en substance que l'entrée de la Grande-Bretagne dans le Marché commun ne doit pas bouleverser tout ce qui est acquis, laissant en somme entendre qu'elle bouleverserait tout.

Il n'est pas nécessaire d'être Français pour comprendre que le ministre a raison et que tout élargissement de la communauté des Six peut en modifier sensiblement le caractère. Le danger est d'autant plus grand que les Six ne sauraient admettre la Grande-Bretagne sans admettre du même coup les trois autres candidats que sont l'Irlande, le Danemark et la Norvège.

Cela dit, le problème britannique n'est pas sans solution et il est fort étrange qu'on n'ait généralement accordé que fort peu d'importance à la proposition Debré sur la question. Au cours d'un dîner-débat, à Paris, il y a un mois, le ministre français de l'Economie et des Finances, M. Michel Debré, déclarait à ce propos que "la sagesse serait de conclure avec la Grande-Bretagne un traité de commerce ou un accord d'association".

Solution provisoire, voire définitive si elle satisfaisait tout le monde, la proposition Debré éviterait aux Six l'ennui d'un avenir boiteux. Dans sa forme présente, la demande d'adhésion de Londres au traité de Rome risque fort de se voir rejetée, ce qui indisposerait ceux des Six qui lui sont favorables.

Déçus de l'attitude de la majorité, les sympathisants de Londres pourraient fort bien freiner l'évolution économique des Six et compromettre le succès du Marché commun. Si les Six devaient accepter la proposition Debré, c'est toutefois avec diplomatie qu'ils devraient la présenter à Londres, sans quoi les Britanniques pourraient bien lever le nez sur l'offre.

Eux qui, malgré leurs exigences, seraient présentement prêts à certaines concessions pourraient se retrancher dans un silence glacial et attendre, pour s'imposer alors aux Six, — et à leurs conditions, — le décès du général de Gaulle. Ils pourraient également, — et voilà qui serait extrêmement humiliant pour la France, — aller jouer au sauveteur, — encore une fois à leurs propres conditions, — lorsque la puissance industrielle de l'Allemagne sera devenue insupportable pour les Français qui, par souci d'équilibre, prieront la Grande-Bretagne de se joindre aux Six.

Devant d'aussi sombres perspectives pour la France, ses négociateurs du Marché commun seraient bien inspirés d'endosser sans réserve la proposition Debré et de la présenter aux Britanniques dès le 20 novembre. Pour la rendre plus alléchante, ils pourraient l'agrémenter de quelques colifichets pratiques dont le coût leur serait vite compensé par le zèle de leur nouveau partenaire à faire un succès de sa nouvelle association commerciale.

Marcel GINGRAS

La survie et l'épanouissement d'un groupe ethnique (3)

— par Me Louis SABOURIN, de l'Université d'Ottawa

Trop de gens oublient que les Canadiens français peuvent être **individuellement respectés** mais **collectivement refusés.** Dans plusieurs régions du pays on **accepte un** ou **des** Canadiens français mais on **repousse le** Canadien français et on se **méfie du fait français. S'il est vrai que des milliers de francophones vivant hors du Québec peuvent s'épanouir personnellement, il leur est très difficile d'y arriver collectivement.** Et comme la société ouverte, qui est la leur, exige un dépassement de la survivance pour arriver à l'épanouissement, la recherche d'une harmonie entre **l'être collectif** et le **mieux-être individuel** est un problème permanent pour eux. En vivant dans leur propre pays, combien de Canadien français n'ont pas compris le sens tragique de leur existence collective et ne ressentent pas encore quotidiennement ces mots de St-Denys Garneau?

> Je marche à côté d'une joie
> D'une joie qui n'est pas à moi
> D'une joie à moi que je ne puis prendre.

Quand donc comprendra-t-on ce qui est pourtant élémentaire — qu'un peuple ne peut être toujours satisfait lorsque les institutions, les symboles qui doivent le personnifier ne reflètent pas ou presque pas son être collectif? Il serait important qu'on corrige une telle situation. Mais pour y arriver **il est urgent que les Canadiens français s'accordent d'abord entre eux,** non seulement sur un certain nombre d'objectifs communs, mais aussi sur des **moyens susceptibles d'assurer leur survie et de favoriser leur épanouissement collectif.**

1. Nouveau consensus

Or, **le Canada français n'est plus un.** Les facteurs de l'unité canadienne-française — **l'anti-étatisme, l'"agriculturisme", le messianisme** et le **nationalisme traditionnel** — se sont amenuisés. Aussi longtemps que tous les Canadiens français se regroupaient facilement, aussi longtemps que le Canadien français de St-Boniface était plus près, par son mode de vie et par ses manières de penser, de son compatriote de Québec que de son voisin de Winnipeg, il existait par conséquent une **"certaine"** unité politique, économique, sociale et religieuse à travers tout le Canada français. Mais depuis le jour où — sous l'effet de l'urbanisation et de l'industrialisation — la plupart des minoritaires de langue française sont de plus en plus dispersés géographiquement, depuis le jour où leur sort collectif — surtout dans les domaines de l'éducation, de la diffusion de la culture et dans le monde du travail — ne relève plus d'eux-mêmes mais de pouvoirs sur lesquels ils exercent peu ou pas de contrôle, ces anciens éléments de "polarisation collective", communs à toutes ou presque toutes les minorités francophones, tendent alors à disparaître ou à avoir moins d'attrait pour les jeunes générations. Ainsi l'unanimité d'hier disparaît. **Il faut donc trouver de nouveaux pôles d'attraction, de nouvelles "références" et de solides points d'appui** pour rallier et mobiliser les Canadiens français. Dans de telles circonstances, il est évident que **seul un Québec fort** peut favoriser la survie des francophones dans un Canada renouvelé où les provinces anglophones ne considéreraient plus la culture française comme un fardeau mais comme un véritable enrichissement et **où elles accepteraient de mettre en oeuvre des programmes qui en fourniraient une preuve évidente.** S'il faut reconnaître d'une part que le grand **sommeil collectif** du Canada français ne l'a pas favorisé et, d'autre part, que la culture française est mieux accueillie aujourd'hui qu'elle ne l'était autrefois, **il n'en est pas moins vrai que l'avenir collectif de plusieurs minorités francophones n'est pas un "futur" mais un "conditionnel".** Ces mots seront durs pour plusieurs, spécialement pour ceux qui travaillent quotidiennement pour la survie et la promotion du français, mais ce sont ceux-là les premiers qui en comprennent tout le sens et toute la portée.

2. Meilleur équilibre entre l'être et le mieux-être

En second lieu, la découverte d'un meilleur **équilibre** entre **l'être** et le **mieux-être** est nécessaire pour assurer le **bien-être** ou l'épanouissement du Canada français. Pendant trop longtemps son être collectif a été fondé sur des attitudes négatives: **refus d'une vraie politique à l'intérieur** et **une politique du refus vis-à-vis le monde extérieur.** Ce repli sur lui-même a naturellement favorisé sa cohésion mais l'a poussé à laisser à d'autres le contrôle d'un mieux-être qui s'introduisait graduellement chez lui. Lorsque le Canada français s'est finalement réveillé, lorsqu'il a pris conscience de sa force collective pour penser à son avenir plutôt que de se pencher sur son passé, il s'est rendu compte que le **"mieux-être" avait "son être"** au point de transformer sa condition particulière en un statut général de minoritaire même là où les Canadiens français forment encore une majorité numérique et au point où trop de Canadiens français en sont venus à croire que l'équation entre **"le bien-vivre** et **"être français"** est devenue une illusion en Amérique du Nord. A moins de prouver, du moins au Québec, à Ottawa et dans quelques autres endroits du pays, que cette équation est valable et réalisable, l'épanouissement collectif des Canadiens français deviendra une figure de style plutôt qu'une vivante réalité.

Pour cela il faudra faire plus que proposer des projets. Il faudra les mettre en oeuvre. Les Canadiens français devront à la fois être idéalistes et réalistes. **Idéalistes dans leurs objectifs mais réalistes dans le choix des moyens pour y arriver.**

3. Etre plus dur pour durer

En troisième lieu, la survie et l'épanouissement des Canadiens français dépendent de l'élaboration d'une pensée ou d'une attitude plus rigoureuse et d'une action plus vigoureuse. Le Canada français devra apprendre qu'il lui faudra **être plus dur pour lui-même s'il veut durer.** Nombreux sont ceux qui ignorent ou préfèrent ignorer que les Canadiens français représenteront **moins de vingt** p. 100 de la population du pays à la fin du siècle. Ce simple fait devrait inciter tout Canadien français à la réflexion, lui faire perdre quelques-unes de ses illusions et le pousser à changer ses manières d'agir. Le refus du dépassement et du renouvellement joue inévitablement contre lui. Trop de gens envisagent la survie du Canada français de la même façon qu'ils le faisaient il y a trente ans. Or, les circonstances, les agents, les moyens, la nature même de cette survie ne sont plus les mêmes.

L'isolement du Canada français, son taux élevé de natalité, sa pauvreté, son faible niveau de scolarité, son unanimité religieuse, le rôle prédominant de l'Eglise ont été des phénomènes qui ont favorisé sa survie. Mais la société industrielle, le déclin de la natalité, la découverte du mieux-être, une meilleure éducation qui a favorisé une plus grande mobilité d'emploi, la montée du pluralisme religieux, la dispersion de plus en plus grande des francophones peuvent — aussi paradoxal que cela puisse paraître — affaiblir leur être collectif. En effet, le retard du Canada français dans plusieurs domaines pousse inéluctablement trop de ses "compétences" à rechercher un épanouissement dans d'autres milieux. A moins d'y prendre garde, à moins de pouvoir mettre un frein au courant actuel, à moins de réussir à créer et à bâtir des milieux de travail où il sera possible de penser, de construire en français selon les conceptions les plus modernes, les Canadiens français, même ceux du Québec, risquent de devenir des émigrés de l'intérieur.

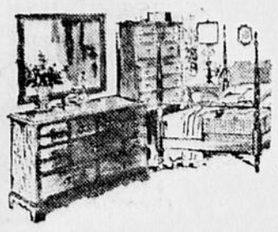
Il est vrai que les Canadiens français font des progrès. Cependant n'y en a-t-il pas encore trop qui se bercent d'illusions en examinant seulement les progrès qu'ils font dans certains domaines? Ne savent-ils pas qu'en présence des nouveaux moyens de diffusion et d'un milieu de travail de plus en plus "continentaliste" plusieurs gains à caractère "institutionnel" ne rejoignent pas ou presque pas de nombreux francophones pour qui le **clivage** culturel — langue française au foyer et existence anglo-américaine hors de la maison — est une réalité de tous les jours. Pendant qu'un nombre de plus en plus important de Canadiens français, soucieux d'affirmer leur "être" francophone, veulent **faire apparaître leur particularisme** en Amérique du Nord, une partie de la population, plus soucieuse de mieux-être, tend souvent, sans s'en rendre compte exactement, **à disparaître** dans le milieu anglo-américain.

4. Politiques réalistes et concertées

Quatrièmement, il faut que les divers agents responsables de l'épanouissement des Canadiens français élaborent des politiques réalistes et concertées. Etre réaliste, c'est voir son milieu tel qu'il est mais c'est aussi accepter de le modifier pour l'améliorer selon ses propres conceptions. Ceci exige naturellement du temps et des énergies, lesquels peuvent pour différentes raisons, venir à manquer ou à faire défaut. On ne se surprendra plus alors de constater que c'est pour avoir trop longtemps **vécu "au passé"** que de nombreux Canadiens français veulent **enjamber le présent** pour **se réfugier verbalement dans un avenir meilleur mais encore irréel.** Ce n'est pas le verbalisme mais des politiques concrètes qui assureront un sort meilleur au Canada français. D'ailleurs, en voulant fuir une **vie traditionnelle** qu'ils rejettent, trop de Canadiens français oublient que le maintien de **traditions vivantes** est une condition essentielle de leur survie et de leur épanouissement.

(A suivre)

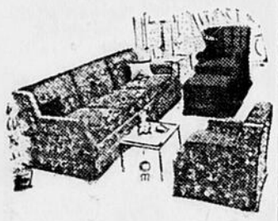
Vous achetez des MEUBLES NEUFS



Tant mieux!

Mais

que faire des VIEUX MEUBLES?

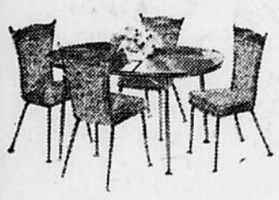


Ils valent des $$$

et nombreux sont ceux qui seraient heureux de les acheter à un prix raisonnable

POUR EUX... c'est excellent

POUR VOUS... c'est avantageux



OFFREZ EN VENTE vos VIEUX MEUBLES dans nos colonnes

Annonces classées

Pour un résultat assuré à un coût minime

Signalez 237-3050

Un personnel compétent vous aidera à préparer une annonce efficace et peu dispendieuse

Congrès du SCFP à Montréal

Le président du Syndicat canadien de la Fonction publique, M. Stanley Little, a fait savoir hier que les quelque 600 participants au congrès du Centenaire de son groupement à Montréal étudieront 150 résolutions traitant de toutes sortes de sujets, depuis la création d'une caisse de grève jusqu'au renforcement du pouvoir de négociation des fonctionnaires.

Le congrès se déroulera du 20 au 23 novembre. Ce sera la troisième réunion du genre depuis la fondation du SCFP.

Affilié au congrès du travail du Canada, le Syndicat canadien de la Fonction publique représente 112,000 employés des municipalités, commissions scolaires, hôpitaux, services publics et sociétés de la Couronne.

Des personnalités de marque ont été invitées à adresser la parole aux congressistes, dont le vice-président du CTC, M. William Dodge, le président de l'Alliance de la Fonction publique, M. Claude Edwards, le maire de Montréal, M. Jean Drapeau et le vice-président national du Nouveau parti démocratique, M. Charles Taylor.

Les questions du logement, de l'automation, du bilinguisme feront également l'objet de discussions au congrès.

Une résolution du Québec déplore les conflits intersyndicaux dans cette province et recommande que le CTC entame un dialogue avec la Confédération des syndicats nationaux dans l'intérêt de l'unité syndicale.

Des délégués viendront des 10 provinces du Canada.

Aux États-Unis

TOMBERA, TOMBERA PAS — Cet énorme camion-remorque est demeuré dans cette position précaire durant près de 20 minutes avant qu'on ne le remorque en un endroit plus sûr. Une collision avec une automobile a placé le camion dans cette fâcheuse position. L'incident est survenu près de la ville d'Oklahoma.

(Téléphoto PA)

La minorité franco-ontarienne doit repenser son rôle – M. Cyr

CORNWALL — "Le moment est venu pour la minorité française de l'Ontario de repenser son rôle et de prendre ses responsabilités pour une meilleure préparation à la vie de la génération montante."

C'est ce qu'affirmait M. Hervé Cyr, surintendant adjoint à la division des plans d'étude du ministère ontarien de l'Education, au cours d'un discours prononcé à un dîner du Conseil de vie française de Cornwall, à l'hôtel Cornwallis.

L'avenir de la francophonie ontarienne, soutient M. Cyr, repose sur l'édification d'un système scolaire permettant l'épanouissement de la mentalité française et catholique. Il faut, selon celui-ci, que chaque milieu franco - ontarien tente de mieux définir et tracer ses buts et objectifs, conformes aux intérêts de son groupe ethnique et de la société dont il fait partie.

Affirmant que le Conseil de vie française de Cornwall avait très bien réussi à unir les Franco - Ontariens de la région, M. Cyr a exprimé l'espoir que cet organisme puisse être utilisé maintenant comme levier pour bâtir quelque chose de neuf et de positif dans la ville de Cornwall. C'est un rôle très important du Conseil, selon M. Cyr, d'établir "des passerelles de compréhension entre les deux groupes fondateurs".

Il faut tout d'abord, a-t-il dit, sensibiliser la population d'expression française, par des réunions, afin de l'éveiller aux problèmes de la francophonie en Ontario. "Il faudrait s'efforcer d'inviter à ces réunions des citoyens de diverses tendances, dans l'espoir que du choc des idées naîtra la lumière", a dit M. Cyr.

"Mais, ne nous faisons point d'illusions, la route à suivre sera difficile, mais l'homme se découvre quand il se mesure avec l'obstacle", a-t-il ajouté.

Au cours de la période réservée aux questions, après la causerie de M. Cyr, le député du comté de Stormont à la Législature ontarienne, M. Fernand Guindon, a demandé à M. Cyr des explications sur la lacune dans la représentation française au sein des commissions scolaires, au niveau secondaire. Le député a exprimé l'avis que le fait de nommer des commissaires plutôt que de les élire, défavorisait l'élément franco - ontarien de Cornwall.

Sur ce, M. Cyr a répondu que c'était là le problème primordial et que cette anomalie ferait sans aucun doute l'objet d'une étude d'un comité ministériel que doit nommer bientôt le ministre de l'Education. "Il faudra que les nôtres aient quelque chose à dire dans la gérance des écoles", de dire M. Cyr.

Un blessé et de lourds dommages

Un accident de la circulation a fait un blessé et lourdement avarié deux automobiles, tôt jeudi après-midi, à Ottawa.

M. Walter Morin, 17, rue Caroline, a été transporté à l'Hôpital municipal d'Ottawa par les ambulanciers de la maison Exclusive, mais a pu regagner son domicile après avoir reçu les premiers soins.

L'accident s'est produit à l'angle de la rue Spencer et de l'avenue Grange, vers 1h. 30 de l'après-midi.

Le conducteur de l'autre voiture, M. Len Morley, 20 ans, 94, rue James, à Ottawa, n'a pas été blessé. Il semblerait que l'un des automobilistes n'aurait pas vu le signal d'arrêt à l'intersection.

Le véhicule de M. Morley a été avarié pour environ $2,000, tandis ue l'automobile de M. Morin a subi des dommages matériels dans l'ordre de $1,500.

La Sûreté municipale d'Ottawa poursuit son enquête.

La chanson canadienne-française sera à l'honneur à Cornwall

CORNWALL — Trois interprètes de la chanson canadienne-française tiendront l'affiche, le 4 décembre prochain, au cours d'un spectacle qui sera présenté en l'auditorium de l'école secondaire Général Vanier, sous les auspices du Conseil de vie française de Cornwall.

Il s'agit de Renée Claude, de Jean - Guy Moreau et de Claude Gauthier.

M. René Brisson, président du Conseil, a exprimé l'espoir que les Franco - Ontariens de la région feront de cette soirée un réel succès, car il s'agit d'un projet du Centenaire du Conseil de vie française.

Par ailleurs, le Conseil devra élire un nouvel exécutif, le 21 novembre courant, au cours d'une réunion qui se tiendra à l'école secondaire St-Laurent. Un comité des nominations présentera, mardi matin, à huis clos, la liste des candidats possibles pour prendre la relève.

Renversée par une auto

Une sexagénaire de la capitale repose dans un état satisfaisant à l'Hôpital général d'Ottawa, après avoir été heurté par une automobile, jeudi après-midi.

Mme Elizabeth Saumure, 67 ans, 20B, rue Jolliet, traversait l'avenue Bronson près de l'avenue Nepean, lorsqu'elle a été renversée par une automobile conduite par M. Ubald-Roger Cyr, 27 ans, 14, promenade Sunnycrest, à Ottawa.

La Sûreté municipale d'Ottawa mène une enquête sur l'accident.

Bête énorme

Le carnivore terrestre le plus gros est l'ours brun de l'Alaska, dont le poids peut s'élever jusqu'à 650 livres.

Augmentation

L'Australie s'attend que son produit national brut augmentera de 10 p.c. cette année.

Notre service de brûleurs à l'huile est "inestimable"!
722-3481
INDEPENDENT COAL & LUMBER CO. LTD.
FUEL OIL • QUALITY BUILDING SUPPLIES
1950, rue Scott, Ottawa
"Indépendants depuis 1903"

Quand on sait faire un grand rye whisky...

on laisse le maïs aux autres!

Cela peut surprendre, mais presque tous les whiskys canadiens les plus vendus sous la dénomination "rye" sont faits avec du maïs. C'est inadmissible, car on sait bien qu'un whisky fait entièrement de seigle est délicieusement différent. Gâter un bon whisky comme l'Alberta Premium? Jamais! Nous sommes la seule distillerie canadienne qui n'ait pas un seul grain de maïs sur place. C'est un fait.

N11641-2F

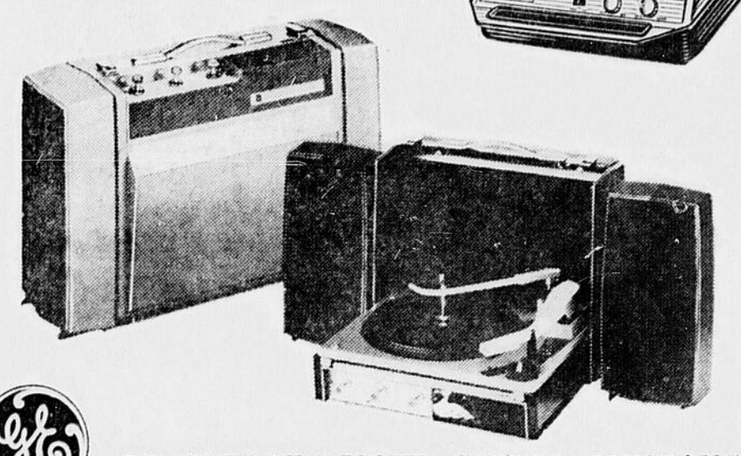
Ogilvy's OTTAWA

OUVERT CE SOIR jusqu'à 9 h.
En ville 236-4511
Billings Bridge 236-3681

Un cadeau pour toutes les saisons le PLAYMATE

Selon les goûts des gens dans le vent ... ils désirent un contrôle varié de la syntonisation, un son tout transistorisé et une grande puissance de tonalité. Ils désirent un changeur à 4 vitesses, (avec un adapteur encastré automatique de 45 tpm) pour tous les disques. Le voici dans ce portatif classique. Son genre compact le fait apprécier davantage. Le coffret en acier recouvert de vinyle blanc ou brun chic est muni d'une poignée, genre mallette. Il est lavable, réfractaire aux éraflures, et toujours prêt à servir.

Modèle 11A62
49.95



LE TOURNE-DISQUE STEREO MUSTANG

- Fuselé et garni — seulement 12" de haut, 8" de creux, 18" de long
- Deux haut-parleurs à tonalité intégrale avec coffrets amovibles.
- Etui en polystyrène de haute fidélité avec garantie d'une année.
- Un amplificateur stéréo tout transistorisé conçu afin de durer longtemps en reproduisant fidèlement la tonalité stéréo.
- Tige de 45 tpm comprise
- Contrôle continu de la tonalité
- Modèle pour les disques stéréos et monorails.

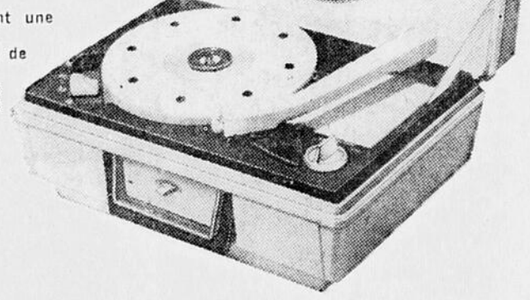
Modèle 14A64
109.95

Un tourne-disque personnel

Conçu dans le but de rendre service aux gens dans le vent.

- Blanc, beige et brun
- Circuit tout transistorisé ... joue immédiatement
- Robuste coffret en polyéthylène ... antiéraflure et lavable; Garanti contre le bris pendant une année de service ordinaire.
- Comportiment pour rangement de dix disques de 45 tpm.
- Plateau en retrait à 4 vitesses avec adapteur automatique de 45
- Léger, seulement 5½ livres.
- Modèle compact et véritablement portatif.

Modèle RM110
29.95



Composantes de stéréo portatif

Le plus nouveau au foyer ... décor ... élégant, des composantes portatives à monter et à transformer en un portatif hors série.

- Chargeur automatique hors série à 4 vitesses avec plateau de luxe de 11".
- Quatre puissants haut-parleurs à pleine tonalité. Un de 8" et un 3" dans chaque coffret. Les coffrets détachables peuvent être séparés jusqu'à 20 pieds.
- 4 contrôles auditifs pour écouter seul ... puissance de tonalité, aigu, équilibre de la basse.
- Pointe de stéréo escamotable avec la réputée GE synthétique à diamant (garantie à vie sur la pointe).
- Tige de 45 tpm
- Coffret en acier léger et durable, en vinyle noyer veiné.
- Amplificateur stéréophonique tout transistorisé.
- Puissance maximale musicale de 14 watts.

Modèle 14A68
199.95

Tourne-disque STÉRÉOPHONIQUE FUSELÉ, 400

Tonalité d'une salle de concert dans un chic modèle portatif.

- Amplificateur tout transistorisé fabriqué pour durer longtemps et à la tonalité stéréophonique sans distorsion.
- Deux haut-parleurs de 8" avec coffrets amovibles. Les coffrets séparés peuvent se rendre jusqu'à 15 pieds.
- Réputée pointe synthétique GE avec garantie à vie.
- 4 contrôles auditifs pour écouter seul ... puissance de tonalité, aigu et équilibre de basse.
- Changeur automatique de disque à 4 vitesses avec plateau de luxe.
- Coffret robuste en acier recouvert de vinyle lamellé pour une élégance permanente.
- L 24½", H 14½", C 9".

Modèle 14A66
159.95

Rayon des tourne-disques, rez-de-chaussée, édifice de l'ameublement ménager, en ville et à Billings Bridge

Charles Ogilvy Limited

Kmart
A Division of the S. S. Kresge Company Limited

RABAIS DU TONNERRE

SAMEDI SEULEMENT

RABAIS DU TONNERRE

20% de rabais

sur tous les manteaux et gilets d'hiver pour dames

SAMEDI SEULEMENT

RABAIS DU TONNERRE — 288 seulement

Chandails sans manches

en tricot acrylique pour dames
Confectionnés au Canada
Teintes variées

dans les grandeurs P.M.F.
Prix de rabais Kmart 1.77

SAMEDI SEULEMENT

RABAIS DU TONNERRE — 300 seulement

Chemises de flanelle épaisse

à dos double

Prix ord. Kmart 2.97
Prix de rabais spécial 2.17

SAMEDI SEULEMENT

RABAIS DU TONNERRE — 100 seulement

LIT POUR CHAT HARTZ MOUNTAIN

ABSORBANT — PAS DE BOITE DE SABLE MALPROPRE.
DESODORISE AUSSI.
Bte de 10 liv.
Prix ord. Kmart 98¢
Prix de rabais spécial 78¢

SAMEDI SEULEMENT

RABAIS DU TONNERRE — 600 seulement

STYLOS BIC

QUI ECRIVENT DES LA PREMIERE FOIS et A CHAQUE FOIS

3 dans paquet
Prix ord. Kmart 44¢
Prix de rabais spécial 25¢

SAMEDI SEULEMENT

RABAIS DU TONNERRE — 300 seulement

Gros sac de biscuits McCormick

à la farine d'avoine, au chocolat et gingembre

Sac 2 liv.
Prix ord. Kmart 64¢
Prix de rabais spécial 59¢

SAMEDI SEULEMENT

RABAIS DU TONNERRE — 500 seulement

NAPPERONS ET SOUS-PLATS EN PLASTIQUE FLEURI

Prix ord. Kmart 3/1.00
Prix de rabais spécial 24¢

SAMEDI SEULEMENT

1651, ch. MERIVALE (près promenade MEADOWLANDS)

Félix Leclerc en récital

750 personnes retrouvent la poésie, la philosophie et l'ironie du "Canadien"

"Moi, mes souliers" . . .

Oui, ils ont beaucoup voyagé, les souliers de Félix Leclerc. Toutefois, ils ne se sont pas usés. Cinq, dix, quinze et même vingt ans après, sa poésie demeure aussi fraîche, sa philosophie aussi saine et son ironie aussi fine.

Les quelque 750 personnes qui ont assisté au tour de chant de Félix Leclerc, jeudi soir, en la salle du Glebe, ont donc retrouvé "Le Canadien" des bonnes années. Quelles sont ces bonnes années ?

Ce sont elles qui nous ont donné "Notre sentier", une de ses premières, "Le p'tit bonheur", une de ses plus populaires, "Le train du Nord" et "La gigue". Ce sont aussi les années qui nous ont fait connaître, apprécier et aimer des personnages comme "Francis", "McPherson" et surtout "Bozo".

Il ne faut pas oublier les merveilleuses années qui ont fait de "L'hymne au printemps" un cantique de la nature. Il y a aussi la période qui lui a fait exploiter la mer comme dans "La Gaspésie".

Si la nature a toujours préoccupé Félix Leclerc, il est toujours demeuré l'apôtre de l'homme humble et simple. Il y a ces années qui lui ont permis d'exploiter le quotidien chez ces gens et d'en extraire avec ironie et humour des incidents qui ont inspiré "Le pharmacien", "L'Héritage", "Les millionnaires" et "Les bohémiens de ma rue".

Il y a aussi les moments de pure fantaisie. Et Félix Leclerc de nous donner deux petits bijoux comme "La famille Do-ré-mi-fa-sol-la-si" et "Variations sur le verbe donner".

FELIX LECLERC
(Photo Jacques Aubert-Philipps)

Si vous connaissez Félix Leclerc depuis quelques années, vous constatez que les chansons mentionnées plus haut s'échelonnent sur une vingtaine d'années de carrière. Et nous pouvons ajouter "La vie et l'amour", "Bon voyage, sur la lune" et "Dialogue de la Manic". En somme, c'est dire que "les bonnes années" de Félix Leclerc ne se situent pas. Il a toujours bien composé. Certaines fois, il s'est tout à fait surpassé. Ces fois-là, qui sont fort nombreuses, nous avons entendu de petits chefs-d'oeuvre.

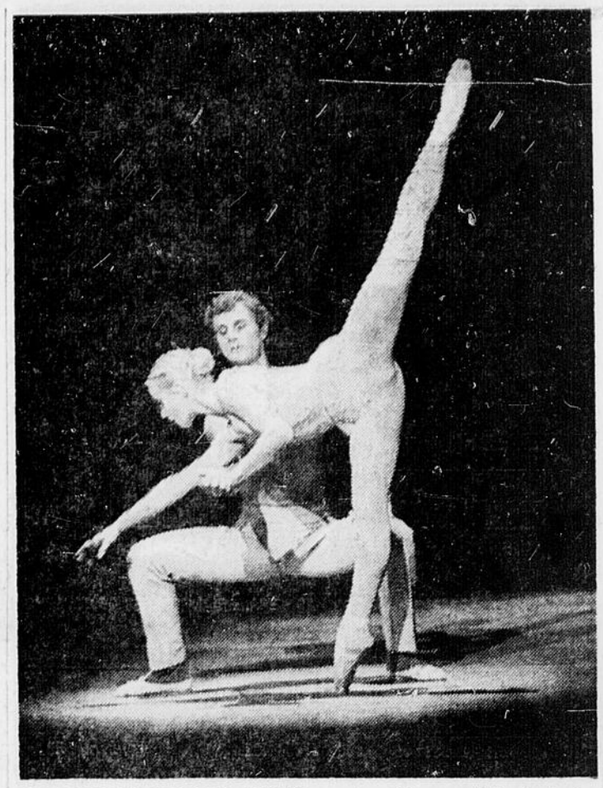
Si l'on ne peut limiter "les bonnes années" de Félix Leclerc, ce n'est pas seulement à cause de la qualité de sa poésie, de la véracité de sa philosophie et de la saveur de son ironie. C'est parce que "Le Canadien" est toujours demeuré fidèle à lui-même, c'est-à-dire simple, sincère et sans compromis. Il n'a jamais ajusté son tour de chant aux circonstances, à l'exemple de certains jeunes chansonniers qui sont passés d'authentiques à "showmen" en seulement quelques années.

Le Félix de ses débuts est celui d'hier. Pourtant, ses cheveux maintenant gris, sa chemise aussi, et quelques livres de plus la remplit. Mais pour le reste, l'économie du geste et des paroles de présentation, tout comme la voix grave aux accents particuliers, caractérisent son tour de chant . . . à l'instar des années jadis.

S'il y a changement, le spectateur le note dans sa voix et dans ses yeux. Cette voix s'est enrichie et pour une raison que nous ignorons, ses yeux se sont attristés. Néanmoins, un tour de chant de Félix Leclerc procure toujours autant de plaisir.

Dans un monde changeant, il nous faut plus de stabilité. Ce roc solide s'appelle Félix Leclerc.

Victor VICQ



LE BALLET ROLAND PETIT a présenté une soirée de ballet au Capitol, jeudi soir, sous l'égide de "Festival du Canada". Plus haut, on aperçoit deux solistes de cette compagnie dans le tableau "Les pilules", extrait de "L'Eloge de la folie", oeuvre récente de Roland Petit d'après un arrangement de Jean Clau et sur une musique de Marius Constant. Comme notre critique a assisté à la première de la troupe au Théâtre Port-Royal, il y a quelques semaines, il n'y aura pas de commentaires supplémentaires, sauf que le Capitol est un bien grand théâtre pour le genre de ballets qu'a donné la troupe de Roland Petit.

Il faut battre l'affaire quand elle est chaude

L'Ambassador climatisée se vend trop vite. Nous avons dû en construire sans climatisation.

Pour une surprise ce fut une surprise! Pouvions-nous imaginer que tant de personnes sauteraient sur l'occasion: la climatisation sans frais supplémentaires. Bien sûr c'est tellement plus agréable en été. Et en hiver le chauffage y gagne tellement en efficacité . . . Mais une telle inondation de commandes!

Résultat, les climatisateurs ne rentraient pas assez vite. Il n'était pas possible, bien sûr, d'arrêter les chaines d'assemblage. C'est donc bien contre notre gré que nous avons dû construire environ 1200 Ambassador sans climatisation.

Nous avons demandé à nos concessionnaires de vendre ces voitures le plus vite possible, avec une bonne réduction de prix. Le problème des climatisateurs a été résolu. L'Ambassador que nous fabriquons et l'Ambassador que vous voyez dans les salles d'exposition sont, maintenant, équipées de la climatisation sans frais supplémentaires.

Si vous croyez que vous pouvez supporter la chaleur un peu plus longtemps pour bénéficier d'une excellente affaire, voyez donc le concessionnaire American Motors/Rambler le plus proche. Mais n'attendez pas. Les rabais sont importants pour que les voitures se vendent vite.

American Motors
une différence réelle, une voiture supérieure

VOYEZ LA GAMME COMPLÈTE DES MODÈLES 1968 REBEL, AMBASSADOR ET LA TOUTE NOUVELLE JAVELIN EN MONTRE CHEZ LES CONCESSIONNAIRES AMERICAN MOTORS/RAMBLER SUIVANTS:

MILT HURD MOTORS LIMITED — 895, boul. St-Laurent — 745-9116
CANADA MOTOR SALES (OTTAWA) LIMITED — 306-312, rue Sparks — 232-7354
PAUL CARDINAL LIMITED — 1259, rue Wellington — 728-1836
WAVERLEY MOTORS LIMITED — 180 Driveway — 232-3501
AMYOT AUTOMOBILES LIMITEE — 683, St-Joseph, Hull — 776-3136

ALFRED — PROULX MOTOR SALES
CASSELMAN — LAPLANTE MOTORS LIMITED
CORNWALL — UPTOWN MOTOR SALES
MANIWAKI — F. A. McLAUGHLIN LIMITED
THURSO — AUGER & FRERE, LIMITEE

DIMANCHE

19 NOVEMBRE 1967

*** signifie une émission en couleurs**

9.00
3 Tom and Jerry
5 Rex Humbard
6 This Is The Life*
8 13 God Is The Answer
10 Mire et musique
12 Captain Compass*

9.10
2 Aujourd'hui à CBFT

9.15
2 9 Cours universitaires "Sciences religieuses".
7 News

9.30
3 Underdog
5 Milton the Monster *
7 The Christophers*
10 Regards sur le monde

10.00
2 9 Cours universitaires "Mathématiques modernes"
3 Lamp Unto My Feet
5 Linus the Lion *
6 Kiddies rendez-vous — Avec Marc Côté
7 8 13 Faith For Today*
12 Let's Find Out *

10.15
4 Opening or transmission

10.30
3 6 Look Up and Live
5 Town And Country
7 Peter Potamus*
8 13 The Littlest Hobo "Lady In Fear"
12 Teledominica

10.45
2 9 Cours universitaires: "Psychologie scientifique"

11.00
3 Camera 3
5 This Is the Life
4 6 Would You Believe
7 Bullwinkle *
8 13 Rocky & his Friends *
10 Bon dimanche

11.30
2 9 Le jour du Seigneur
3 Faith For Today
5 Film — A communiquer
7 Discovery*
8 13 The Lone Ranger *

Après-midi

MIDI

3 This Is The Life
4 Tween Set
5 Navy
6 Let's Talk Music
7 Face the Nation
8 13 Venture *
10 Nouvelle Edition * avec l'abbé Gérard Lalonde

12.30
2 9 Lectures pour tous
3 Face the Nation
4 Cuisine
5 Involvement
6 Sports Magazine
7 Look Up And Live*
10 Le coin du disque *
12 Continental Miniature

13.00 (1.00)
2 9 Panorama — Magazine d'actualités religieuses. Emission spéciale sur le cardinal Léger, missionnaire. Animatrice Jacqueline Rhéault.
Animatrice: Jacqueline Rhéault.
4 Britain On Parade
5 Meet the Press
6 County Pride
3 7 NFL Pre-Game Today*
8 13 Mr. Home Improvement *
10 Football — Championnat de la Ligue Intercollégial du Québec.
12 Spectrum

13.15 (1.15)
4 6 Gardening With Earl Cox* "Removing Dead Helms".

13.30 (1.30)
2 9 Les travaux et les jours. Un homme et la forêt. Avec Germaine Lefebvre. Les principaux aspects du dernier congrès général de l'U.C.C. avec Jean-Guy Roy.
4 6 Country Calendar Royal Winter Fair
3 7 The NFL Game* — Pittsburgh à New York et Washington à Dallas.
5 Eternal Light
8 12 13 Question Period *

14.00 (2.00)
2 Football canadien — Les Tiger-Cats de Hamilton rencontrent les Rough Riders d'Ottawa.
4 Movie "Fort Apache".
6 CBC Sports Presents* CFL Football — Finale de l'Est.
5 NBC Double Header. New York à Boston et Miami à Oakland.
8 13 Sunday Afternoon Movie. "23 Paces to Baker Street". Drame à suspense avec Van Johnson et Vera Miles. — Un aveugle découvre un complot d'enlèvement, de meurtre et de détournement de fond. Il prévient Scotland Yard qui ne le croit pas.
9 Cinéma. "Ce n'est pas toujours du caviar".
12 Forum*

14.30 (2.30)
12 Montréal Sports

15.00 (3.00)
12 Mr. Chips

15.15 (3.15)
10 C.E.Q.

15.30 (3.30)
10 Télé-Quilles
12 The Bag

16.00 (4.00)
8 13 Sunday Newsline* — Une émission d'informations et une analyse des actualités.
12 Young at Heart

16.30 (4.30)
2 9 Echos du sport — Reportage sur les sports
4 6 Sports-a-Plenty
10 C'est votre affaire. — "Cours d'initiation à la vie; cours d'initiation au travail"
8 12 13 Sunday Soccer Special "Game of the Week".

17.00 (5.00)
2 9 A la recherche d'un dialogue. Animateur: le Père Jean R. Dumas, o.p.
4 6 Man Alive Magazine religieux
10 Sur la sellette

17.30 (5.30)
2 9 L'heure des quilles
4 6 Hymn Sing
8 13 The Flintstones * "The Snorkosaurus Story"
12 Adventures of the Seaspray.*

Soir

18.00 (6.00)
4 6 Walt Disney's Wonderful World of Color. — "One Day on Beatle Rock".
8 12 13 Tarzan*
10 Caisse-boni * Avec Ron Ely.

18.30 (6.30)
2 9 Téléjournal
3 You Can Quote Me
7 Channel 7 News
10 Music-Hall des jeunes * avec Paolo Noël

18.35 (6.35)
2 9 Atome et Galaxies — L'astronautique américaine: mise au point Apollo. Les modifications au programme Apollo,, à la lumière des résultats obtenus par le programme Gémini. Invité: l'astronaute Michael Collins

19.00 (7.00)
2 9 Walt Disney* La rose et l'épée (2e partie)
3 7 Lassie *
4 6 Green Acres* "Jealousy English Style"
8 13 12 The Monkees *
10 Le Virginien

Cordiale invitation !

1968 en montre

A. & R. Grégoire Auto Ltée

Vendeur autorisé Chevrolet-Oldsmobile

MEILLEUR PRIX — MEILLEURE ALLOCATION

"OK" 1964 JEEP GLADIATOR
De luxe, 4 roues motrices, 6 cyl. Bas millage.

Ouvert tous les soirs jusqu'à 9h. 30
Embrun, Ont. Tél.: 443-2885 — 42

(Suite de DIMANCHE)

19.30 (7.30)
3 7 Gentle Ben *
4 6 Flashback *
5 Walt Disney *
8 12 13 National Georgraphic Special* The Hidden World"

20.00 (8.00)
2 9 Les beaux dimanche. Soirée Jules Renard — "Le plaisir de rompre" — Avec Huguette Oligny et Benoît Girard. L'histoire d'un mariage qui n'aura peut-être pas lieu. — "Le pain de ménage" Avec Gérard Poirier et Françoise Faucher. Lui et elle sont mariés, mais ils sont près d'une aventure extra-conjugale. — "Poil de carotte" avec Gaétane Laniel et Yves Létourneau. — Un adolescent de 15 ans s'explique avec son père. C'est leur premier vrai dialogue.
3 4 6 7 Ed Sullivan*

20.30 (8.30)
5 Mothers In Law
10 Chansons à vendre *
8 12 13 I Dream of Jeannie *

21.00 (9.00)
4 5 6 7 Bonanza* "Showdown at Tohoe"
8 13 Peyton Place*
10 Sauve qui peut "L'image brouillée"
3 12 Smothers Brothers*

22.00 (10.00)
2 9 Vivre en ce pays * Visite impressionniste du Canada. Aujurd'hui: l'Ontario (1ère partie)
3 7 Mission impossible *
4 6 The Way It Is — Une émission d'affaires publiques.
5 High Chapparall *
8 12 13 W5
10 Histoire d'une étoile — Avec Lucille Dumont. Invité: André Dassary.

22.30 (10.30)
2 9 L'envers des Hommes. Les trains électriques. Des hommes instruits, sérieux, responsables, passent des soirées à faire fonctionner des trains électriques miniatures. Animateur: François Babi.
10 Au bout du monde

22.45 (10.45)
10 Dernière heure et météo

23.00 (11.00)
2 9 Téléjournal
3 Northeast Football Action
4 5 6 7 8 12 13 News
10 La Ronde des sports

23.15 (11.15)
2 9 Sports-Dimanche
8 13 Sports
6 Night Report
7 Local News
10 Franc parler * Invité: Jean Lesage
4 Nouvelles locales
12 Pulse*

23.20 (11.20)
7 Musical Showcase

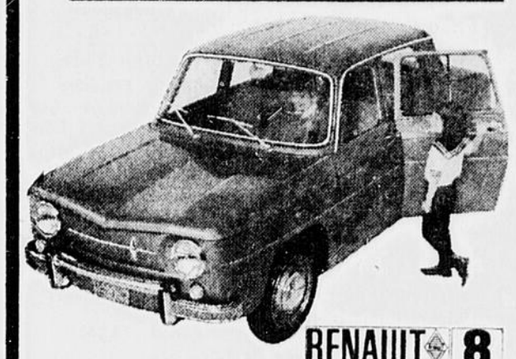
23.30 (11.30)
2 9 D'hier à demain "Les vivants et les morts" (2e partie)
3 Late Show — "I'll Be Yours" —Deanna Durbin et Tom Drake
4 Feature Film "Claudel Inglish" Drame avec Arthur Kennedy, Diane McBain et Claude Akins. — Une fille de fermier s'abondonne à la vie facile, causant par là beaucoup de soucis au reste de sa famille.
5 Burkes Law
6 Ciné-Camp. "Falcon and the Co-Eds". Film de mystère, avec Tom Conway et Rita Corday. Le Faucon se rend dans une école de jeune fille pour enquêter sur la mort mystérieuse d'une jeune fille.
7 Tonight Show* Avec Johnny Carson
12 Crossfire

23.45 (11.45)
8 12 13 Crossfire

0.00 (12.00)
8 13 Spectrum

0.15 (12.15)
10 Cinéma "Drôles de phénomènes" (5) Fr. 1958. — Comédie de R. Vernay avec Sophie Desmarets et Philippe Clay. Deux jumeaux font la pluie et le beau temps dans le château de leur grand-père. — Plaisanterie douteuses.

RENAULT



RENAULT 8

NOUVEAUX MODELES 1968

$1,888

TOUTE REPRISE ACCEPTEE

Le prix comprend la chaufferette à eau, goudronnage, pare-soleil rembourrés, lave-pare-brise, essuie-glace électrique, rétroviseur latéral, et le plein d'essence.

INFORMEZ-VOUS AU SUJET DU PLAN-ETUDIANT

BEDARD AUTOMOBILES LIMITEE
424, ch. Richmond
725-2061

PENIT MOTORS
214, ch. Montréal
EASTVIEW
745-1463

AUX AMATEURS DE VIANDES FUMEES

RONALD MENARD

propriétaire de l'épicerie Ménard a le plaisir d'annoncer qu'il dispose maintenant des fameuses

Viandes fumées à l'érable "Roy"

Ces viandes vendues partout à travers le Québec font le délice des fins gourmets.

SERVICE PROMPT ET COURTOIS
EPICERIE LICENCIEE

EPICERIE MENARD
283, boul. St-Joseph, Hull
771-1632

SOIRÉE JULES RENARD

Le 19 novembre, à 8 heures du soir (20 h.), Émission LES BEAUX DIMANCHES sera entièrement consacrée à Jules Renard. Au cours de cette "Soirée Jules Renard", vous pourrez voir LE PLAISIR DE ROMPRE, avec Huguette Oligny et Benoit Girard; LE PAIN DE MENAGE, avec Gérard Poirier et Françoise Faucher, et POIL DE CAROTTE, avec Lucille Cousineau, Yves Letourneau et Gaétane Laniel (notre photo). Cette émission sera diffusée en couleur au réseau français de télévision de Radio-Canada.

(Photo André Le Coz)

LE DROIT

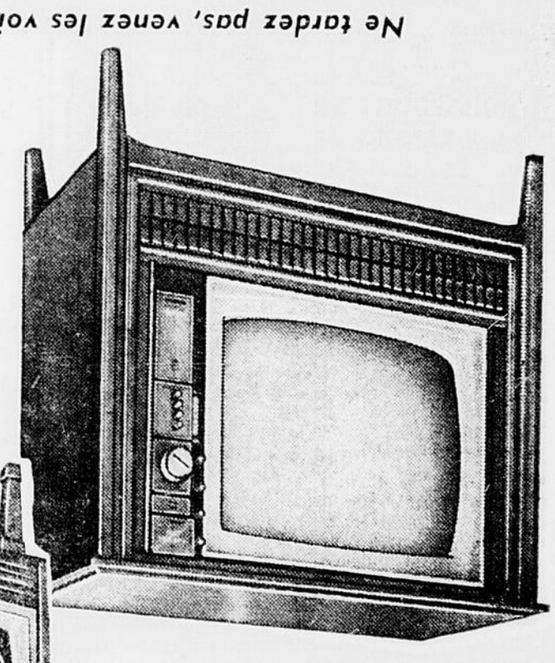
DU 18 AU 24 NOVEMBRE

Horaire de TÉLÉVISION et de radio

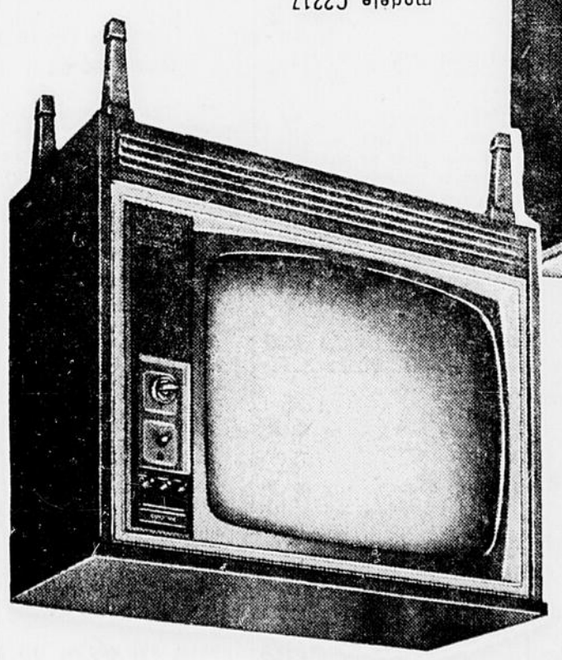
RAYMOND CHARETTE Enrg.

INTERIEUR DRAPERIES DECORATION
SERVICE A DOMICILE 771-9742

Ne tardez pas, venez les voir dès aujourd'hui chez



modèle C2217
téléviseur
- Complètement automatique
- En noyer suédois, noyer lustré ou merisier doré lustré
- Tube-écran de 25" rectangulaire
- Ecran à vision directe



modèle C57
TV noir et blanc
- Ecran de 23" rectangulaire
- Fini suédois poli à la main
- Tube-image à vision direction

PHILIPS 1968
"LES TELEVISEURS SANS DOULEURS"

présente

Raymond CHARETTE ENRG.
341, boul. ST-JOSEPH, HULL

Un film d'espionnage canadien

"Faux bond" sera présenté à l'émission "Le monde parallèle"

La série télévisée **le Monde parallèle**, le jeudi 23 novembre à 21 heures, à Radio - Canada présentera un film d'espionnage entièrement tourné au Québec: "Faux bond". Il s'agit d'une réalisation de Louis-Georges Carrier, adaptée pour la télévision par Hubert Aquin, d'après un scénario de Jean - Charles Tachella. La musique de ce film est de François Morel et la distribution comprend Hubert Aquin, Jean Duceppe, Jean - Louis Roux, Benoit Girard, Henry Ramer, Jean Lajeunesse, Dyne Mousso, Andrée Lachapelle, Guy Sanche, Paul Gauthier, Georges Bouvier, Yvon Eroux, Ronald France, Jean - Paul Dugas, Jacques Godin et Claire Lepage. "Faux bond" a été tourné, avec la collaboration des films Delta, aux cavernes Laflèche (dans la Gatineau), à Montréal et dans la banlieue de la Métropole.

"Faux bond" est un film d'espionnage qui relate les aventures d'un agent double, devenu agent triple. Deux jeunes spéléologues découvrent un cadavre, et cette macabre découverte déclenche une enquête policière serrée. Avec les retours en arrière, on fait connaissance avec l'agent Hubert Desaulniers, espion qui travaille simultanément pour l'Est et pour un réseau de l'Ouest, avant de s'afilier à la police canadienne, ce qui fait de lui un agent triple. Y a-t-il un lien entre Hubert Desaulniers et le cadavre découvert de la Gatineau? C'est ce que "Faux bond" nous fait découvrir. Rappelons que "Faux bond" est présenté en reprise au petit écran. En janvier dernier, il a été télévisé dans le cadre des **Beaux Dimanches.**

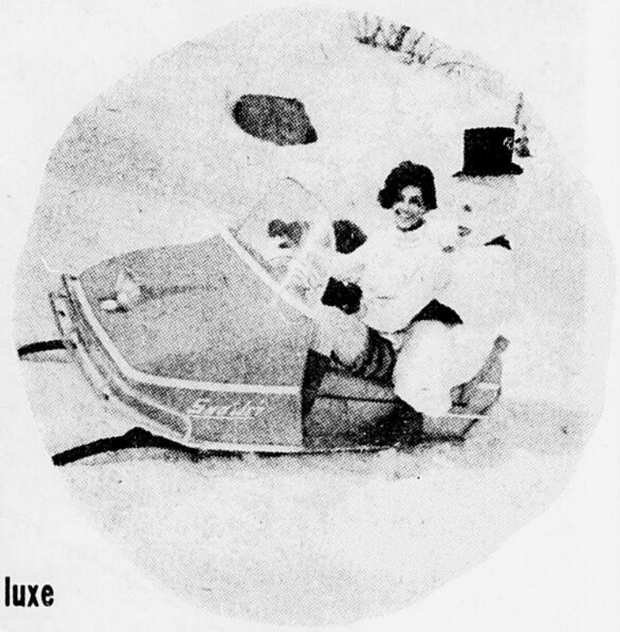
GAVARD Ltée
"PAL"
35, rue Mangin, Hull
MATERIAUX DE CONSTRUCTION
BOIS
PORTES
CHASSIS
CONTREPLAQUE
AUTO-NEIGE
POLARIS
Moteur de
15 à 32 c.v.
Traction :
15½", 18", 30½"
777-1681

Profitez des joies de l'hiver

Joignez l'utile à l'agréable tout en vous délassant !

PAS DE DEPOT — 36 MOIS POUR PAYER

3 modèles
- Standard
- De luxe
- Super de luxe
- Electrique



Aucun comptant !

SNO JET ajoute un nouvel attrait à votre vie hivernale — sain et moralement excitant — des heures et des heures de plaisir pour vous et votre famille. **VOYEZ**

Bédard Automobiles Ltée
424, ch. Richmond, OTTAWA 725-2061
VOTRE DISTRIBUTEUR REGIONAL "SNO JET"

(Suite de VENDREDI)

18.45 (6.45)
29 Aujourd'hui
3 Cronkite
10 Sports-images

19.00 (7.00)
3 McHales Navy
4 Weather
5 Truth or Consequences
6 Seven on Six
7 Beverley Hillbillies*
8 13 Run for your Life"*
10 Dernière heure
12 Off to See the Wizard*

19.07 (7.07)
4 Sports Huddle

19.15 (7.15)
10 Télé-Métro

19.30 (7.30)
29 Age tendre
Invitée: Pauline Julien.
3 Wild Wild West*
4 He and She
5 Tarzan*
6 21st Century
7 Off To See The Wizard
10 En première
"La légion du Sahara". (5). E.-U. 1953. Film d'aventures de J. Pevney avec Alan Ladd et Arlene Dahl. Un légionnaire découvre une ville étrange, cachée dans les montagnes du désert. Cruautés. (a).

20.00 (8.00)
4 6 Get Smart*
"Dr. Yes".
8 13 Movie
"The Bridge on the River Kwai". Film de trois heures ayant connu un des plus grands succès de l'histoire du cinéma avec Alec Guiness et Jack Hawkins. Les malheurs et les souffrances que les soldats japonais ont fait subir à des prisonniers n'ont pas découragé ceux-ci.
12 Movie
"Who's Been Sleeping in my Bed?" Avec Elizabeth Montgomery et Carol Burnett.

20.30 (8.30)
29 Premier choix
"John Paul Jones, maitre des mers". (4). E.-U. 1959. Aventures biographiques de J. Farrow avec Robert Stack et Marisa Pavan. — Sens du devoir. (e).
3 Gomer Pyle*
4 6 The Tommy Hunter Show*
5 Tijuana Special
8 13 The Smothers Brothers.

21.00 (9.00)
4 6 Friday Night at the Movies.* "Youngblood Hawks". Drame avec James Franciscus, Suzanne Pleschette et Eva Gabor. La vie et les amours d'un jeune écrivain dont le premier roman vient d'obtenir un immense succès. Il s'apercevra qu'il est difficile de concilier l'amour de l'argent et son intégrité".
3 Movie
"Pal Joey". Avec Rita Hayworth.
7 Movie
"Around the World Under the Sea". Avec Lloyd Bridges.

21.15 (9.15)
10 L'école du bonheur

21.30 (9.30)
3 Frank Sinatra and Kim Novak
5 Bell Telephone Hour
8 13 Rat Patrol*
10 Adam ou Eve

22.00 (10.00)
5 Bell Telephone Hour
8 13 Big Valley*
10 Monsieur Banco

22.15 (10.15)
29 Canada Express
"Fort Churchil".

22.30 (10.30)
10 Toute la ville en parle

22.45 (10.45)
29 Les affaires de l'Etat
10 Dernière heure, météo.

23.00 (11.00)
29 Téléjournal
3 4 5 6 8 12 13 News
10 Ronde des sports

23.15 (11.15)
29 Nouvelles locales, sports
3 Weather & Sports
4 6 Viewpoint
7 News
8 13 Local News
10 Cinéma
"Don Juan". (4). Fr. 1955. Comédie de J. Berry avec Fernandel et Carmen Sévilla. Faux Don Juan amoureux d'une fausse prétendante, un valet connait maintes aventures. Libertinage.
12 Pulse *

23.30 (11.30)
5 7 Tonight Show *

23.45 (11.45)
2 Cinéma
"Commando dans la Gironde". (4). E.-U. 1955. — Drame de guerre réalisé et interprété par José Ferrer avec Trevor Howard. Des commandos britanniques sont chargés d'aller poser des mines sous des vaisseaux allemands. Passages délicats.
3 The Late Show —
"Johnny Rocco". Avec Richard Eyer et Steve McNally.
4 Channel Four Playhouse.* "The Nun's Story" Drame avec Audrey Hepburn et Peter Finch. Une jeune religieuse veut sortir du couvent parce que sa haine pour son ennemi de guerre est plus forte que tout.
6 Late Friday Movie — "Paris Blues". Drame avec Sidney Poitier, Paul Newman et Joanne Woodward. Les exploits de deux jazzmen américains à Paris.
9 Cinéma
"Le souffle de la violence" (4) E.-U. 1954. Western de R. Mate avec Barbara Stanwyck et Edward G. Robinson. — Un jeune rancher décide de tenir tête à un éleveur de troupeaux ambitieux. Violences, cupidités.
12 Pajama Playhouse — "The Egg and I". Comédie avec Claudette Colbert et Fred MacMurray. Les expériences d'un jeune couple qui décide soudain de se lancer dans l'élevage des poules.
8 13 Friday Night Movie* "Shane". Western avec Alan Ladd, Jean Arthur et Jack Palance. Un ancien tueur à gages à la retraite doit sortir ses revolvers et recommencer à se battre pour des raisons très différentes de celles qui le motivaient auparavant.

CHIROPRATICIEN

Membre du Collège et du Syndicat professionnel des Chiropraticiens de la province de Québec.

MAUX DE TETE, DOS, TROUBLES NERVEUX

JEAN-GUY OUIMET
D.C.
277, boul. St-Joseph, Hull
771-1724

Carling Motors (1965) Ltd.
Votre concessionnaire local des
VOLVO
Triumph-Mercedes-Benz
Vente et entretien
845, ave Carling près
Preston — 236-7191
Salle de montre jusqu'à 5h. 6h. le samedi

Quelle partie de vos biens restera-t-il "à votre famille ?"

LES IMPOTS ET DROITS DE SUCCESSION PAYES . . .

Consultez un assureur-vie compétent . . .

JOFFRE J. SIGOUIN
PLANIFICATIONS DE SUCCESSIONS
Tél. 824-2301
ou 745-1501
REPRESENTANT "LA LAURENTIENNE"

LUNDI

20 NOVEMBRE 1967

* signifie une émission en couleur

9.00
3 Romper Room *
5 The Fugitive
6 Today on CBMT
7 Vocation Theatre —
"Little Lord Fauntleroy"
8 13 Something to Think About *
10 Toast et café *
12 Sound of 12

11.00
29 Le corsaire de la reine
"Au bout du monde". Le capitaine Drake veut être le premier anglais à naviguer jusqu'au détroit de Magellan.
3 7 Candid Camera
4 Ottawa School Telecast
6 Quebec School Telecast
5 Snap Judgement *
8 13 Dear Jackie *
10 Voix des femmes
12 Romper Room *

10.15
4 At School Today

10.30
29 Monsieur Surprise présente "La maison de Toutou".
3 7 Beverly Hillbillies
5 Concentration *
4 6 Friendly Giant
8 13 Ed Allen *
10 Leçons de beauté
12 Magic Tom *

9.30
3 Ed Allen
4 Ontario School Telecast
6 Quebec School Telecast
8 13 Ont. Department of Education. "Les mathématiques"
12 University of the Air — Europe Today

9.55
2 Aujourd'hui à CBFT

10.00
29 Le roman de la science
"Alfred Nobel, la dynamite et la paix". Invention de la dynamite.
3 7 Candid Camera
4 Ottawa School Telecast
6 Quebec School Telecast
5 Snap Judgement *
8 13 Dear Jackie *
10 Voix des femmes
12 Romper Room *

10.15
4 At School Today

10.30
29 Monsieur Surprise présente "La maison de Toutou".
3 7 Beverly Hillbillies
5 Concentration *
4 6 Friendly Giant
8 13 Ed Allen *
10 Leçons de beauté
12 Magic Tom *

10.45
3 Ed Allen
4 Ontario School Telecast
6 Quebec School Telecast
8 13 Ont. Department of Education. "Les mathématiques"
12 University of the Air — Europe Today

11.00
29 Le roman de la science
"Alfred Nobel, la dynamite et la paix". Invention de la dynamite.
3 7 Candid Camera
4 Ottawa School Telecast
6 Quebec School Telecast
5 Snap Judgement *
8 13 Dear Jackie *
10 Voix des femmes
12 Romper Room *

11.15
4 6 CBC News

11.55
29 Le roman de la science
"Alfred Nobel, la dynamite et la paix". Invention de la dynamite.
3 7 Candid Camera
4 Ottawa School Telecast
6 Quebec School Telecast
5 Snap Judgement *
8 13 Dear Jackie *
10 Voix des femmes
12 Romper Room *

12.00
29 Le roman de la science
"Alfred Nobel, la dynamite et la paix". Invention de la dynamite.
3 7 Candid Camera
4 Ottawa School Telecast
6 Quebec School Telecast
5 Snap Judgement *
8 13 Dear Jackie *
10 Voix des femmes
12 Romper Room *

12.15
4 6 CBC News

12.55
2 Aujourd'hui à CBFT

13.00
29 Téléjournal
3 4 5 6 8 12 13 News
10 Ronde des sports

13.15
29 Nouvelles locales, sports
3 Weather & Sports
4 6 Viewpoint
7 News
8 13 Local News
10 Cinéma
"Don Juan". (4). Fr. 1955. Comédie de J. Berry avec Fernandel et Carmen Sévilla. Faux Don Juan amoureux d'une fausse prétendante, un valet connait maintes aventures. Libertinage.
12 Pulse *

13.30
29 Long métrage —
"L'évadé du bagne". (4) It. 1947. Mélodrame de R. Freda avec Gino Cervi et Valentina Cortese. Jean Valjean un ancien forçat, commence une vie nouvelle et honnête. Noble figure d'un prêtre.
3 4 6 7 As The World Turns*
5 Let's Make A Deal *
12 Mr. and Mrs. *

14.00 (2.00)
3 4 6 7 Love Is A Many Splendored Thing*
5 Days of Our Lives *
10 Cinè-lundi
"Mission périlleuse" (5) 1954. Drame policier de L. King, avec Victor Mature et Piper Laurie. Un assassin poursuit une jeune fille qui a été témoin de son crime. Violences, tension.
12 In Town *

14.30 (2.30)
3 7 Housepgarty *
4 Girl Talk
5 The Doctors *
6 Coronation Street
8 13 People In Conflict

15.00 (3.00)
29 Femme d'aujourd'hui
3 7 To Tell the Truth *
4 6 Take Thirty
5 Match Game *
7 Secret Storm
8 13 The Funny Company *
10 Furie.
"Furie veut gagner"
12 The Buddies

15.30 (3.30)
3 4 6 7 Edge of Night *
5 You Don't Say *
8 12 13 It's Your Move *
10 Les deux font la paire
12 Little People

16.00 (4.00)
29 Bobino, avec Guy Sanche
3 Merv Griffin Show
4 6 Bonnie Prudden Show *
"Bonnie's Crash Course in Physical Education"
5 Local Scene
6 Mid-Day Report and
"Across the Fence"
4 Luncheon Date
5 Local Scene
6 Mid-Day Report and
Calendar
8 13 News & Picture Page
10 Première édition

12.15
3 7 CBS News *
8 13 Dodo and Hercules
10 Ciné-roman
"La Chartreuse de Parme"

12.30
3 4 6 7 Search for Tomorrow *
5 Eye Guess *
8 13 Movie Matinee —
"Take Care of My Little Girl"
10 Ciné-midi
"L'Invitée de la onzième heure" (6) Fr. 1945. Drame avec Jean Tissier et Blanchette Brunoy. Un savant invente la machine à anasyser la pensée. Ensemble
anodin (e)
12 Little People

13.00 (3.00)
29 Téléjournal
3 One O'Clock Weather
4 Luncheon Date
5 Local Scene
6 Mid-Day Report and
"Across the Fence"
7 Téléjournal
8 13 News
10 Ronde des sports

13.15 (1.15)
29 Cinéfeuilleton —
"Son fidèle compagnon"
3 Channel 3 Presents

13.30 (4.30)
29 La Boite à surprise *
3 The Early Show
4 6 Forest Rangers *
"The Balloon". Un ballon-sonde de l'armée s'est perdu. On croit pouvoir le retrouvé à Rivière-aux-Renards.
5 Mike Douglas Show
7 Dating Game
10 Zoo du capitaine Bonhomme *

16.30 (4.30)
29 Boite à surprise *
"Chez le pompiste"
avec Jean-Marie Laurence et Janine Paquet.
18.35 (6.35)
29 Langue vivante —
"Chez le pompiste"
avec Jean-Marie Laurence et Janine Paquet.

18.45 (6.45)
4 6 News and Weather

19.00 (7.00)
29 Perdus dans l'espace
"La machine à souhaits". Aventures de Sobey Martin avec Guy Williams. Les aventures d'une famille échouée sur une planète inhabitée, perdue dans le cosmos.
3 No Time for Sergeants
4 6 The Beverly Hillbillies* "Reserve Program-me"

19.30 (7.30)
3 7 Jackie Gleason*
4 6 The High Chaparral*
"The Price of Revenge"
Une femme engage un tueur à gage pour servir à ses fins.
5 Maya*

20.00 (8.00)
29 Cher oncle Bill* Comédie avec Brian Keith, Sebastian Cabot et John Williams. Cissy Tombe amoureuse de son professeur de psychologie. Elle suit ses conseil en pratique à la maison et pour ce faire, elle remplace Frenchi à la cuisine.
8 12 13 Academy Performance — "Fun in Acapulco". Parce qu'il a été humilié par un rival, un ancien trapéziste, arrivé comme employé sur un yatch de plaisance puis mis à pied, effectue un exploit qui lui fait gagner le coeur de sa belle. Avec Elvis Presley et Ursula Andress.
10 Les arpents verts*
"L'Ovale des points cartés"

20.30 (8.30)
29 La soirée du hockey*
Les Black Hawks de Chicago rencontrent les Maple Leafs de Toronto, au Maple Leafs Gardens.
3 My Three Sons
4 Hockey Night in Canada* Les Black Hawks rencontrent les Maple Leafs.
5 Get Smart*
7 Lawrence Welk*
8 13 Horrorama —
"The Fly" — Film d'horreur avec David Hedison et Patricia Owens. — A la suite d'une expérience de transmutation d'atomes, un savant se voit affublé de mains et d'une tête de mouche, tandis qu'une mouche a une tête et des mains d'hommes.

21.00 (9.00)
3 Hogan's Heroes
5 Sat. Nite Movies:
"Fun in Acapulco"

21.30 (9.30)
3 Petticoat Junction
7 Bewitched*

22.00 (10.00)
3 7 Mannix*
8 12 13 Billy Graham All British Crusade * Le Dr Graham parle de Dieu et des Hippies (God and the Hippies). L'Invité cette semaine sera Cliff Richard, l'un des chanteurs les plus populaires en Angleterre.

22.15 (10.15)
29 Les couche-tard*
6 In Person
5 Weekend Report

22.45 (10.45)
2 Telejournal
4 Sports Profile
9 Dernière édition
10 Dernière heure et météo

23.00 (11.00)
29 Nouvelles du sport National News
3 4 5 6 7 8 12 13 National News
10 La ronde des sports

23.15 (11.15)
29 Cinéma —
"Je ne suis qu'une femme" (5) All. 1962. — Comédie d'A. Weidenmann avec Maria Schell et Paul Hubschmid. — Un don Juan se rend chez une femme psychiatre feignant la timidité. — Plaisanteries de mauvais goût, conduite libre.
3 Tomorrow's Weather
7 Local News
8 13 Sports
10 Cinéma —
"Curse of the Werewolf" Film de science-fiction avec Clifford Evans et Oliver Reed. — Un enfant né à la suite du viol d'une infirme par un fou s'avère être un être dangereux, genre loup-garou tueur d'esprit des habitants du village ou demeure la jeune fille.
5 Tonight Show

1.30
6 Final Report

VENTE
AVANT NOEL
PEINTURE et TAPISSERIE

★ EMAIL INTERIEUR. Rég. 8.99. SPECIAL le gal. **4.49**
★ LATEX FINI SATIN Rég. 7.10 le gal. SPECIAL, le gallon **3.99**
★ LATEX SEMI-LUSTRE, sèche en 45 minutes, lavable. Rég. 3.25 ..... Pinte **1.75**
★ EMAIL SUPER-BLANC. Rég. 10.50. SPECIAL le gal. **8.65**
TAPISSERIE 79¢ le rouleau simple
LIVRAISON GRATUITE
VOTRE CREDIT EST BON
GEO. MONTPETIT LTEE
59, rue Eddy, Hull 777-3583

R.J. Bastien R.O.
S. Arseneault O.D.
OPTOMETRISTES
447 Cumberland
Signalez 234-3220 — 234-3109

OPTICIENS D'ORDONNANCES
BASTIEN
CLEMENT et JEAN-MARC BASTIEN
MIREILLE BASTIEN-NORMANDIN
447 Cumberland 234-3220 234-3109

MIDI

Après-midi

4 6 CBC News

11.55
Le roman de la science
"Alfred Nobel, la dynamite et la paix". Invention de la dynamite.
3 7 Candid Camera
4 Ottawa School Telecast
6 Quebec School Telecast
5 Snap Judgement *
8 13 Dear Jackie *
10 Voix des femmes
12 Romper Room *

12.00
Le roman de la science
"Alfred Nobel, la dynamite et la paix". Invention de la dynamite.
3 7 Candid Camera
4 Ottawa School Telecast
6 Quebec School Telecast
5 Snap Judgement *
8 13 Dear Jackie *
10 Voix des femmes
12 Romper Room *

12.15
4 6 CBC News

12.55
2 Aujourd'hui à CBFT

13.00
29 Téléjournal
3 4 5 6 8 12 13 News
10 Ronde des sports

13.15
29 Nouvelles locales, sports
3 Weather & Sports
4 6 Viewpoint
7 News
8 13 Local News
10 Cinéma
"Don Juan". (4). Fr. 1955. Comédie de J. Berry avec Fernandel et Carmen Sévilla. Faux Don Juan amoureux d'une fausse prétendante, un valet connait maintes aventures. Libertinage.
12 Pulse *

13.30
29 Long métrage —
"L'évadé du bagne". (4) It. 1947. Mélodrame de R. Freda avec Gino Cervi et Valentina Cortese. Jean Valjean un ancien forçat, commence une vie nouvelle et honnête. Noble figure d'un prêtre.
3 4 6 7 As The World Turns*
5 Let's Make A Deal *
12 Mr. and Mrs. *

14.00 (2.00)
3 4 6 7 Love Is A Many Splendored Thing*
5 Days of Our Lives *
10 Cinè-lundi
"Mission périlleuse" (5) 1954. Drame policier de L. King, avec Victor Mature et Piper Laurie. Un assassin poursuit une jeune fille qui a été témoin de son crime. Violences, tension.
12 In Town *

14.30 (2.30)
3 7 Housepgarty *
4 Girl Talk
5 The Doctors *
6 Coronation Street
8 13 People In Conflict

15.00 (3.00)
29 Femme d'aujourd'hui
3 7 To Tell the Truth *
4 6 Take Thirty
5 Match Game *
7 Secret Storm
8 13 The Funny Company *
10 Furie.
"Furie veut gagner"
12 The Buddies

15.30 (3.30)
3 4 6 7 Edge of Night *
5 You Don't Say *
8 12 13 It's Your Move *
10 Les deux font la paire
12 Little People

16.00 (4.00)
29 Bobino, avec Guy Sanche
3 Merv Griffin Show
4 6 Bonnie Prudden Show *
"Bonnie's Crash Course in Physical Education"
5 Local Scene
6 Mid-Day Report and
Calendar
8 13 News & Picture Page
10 Première édition

12.15
3 7 CBS News *
8 13 Dodo and Hercules
10 Ciné-roman
"La Chartreuse de Parme"

12.30
3 4 6 7 Search for Tomorrow *
5 Eye Guess *
8 13 Movie Matinee —
"Take Care of My Little Girl"
10 Ciné-midi
"L'Invitée de la onzième heure" (6) Fr. 1945. Drame avec Jean Tissier et Blanchette Brunoy. Un savant invente la machine à analyser la pensée. Ensemble
anodin (e)
12 Little People

13.00 (3.00)
29 Téléjournal
3 One O'Clock Weather
4 Luncheon Date
5 Local Scene
6 Mid-Day Report and
"Across the Fence"
7 Téléjournal
8 13 News
10 Ronde des sports

13.15 (1.15)
29 Cinéfeuilleton —
"Son fidèle compagnon"
3 Channel 3 Presents

13.30 (4.30)
29 La Boite à surprise *
3 The Early Show
4 6 Forest Rangers *
"The Balloon". Un ballon-sonde de l'armée s'est perdu. On croit pouvoir le retrouvé à Rivière-aux-Renards.
5 Mike Douglas Show
7 Dating Game
10 Zoo du capitaine Bonhomme *

16.30 (4.30)
29 Boite à surprise *
"Chez le pompiste"
avec Jean-Marie Laurence et Janine Paquet.
18.35 (6.35)
29 Langue vivante —
"Chez le pompiste"
avec Jean-Marie Laurence et Janine Paquet.

18.45 (6.45)
4 6 News and Weather

19.00 (7.00)
29 Perdus dans l'espace
"La machine à souhaits". Aventures de Sobey Martin avec Guy Williams. Les aventures d'une famille échouée sur une planète inhabitée, perdue dans le cosmos.
3 No Time for Sergeants
4 6 The Beverly Hillbillies* "Reserve Program-me"

19.30 (7.30)
3 7 Jackie Gleason*
4 6 The High Chaparral*
"The Price of Revenge"
Une femme engage un tueur à gage pour servir à ses fins.
5 Maya*

20.00 (8.00)
29 Cher oncle Bill* Comédie avec Brian Keith, Sebastian Cabot et John Williams. Cissy Tombe amoureuse de son professeur de psychologie. Elle suit ses conseil en pratique à la maison et pour ce faire, elle remplace Frenchi à la cuisine.
8 12 13 Academy Performance — "Fun in Acapulco". Parce qu'il a été humilié par un rival, un ancien trapéziste, arrivé comme employé sur un yatch de plaisance puis mis à pied, effectue un exploit qui lui fait gagner le coeur de sa belle. Avec Elvis Presley et Ursula Andress.
10 Les arpents verts*
"L'Ovale des points cartés"

20.30 (8.30)
29 La soirée du hockey*
Les Black Hawks de Chicago rencontrent les Maple Leafs de Toronto, au Maple Leafs Gardens.
3 My Three Sons
4 Hockey Night in Canada* Les Black Hawks rencontrent les Maple Leafs.
5 Get Smart*
7 Lawrence Welk*
8 13 Horrorama —
"The Fly" — Film d'horreur avec David Hedison et Patricia Owens. — A la suite d'une expérience de transmutation d'atomes, un savant se voit affublé de mains et d'une tête de mouche, tandis qu'une mouche a une tête et des mains d'hommes.

21.00 (9.00)
3 Hogan's Heroes
5 Sat. Nite Movies:
"Fun in Acapulco"

21.30 (9.30)
3 Petticoat Junction
7 Bewitched*

22.00 (10.00)
3 7 Mannix*
8 12 13 Billy Graham All British Crusade * Le Dr Graham parle de Dieu et des Hippies (God and the Hippies). L'Invité cette semaine sera Cliff Richard, l'un des chanteurs les plus populaires en Angleterre.

22.15 (10.15)
29 Les couche-tard*
6 In Person
5 Weekend Report

22.45 (10.45)
2 Telejournal
4 Sports Profile
9 Dernière édition
10 Dernière heure et météo

23.00 (11.00)
29 Nouvelles du sport National News
3 4 5 6 7 8 12 13 National News
10 La ronde des sports

23.15 (11.15)
29 Cinéma —
"Je ne suis qu'une femme" (5) All. 1962. — Comédie d'A. Weidenmann avec Maria Schell et Paul Hubschmid. — Un don Juan se rend chez une femme psychiatre feignant la timidité. — Plaisanteries de mauvais goût, conduite libre.
3 Tomorrow's Weather
7 Local News
8 13 Sports
10 Cinéma —
"Curse of the Werewolf" Film de science-fiction avec Clifford Evans et Oliver Reed. — Un enfant né à la suite du viol d'une infirme par un fou s'avère être un être dangereux, genre loup-garou tueur d'esprit des habitants du village ou demeure la jeune fille.
5 Tonight Show

1.30
6 Final Report

23.30 (11.30)
4 Saturday Night Theatre — "Town Without Pity" — Drame avec Kirk Douglas et E. G. Marshall. Une jeune fille allemande est violée par un groupe de soldats américains. — Les conséquences de ce viol dans l'esprit des habitants du village ou demeure la jeune fille.

23.45 (11.45)
10 Fermeture

22.00 (10.00)
3 Petticoat Junction
7 Bewitched*

21.30 (9.30)
3 Hogan's Heroes
5 Sat. Nite Movies:
"Fun in Acapulco"

21.00 (9.00)
3 Film Favourites —
Comédie musicale avec Jane Powell et Cliff Robertson. — Une jeune fille rêve de faire un riche mariage. Mais lorsque l'occasion se présente, elle découvre qu'il n'est pas facile d'attirer l'attention de l'homme qu'elle a choisi.
8 13 Horrorama —
"The Fly" — Film d'horreur avec David Hedison et Patricia Owens. — A la suite d'une expérience de transmutation d'atomes, un savant se voit affublé de mains et d'une tête de mouche, tandis qu'une mouche a une tête et des mains d'hommes.

22.45 (10.45)
2 Telejournal
4 Sports Profile
9 Dernière édition
10 Dernière heure et météo

22.15 (10.15)
29 Les couche-tard*
6 In Person
5 Weekend Report

22.00 (10.00)
3 Lawrence Welk*
7 Get Smart*
4 Hockey Night In Canada* Les Black Hawks rencontrent les Maple Leafs.
3 My Three Sons

20.30 (8.30)
29 La soirée du hockey*
Les Black Hawks de Chicago rencontrent les Maple Leafs de Toronto, au Maple Leafs Gardens.
10 Les arpents verts*
"L'Ovale des points cartés"
5 Bewitched*
3 7 Jackie Gleason*
4 6 The High Chaparral*
"The Price of Revenge"
Une femme engage un tueur à gage pour servir à ses fins.
5 Maya*

19.30 (7.30)

(Suite de SAMEDI)

18.30 (6.30)
29 Téléjournal
3 CBS News*
4 6 Sounds '68
10 C'est arrivée cette semaine.
8 13 Flintstone
12 Like Young. Avec Diane Dickinson.

18.35 (6.35)
29 Langue vivante —
"Chez le pompiste"
avec Jean-Marie Laurence et Janine Paquet.
Classe de psychologie. Cissy Tombe et John Williams. Sébastian Cabot.
Ra. — Un sonneur de cloche sauve une jeune femme de la mort. — Moeurs cruelles.

21.00 (9.00)
3 Hogan's Heroes
5 Sat. Nite Movies:
"Fun in Acapulco"

21.30 (9.30)
3 Petticoat Junction
7 Bewitched*

22.00 (10.00)
3 7 Mannix*
8 12 13 Billy Graham All British Crusade * Le Dr Graham parle de Dieu et des Hippies (God and the Hippies). L'Invité cette semaine sera Cliff Richard, l'un des chanteurs les plus populaires en Angleterre.

22.15 (10.15)
29 Les couche-tard*
6 In Person
5 Weekend Report

22.45 (10.45)
2 Telejournal
4 Sports Profile
9 Dernière édition
10 Dernière heure et météo

23.00 (11.00)
29 Nouvelles du sport National News
3 4 5 6 7 8 12 13 National News
10 La ronde des sports

23.15 (11.15)
29 Cinéma —
"Je ne suis qu'une femme" (5) All. 1962. — Comédie d'A. Weidenmann avec Maria Schell et Paul Hubschmid. — Un don Juan se rend chez une femme psychiatre feignant la timidité. — Plaisanteries de mauvais goût, conduite libre.
3 Tomorrow's Weather
7 Local News
8 13 Sports
10 Cinéma —
"Curse of the Werewolf" Film de science-fiction avec Clifford Evans et Oliver Reed. — Un enfant né à la suite du viol d'une infirme par un fou s'avère être un être dangereux, genre loup-garou tueur d'esprit des habitants du village ou demeure la jeune fille.
5 Tonight Show

1.30
6 Final Report

23.30 (11.30)
4 Saturday Night Theatre — "Town Without Pity" — Drame avec Kirk Douglas et E. G. Marshall. Une jeune fille allemande est violée par un groupe de soldats américains. — Les conséquences de ce viol dans l'esprit des habitants du village ou demeure la jeune fille.

23.45 (11.45)
10 Fermeture

22.00 (10.00)
3 Petticoat Junction
7 Bewitched*

21.30 (9.30)
3 Hogan's Heroes
5 Sat. Nite Movies:
"Fun in Acapulco"

21.00 (9.00)
3 Film Favourites —
Comédie musicale avec Daniel Gélin et Pascal Petit. — Un industriel désireux d'une ancienne maîtresse. Images déplaisantes.
12 Pulse*
"Julie la rousse" (5) Fr. 1959. — Comédie sentimentale de C. Boisrol avec Daniel Gélin et Pascal Petit. — Un industriel désireux sa famille au profit d'une ancienne maîtresse. Images déplaisantes.

23.20 (11.20)
6 Weekend In Sports
7 Saturday Night Movie — "Boy On A Dolphin" — Avec Sophia Loren et Alan Ladd.
Laughton et Maureen O'Hara. — Un sonneur de cloche sauve une jeune femme de la mort. — Moeurs cruelles.
3 Late Show —
"Knock On Any Door" — Avec Humphrey Bogart et John Derek.

23.30 (11.30)
4 Saturday Night Theatre — "Town Without Pity" — Drame avec Kirk Douglas et E. G. Marshall. Une jeune fille allemande est violée par un groupe de soldats américains. — Les conséquences de ce viol dans l'esprit des habitants du village ou demeure la jeune fille.

23.45 (11.45)
10 Fermeture

(2) CBFT — Montréal (3) WCAX — Burlington (4) CBOT — Ottawa (5) WPTZ — Plattsburg (6) CBMT — Montréal (7) WWNY — Watertown

VENDREDI

24 NOVEMBRE 1967

***signifie une émission en couleurs**

9.50

(2) Aujourd'hui à CBFT

10.00

(2)(9) Télévision scolaire. "L'art et son secret". Ce que l'art révèle des individus.
(3) Candid Camera
(4) Un peu de français*
(6) Canadian Schools
(7) Milton Monster*
(8)(13) Dear Jackie
(10) Voix de femmes
(12) Romper Room

10.20

(4) At School Today

10.30

(2)(9) Monsieur Surprise présente.* "Le manège enchanté".
(3) Beverley Hillbillies*
(4)(6) Friendly Giant
(5) Concentration
(7) Casper Cartoons*
(8)(13) Ed Allen
(10) Leçons de beauté
(12) Magic Tom*

10.45

(2)(9) La souris verte "Observation".
(4)(6) Chez Hélène
(10) L'école du bonheur

11.00

(2)(9) Grandes chasses et pêches.* "Rumeurs du lagon". La pêche sous-marine à Tahiti. Reportage réalisé par Yvon Collet et Pierre Bortoli.
(3) Andy of Mayberry
(4)(6) Mr. Dress-Up
(5) Personality
(7) Fantastic Four*
(8)(13) I Love Lucy
(10) Voix de femmes
(12) Mike Douglas*

11.30

(2)(9) Long métrage "Et dix de der". (5). Fr. 1948. Comédie de R. Hennion avec Milton et Paulette Dubost. Un inspecteur démasque des gangsters qui se disent policiers. Scènes légères.
(3) Dick Van Dyke
(4)(6) Pick of the Week
(5) Hollywood Squares*
(7) Spiderman*
(8)(13) Perry's Probe
(10) Eternel amour. "Café du cadran".

11.55

(4)(6) CBC News

Après-midi

MIDI

(3)(7) Love of Life
(4) Luncheon Date
(6) Serial Six
(8)(13) News et Picture Page*
(10) Première édition

12.15

(3) CBS News*
(7) Midday News
(8)(13) Dodo and Hercules
(10) Ciné-Roman "La chartreuse de Parme"

12.30

(3)(4)(6) Search for Tomorrow*
(5) Eye Guess
(8)(13) Movie Matinée "Tomorrow at Ten". Drame policier avec Alan Wheatley et Kenneth Cope. Un garçon est enlevé. On va le rendre à ses parents en échange d'une forte rançon. Le garçon est dans une chambre. On a laissé près de lui une bombe qui doit exploser à dix heures le lendemain matin.
(10) Ciné-midi "Cause toujours mon lapin". (4). Fr. 1961. Film policier de G. Lefranc avec Eddie Constantine et Marielle Gozzi. Accusé de meurtre, un ventriloque s'échappe et recherche le véritable assassin. Légèretés de conduite.
(12) Little People*

12.45

(3)(4)(6)(7) Guiding Light*
(5) Day Report

13.00 (1.00)

(2)(9) Téléjournal
(3) Weather, Across the Fence.
(4) Luncheon Date
(5) Local Scene
(6) Mid-Day Report
(7) General Hospital
(12) It's A Match

13.15 (1.15)

(2)(9) Cinéfeuilleton "Demain est un autre jour".
(3) Channel 3 Presents

13.30 (1.30)

(2)(9) Long métrage "Les trois Mousquetaires". (2e partie). (4). Fr. 1961. Film de cape et d'épée de B. Borderie avec Mylène Demongeot et Gérard Barray. A la suite d'un assassinat, d'Artagnan et les trois mousquetaires partent à la poursuite d'une intrigante. Conduite libre.
(3)(4)(6)(7) As The World Turns*
(5) Let's Make A Deal
(12) Mr. and Mrs.

14.00 (2.00)

(3)(4)(6)(7) Love Is A Many Splendored Thing*
(5) Days of our Lives
(10) Ciné-vendredi "Collines brûlantes". (5). E.U. 1956. Western de S. Heislar avec Tab Hunter et Natalie Wood. Un fermier se dresse contre son éleveur puissant et sans scrupules. Brutalités.
(12) In Town*

14.30 (2.30)

(3)(7) Art Linkletter's European Tour*
(4) Girl Talk Avec Virginia Graham
(5) The Doctors
(6) Coronation Street
(8)(12)(13) People in Conflict

15.00 (3.00)

(2)(9) Femmes d'aujourd'hui
(4)(6) Take Thirty Magazine avec Adrienne Clarkson et Paul Soles
(3)(7) To Tell The Truth*
(5) Another World
(8)(12)(13) Magistrate's Court

15.30 (3.30)

(3)(4)(6)(7) The Edge of Night*
(5) You Don't Say*
(8)(12)(13) It's Your Move*
(10) A vous de jouer

16.00 (4.00)

(2)(9) Bobino
(3) Merv Griffin Show
(4)(6) Bonnie Prudden Show.* "Vacation Anyone?"
(5) Match Game*
(7) Secret Storm*
(8)(13) The Funny Company
(10) Fusée XL5 "Le repaire des pirates". L'éducation physique chez les enfants.
(12) The Buddies

16.30 (4.30)

(2)(9) La boite à surprise
(4)(6) Barney Boomer "Pancakes Have Their Problems". Une mystérieuse maladie frappe soudain".
(5) Mike Douglas Show*
(7) The Dating Game
(10) Zoo du capitaine Bonhomme
(12) Family Theatre "The Monolith Monster". Film de science-fiction avec Grant Williams et Lola Albright. Après la chute d'un météor, une série de morts étranges survient dans un coin désertique de la Californie.

16.50 (4.50)

(4)(6) Swingaround

17.00 (5.00)

(2)(9) Roquet belles oreilles*
(3) Secret Storm
(4)(6) Shazzan*
(7) Roadrunner
(8)(13) The Merv Griffin Show

17.30 (5.30)

(2)(9) Skippy le Kangourou*
(3) Evening Report
(4)(6) Let's Go
(7) Early Show "Alaska".
(10) Super-Héros

17.50 (5.50)

(3) News, Weather, Sports

Soir

18.00 (6.00)

(2) Jeunesse oblige rencontre.* Fernande St-Martin. Animateur: Guy Boucher.
(4) Rango*
(5) Weather
(6) Fine and Dandy*
(7) News
(8)(13) Newsline
(9) Sur le vif Animateur: Jean-Bernard Rainville.
(10) Télé-Métro
(12) Pierre Berton Show

18.15 (6.15)

(3)(5) News

18.30 (6.30)

(2)(9) Téléjournal
(4) News
(6) Evening Report
(5) Huntley-Brinkley*
(3)(7) News*
(12) Pulse*

"The Second Hundred Years"

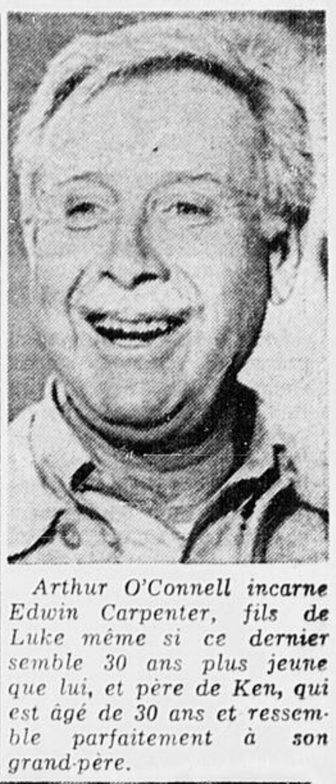
Comment un grand-père peut-il ressembler à son petit-fils?

Une situation assez étrange se déroule sur la scène de "Second Hundred Years" qui passe en couleurs chaque lundi à 19 h. (7 h.) à CJOH-TV. L'histoire semble impliquer trois personnages, pourtant il n'y en a que deux.

"Second Hundred Years" a comme vedette Monte Markham qui, dans le rôle de Luke Carpenter, incarne un prospecteur de 101 ans. Ken Carpenter son petit-fils aussi joué par Monte Markham, est le sosie parfait du grand-père. Entre les deux se trouve Arthur O'Connell qui joue le rôle d'Edwin Carpenter, fils de Monte comme Luke, et père de Monte comme Ken... mais tout n'est pas si confus.

Monte (Luke) s'entend à merveille avec Arthur. Ils sont devenus de grands amis depuis qu'on a commencé à tourner le printemps dernier. Mais quand Monte change sa garde-robe et son maquillage pour devenir Ken Carpenter, fils d'Edwin, Arthur et Monte ne font pas si bon ménage. "Je ne suis pas à l'aise en sa présence, déclare Arthur. Il ne m'aime pas dans mon rôle de Ken mais les relations sont meilleures quand je joue Luke."

Bob Claver, le réalisateur-directeur, croit que Monte joue fort habilement les deux rôles. Dans l'un de ses personnages (Ken), on voudrait le battre; dans l'autre rôle (Luke) il est tout à fait aimable.



Arthur O'Connell incarne Edwin Carpenter, fils de Luke même si ce dernier semble 30 ans plus jeune que lui, et père de Ken, qui est âgé de 30 ans et ressemble parfaitement à son grand-père.

MONTE MARKHAM joue deux rôles dans "The Second Hundred Years". Il incarne Luke Carpenter, un homme de 101 ans que l'on a découvert congelé dans le Grand Nord et qui est revenu à la vie conservant l'apparence de ses 30 ans. Il joue aussi Ken Carpenter, qui se trouve être son petit-fils âgé de 30 ans.

CYRVILLE PROVISIONERS
1070, Chemin Cyrville
VOUS OFFRENT TOUTE LA NOURRITURE CI-APRES
SEULEMENT **7.99** par semaine
POUR UNE FAMILLE DE 3-4
125 liv. Côté de boeuf de l'Ouest
14 liv. Boeuf haché
10 liv. Boeuf maigre à bouillir
4 liv. Côtes à braiser
6 liv. Surlonge hachée
8 liv. T-Bone et aloyau
8 liv. Steak surlonge
8 liv. Steak de ronde
4 liv. Rôti de bout de surlonge
6 liv. Rôti de côtes croisées
6 liv. Rôti de petites côtes
6 liv. Rôti pot au feu désossé
6 liv. Rôti Country Club
4 liv. Steak d'entre-côtes
10 liv. Wieners
10 liv. Roulé Cottage désossé
10 liv. Côtelettes maigres de porc
16 liv. Volaille dépecée
10 liv. Rôti de porc désossé
Composez 745-1529

Encouragez nos annonceurs

(2) CBFT — Montréal (3) WCAX — Burlington (4) CDOT — Ottawa (5) WPTZ — Plattsburg (6) CBMT -- Montréal (7) WWNY — Watertown (8) CJSS — Cornwall (9) CBOFT — Ottawa (10) CFTM — Montréal (12) CFCF — Montréal (13) CJOH — Ottawa

SAMEDI

18 NOVEMBRE 1967

*** signifie une émission en couleur**

8.45

(9) Cours scolaires

9.05

(3) Frankenstein*
(6) Test Pattern and Music
(5) Super Six
(7) Danny, Roger and Gumby
(8)(13) The Buddies*
(10) Télé-bonbon* Avec Denise Dubreuil

9.10

(2) Aujourd'hui à CBFT

9.15

(2)(9) Cours universitaires "Géographie économique"

9.30

(3) The Herculoids*
(4) Opening of Transmission
(5) Super President*
(8)(13) Santa Claus Parade* Reportage en direct sur la parade du Père Noël à Toronto.
(12) Rocky and his friends*

9.45

(4) Santa Claus Parade

10.00

(2)(9) Cours universitaires "Civilisation romaine".
(3)(7) Shazzan*
(5) The Flintstones
(6) Marvel's Super-Heroes
(10) La Cabane à Midas

10.30

(4) Feature Film — "Ma and Pa Kettle Go To Town". Ma gagne un voyage à New York. Un gangster persuade alors Pa de lui faire apporter un sac contenant de l'argent à un autre gangster, disant qu'il gardera les enfants pendant que Ma et Pa seront à New York.
(3)(7) Space Ghost*
(5) Samson and Goliath*
(6) Linus the Lion Hearted
(8)(12)(13) Batfink*

10.45

(2)(9) Cours universitaires: "Littérature française"

11.00

(3)(7) Moby Dick And The Mighty Mightor*
(5) Birdman and Galaxie Trio*
(6) Daktari
(8)(12)(13) Spiderman*
(10) La roulotte du Gros Bill Avec René Caron.

11.30

(2)(9) Tour de terre — Lise LaSalle et Jean Besré invitent les enfants à découvrir avec eux les réalités terrestres. Cette semaine: les dents.
(3)(7) The Superman-Aquaman Hour* Squirrel*
(5) Atom Ant and Secret Squirrel
(8)(12)(13) The Beatles*

Après-midi

MIDI

(2)(9) Pépinot Théâtre de marionnettes. "Hercule Pépinot, détective" La jolie directrice d'un cirque, Capucine, est aux prises avec des malfaiteurs.
(3) Hour of Adventure
(4) Daktari Countdown for Judy"
(5) Top Cat*
(6) Cuisine
(8)(13) Wrestling
(10) L'homme à la carabine "Le héros"
(12) The Lone Ranger*

12.30

(2)(9) Histoire d'une ville.* Aujourd'hui: Regina. Narrateur: Gabi Drouin.
(3) Johnny West
(5) Cool McCool
(6) Let's Talk Football*
(7) Wide World of Sports
(10) Ciné-samedi "Visa pour l'enfer" (6) Fr. 1949. — Drame d'A. Rodr avec Claudine Dupuis et Jean Gaven. — Un évadé de prison oblige son ancienne maîtresse à l'aider dans sa fuite. — Amoralité totale.
(12) Thunderbirds*

13.00 (1.00)

(2)(9) Tennis — Match de tennis entre Joidep Mukeya, des Indes, et Roy Emmerson d'Australie. Commentateurs: Richard Garneau et François Godbout.
(3) Lone Ranger.*
(4) CBC Sports Presents* "Championship Tennis"
(5) King Kong
(6) Three Star Bowling
(8)(13) Off To See The Wizard*
(12) Wrestling

13.30 (1.30)

(3) Road Runner
(5) The Beatles
(12) The Flying Fisherman* Avec Gadabout Goddis.

13.45 (1.45)

(2)(9) Les quatre saisons Les légumes à l'Exposition de Toronto.
(10) Ciné-samedi (2) — "Le trésor des Caraïbes" (5) E)-U. 1951. — Film d'aventures d'E. Ludwig avec John Caine et Arlene Dahl. — Un corsaire se venge d'un ancien associé qui lui a pris ses biens, sa femme et sa fille. Passages très violents.

14.00 (2.00)

(2)(9) Cinéma — "Pontcarral, colonel d'Empire". Film historique de Jean Delannoy, avec Pierre Blanchard et Annie Ducaux. — Resté fidèle à l'Empereur après les "Cent jours", Pontcarral brave le nouveau régime. Il rêve de redonner à la France son lustre militaire.
(3) Spiderman
(4)(6) CBC Sports Presents
(5) Great Moments
(7) Saturday Cinema — "Sherlock Holmes and the Woman In Green"
(8)(13) Saturday Afternoon Movie "Once Upon a Horse". Western satirique avec Don Rowan, Dick Martin et Martha Hyer. — Deux hommes volent un troupeau à une femme qui possède presque tout le village. Ils se rendent compte, à la fin, que leur troupeau volé coûte plus cher à nourrir que ce qu'il pourrait rapporter.
(12) Sat. at the Movie — "Jane Eyre". Drame avec Orson Welles et Joan Fontaine. — D'après le roman de Charlotte Bronte, ce film raconte l'étrange aventure que vit une orpheline qui grandit.

14.30 (2.30)

(3) Journey To Center Of Earth

15.00 (3.00)

(3) Wyatt Earp
(7) Cortez and The Legend
(10) Sur le matelas

15.30 (3.30)

(3) Big Picture
(8)(13) Pioneers
(12) The Flying Fisherman*

16.00 (4.00)

(2)(9) Vagabond — "La Promesse" Le chien errant aide à prouver l'innocence d'un jeune accusé de vol.
(3) American Bandstand
(4)(6) CBC Sports Presents: Water Polo
(7) NCAA Football* "UCLA rencontre USC"
(8)(10)(12)(13) LCF Football — Finale de l'Ouest.

16.30 (4.30)

(2)(9) Inspecteur Leclerc — Une jeune fille meurt empoisonnée dans son lit. L'inspecteur enquête.

17.00 (5.00)

(2)(9) Cinéma. "Quatre pas dans les nuages" (3) It. 1942. Comédie de moeurs d'A. Blasetti avec Gino Cervi et Adriana Benetti. Une fille séduite et abandonnée est prise en pitié par un honnête homme. — Charité et courage, sujet délicat.
(3) Current Events Quiz
(4)(6) Rendez-ous 67*

17.30 (5.30)

(3) Dance Date
(5) Wide World of Sports

Soir

18.00 (6.00)

(3) Sport Digest & News
(4)(6) This Land Is Ours "The Queen's Guineas"

VERIFIEZ NOS PRIX... AVANT D'ACHETER!
"TRUNKS" (malles)
• Meilleure qualité
• Prix les plus modiques
36" x 17" x 18" Chacune 12.95
TOUT METAL 36" x 20" x 20" 15.95
TOUT METAL 40" x 21" x 22" 19.95
WEINER'S CLOTHING STORE
233-3186
54, rue York (angle William)

(Suite de LUNDI)

(12) Family Theatre — "Fixed Bayonets".

17.00 (5.00)

(2)(9) Linus*
(3) Secret Storm
(4)(6) Rocket Robin Hood* Robin Hood en dessins animés, à l'âge atomique
(7) The New Beatles
(8)(13) Merv Griffin Show* "Our Man On Broadway".

17.30 (5.30)

(2)(9) Les hommes de l'espace
(3) Evening Report and News Flashback
(4)(6) Let's Go
(7) The Early Show "Bells to Perido"
(10) Super Héros

17.45 (5.45)

(3) World of Sports

Soir

18.00 (6.00)

(2)(9) Jeunesse oblige — Le club des Jnobs. Animateurs: Mariette Levesque et Guy Boucher. Invité: Jean-Loup Chauby
(3) Weather
(4) The Little Sisters La vie dans un couvent. Le film se passe à la maison des Servantes de Jésus-Marie, à Hull.
(5) Channel 5 Report
(6) My Three Sons*
(7) Channel 7 News
(10) Télé-Métro*
(8)(13) Newsline*
(12) Pierre Berton

18.15 (6.15)

(3) News

18.30 (6.30)

(2)(9) Téléjournal
(3)(7) CBS News

CHIROPRATICIEN
Jean-Robert GAUTHIER, d.c.
445 Cumberland
OTTAWA
(angle Besserer)
232-5272

(4) News
(5) Huntley-Brinkley*
(6) Evening Report
(12) Pulse*

18.40 (6.40)

(3) Cronkite
(4) Evening Report

18.45 (6.45)

(2)(9) Aujourd'hui Magazine d'actualité.
(10) Sports-images*

18.55 (6.55)

(4) Sports and Weather

19.00 (7.00)

(3) Make Room for Daddy
(5) Truth or Consequences
(6) Seven On Six
(7) My Three Sons
(8)(12)(13) The Second Hundred Years.* Un prospecteur congelé vivant en Alaska revient à la vie 67 ans plus tard.
(10) Dernière heure*

19.07 (7.07)

(4) Variety Portraits

19.15 (7.15)

(4) Meet the Producer. Une rencontre avec Ray Lachance.
(10) Télé-Métro*

19.25 (7.25)

(6) Sports

19.30 (7.30)

(2)(9) Jinny* Comédie fantaisiste avec Barbara Eden
(3)(7) Gunsmoke*
(4)(6) Don Messer's Jubilee.
(5) The Monkees*
(8)(12)(13) The Lucy Show* "Lucy the Philanthropist"
(10) Au-delà du réel* — "Le cauchemar"

20.00 (8.00)

(2)(9) Les Belles histoires des pays d'en haut.
(4)(6) Show of the Week. "The Enemy". Drame de guerre avec Sammy Davis Jr. Un groupe de commandos allemands se déguisent en police militaire américaine pour tromper des soldats, s'approcher d'eux et maîtriser facilement une compagnie.
(5) Man From UNCLE*
(8)(12)(13) Bewitched.*

20.30 (8.30)

(3)(7) The Lucy Show*
(8)(12)(13) Family Affair*
(10) Ma sorcière bien-aimée*

21.00 (9.00)

(2)(9) Le prisonnier* Aventures avec Patrick McGoohan et Eric Portman.
(3)(7) Andy Griffith*
(4)(6) Front Page Challenge* Discussion entre Betty Kennedy, Gordon Sinclair, Pierre Berton et un invité.
(5) Danny Thomas Show*
(8)(12)(13) Country Music Hall*
(10) Lecocq et Fils* Avec Paul Desmarteaux et Gilles Latulipe. "L'affaire troublante de l'ours mal léché".

21.30 (9.30)

(3)(7) Family Affair*
(8)(12)(13) I Spy*
(10) Formi... formidable*
(4)(6) Dundee and the Culhane* "Death of A Warrior Brief". Des Indiens enlèvent deux avocats pour qu'ils jugent un Blanc qui a tué un des leurs.

22.00 (10.00)

(2)(9) Le sel de la semaine. Animateur: Fernand Seguin.
(3) Carol Burnett*
(5) I Spy*
(7) Debbie Reynolds Special* "And Debbie Makes Six"
(10) Les trois cloches* Avec Paul Berval.

22.30 (10.30)

(4) Man In the City — Le réalisateur Gary Playton parle de son métier.
(6) Teleplay "The Song Writer"
(8)(12)(13) Canada "101"
(10) Venez donc chez moi*

22.45 (10.45)

(10) Nouvelles, météo

23.00 (11.00)

(2)(9) Téléjournal
(3)(4)(5)(6)(7)(8)(12)(13) — News
(10) Sports — Cinéma — "Le loup des malveneurs" (5) Fr. 1942. Drame de G. Badot avec Madeleine Sologne et Pierre Renoir. — Aventures se déroulant dans un château sinistre et isolé. Tension (a)

23.15 (11.15)

(2)(9) Nouvelles régionales, sports
(3) Vermont Edition — Weather & Sports
(4)(6) Viewpoint
(8)(13) Nightline*
(12) Pulse*

23.30 (11.30)

(2) Cinéma "Pour une nuit d'amour" (5) Fr. 1947. Drame d'E. T. Gréville avec Odette Joyeux et Robert Blin. A la veille de son mariage, une jeune fille tue son ancien amant. Moeurs dissolues.
(3) Late Show — "Beast of Budapest", avec Gerald Milton et Greta Thussen.
(4) British Movie Night — "Fast Lady". Drame avec Leslie Phillips, James Robertson Justice, Stanley Baker et Julie Christie. A cause de la partie de la ville où il est né, un jeune homme a de la difficulté même à se trouver une amie.
(5) Tonight Show*
(6) Science Fiction Theatre "The Mummy's Tomb" — Film de mystère avec Dick Forain et Lon Chaney. Des archéologues découvrent une momie qui tout à coup se prend à vivre et sème la terreur et la mort autour d'elle.
(7) Tonight Show —
(9) Cinéma "L'histoire du Don" (5) Russ. 1965. Drame de guerre de S. Fetine avec Evgueni Leonov et Loudmila Tchousina. Une espionne s'introduit dans un groupe de Cosaques en butte contre les partisans du tsar. Situations délicates, ton de propagande.

23.45 (11.45)

(12) Wrestling

0.30 (12.30)

(8)(13) Picture Page

1.15

(2)(9) Téléjournal

Une soirée Jules Renard aux "Beaux Dimanches"

Lucille Cousineau et Yves Létourneau dans "Poil de Carotte".

Les Beaux Dimanches présentent, à la chaîne française de télévision de Radio - Canada, le 19 novembre à 20 heures, une "Soirée Jules Renard". A l'affiche: "le Plaisir de rompre", "le Pain de ménage" et "Poil de Carotte". C'est précisément ces trois pièces qui ont été jouées en 1960 par la Comédie - Française, en hommage à Jules Renard, à l'occasion du 50e anniversaire de sa mort. A la suite de cette soirée, un critique de La Croix écrivait: "C'est encore un plaisir d'entendre les répliques, cette langue simple et naturelle, plus raffinée qu'il ne paraît, d'ailleurs, par quoi les personnages apprivoisent doucement ce bonheur qui s'effarouche (Poil de Carotte) ou bien tentent de le retenir (le Plaisir de rompre) ou s'essaient encore vainement à le remplacer (le Pain de ménage) par d'impossibles amours d'un soir. Le ton reste amer, pourtant. Mais il ne faut point en chercher la raison ailleurs que dans l'âme de Jules Renard lui-même, dont l'auteur à succès qu'il était devenu pouvait oublier le Poil de Carotte qu'il avait été."

Le Plaisir de rompre

Dans cette comédie en un acte, les personnages, Maurice et Blanche, font avec calme, le bilan de leur amour. Ce bilan n'accuse rien de fâcheux: ils se sont bien aimés l'un et l'autre. Leur liaison fut en tous points parfaite. Mais Maurice est venu rendre une dernière visite à sa maîtresse, avant de se marier avec un autre.

Aux **Beaux Dimanches**, "le Plaisir de rompre" sera joué par Huguette Oligny et Benoit Girard.

Le Pain de ménage

Comédie tout aussi mordante que la précédente, "le Pain de ménage" est en quelque sorte l'antonyme du "Plaisir de rompre". Après le couple qui rompt, nous verrons le couple qui voudrait se lier. Pierre converse avec Marthe, femme d'un de ses amis. Il lui propose quelque fugue: histoire de satisfaire plus d'un plaisir des sens. Mais cette tentation vers l'adultère sera étouffée par la sagesse de la femme et la résignation de l'homme. En vedette: Françoise Faucher et Gérard Poirier.

Poil de Carotte

Cette pièce, tirée de l'oeuvre la plus connue de Jules Renard, raconte la pauvre histoire d'un jeune garçon que sa mère n'aime pas et qui est chez lui la victime de tous. Il finira par s'expliquer avec son père, par engager son premier vrai dialogue. "Poil de Carotte" sera personnifié par Gaétane Laniel. Elle sera entourée de Lucille Cousineau, Madeleine Langlois et Yves Létourneau.

Cette "Soirée Jules Renard" est réalisé par Jean Faucher dans des décors d'Alexis Chiriaeff et des costumes de Janine Caron.

Scènes de Noël

pour l'extérieur . . .

A coller sur du bois et à découper
Fait de papier imperméable, se conserve pour plusieurs années.

- SCENE DE LA NATIVITE
- ROIS MAGES • ANGE
- PERE NOEL • MADAME SANTA

"La maison du cadeau religieux"

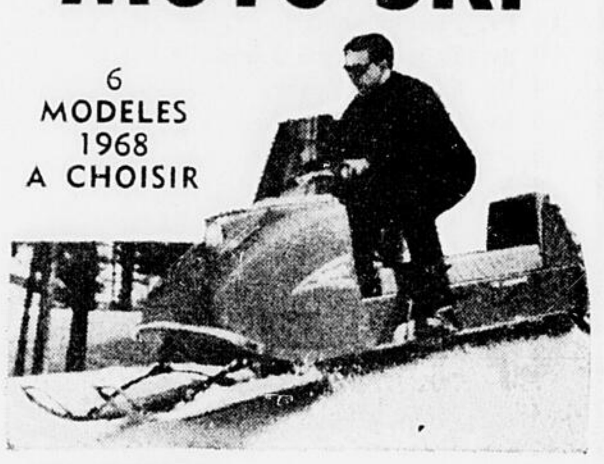
LITURGICA
283, ch. Montréal, EASTVIEW
745-1537

Spartan Pools Ltd.
vous dit . . .

Allez vers le plaisir ou le travail avec la nouvelle

MOTO-SKI

6 MODELES 1968 A CHOISIR



OUVERT . . . tous les soirs
jusqu'à 9 p.m. Samedi jusqu'à midi
Rendez-nous visite et voyez-la vous-même !

VENTE et SERVICE
887½, BOUL. ST-LAURENT
Tél. 745-1363 ou 745-6063

(8) CJSS — Cornwall (9) CBOFT — Ottawa (10) CFTM — Montréal (12) CFCF — Montréal (13) CJOH — Ottawa

(Suite de JEUDI)

Soir

18.00 (6.00)
(2)(9) Jeunesse oblige
(3) World of Sports
(4) Good Morning World* "If You Marry Me Today, I Will Mary You Tomorrow".
(5) Channel 5 Report
(6) Reach for the Top
(3)(7) NFL Football* "St. Louis à Dallas".
(8)(13) Newsline
(10) Télé-métro*
(12) Pierre Berton.

18.25 (6.25)
(2) Nouvelles du sport
(9) Nouvelles locales

18.30 (6.30)
(2)(9) Téléjournal
(4) News
(6) Evening Report
(5) Huntley-Brinkley*
(12) Pulse*

18.45 (6.45)
(2)(9) Aujourd'hui
(4) News
(10) Sports-images*
(8)(13) News

19.00 (7.00)
(4) Weather
(5) Truth or Consequences
(6) Seven on Six
(8)(12)(13) The Flying Nun*
(10) Dernière heure*
(4) Seven O'Clock Show

19.15 (7.15)
(10) Télé-métro*

19.30 (7.30)
(2) Chevaliers du ciel* Un DC-3 devant transporter un homme d'Etat, est abattu.
(4)(6) Accidental Family* "What is this — Thanksgiving or a Nightmare?"
(5) Daniel Boone*
(8)(13) Hollywood Palace "Sammy Davis Jr.".
(9) Sport-Atout
(10) Un peu beaucoup*

20.00 (8.00)
(2)(9) Commandos du désert "Le contrebandier".
(4)(6) Hogan's Heroes* "A Russian is Coming".
(10) Mon Martien favori

20.30 (8.30)
(2)(9) A la seconde Animateur: Jacques Boulanger.

(4)(6) Telescope '67* "The Heart of the Bluenose".
(5) Ironside
(8)(12)(13) It's Happening
(10) Cinéma Kraft "Alerte au barrage". (7). Fr. 1961. Mélodrame de J. Daniel-Normand avec Alexandre Grecq et Monique Vita. Au sortir de prison, un homme retrouve mariée, celle qu'il aimait. Conduite légère.

21.00 (9.00)
(2)(9) Le monde parallèle "Faux bond". Un film d'espionnage canadien.
(3)(7) CBS Thursday Night "PT-109". Avec Cliff Robertson et Ty Hardin.
(4)(6) The O'Keefe Center Presents.* "Belafonte". Ce grand homme du spectacle donne un récital. Miriam Makeba interprétera aussi quelques chants, dans le genre qui la caractérise.
(8)(12)(13) Dean Martin Show*

21.30 (9.30)
(5) Dragnet*

22.00 (10.00)
(2)(9) Tirez au clair*
(4)(6) Dragnet 1968*
(5) Dean Martin Show*
(10) Secret bien gardé*
(8)(13) Mannix*
(12) Hollywood Palace

22.30 (10.30)
(4)(6) The True North* "The Future". Quelles sont les possibilités de développement économique du grand Nord?
(10) Chez le père 'Gédéon.*

23.00 (11.00)
(2)(9) Téléjournal
(3)(4)(5)(6)(8)(12)(13) News
(10) Ronde des sports, météo et cinéma. "Elle et moi". (5). Fr. 1952. Comédie de G. Lefranc avec Dany Robin et François Perrier. — Aventures et mésaventures d'un couple de nouveaux mariés. Légèretés.

23.15 (11.15)
(2)(9) Nouvelles locales
(4)(6) Viewpoint, Local News, Sports
(8)(13) Nightline*
(12) Pulse*

23.30 (11.30)
(3) The Late Show "And Baby Makes 3", avec Robert Young et Barbara Hale.
(5)(7) Tonight Show

23.45 (11.45)
(2) "Les adolescentes" (4)

It. 1960. Drame psychologique d'A. Lattuada avec Catherine Spaak et Christian Marquand. La journée d'une adolescente en proie à l'éveil de sa sensualité. Amoralisme, inconduite non blâmée.

(4) Nightmare Theatre "Beast From 20,000 Fathoms". Après une expérience atomique dans le nord, un savant découvre qu'il a fait sortir des glaces où il était congelé un monstre préhistorique. Personne ne veut le croire jusqu'à ce que le danger ne devienne menaçant.

(6) Thursday Showcase "Up Periscope". Drame de guerre, avec James Garner et Edmond O'Brien. Durant la deuxième guerre mondiale, une mission spéciale est confiée au photographe d'un sous-marin.

(8)(13) The Saint

(12) Pajama Playhouse "Mr. Denning Drives North". Film à suspense avec John Mills et Stan Wannamaker. Un meutre a été commis et tout le monde le sait mais personne ne peut trouver le corps pour le prouver.

0.15 (12.15)
(9) Cinéma "Nana". Drame passionnel de Christian Jaque avec Martine Carole et Dora Doll. Un homme, rigide sur les questions du devoir, devient amoureux d'une vedette des variétés. Il finit par se ruiner pour elle.

0.45 (12.45)
(10) Dernière édition

1.30
(8)(13) Picture Page

DES FAITS CONNUS DE BIEN PEU DE GENS

Le sous-tapis de votre moquette ou tapis pourrait bien permettre à votre tapis actuel de s'user beaucoup plus rapidement que nécessaire. Un bon sous-tapis permet à quelque tapis de la même qualité de durer plus longtemps que d'autres. Nous vous suggérons donc, lors de votre prochain nettoyage de tapis, de remplacer vos sous-tapis actuels avec d'autres qui sauront vous donner cette sensation de marcher sur un plancher coussiné, tout en prolongeant la durée de vos tapis. Les prix sont des plus raisonnables et l'assortiment est très vaste.

Communiquez avec nous afin d'obtenir une estimation GRATUITE

GRATIS Anti-mites dans tous les tapis nettoyés à notre usine

ETABLIE EN 1873

THERIEN Rug Cleaners Limited

1568 rue MICHAEL OTTAWA, Ont.

Téléphone 745-7124

Pour le meilleur service de tapis — Vente — Réparations et installation.

LE SANG SAUVE DES VIES
DEVENEZ DONNEUR DE SANG

(2) CBFT — Montréal (3) WCAX — Burlington (4) CBOT — Ottawa (5) WPTZ — Plattsburg (6) CBMT — Montréal (7) WWNY — Watertown

MARDI

21 NOVEMBRE 1967

*signifie une émission en couleur

9.30
(3) Ed Allen
(4) Ontario School Telecasts
(6) Quebec School Telecasts
(12) University of the Air "Le français par l'image"
(8)(13) Ont. Department of Education

9.40
(9) Cours scolaires "Un ami, le pompier"

9.55
(2) Aujourd'hui à CBFT
(6) Quebec School Telecast

10.00
(2)(9) Télévision scolaire "Autrefois, les hommes"
(3)(7) Candid Camera
(5) Snap Judgement
(4)(6) Canadian School Telecasts "Darwin and the Galapagos" (2e de cinq émissions)
(8)(13) Dear Jackie*
(10) Voix de femmes
(12) Romper Roome

10.30
(2)(9) Monsieur Suprise présente: Poly
(3)(7) Beverly Hillbillies
(5) Concentration
(4)(6) Friendly Giant
(8)(13) Ed Allen*
(10) Leçons de beauté
(12) Magic Tom*

10.45
(2)(9) La souris verte
(4)(6) Chez Hélène
(10) L'école du bonheur

11.00
(2)(9) Histoires vraies "La revanche" Western, de Lewis Allen avec G. Garson et G. Richards. Une jeune fille arrive dans une ville pour apprendre que son fiancé vient d'être assassiné.
(5) Personality
(3)(7) Andy of Mayberry
(4)(6) Mr. Dress-Up
(10) Voix de femmes
(8)(13) I Love Lucy
(12) Mike Douglas*

11.30
(4)(6) Pick of the Week
(2)(9) Long métrage — "Les Dieux du stade" (2e partie) (3) All. 1938. — Film documentaire de R. Riefenstahl. Compte rendu des Jeux olympiques de Berlin, en 1936. Passages naturistes.

(3)(7) Dick Van Dyke
(5) Hollywood Squares
(10) Eternel amour: "L'amour viendra"
(8)(13) Perry's Probe*

11.55
(4)(6) CBC News

Après-midi

MIDI
(3)(7) Love of Life*
(4) Luncheon Date
(5) Jeopardy*
(6) Serial Six
(8)(13) News and Picture Page
(10) Première édition

12.15
(3)(7) News*
(8)(13) Dodo & Hercules
(10) Ciné-roman — "La Chartreuse de Parme"

12.30
(3)(4)(6)(7) Search for Tomorrow*
(5) Eye Guess*
(8)(13) Movie Matinee — "For Them That Trespass" Film à suspense avec Richard Todd et Patricia Plunkett. — Un écrivain refuse de dévoiler le nom d'un assassin pour ne pas compromettre sa réputation.
(10) Ciné-midi — "L'amour d'une mère" (5) It. 1954. — Mélodrame de C. Borghesio avec Brigitte Fossey et Xénia Valderi. — Momentanément désuni un couple de trapézistes se retrouve au chevet de leur enfant malade. Scènes délicates.
(12) Little People

12.45
(4)(3)(6)(7) Guiding Light*

13.00 (1.00)
(2)(9) Téléjournal
(3) One O'Clock Weather and Across the Fence
(4) Luncheon Date
(5) Local Scene
(6) Mid-Day Report
(7) General Hospital
(12) It's A Match

13.15 (1.15)
(2)(9) Cinéfeuilleton — "Demain est un autre jour"
(3) Channel 3 Presents

13.30 (1.30)
(2)(9) Long métrage — "Le jugement dernier" (5) Fr. 1945 — Drame de guerre de R. Chanas avec Michèle Martin et Raymond Bussières. — En Europe centrale, des patriotes s'insurgent contre l'occupant allemand. — Impression de terreur, suicide.
(3)(4)(6)(7) As The World Turns*
(5) Let's Make A Deal
(12) Mr. and Mrs.*

14.00 (2.00)
(3)(4)(6)(7) Love Is A Many Splendored Thing*
(5) Days of Our Lives
(10) Ciné-mardi — "La fille perdue" (5) Fr. 1953. — Mélodrame de J. Gourget avec Claudine Dupuis et Gérard Landry. — La déchéance et la réhabilitation d'une jeune Bretonne qui va travailler en ville. Milieu dépravé.
(12) In Town*

14.30 (2.30)
(3)(7) Houseparty*
(4) Girl Talk
(5) The Doctors*
(6) Coronation Street
(8)(12)(13) People in Conflict

15.00 (3.00)
(2)(9) Femme d'aujourd'hui "Faites les premiers pas"
(3)(7) To Tell the Thruth*
(5) Another World*
(4)(6) Take Thirty Magazine avec Adrienne Clarkston, Paul Soles et Moses Zmarmer.
(8)(12)(13) Magistrate's Court

15.15 (3.15)
(3)(7) News*

15.30 (3.30)
(3)(4)(6)(7) Edge of Night*
(5) You Don't Say
(8)(12)(13) It's Your Move*
(10) A vous de jouer

16.00 (4.00)
(2)(9) Bobino
(3) Merv Griffin Show
(4)(6) Bonnie Prudden Show* "China-New Lamps for Old". Les invités sont Cynthia Ho et Lorraine Fan, de Taiwan.
(5) Match Game*
(7) The Secret Storm*
(8)(13) Funny Company*
(10) Le comte de Monte Cristo. "La peste".
(12) The Buddies*

16.25 (4.25)
(5) NBC News

16.30 (4.30)
(2)(9) La boîte à surprise "La Ribouldingue" Avec Marcel Sabourin
(5) Mike Douglas Show*
(4)(6) Barney Boomer — "Oyster, Clam, Chow der Stew"

(7) The Dating Game
(12) Family Theatre — "Back to God's Country" Film d'aventures avec Rock Hudson et Marcia Henderson. — Le capitaine du navire et sa femme sont retenus dans un port canadien par des marchands de fourrure qui ont en tête de tuer le capitaine et de forcer son épouse à marier quelqu'un.

16.50 (4.50)
(4)(6) Swingaround

17.00 (5.00)
(2)(9) Les cadets de la forêt* Trois jeunes voyous s'amènent au village et intimident la population, mais l'Indien Jo, leur fait vite comprendre qu'ils doivent quitter le village.
(3) Secret Storm
(4)(6) Frankenstein Jr. and the Impossible*
(7) Linus the Lion-hearted
(8)(13) The Merv Griffin Show*

17.30 (5.30)
(2)(9) La vie qui bat*
(3) Evening Report, Sports
(4)(6) Let's Go
(7) The Early Show
(10) Marine Boy* —

Soir

18.00 (6.00)
(2) Jeunesse oblige
(4) Reach for the Top
(5) Channel Five Report
(6) Tween Set
(8)(13) Newsline*
(9) Sur le vif — Animateur: Jean-Bernard Rainville.
(7) Channel 7 News
(10) Télémétro
(12) Pierre Berton

18.15 (6.15)
(3) Weather and Newstime

18.30 (6.30)
(2)(9) Téléjournal
(4)(6) Evening Report
(3)(7) World News*

NOUVELLE ADRESSE
J.A.L. Lafrenière
r.o.
OPTOMETRISTE
92 ch. Montréal — 749-0481
EASTVIEW
Lundi à vendredi 9h. a.m. à midi — 1h. 30 à 5h. 30 p.m.
Lundi-Mercredi-Vendredi soir 7h. p.m. à 9h. p.m.
Samedi de 9 a.m. à midi

CFML- 1110 KC (CORNWALL)

DU LUNDI AU VENDREDI

7.00 à 8.55—Matin Rigolo
9.00 à 9.55 Disco vedettes
10.00 à 10.55 — Cherchez la femme
11.00 à 11.55—Succès Canado Américains
12.00 à 12.55 — Meli Melo
1.00—Avis de décès
1.03 à 2.55—Cocktail Musical
3.00 à 4.15—Salut les copains
4.15 à 4.30—Nouvelles, sports, fermeture.

SAMEDI

6.10—Ouverture
7.00 à 4.30 — "Bon Weekend" Manchettes à toutes les 30 minutes, nouvelles à toutes les 55 miminutes. Les sports à 8.30, 12.20, 4.20, nouvelles locales à 12.15, 3.55.

DIMANCHE

7.00 à 4.30 — "Bon Weekend" Manchettes à toutes les 30 minutes, nouvelles à toutes les 55 minutes. Les sports à 8.30, 12.20 p.m. et 5:00 p.m.
(Lundi à samedi) Bulletin social: 12.25 à 12.30.

Les horaires du GUIDE TV sont rédigés d'après les horaires fournis par les postes de télévision. La rédaction ne peut être tenue responsable des modifications à l'horaire ou au contenu des émissions, effectuées par les postes de télévision après la publication du GUIDE TV.

Comblez son rêve d'une fourrure pour Noël !

Noël resplendit de bonheur quand vous dotez Madame Santa d'une fourrure dont elle rêvait depuis si longtemps . . . choisissez parmi notre assortiment d'étoles, capes, jaquettes . . . ou autres.

FOURRURES Séguin FURS
777-4233
777-1991
367, boul. St-Joseph, Hull, Qué.

FM

CFMO-FM

93.9 mc

LUNDI AU VENDREDI

PM
1.00—News and Weather
1.10—Sports
1.15—Carte blanche
4.00—Jim Bristow Show (Pop.)
5.50—News and Weather
6.00—Sports at 6
6.10—Jim Bristow Show
7.00—Stock Market Report
7.03—Jim Bristow Show Keyboard Showcase (merc. seul.)
8.00—Jim Bristow Show
9.00—News and Weather
9.10—Concert Hall
11.00—News and Weather
11.10—Night Sounds

SAMEDI

AM
12.00—Just Music
7.00—Preview
8.00—News and Weather
8.10—Sports
8.15—Preview (pop.)
10.00—European Review
10.15—Preview (pop.)
11.00—Patterns (pop.)
PM
1.00—News and Weather
1.10—Patterns (pop.)
2.00—Broadway Spectacular
3.00—Folk Music
4.00—Carousel (pop.)
5.50—News and Weather
6.00—Sports at 6
6.10—Carousel
8.30—Jazz Mosaics
9.00—News and Weather
9.10—Sound of Music
10.00—Stereo Dance Party
11.00—News and Weather
11.10—Stereo Dance Party

DIMANCHE

AM
1.00—Just Music (pop.)
7.00—Baroque and Early Classical
8.45—The Bible Speaks to You
9.00—The Book Shelf
9.15—Music from the Ballet
10.00—Mormon Tabernacle Choir
10.30—Recital
11.00—Church Service
PM
12.00—Music for Luncheon Listening
1.00—News and Weather
1.10—Sports
1.20—Ottawa Report (Allen's Florist)
1.30—Music of Vienna
2.00—Symphonic Matinee
4.00—The Polydor Hour (Bronson Bakery and Algonquin Travel Service)
5.55—News and Weather
6.00—Holiday at six (Pop.)
7.00—Encore (Classical)
9.00—News and Weather
9.05—Sunday encore

CBO-FM

103.3 mc

LUNDI AU VENDREDI

6.00—Concert Time
8.00—National News and Commentary
8.16—Morning Concert (Jeudi et vendredi)
9.00—National News
9.10—Concert Time
10.00—News
10.03—My Word (lundi) Now I Ask You (mardi) Court of opinion (merc.), my Music (Jeudi), Mid-morning Montreal (vendredi)
10.30—Mid-Morning Montreal (lun., mar., mer., jeu.)
11.00—News
11.03—That's entertainment
12.00—The best (lundi), Great moments in swing (mardi), Say it with music (merc.), Folk sound '67 (jeudi), Jazz en liberté (vendredi)
1.00—Time signal and news
1.15—This week's artist (lun., mar., mer., jeu., ven.)
1.30—The Arts and Sciences Journal (lundi)
Soundings (mardi), Playback (mercredi), Fiesta (jeudi), Anthologi (vendredi)
2.00—News
2.03—Afternoon concert
4.00—News
4.03—FM Music
5.00—News
5.03—Divertimento
6.00—The world at 6 Organists in recital (ma.) Piano Music of Brahms Orchestra (mercredi), CBC Winnipeg Orchestra (jeudi) Canadian recitalist (vendredi)
7.00—News
7.03—The Concerto (lundi) Great Conductors of our Time (mar.), CBC Vancouver Chamber Orchestra (mer.), The Age of Elegance (jeu.), Winnipeg Proms (ven.)
8.00—Ideas A Touch of Grease Paint (vendredi)
9.00—News (lun., mer.), Pratley at the Movies (mar.) Studio Recital (jeu.), A Touch of Greasepain (ven.)
9.03—Bright Lignts (lun.) Adventure Theatre (mer.)
9.30—CBC — Showcase (mardi) Music of Today (mercredi) FM Theatre (jeudi) CBC Centenary Concerts (ven.)
10.00—Strictly Jazz (lun.)
10.03—Music Diary (vendredi
10.30—Jazz Canadiana (mar.) Simphyn Hall (mercredi), Yehudi Menuhin: Master Musician (jeu.), CBC Toronto Festival (ven.)
11.30—Voices
12.00—News, Weather Sports
12.07—From the World's Great Music
1.00—News, Weather, Sports
1.09—Sign-Off (mardi, mercredi, vendredi)

SAMEDI

7.00—Concert time
8.00—National news
9.00—News and from our own correspondents
10.00—Music of Joseph Haydn
11.00—Music of the Ballet
12.00—Jazz at its best
1.00—Time signal and news
1.10—Pianists of Today
2.00—News
2.03—BBC Concert
4.00—New Records
6.00—News
6.05—Editorials from the British weeklies
6.20—Serenade
7.00—Gilmour's Albums
8.00—News
8.03—Saturday evening
9.30—The early goons
10.00—CBC News
10.03—R.S.V.P.
12.00—News
12.07—By the Fireside
1.00—News, Weather, Sports
1.09—Sign-off

DIMANCHE

8.00—News
8.05—Music for a Sunday Morning
9.00—National News (jeudi)
10.00—Sunday morning magazine
10.30—Distinguished Canadian Artists
11.00—European Festivals
12.00—Project '68
12.59—Time Signal and News
1.03—Capital report
1.30—Bach Cantatas
2.30—Encore
4.30—Speaking of Books
5.00—News
5.03—Concern
6.00—News
6.05—Looking through the papers
6.20—Opera Theatre
11.00—Night Music
12.00—News, Weather, sports
12.05—Sign-Off (CBM)
12.00—News
12.07—From the world's great music
1.00—News, Weather, Sports
1.00—News
1.09—Sign-off

2 CBFT — Montréal 3 WCAX — Burlington 4 CBOT — Ottawa 5 WPTZ — Plattsburg 6 CBMT — Montréal 7 WWNY — Watertown

JEUDI

23 NOVEMBRE 1967

* signifie une émission en couleur

9.50

2 Aujourd'hui à CBFT

10.00

9 Télévision scolaire "Promenade dans la nature."
4 6 Canadian School Telecast. "Regions of Canada". (5e partie). St. Lawrence Lowlands".
3 7 Thanksgiving Day Parades*
8 13 Dear Jackie
10 Voix de femmes. Françoise Gaudet-Smet et Paul Dupuis.

10.30

2 9 Monsieur Surprise présente: "Saturnin".*
5 Concentration
4 6 Friendly Giant
8 13 Ed Allen
10 Leçons de beauté, avec Edith Serei.
12 Magic Tom

10.45

2 9 La souris verte. Avec Louisette Dussault et Claude Grisé
4 6 Chez Hélène
10 L'école du bonheur avec Jeanette Bertrand

11.00

2 9 Un coin de France.* "Le Mont Doré". Documentaire de Patrice Dally avec les commentaires de Claude Thomas.
4 6 Mr. Dress-Up
5 Personnality
8 13 I Love Lucy*
10 Voix de femmes
12 Mike Douglas Show*

11.15

2 9 Masques et sortilèges de Venise. "Le roi du Traghetto". Un pauvre passeur rêve qu'il devient le roi du Traghetto.
4 6 Pick of the Week

Stroll-O-Chair

Pour présentation gratuite d'un ensemble complet pour bébé, téléphonez à:

M. GAREAU
771-3287

11.30

2 9 Long métrage. "L'ange gardien". (5). Fr. 1942. Comédie de J. de Casembroot avec Lucien Baroux et Roger Duchesne. Négligée par ses parents désunis, une fillette est confiée à son grand-père. Amour filial. (e).
4 6 CBC News
5 Hollywood Squares
8 13 Perry's Probe
10 Eternel amour "L'amour viendra".

Après-midi

MIDI

3 7 NFL Football "Los Angeles à Detroit".
4 Luncheon Date
5 Jeopardy*
6 Serial Six
8 13 News and Picture Page*
10 Première édition

12.15

3 CBS News
8 13 Dodo and Hercules*
10 Ciné-roman "La chartreuse de Parme"

12.30

4 6 Search for Tomorrow
5 Eye Guess*
10 Ciné-midi "Martin Roumagnac". (4). Fr. 1946. Drame de G. Lacombe avec Marlène Dietrich et Jean Gabin. Un entrepreneur tue la femme qu'il aime pour éviter qu'elle épouse un autre homme. Etalage d'actions immorales.
8 13 Movie Matinee "Oh Men, Oh Women!" Comédie avec Tony Randall et Dan Dailey. Un psychanaliste devient tellement impliqué dans les problèmes de ses patients que c'en est pour lui un véritable problème.
12 Little People

12.45

4 6 Guiding Light
5 Day Report

13.00 (1.00)

2 9 Téléjournal
3 One O'Clock Weather
4 Luncheon Date
5 Local Scene
6 Mid-Day Report et Calendar
12 It's A Match

13.15 (1.15)

2 9 Cinéfeuilleton. "Demain est un autre jour".
3 Channel 3 Presents

13.30 (1.30)

2 9 Long métrage "Les trois mousquetaires". 1ère partie). (4). Fr. 1961. Film de cape et d'épée de B. Borderie avec Mylène Demongeot et Gérard Barray. D'Artagnan et les trois mousquetaires veulent sauver la reine d'un complot. Conduite libre.
4 6 Comedy Playhouse
5 Let's Make A Deal
12 Mr. and Mrs.*

13.45 (1.45)

5 Days of Our Lives
12 In Town*

14.00 (2.00)

4 6 Silents Please "The Patent Leather Kid"
10 Ciné-jeudi "Le temps de la colère". (4). E.-U. 1956. Film de guerre de L. Fleischer avec Robert Wagner et Broderick Crawford. L'expérience de la guerre transforme les conceptions sociales d'un propriétaire terrien. Combats très durs.

14.30 (2.30)

3 7 NCAA Football "Oklahoma à Nebraska".
4 Girl Talk
5 The Doctors*
6 Coronation Street
8 12 13 People in Conflict

15.00 (3.00)

2 9 Femme d'aujourd'hui
4 6 Take Thirty
5 Another World
8 12 13 Magistrate's Court*

15.30 (3.30)

4 6 Edge of Night
5 You Don't Say*
8 12 13 It's Your Move
10 A vous de jouer Jeu avec Paul Berval

16.00 (4.00)

2 9 Bobino
4 6 Bonnie Prudder Show "Is God Dead?" Bonnie discute avec le Père O'Brien, sur la place de la religion dans le monde moderne.
5 Match Game*
8 13 Funny Company
10 Champion "Le mystère de la marionnette".
12 The Buddies*

16.30 (4.30)

2 9 La boite à surprise "Picolo".
4 6 Barney Boomer "Join the Club".
5 Mike Douglas Show*
10 Zoo du capitaine Bonhomme.
12 Family Theatre "Calamity Jane". Comédie musicale dans le cadre western avec Doris Day et Howard Keele. La femme la plus dure et le meilleur tireur de l'Ouest, après Wild Bill Hickok parvient à gagner l'amour de cette dernière.

16.50 (4.50)

4 6 Swingaround

17.00 (5.00)

2 9 Thierry La Fronde "Prisonniers". La bande de Thierry La Fronde est faite prisonnière. Va-t-on pouvoir s'enfuir?
4 6 Gentle Ben* Un enfant et son copain, un ours, affrontent le danger.
8 13 The Merv Griffin Show*

17.30 (5.30)

2 9 Bidule de Tarmacadam
3 News
4 6 Let's Go
7 News
10 La légende de Jesse James. "La ville morte".

CHARLES LANDRY
... spécialiste en vêtements pour hommes, vous invite à le consulter afin d'obtenir le meilleur STYLE... QUALITE ... SERVICE.
Charles Landry Inc.
"Le salon de l'homme élégant"
173, Principale, Hull—777-2220
CREDICO

EN SPECIAL CETTE SEMAINE

3 excellentes raisons de choisir un tapis de TRILAN* Celanese – surtout si vous avez des enfants!

SA BEAUTÉ: il existe de nombreux motifs hautement décoratifs et un vaste choix de couleurs à la mode! SA FACILITÉ D'ENTRETIEN.... même avec des enfants! La fibre de TRILAN* n'absorbe pas les liquides ou la saleté. Le nettoyage en est donc très facile. SON PRIX: faites seulement la comparaison! Venez admirer notre vaste choix.

ENVIRONNEMENT de CELANESE seulement $8.95 la verge car.

*Marque canadienne déposée

OUVERT JEUDI et VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 HEURES

CLAUDE LEBLANC LTEE

69, boul. ST-JOSEPH, HULL — 771-5897

Un homme vous écoute

Tous les jours de la semaine, à 10 h. 45, **Un homme vous écoute**; il écoute les auditrices de la chaîne française de Radio - Canada; il écoute les problèmes, les difficultés du couple, des parents entre eux, vis-à-vis de leur entourage ou vis-à-vis de leurs enfants.

Dr François Cloutier

Cette émission, réalisée par Marie - Claude Finozzi, n'est pas un refuge sentimental, ne sert pas non plus de divan de psychiatre. Le docteur François Cloutier, protagoniste de la série, précise d'ailleurs, dans l'avant-propos du "Mariage réussi" (volume qui réunit certaines questions posées au cours d'émissions passées et le réflexion du psychiatre à celles-ci): "J'évite de proposer des solutions toutes faites. Les gens s'attendent souvent à des réponses précises... Je m'y refuse. J'essaie de réfléchir avec eux, d'analyser leur situation d'après les éléments qu'ils me fournissent, de les aider à s'interroger et à voir clair. Toujours la solution doit venir d'eux."

Soulignons également que le docteur Cloutier ne répond pas, il va sans dire, à toutes les lettres qu'il reçoit mais que son choix se porte généralement sur les questions qui ont une plus vaste portée générale ou qui sont représentatives d'un plus grand nombre de cas, sans négliger pour autant les cas tout à fait particuliers.

Au cours de la semaine du 20 novembre, nombre d'auditrices pourront réfléchir, avec le docteur Cloutier, sur les sujets suivants: la maternité; les attitudes de la mère lors du premier enfant; l'accouchement sans douleur; la surprotection de l'enfant; la rivalité entre les enfants; le nombre d'enfants dans la famille, etc.

Galineau Oxygen
Votre distributeur de Lincoln Electric
Ligne complète d'équipement de soudure à gaz
771-3279

SERVICE D'ASSURANCE
INTEGRAL
AUTO - INCENDIE - VIE
PAUL LANDRY
Agence générale d'assurance
"Service général universel depuis plus de 40 ans"
Ouvert tous les jours 9h. a.m. à 5h. p.m.
Le samedi: 9h. a.m. à 6h. p.m.
2023, ch. Ogilvie 745-7011
PAUL LANDRY
De père en fils

POUR ... QUALITE et SERVICE voyez ...
FONDEE EN 1936
Maurice Roger & Cie.
FOURRURES
175, rue Principale, Hull. Tel. 777-2707

GYM "97"
97 CHAMPLAIN, PTE-GATINEAU
peut faire beaucoup pour améliorer votre
PHYSIQUE
HOMMES-FEMMES-ENFANTS
COURS COMPLET en CULTURE PHYSIQUE
Information
G. PAQUIN 777-9405
Mme R. ALLARIE Montfrie 233-1886

O. Pelletier fils
LA SCIENCE AU SECOURS DES SOURDS
... et avec quel succès, puisque 96% des affiliés de surdité sont aidés par le port d'un appareil auditif! N'hésitez pas à vous procurer le livret intitulé FAITS CONCERNANT LA SURDITÉ DU NERF AUDITIF. Demandez en une copie aux Messieurs Pelletier du
Maico
127, rue George, Ottawa 2, Ont.
Tél.: 236-1221
SERVICE AUDITIF

(Suite de MARDI)

21.00 (9.00)

2 9 Rue des pignons*. Téléroman de Louis Morisset.
4 6 Hatch's Mill*
"Shivaree". On accueille dans une ville, un Irlandais nouveau venu, en lui faisant un chaleureux charivari.
5 Tuesday Night at the Movies. "The Outsider"
10 Dernière heure et météo.

22.45 (10.45)

"Sinbad le marin". Comédie avec Cecil Parker et Eileen Herlie. — Dans l'Angleterre d'Edouard, une famille essaie de se familiariser avec les dernières inventions.

23.00 (11.00)

2 Téléjournal
3 Eleven O'Clock Report
4 5 6 7 8 12 13 News
10 Ronde des sports. Cinéma. "Frankenstein 1970. — (6) E.-U. 1958. — Film d'horreur de H. W. Koch avec Boris Karloff et Jana Lund. — Un homme fabrique un robot qui cause-ra la perte de son créateur. Moeurs libres . . .

23.15 (11.15)

3 Vernon Edition. Weather, Sports
5 Weather, Sports
2 9 Nouvelles, locales, sports
4 6 Viewpoint
8 13 Picture Page
12 Pulse*

23.30 (11.30)

2 Ciné-Club "Les Godelureaux" (5) Fr. 1960. Comédie de C. Chabrol avec Jean-Claude Brialy et Charles Belmont. Un riche oisif décide de se venger d'un étudiant qui lui fait une mauvaise blague. Jeunesse dévergondée, images aguichantes.
3 Late Show "Canyon River" avec Georges Montgomery et Mario Henderson.
5 7 The Tonight Show*
4 6 Local News, Sports*
9 Ciné-Club — "Le bourreau" (3) Esp. 1963. Comédie de L. G. Berlanga avec Nino Manfredi et Emma Penella. Un employé de pompes funèbres s'éprend de la fille d'un bourreau. Ironie macabre. Humour noir et férocité.
12 Pajama Playhouse. "Isn't Life Wonderful". — Comédie avec Cecil Parker et Eileen Herlie. — Dans l'Angleterre d'Edouard, une famille essaie de se familiariser avec les dernières inventions.

23.45 (11.45)

4 Award Theatre — "She Wore a Yellow Ribbon". — Film fait en 1949 par John Ford et qui a gagné l'Oscar de la meilleure image de cette année, avec John Wayne et John Agar. Dans un fort éloignée, quelques soldats de la cavalerie américaine tentent désespérément de repousser une attaque indienne.
6 One of a Kind

22.00 (10.00)

2 9 Tous pour un. Animateur: Jacques Fauteux. Sujet: la faune du Québec.
3 7 News Hour
4 6 Newsmagazine
8 12 13 The Prisoner*
10 Plaza Fortune*

22.30 (10.30)

4 6 Camera 67.
2 9 The Public Eye Coup d'oeil sur les nouveaux produits autrement que l'on emploie aux E.-U.

20.30 (8.30)

3 7 Red Skelton*
8 12 13 Ironside*
5 The Jerry Lewis Show
10 Cré Basile "Les fleurs". Avec Olivier Guimond et Denis Drouin

19.30 (7.30)

2 9 Les Globe-Trotters*

19.15 (7.15)

10 Télémétro

19.05 (7.05)

4 Something Else
Emission locale d'affaires publiques avec Charlotte Gobeil et Philip Forsyth.

18.40 (6.40)

5 Huntley Brinkley*
12 Pulse*

18.00 (6.00)

4 6 News
10 Sports-images
2 9 Aujourd'hui
3 Cronkite
6 Horizon
10 Télémétro

19.00 (7.00)

3 Danger Man
4 Weather
5 Truth or Consequences
6 Seven On Six
7 The Honeymooners
8 12 13 Batman*
10 Dernière heure

19.30 (7.30)

2 9 Les Globe-Trotters*
10 Cré Basile "Les fleurs". Avec Olivier Guimond et Denis Drouin
3 Daktari*
4 A City's Story*
"Fredericton"
5 "I Dream of Jeannie".
6 A City's Story
"Toronto"
7 Garrison's Gorillas*
8 12 13 The Jerry Lewis Show*
10 L'homme à la valise*
"Un million de dollars"

20.00 (8.00)

2 9 Mission Impossible*
"Le jugement" Le colonel Warsh est l'âme du parti qui veut intensifier la guerre froide. Il faut mettre fin à ses actes criminels.
4 6 The Red Skelton Hour.* Une heure de mime, monologues, danses et chansons avec Red Skelton.
5 The Jerry Lewis Show

20.30 (8.30)

3 7 Red Skelton*
8 12 13 Ironside*
10 Cré Basile "Les fleurs". Avec Olivier Guimond et Denis Drouin

21.00 (9.00)

2 9 Rue des pignons*. Téléroman de Louis Morisset.
4 6 Hatch's Mill*
"Shivaree". On accueille dans une ville, un Irlandais nouveau venu, en lui faisant un chaleureux charivari.
5 Tuesday Night at the Movies. "The Outsider"
10 Dernière heure et météo.

22.45 (10.45)

"Sinbad le marin". Comédie avec Cecil Parker et Eileen Herlie. — Dans l'Angleterre d'Edouard, une famille essaie de se familiariser avec les dernières inventions.

23.00 (11.00)

2 Téléjournal
3 Eleven O'Clock Report
4 5 6 7 8 12 13 News
10 Ronde des sports. Cinéma. "Frankenstein 1970. — (6) E.-U. 1958. — Film d'horreur de H. W. Koch avec Boris Karloff et Jana Lund. — Un homme fabrique un robot qui cause-ra la perte de son créateur. Moeurs libres . . .

23.15 (11.15)

3 Vernon Edition. Weather, Sports
5 Weather, Sports
2 9 Nouvelles, locales, sports
4 6 Viewpoint
8 13 Picture Page
12 Pulse*

23.30 (11.30)

2 Ciné-Club "Les Godelureaux" (5) Fr. 1960. Comédie de C. Chabrol avec Jean-Claude Brialy et Charles Belmont. Un riche oisif décide de se venger d'un étudiant qui lui fait une mauvaise blague. Jeunesse dévergondée, images aguichantes.
3 Late Show "Canyon River" avec Georges Montgomery et Mario Henderson.
5 7 The Tonight Show*
4 6 Local News, Sports*
9 Ciné-Club — "Le bourreau" (3) Esp. 1963. Comédie de L. G. Berlanga avec Nino Manfredi et Emma Penella. Un employé de pompes funèbres s'éprend de la fille d'un bourreau. Ironie macabre. Humour noir et férocité.
12 Pajama Playhouse. "Isn't Life Wonderful". — Comédie avec Cecil Parker et Eileen Herlie. — Dans l'Angleterre d'Edouard, une famille essaie de se familiariser avec les dernières inventions.

23.45 (11.45)

4 Award Theatre — "She Wore a Yellow Ribbon". — Film fait en 1949 par John Ford et qui a gagné l'Oscar de la meilleure image de cette année, avec John Wayne et John Agar. Dans un fort éloignée, quelques soldats de la cavalerie américaine tentent désespérément de repousser une attaque indienne.
6 One of a Kind

8 CJSS — Cornwall 9 CBOFT — Ottawa 12 CFCF — Montréal 13 CJOH — Ottawa 10 CFTM — Montréal

CBOF- 1250 KC

DU LUNDI AU VENDREDI

7.00 - 7.05 — Nouvelles locales
7.25 - 7.30 — Le Carnet du Centenaire (lundi seul.)
7.30-7.45—Radio-journal (lundi au vend.)
8.00 - 8.10 — Radio-journal
8.10 - 8.15 — Nouvelles du sport
8.15—Chez Mirville
9.00—Nouvelles locales (avec prévision atmosphérique)
9.05—Présent. 1ère édition nationale
9.30—Tous droits réservés
10.00—Sans Frontière, sauf le mardi: Variété
10.30—Femina
10.45—Un homme vous écoute
11.00—Radio-journal
11.02—Marie Tailler, avocate
11.15—Les Grands Romans
11.30—Les Joyeux troubadours
12.00—Radio-journal
12.02—D'une certaine manière
12.15—Les Visages de l'amour
12.30—Le réveil rural
12.59—Signal-horaire
12.55—Sports
1.00—Radio-journal
1.15—Ad lib
1.30—Le père Legault
2.00—Faisons de la musique
2.15—Au soufflé d'une pensée
2.30—Radio-journal
2.32—Place aux femmes
3.00—Radio-journal
3.30—Radio-journal
3.32—Deux Villes, une musique
3.32—L'assiette à musique (lun., mar., mer., ven.)
4.30—Les deux pieds sur terre
5.00—Radio-journal
5.02—Présent régionale
5.30—Présent "2e édition nat."
6.00—Radio-journal
6.20—Commentateurs
6.25—Sports
6.30—Au jour le jour
6.45—Radio-transistor
7.00—Pousse-café
7.30—Faire sa vie
7.45—Capital et travail
8.00—Radio-journal
8.02—Orch. de chambre de Québec (lun.) Concert du mercredi
8.02—Les Affaires de l'Etat
Petit théâtre (jeud.) Une loge à l'opéra (ven.)
8.15—Entrances d'écrivains (mar.)
8.30—Concert symphonique (mar.)
8.30—Sur toutes les scènes du monde (lun.) Orchestre de chambre de Vancouver (jeu.). Musique canadienne
9.00—Documents (vendredi)
9.30—Des livres et des hommes (mar.) La cybernétique et nous (merc.), Jeux (jeudi)
10.00—Trente minutes d'information
10.30—Les chefs-d'oeuvres de la musique (lun-mar-mer.) Organistes canadiens (jeu.) Le Repos du guerrier (ven.)
11.00—Musique de notre siècle (jeudi) Jazz en liberté (ven.)
12.00—Radio-journal
12.03—Au fil de la nuit
1.00—Radio-journal

SAMEDI

9.00—Radio-journal
9.05—Tante Lucille
9.30—Au temps du 78
10.00—Chronique du disque
11.00—La semaine des arts
11.30—Variété
12.00—Radio-journal
12.2.-L'Histoire comme ils l'ont faite
12.30—Au grand air
12.55—Sports
1.15—Signal horaire
1.00—Radio-journal
1.15—Place publique
2.00—Opéra
5.30—Le monde parle au Canada
6.00—Radio-journal
6.10—Les coulisses de l'actualité
6.25—Nouvelles du sport
6.30—Cours universitaires
7.00—La Parole est d'or
7.30—D'un ocean à l'autre
8.00—Radio-journal
8.02—Salut, les copains
9.00—J'ai tant dansé
10.00—Radio-journal
10.10—Le Monde en marche
10.30—Visite aux Chansonniers
11.00—Danses et Cadences
12.00—Radio-journal
12.55—Recueillement
1.00—Radio-journal

DIMANCHE

8.00—Radio-journal
8.05—Le 8e jour
8.55—Méditation
9.00—Radio-journal
9.05—Concerts de la Galerie
10.00—Récital du réseau
10.30—Match-interclubs
11.00—Ni ange, ni bête
11.30—La sole dorée
12.00—Radio-journal
12.02—Récital du dimanche
12.30—Présent - dimanche
12.59—Signal-horaire
1.00—Radio-journal
1.30—Documentaire
2.00—Le Jardin des Arts
2.30—Radio-journal
3.00—Orchestre de Radio-Canada
4.00—Sur 4 roues
4.30—L'Autre rive
5.00—Radio-journal
6.00—Radio-journal
6.10—Revue de la semaine
6.30—Cours universitaires
7.30—Le hockey du dimanche qui penche
8.30—Le Cabaret du soir
9.00—Radio-journal
10.00—Nouvelles du sport
10.15—Le Cabaret du soir qui penche
12.00—Radio-journal
12.03—Recueillement

DIMANCHE

NOUVELLES A TOUTES LES HEURES

6.00—Nouvelles
6.05—Les petits matins
7.05—Prière du matin
7.10—Les petits matins (suite)
8.05—Horaire des messes et des pharmacies
8.10—Les petits matins (suite et fin)
9.05—Studio d'audition
9.30—Foi vivifiante
9.45—Studio d'audition (suite et fin)
10.05—Horaire des messes et pharmacies
10.10—Mélodies populaires
11.05—Gloire des maîtres et tableau d'opéra en alternance
12.10—A la carte
12.38—A la carte (suite et fin)
1.10—Echos sportifs
1.20—Intermède
1.25—Cette semaine à Québec
2.05 à 6.00—Carrousel
6.10—Nouvelles sportives
6.15—Menu musical
6.35—A votre santé
7.00—Vie croissante
7.30—Temps nouveaux
8.05—Variétés du dimanche
9.05—Spécial jeunesse
10.00—Détente
10.30—Carrefour
11.00 à 11.10—Nouvelles et sports
11.10—Club 970
11.55—Le train du bonheur
12.00—Nouvelles
12.05—Coquetel de nuit

DU LUNDI AU VENDREDI

6.05—Les petits matins
7.05—Les petits matins (suite)
7.35—Les manchettes du sport
7.40—Les petits matins (suite)
8.07—Echos sportifs
8.12—Les petits matins (suite)
8.30—Météo
8.38—Les petits matins (suite et fin)
9.05—Studio d'audition
10.05—Sur le chemin des écoliers
10.30—Chansons canadiennes
11.05—Bouquet de Paris
11.45—Vers demain
12.07—A la carte
12.10—Coquetel de nuit
12.30—Nouvelles sportives
12.35—Météo
12.38—A la carte (suite et fin)
1.10—Place à la chanson
1.30—Radio actualité
2.05 à 6.00—Carrousel
6.10—Nouvelles du sport
6.15—Hit parade américain
6.45—Témoignage
7.00—Réclation du coquetel
7.15—Nécrologie
7.30—Impromptu
8.05—Samedi Swing
10.00—Détente
10.30—Echos sportifs
11.05—Echos sportifs
11.15—Club 970
12.07—Le train du bonheur
12.10—Coquetel de nuit

NOUVELLES A TOUTES LES HEURES

DIMANCHE

6.00—Nouvelles
6.05—Les petits matins
7.10—Les petits matins (suite)
8.05—Horaire des messes et des pharmacies
8.10—Les petits matins (suite et fin)
9.05—Studio d'audition
9.30—Foi vivifiante
9.45—Studio d'audition (suite et fin)
10.05—Horaire des messes et pharmacies
10.10—Mélodies populaires
11.05—Gloire des maîtres et tableau d'opéra en alternance
12.10—A la carte
12.33—Rien que du jazz (suite et fin)
1.05—Fin des émission

CKCH- 970 KC

"En ondes 24 heures par jour"

SAMEDI

12.30—Manchettes
12.33—Coquetel nuit (suite)
6.05—Les petits matins
6.27—Manchettes et sports
6.30—Le train du bonheur
6.35—Les petits matins (suite)
8.07—Nouvelles sportives
8.12—Les petits matins (suite)
8.30—Météo
8.38—Les petits matins (suite et fin)
9.05—Studio d'audition
10.05—Sur le chemin des écoliers
10.30—Chansons canadiennes
11.05—Bouquet de Paris
11.45—Vers demain
12.07—A la carte
12.10—Coquetel de nuit
12.30—Nouvelles sportives
12.35—Météo
12.38—A la carte (suite et fin)
1.10—Place à la chanson
1.30—Radio actualité
2.05 à 6.00—Carrousel
6.10—Nouvelles sportives
6.15—Hit parade américain
6.45—Témoignage
7.00—Réclation du coquetel
7.15—Nécrologie
7.30—Impromptu
8.05—Samedi Swing
10.00—Détente
10.30—Echos sportifs
11.05—Echos sportifs
11.15—Club 970
12.07—Le train du bonheur
12.10—Coquetel de nuit

NOUVELLES A TOUTES LES HEURES

DIMANCHE

6.00—Nouvelles
6.05—Les petits matins
7.05—Prière du matin
7.10—Les petits matins (suite)
8.05—Horaire des messes et des pharmacies
8.10—Les petits matins (suite et fin)
9.05—Studio d'audition
9.30—Foi vivifiante
9.45—Studio d'audition (suite et fin)
10.05—Horaire des messes et pharmacies
10.10—Mélodies populaires
11.05—Gloire des maîtres et tableau d'opéra en alternance
12.10—A la carte
12.33—Rien que du jazz (suite et fin)
1.05—Fin des émission
1.10—Echos sportifs
1.20—Intermède
1.25—Cette semaine à Québec
2.05 à 6.00—Carrousel
6.10—Nouvelles sportives
6.15—Menu musical
6.35—A votre santé
7.00—Vie croissante
7.30—Temps nouveaux
8.05—Musique des Pays Bas
9.05—Spécial jeunesse
10.00—Détente
10.30—Carrefour
11.00 à 11.10—Nouvelles et sports
11.10—Club 970
11.55—Le train du bonheur
12.00—Nouvelles
12.05—Coquetel de nuit

2 CBFT — Montréal 3 WCAX — Burlington 4 CBOT — Ottawa 5 WPTZ — Plattsburg 6 CBMT — Montréal 7 WWNY — Watertown

MERCREDI

22 NOVEMBRE 1967

* signifie une émission en couleur

9.55
2 Aujourd'hui à CBFT

10.00
2 9 Télévision scolaire. Education physique
3 7 Candid Camera
4 Un peu de français
6 Quebec School Telecast
5 Snap Judgement
8 13 Dear Jackie*
10 Voix de femmes
12 Romper Room*

10.20
4 At School Today

10.30
2 9 Monsieur Surprise présente "Le crayon magique".
3 7 Beverly Hillbillies
5 Concentration
4 6 Friendly Giant*
8 13 Ed Allen*
12 Magic Tom*

10.35
10 Leçons de beauté

10.45
2 9 La souris verte, — avec Claire Marcil
4 6 Chez Hélène
10 L'école du bonheur

11.00
2 9 L'aventurier des mers "La madone". Le capitaine découvre dans un vieux manuscrit qu'un tableau qu'il possède a une valeur inestimable.
3 7 Andy of Mayberry
5 Personality
4 6 Mr. Dress-Up
8 13 I Love Lucy Lucille Ball
10 Voix de femmes
12 The Mike Douglas Show*

11.25
4 6 Pick of the week. "Man Alive".

11.30
2 9 Long métrage — "Alerte aux Blancs" (6) It. Film d'aventures d'A. Guarini avec Isa Miranda et Fosco Giachetti. — Des explorateurs découvrent un Blanc qui vit avec sa fille parmi les Indiens du Matto-Grosso. Danses et costumes osés.
3 7 Dick Van Dyke
5 Hollywood Squares
10 Eternel amour — "L'amour viendra"
8 13 Perry's Probe*

Après-midi

MIDI
3 7 Love of Life
4 Luncheon Date
5 Jeopardy*
6 Serial Six News et Picture Page*
8 13 News & Picture Page
10 Première édition

12.15
3 7 News
10 Ciné-roman — "La chartreuse de Parme"
8 13 Dodo and Hercules

12.30
3 4 6 7 Search for Tomorrow*
5 Eyes Guess
8 13 Movie Matinee — "The Way to the Gold". Film d'aventures avec Jeffrey Hunter et Sheree North. — Un ancien détenu arrive dans un village à la recherche d'or, mais il y trouve l'amour, avec la fille d'une famille excentrique aussi à la recherche du précieux métal.
10 Ciné-midi — "Esclave de son amour" (6) All. 1958. — Mélodrame de W. Becker avec Barbara Rutting et Carlos Thompson. — A la suite d'un accident d'automobile, une veuve est victime d'un chantage ignoble. — Avilissement d'une femme.
12 Little People*

12.45
3 4 6 7 Guiding Light*

13.00 (1.00)
2 9 Téléjournal
3 One O'Clock Weather
4 Luncheon Date
5 Local Scene
6 Mid-Day Report
7 General Hospital
12 It's Mach*

13.15 (1.15)
2 9 Cinéfeuilleton — "Demain est un autre jour"
3 Channel 3 Presents

13.30 (1.30)
2 9 Long métrage — "L'amour au collège" (4) It. 1952. — Comédie psychologique de L. Emmer avec Christine Carrère et Isabella Redi. — La création d'un journal favorise l'éclosion de divers sentiments entre les élèves d'un collège mixte. — Tendance positive.
3 4 6 7 As the World Turns*
5 Let's Make A Deal
12 Mr. and Mrs.

14.00 (2.00)
3 4 6 7 Love Is A Many Splendored Thing
5 Days of Our Lives
10 Ciné-mercredi — "La nuit sauvage" (6) E.-U. 1953. — Drame d'aventures d'A. Werker avec Stephen MacNally et Dale Robertson. — Deux bandits veulent tuer un policier responsable de l'arrestation de leur frère. — Nombreuses scènes de brutalités.
12 In Town*

14.30 (2.30)
3 7 Houseparty*
4 Girl Talk
5 The Doctors
6 Coronation Street
8 12 13 People In Conflict

15.00 (3.00)
2 9 Femme d'aujourd'hui
3 7 To Tell the Truth
4 6 Take Thirty Magazine avec Adrienne Clarkson et Paul Soles.
5 Another World
8 12 13 Magistrate's Court

15.25 (3.25)
3 7 News

15.30 (3.30)
3 4 6 7 Edge of Night
5 You Don't Say*
8 12 13 It's Your Move*
10 A vous de jouer

16.00 (4.00)
2 9 Bobino
3 Merv Griffin Show
4 6 Bonnie Prudden Show* "Affairs of the Occult". Avec Peter Karlsson, un initié.
5 Match Game*
7 Secret Storm
8 13 The Funny Company*
10 Le dernier des Mohicans "La recherche"
12 The Buddies*

16.30 (4.30)
2 9 La Boîte à surprise "O.K. Shérif". Avec Paul Buissonneau.
4 6 Barney Boomer — "Paint-In On Lakeshore Road"
5 Mike Douglas
7 The Dating Game
10 Zoo du capitaine Bonhomme*
12 Family Theatre — "The Big Noise" Comédie avec Laurel et Hardy. Les deux tire-aux-flancs d'un régiment doivent prendre la garde d'un explosif des plus puissant qu'il perde mais qui fait exploser un précieux sous-marin ennemi.

16.50 (4.50)
4 6 Swing Around

17.00 (5.00)
2 9 Robin fusée: aventures de Robin des Bois à l'ère des fusées.*
4 6 Zorro* "The Flamingo Arrow"
3 Secret Storm
8 13 Merv Griffin Show*

AUSSI PERSONNEL QUE VOTRE SIGNATURE...

L'ordonnance... les lentilles... la monture et l'ajustement de vos verres, vous sont réservés en propre!

ROYAL DIGUER
Votre représentant français chez
GEO. H. NELMS
Opticien d'ordonnances
67, rue Sparks Tél.: 233-1132

Pour vous, messieurs !

Où votre crédit est bon ?
ACHETEZ UN HABIT
sans comptant
MERCERIE DE DISTINCTION
304, rue Dalhousie Tél. 233-3761

200 PAIRES A SOLDER

ÉLÉGANTES · CONFORTABLES
IMPERMÉABLES
ESKILOOS

AUTHENTIQUES BOTTILLONS à L'ÉPREUVE de L'EAU

Quantité limitée dans certains groupes. Prix régulier allant jusqu'à $20. Toute vente finale.

Jamais vous n'en porterez d'aussi seyantes. Des silhouettes nouvelles, des tissus superbes—qui se nettoient à l'eau tout simplement. Jeunes et raffinées, Eskiloos restent belles aussi longtemps qu'elles durent!

EN VENTE POUR ..... $12 la paire

BOTTES à NEIGE
POUR DAMES
A partir de 7.95

BOTTES
POUR GARÇONS
Couleur brun (fabrication canadienne). Grandeurs de 5 enfants à 3 juniors.
3.95 la paire

• CHOIX DE PATINS DE MARQUE "D'AOUST" A PRIX MODIQUES

E. Lévesque & Fils Ltée
63 et 65, ch. de Montréal — Eastview
Tél. 749-4021

Concerts

Le 14 novembre, l'Orchestre symphonique de Montréal entreprenait une 34e saison consécutive qui, sous plusieurs aspects, marque une étape importante. C'est d'abord la présence d'un nouveau directeur aritstique et chef attitré, Franz-Paul Decker.

A compter du 21 novembre, le mardi à 20 h. 30, Gilles Poirier, réalisateur de la série de 12 émissions, nous fera entendre des enregistrements réalisé à la salle Wilfrid - Pelletier de la Place des Arts. Ainsi, le 21 novembre vous entendrez une partie du concert d'ouverture de la saison 1967-1968 de l'O.S.M. Outre l'orchestre et son chef, cette émission mettra en vedette Alexis Weissenberg, pianiste. Weissenberg, qui a vu le jour en Bulgarie il y a 38 ans, vit aujourd'hui à Paris. Comme soliste, Alexis Weissenberg a joué avec les plus grands orchestres du monde: l'Orchestre philharmonique de New York, l'Orchestre de Paris, etc. "Weissberberg (qu'un journaliste de Santiago a surnommé "le Paganini du piano") joue du piano comme s'il était né uniquement pour cela", écrivait récemment un critique de New York.

Deux oeuvres sont au programme de l'émission **Concert symphonique** du 21 novembre: le "Concerto en ré mineur" de Bach, et la "Symphonie no 1 en do majeur", opus 21, de Beethoven.

Le prochain concert de **l'Orchestre de Radio - Canada**, le dimanche 19 novembre à 17 heures, sera dirigé par Jean Beaudet et réalisé par André Clerk. Cette émission sera radio-diffusée de la salle Claude-Champagne, à l'école Vincent-d'Indy, dans la Métropole. Les oeuvres au programme sont la "Sinfonia giocosa" de Marcel Mihalovici et "la Tragédie de Salomé" de Florent Schmitt.

"La Tragédie de Salomé", version symphonique, comprend "le Prélude", "la Danse des perles", "les Enchantements de la mer", "la Danse des foudres" et "la Danse de la terreur". Malgré le caractère évocateur et descriptif qui distingue chacun d'eux, ces mouvements peuvent être considérés comme les épisodes d'une suite ou d'une symphonie libre. Comme dans les principales oeuvres de Schmitt, l'orchestration y est riche, la langue harmonique fort colorée et le rythme vif. "La Tragédie de Salomé" révèle les traits saillants de la personnalité de son auteur, depuis sa technique sûre et solide, jusqu'à son exubérante vitalité doublée d'une imagination inépuisable.

L'auteur de la "Sinfonia giocosa", Marcel Mihalovici, est un compositeur français d'origine roumaine, né à Bucarest en 1898, naturalisé en 1955. Il fit ses études musicales en France avec Vincent d'Indy, et est devenu l'un des plus vigoureux animateurs de l'École de Paris.

Utilisez les annonces classées du "Droit"

FRANÇOIS ROGER

Noël approche à grand pas, et n'attendez pas à la dernière minute pour acheter vos cadeaux. Aussi François vous invite tous à venir voir le magnifique choix de meubles, appareils et accessoires électriques. Il y en a pour tous les goûts et pour toutes les bourses chez
A. BELANGER LTEE
217, rue Montcalm, Hull
771-6611

(Suite de MERCREDI)

17.30 (5.30)
2 9 Ultraman.* Série japonaise de science-fiction. "La momie"
3 Evening Report
4 6 Let s Go Avec Diane Miller
7 Early Show "Mojave Chase"
10 Zorro. "Evènement tragique"
12 Leadership Training

Soir

18.00 (6.00)
2 9 Jeunesse oblige "Les copains d'abord". Avec Michel Trahan.
3 5 7 News, Sports, Weather
4 Hi Diddle Day
6 He and She*
8 13 Newslins*
10 Telemetro*
12 Pierre Berton Show

18.15 (6.15)
3 Newstime
4 6 Mission Impossible "The Legacy". Des nazis veulent aller chercher des trésors cachés pendant la guerre.

18.30 (6.30)
2 9 Téléjournal
3 7 World News*
4 News
6 Evening Report
5 Hunte Brinkley
12 Pulse*

18.45 (6.45)
2 9 Aujourd'hui
10 Sport-images

19.00 (7.00)
3 Hazel
4 Weather
5 Truth or Consequences
6 Seven on Six
7 Movie* "The Ugly American" — Avec Marlon Brando et Eiji Okada.
8 13 Take A Bow*

19.30 (7.30)
2 9 A guichet fermé. Emission musicale
3 National Geographic — "Grizzly".
4 6 The Mothers-In-Law* "Through the Looking Glass"
5 The Virginian*
8 12 13 The Invaders*
10 Le fugitif "A la recherche d'un fantôme"

19.05 (7.05)
4 Seven O'Clock Show

19.15 (7.15)
10 Telemetro

20.00 (8.00)
2 9 D'Iberville. "L'enlèvement" Alors que les Iroquois veulent traiter de paix, la princesse indienne Tarékа est enlevée par Vaudry qui veut faire échouer les négociations

20.30 (8.30)
2 9 La soirée du hockey* Les North Stars de Minnesota rencontrent les Maple Leafs.
3 Beverly Hillbillies*
8 12 13 Hockey Night in Canada.* Minnesota à Toronto.
10 Réal Giguere illimité*

21.00 (9.00)
4 6 Football
5 Kraft Music Hall
7 Green Acres*

21.30 (9.30)
3 7 He and She* — 10 La grande vallée* — "Toute la vérité"
12 Pajama Playhouse "Moon Over Miami" Comédie sentimentale musicale avec Don Ameche, Betty Grable et Robert Cummings. Deux soeurs sont à la recherche d'un mari millionnaire, pendant un voyage à Miami avec un de leurs oncles.

22.00 (10.00)
3 Dundee and the Culhane
5 Run For Your Life*

22.15 (10.15)
2 9 Football (2e joute de la finale de l'Ouest).

22.30 (10.30)
8 12 13 Sports Hot Seat*
10 Deux pianos*

23.00 (11.00)
3 4 6 7 8 12 13 News
10 La ronde des sports
3 Weather. Sports

23.15 (11.15)
2 9 Football (2e partie de la finale de l'Ouest).
5 The Theatre Vane, avec Karen Hursh.
7 Sports
10 Cinema. "La Kermesse Rouge" (6) Fr. 1946. — Drame de P. Mesnier avec Albert Préjean et André Servillanges. Un peintre jaloux et égoïste rend la vie impossible à son épouse et voit celle-ci périr tragiquement. — Amour adultère.

23.30 (11.30)
2 9 Téléjournal
3 Late Show "The Fourposter" avec Rex Harrison et Lili Palmer.
5 News
12 Pajama Playhouse "Toute la vérité"

23.50 (11.50)
2 9 Dernière édition et sports

23.55 (11.55)
2 9 Sports

0.05 (12.05)
2 9 Sauve qui peut. "L'enlèvement". (1ere partie).

0.50 (12.50)
8 13 Picture Page

23.43 (11.43)
4 International Cinema "The Man From My Kanos" Drame avec Anne Vernon et Armando Francioli. — Un homme accuse d'avoir causé accidentellement la mort de quelqu'un ne peut prouver son innocence qu'en s'inscriminant au sujet du meurtre de sa femme.

23.45 (11.45)
6 Movie Cavalcade "The Hanging Tree" — Western avec Gary Cooper et Maria Schell. Un médecin du Montana passe bien près d'être lynché parce qu'il a tué un jeune homme pour défendre une fille.

Ho Wah
METS CHINOIS
LIVRAISON GRATUITE pour commande de $2 et plus.
Ouvert tous les jours de 11 h. a.m. à 1 h. a.m. Ven.-sam. de 11 h. a.m. à 3 h. a.m.
771-5881
Banquets et réceptions
Spécialités: Egg rolls, poulet Bar-B-Q, riz frit au poulet, repas complets, etc...
218 Montcalm HULL
(Vis-à-vis Belanger)

LE DOCTEUR
ANDRÉ BEGIN
B.A., B.Sc., O.D.
OPTOMETRISTE
. . . désire aviser sa clientèle que son bureau est maintenant situé à sa résidence à
119, BOUL. MOUSSETTE, HULL
(Angle Moussette et Gamelin — face à l'hôpital)
776-4012

CROWN BROADLOOM

MAGASINEZ A DOMICILE
Voyez des échantillons chez vous. Aucune obligation. Appelez en tout temps : jour, soir, week-end.
Service téléphonique de 24 heures.
235-6768

178, rue BANK 235-6768

10 ANS DE GARANTIE CONTRE L'USURE
Crown Broadloom garantit ses tapis jusqu'à 10 ans. "501" DuPont contre l'usure jusqu'à 10 ans. Nous garantissons la qualité du tapis choisi. Avant et le matériel d'après la qualité du tapis choisi.

AUCUN COMPTANT
PLAN BUDGÉTAIRE DISPONIBLE.

100% nylon DuPont 5.49 v.c.
TWIST DURABLE

100% qualité 10 ans 5.99 v.c.
DUPONT 501

100% acrilan Plush 7.99 v.c.

OU
TAPIS 120 P.C. POUR CHAMBRE A COUCHER

HOOVER Constellation

BONI - BONI - GRATUIT
AVEC ACHAT DE PREMIERE QUALITE
BROADLOOM MINIMUM 30 V.C.

Marie Tellier doit se fier à "La parole d'un client"

Marie Tellier, avocate de la Parole d'un client", au cours des prochaines épisodes du radio-policier de Maurice Gagnon, diffusé à la chaîne française de Radio - Canada du lundi au vendredi à 11 heures.

"La Parole d'un client" tire de l'histoire qui débutera le lundi 20 novembre, est celle du sergent Jean-Marie Lefebvre.

Marie Tellier, avocate de la Parole d'un client", au cours des prochaines épisodes du radio-policier de Maurice Gagnon, diffusé à la chaîne française de Radio - Canada du lundi au vendredi à 11 heures.

"La Parole d'un client" tire de l'histoire qui débutera le lundi 20 novembre, est celle du sergent Jean-Marie Lefebvre.

des enquêtes criminelles. Ce verra se fier "à la Parole d'un client", au cours des procdernier est accusé d'avoir infligé des lésions corporelles graves à un certain Roger Therrien qu'il avait arrêté comme témoin, au cours d'une enquête. Le chef de Février, Charles Gauthier, est convaincu de son innocence et fait appel à Marie Tellier pour le défendre. Tout au cours de cette semaine, les auditeurs assisteront donc au procès de Lefebvre qui ne sa culpabilité, sans autre preuve que sa parole.

Que fera Marie Tellier? "Il arrive bien souvent, comme dit l'auteur, qu'un criminaliste doit tâtonner vers une certitude, se fier sur son instinct autant que sur sa raison. Il ne peut toujours s'appuyer sur des faits constatés, sur des témoignages solides." "La Parole d'un client" en sera un exemple.

Réalisés par Madeleine Martel, ces épisodes mettront en vedette Dyne Mousso, Andrée Lachapelle, Louis Aubert, Jacques Blidoeau, Réjean Roy, Pierre Boucher, Holland Chenail, Yvan Canuel, Jean - Paul Dugas et Bertrand Gagnon.

Un nouveau jalon est posé dans la science médicale

TORONTO (PC)—"Je ne peux pas hausser les épaules en présence d'un mystère et l'oublier, avait dit un jour le Dr Gordon Murray à des amis, à son club de tennis. Il me trotte dans la tête."

Lorsque le Dr Murray, qui est âgé de 73 ans, a annoncé cette semaine qu'il avait réalisé la régénération de la colonne vertébrale chez les animaux et chez les humains, il venait de poser un nouveau jalon dans une carrière médicale déjà riche en succès.

Cette découverte couronnait huit années de recherches et venait 21 ans après l'invention par lui d'un rein artificiel, lequel avait été utilisé pour la première fois sur notre continent pour sauver la vie d'une femme à l'Hôpital général de Toronto.

Le Dr Murray pratiqua quelques-unes des premières opérations au Canada sur des enfants souffrant de défectuosités cardiaques congénitales (les bébés bleus). Il a été le premier chirurgien à faire la greffe de la valvule aortique et a instauré l'usage de l'héparine comme anti-coagulant.

Le Dr Murray, qui est un homme mince, au visage impassible, et qui semble conserver tout son calme dans les moments de crise, est également un non-conformiste qui est depuis longtemps habitué à être écouté avec scepticisme par ses collègues.

Greffe du rein

Lorsque la nouvelle de sa dernière découverte médicale a commencé à circuler dans le monde, un spécialiste s'est demandé si ce rapport pouvait être une fumisterie, tandis qu'un autre a dit: "Cela ne semble pas possible".

De la même façon, peu de gens croyaient que son rein artificiel pouvait fonctionner lorsqu'il l'a présenté au public de Toronto, le 6 décembre 1946, après 18 ans de recherches et d'expériences innomorables.

Il fut essayé en dernier recours pour sauver la vie d'une jolie jeune femme de 26 ans dont les reins avaient cessé de fonctionner à la suite d'une tentative d'avortement.

Toutes les méthodes connues, à cette époque, avaient échoué à lui rendre la santé et elle se mourait d'urémie, maladie qui survient lorsque la détérioration des reins empêche ceux-ci de fonctionner normalement et de filtrer le sang et d'en supprimer les déchets sous forme d'urine.

Après quelques jours, la patiente commença à faire des progrès extraordinaires et un mois plus tard elle était de retour à son travail.

Mardi soir, un jeune homme de 24 ans, victime d'un accident et paralysé à partir des épaules en descendant depuis octobre 1963, a été amené sur son lit devant les membres de la Fondation de recherches de l'hôpital général et orthopédique de Toronto.

Devant les spectateurs ébahis, Bertrand Proulx se glissa hors de son lit et se tint debout, sans aide. Ce jeune homme, avant l'opération pratiquée par le Dr Murray, était désespéré et croyait ne plus jamais marcher.

Carrière

Le Dr W. Gordon Murray est né à Stratford, Ont., le 29 mai 1894. Après avoir fréquenté le collège de sa ville natale, il étudia à la faculté de médecine de l'Université de Toronto jusqu'en 1921, puis se perfectionna dans son art à Londres, New York et Toronto, de 1922 à 1929.

Il a fait plusieurs stages dans des hôpitaux de Londres au cours des années 20 et devint chirurgien résident de l'Hôpital général de Toronto en 1929. Il devait devenir plus tard chirurgien en chef de cet hôpital et professeur de chirurgie à l'Université de Toronto. Il a publié deux livres, "Medicine in the Making" et "Quest in Medicine".

Le Dr Murray, qui a dépensé $10,000 de sa poche pour mettre au point ses recherches sur le rein artificiel, a également innové des méthodes chirurgicales dans des cas divers, allant des ulcères aux pieds plats.

Sa femme a déclaré un jour qu'elle était convaincue que les problèmes les plus ardus concernant le rein artificiel ont été résolus par son mari lorsque ce dernier était au jardin et taillait ses rosiers ou lorsqu'il lisait une revue en attendant de se mettre à table.

"Il ne crie pas: 'J'ai trouvé', ajoute Mme Murray avec un sourire. Il a tout simplement l'air très content pendant un moment, puis il retourne à son occupation."

L'EXPLICATION DU "MIRACLE" — Le Dr Gordon Murray (à gauche), explique au Dr G. D. Hart, lors d'un colloque des médecins tenu cette semaine à Toronto, les techniques qu'il a mises au point pour raccorder toute épine dorsale sectionnée. L'éminent chirurgien torontois, connu à travers le monde pour ses expériences fructueuses en chirurgie "à coeur ouvert" et le succès de son rein artificiel, a démontré les résultats de sa méthode en incitant un paralytique "permanent" à se lever puis à marcher avec le soutien de quelqu'un d'autre, ce que fit le malade. (Téléphoto PC)

Un septième patient est sauvé

TORONTO (PC) — Bertrand Proulx, qui a été transformé, d'infirme sans espoir qu'il était, en un homme en voie de réhabilitation à la suite d'une blessure à la colonne vertébrale, est l'un des sept patients sur lesquels le Dr Gordon Murray, âgé de 73 ans, a pratiqué l'étonnante opération qu'il a fait connaître au public, mardi soir.

On a enlevé à ce camionneur de la ville de Québec, âgé de 24 ans, trois quarts de pouce de moelle épinière et de vertèbres, au cours de l'opération qui doit mener à la régénération de la colonne vertébrale gravement avariée.

Mardi soir, cet homme qui, pendant trois ans, ne pouvait même pas bouger une jointure, s'est levé de son lit et s'est tenu debout sans aide.

Tous les autres patients, à l'exception de Proulx, sont des Américains, a déclaré le Dr Murray au cours d'une interview, mercredi. Le huitième, un résidant de la Californie dont la moelle épinière a été atteinte par un coup de revolver, doit arriver bientôt pour subir la même opération.

Le Dr Murray déclare que la distance qui sépare ses patients du personnel de l'hôpital l'inquiète, étant donné que le succès de l'opération repose sur le traitement intensif après l'opération. Il a ajouté qu'il a écrit aux centres médicaux américains, leur demandant d'envoyer des physiothérapistes à Toronto pour y subir un entraînement spécial.

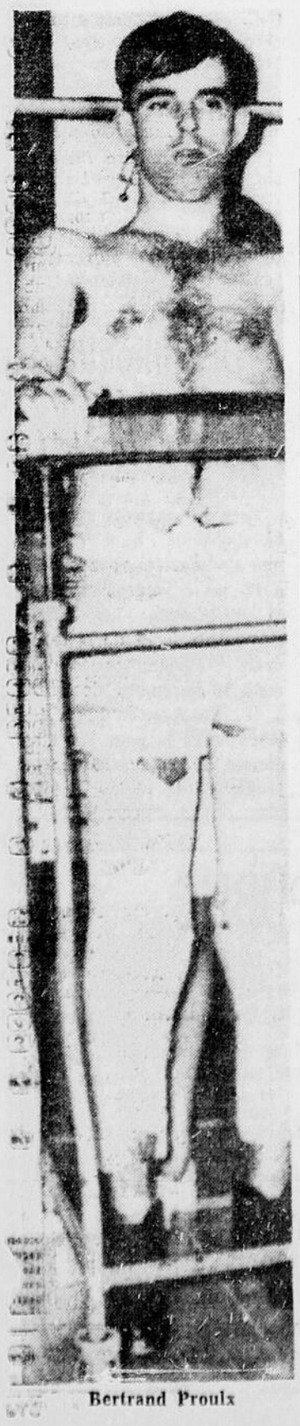
Quatre ans

Le Dr Murray a dit qu'il ne sait pas combien de temps il faudra pour que M. Proulx soit entièrement guéri, parce que les muscles de son patient se sont détériorés pendant les années qu'il a passées au lit.

La régénération des nerfs périphériques demande quatre ans avant d'obtenir des résultats définitifs, a déclaré le Dr Murray au cours de la démonstration qu'il a faite devant ses collègues.

Il a également affirmé qu'il croit que l'opération devrait être pratiquée aussitôt que possible après l'accident, afin d'empêcher la formation d'une cicatrice.

Comme on lui demandait s'il était plus satisfait de cette récente découverte que des précédentes, le Dr Murray a répondu: "Quelle satisfaction? Je ne suis pas satisfait. Je suis plutôt déçu des choses que je n'ai pas pu faire".



Bertrand Proulx

La Régionale Nation a un nouvel exécutif

La succursale nouvellement formée de l'Ontario Secondary School Teachers Federation, pour le district Nation, a élu son premier exécutif lors d'une réunion à Rockland, mercredi soir.

M. Georges Gauthier, de Casselman, a été élu président, tandis que MM. Fred Graves, de Plantagenet et Gilles Labrosse, de Rockland, ont été élus respectivement 1er et 2e vice-présidents. M. Jean Comptois, de Casselman, agira comme secrétaire-trésorier.

M. Roland Blondin, de Plantagenet, présidera le comité des salaires; M. Donald Stephens, de Casselman, celui de la formation professionnelle. Le comité des conditions de travail sera animé par M. Lucien Bernard, tandis que M. Maurice Proulx, de Plantagenet, s'occupera des relations publiques.

L'exécutif projette d'organiser une journée d'amélioration professionnelle, de concert avec le district. Il se chargera également de rédiger une nouvelle constitution pour la nouvelle section.

La Régionale Nation comprend les écoles de Rockland, Plantagenet et Casselman. A l'intérieur de la Fédération, elle faisait autrefois partie du secteur de Glengarry-Prescott.

Rapport

La superficie de l'Etat de New-York constitue environ un pour cent du territoire américain, mais sa population s'élève à 10 pour cent de la population totale des Etats-Unis.

Le mari sera déporté, mais l'épouse restera

TORONTO (PC)—Un cuisinier grec âgé de 24 ans, Vassily Pappas, sera déporté vendredi pour la seconde fois en quelques mois, mais sa jeune épouse demeurera au Canada.

"Je l'ai épousé pour le garder ici," a déclaré Fay, sa femme âgée de 20 ans, elle-même une immigrante. Je ne retournerai jamais en Grèce".

Pappas avait été déporté pour la première fois l'an dernier lorsqu'il était demeuré au pays malgré l'expiration de son visa de visiteur, mais il est revenu illégalement au Canada cet automne. Il s'est marié civilement à Fay et, une autre fois, au cours d'une cérémonie religieuse tenue samedi dernier.

L'avocat du couple en a appelé au ministre de l'Immigration, M. Jean Marchand, mais un fonctionnaire a déclaré que la décision du ministère ne serait pas modifiée.

MACHINES ET MOBILIERS DE BUREAU
FOURNITURES COMMERCIALES DE BUREAU
Nous avons des machines à écrire portatives de toutes les marques
NEUVES ET REVISEES
- Machines à écrire
- Caisses enregistreuses
- Machines à dicter
- Additionneuses
- Graveuses de chèques
- Meubles de bureau, etc.

OFFICE APPLIANCES LIMITED
RAYMOND BOYLE — représentant bilingue
268-270, rue Queen 236-7231 (4 lignes)
Stationnement sur notre terrain, rue Kent, près de Queen
Ouvert sur semaine jusqu'à 5h. 30 et le samedi matin

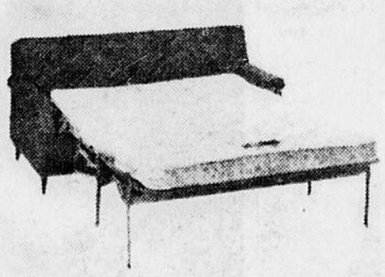
OUVERT CE SOIR
JUSQU'A 10 heures
AMEUBLEMENT
FARLEY LTEE
Boul. St-Joseph (route 17) ORLEANS, Ontario
Tél. 824-1791 ou 824-1792

TV en couleur 25"
"WESTINGHOUSE"
A.E. Spécial $699
fini noyer, marche instantanée, le son immédiatement, la couleur en 6 secondes. Contrôles de couleurs faciles à régler.

FAUTEUIL BERÇANT INCLINABLE
"SINGER"
En vinyle de haute qualité. Choix de couleurs.
Valeur $165 Spécial $128

SINGER

Ensemble sofa-lit
"SINGER"
Style attrayant. Se transforme en lit très facilement.
Valeur $246.50. Spécial $199
Choix de couleurs
• Sofa-lit seulement $149



UNE IDEE MERVEILLEUSE POUR UN cadeau
Si beau! Si pratique!

Ensemble de bridge
"SINGER"
A compter de $45
Garanti pour 5 ans.

ENSEMBLE HOLLYWOOD JUBILEE
"SINGER"

- Fabrication à ressorts
- Matelas, sommier-caisse, tête de lit et jeu de pattes
- Tête de lit recouverte de vinyle lavable
- Surface piquée en profondeur.

Spécial $49

Fauteuils berçants
EN VINYLE
$35
Quantité limitée.

Exclusif
Chambre à coucher
3 morceaux, style espagnol.
Spécial $329
Quantité limitée.

Ensemble Hollywood
39 pouces — Tête capitonnée — Matelas et sommier-boite.
Spécial $39

AUBAINE SPECIALE
TELEVISEURS EN COULEUR
"ADMIRAL"
Modèles variés.

2 seulement —
TELEVISEURS COULEUR et STEREO
COMBINES "ADMIRAL" Valeur $1129 Spécial $798

TV "Admiral" portatif de 21"
(2 antennes)
Spécial $209
Quantité limitée.

1 seulement —
POELE
CONTINENTAL 2 FOURNEAUX
(démonstrateur)
Val. 639.98. Spécial $315

2 seulement —
POELES 30" "ADMIRAL"
(démonstrateurs)
Val. 239.95. Spécial $165

TABLES
DE BOUT ASSORTIES ET A CAFE
Styles variés.
Valeur jusqu'à 69.95.
Spécial, de $5 à $25

1 seulement —
Ensemble de salle à manger
7 morceaux (6 chaises). Table 40" x 60" x 78".
Valeur $452. Spécial $285

LE DROIT

Pour vous mesdames . . .

CE N'EST QU'UN AU REVOIR! — Les amis qui se sont réunis au bureau du député fédéral de Champlain, M. Jean-Paul Matte, pour marquer le jour de la retraite de Mlle Germaine Charron, secrétaire à la Chambre des communes depuis 45 ans, n'ont pas voulu que ce soit une fête d'adieu — ils espèrent bien avoir le plaisir de garder encore longtemps l'amitié de Mlle Charron. De gauche à droite sur la photo, M. Bernard Pilon, le whip du parti libéral, M. Matte, Mlle Charron et M. Pitt Lessard, président du caucus libéral de la province de Québec.

(Photo Champlain Marcil)

Carnet mondain

Femmes diplômées des universités

Madame Roland Michener sera l'invitée d'honneur au sherry-inscription de l'Association des femmes diplômées des universités, le mardi 21 novembre, de 4 à 6 h., au Cercle universitaire. Toutes les femmes diplômées des universités sont cordialement invitées à y assister.

x x x

Société chorale d'Ottawa

La Société chorale d'Ottawa présentera un concert de Noël avec choeur et solistes, le 20 décembre en l'église St-Matthieu d'Ottawa, sous le patronage du gouverneur général et de madame Roland Michener.

x x x

Bal de la communauté libano-canadienne

M. Jean Chrétien, ministre d'Etat, et Mme Chrétien; M. Edward Nasserden, le Dr Gaston Isabelle et Mme Isabelle; M. et Mme Pierre Caron; M. et Mme Marcel D'Amour et M. et Mme Jean-Paul Alary seront parmi les invités qui assisteront au bal du Centenaire de la communauté catholique libano-canadienne, le 22 novembre, au Holiday Inn.

x x x

Association libérale de Hull

La première réunion du conseil exécutif de l'Association libérale du comté fédéral de Hull, tenue le lundi 13 novembre, fut marquée par les nominations suivantes: Mme Augusta Allard, vice-présidente; M. Georges Dagenais, archiviste; Mme Denise Le-Fort-Roger, correspondancière; M. A.-Denis Gagnon, directeur de relations publiques et Me Marcel Beaudry, conseiller en loi. L'assemblée était sous la présidence de M. J.-Albert Dalpé.

Des muffins maison pour le petit déjeuner de fin de semaine

Voici une recette de muffins dont vous apprécierez le goût exquis et la légèreté. Tartinés de beurre frais, chauds ou froids, parfumés de zeste d'orange et de dattes, ou de canneberges, ils feront la joie de tous les membres de la famille.

Muffins aux dates
(une douzaine)

2 tasses de farine tamisée tout usage
3 c. à thé de poudre à pâte
1-2 c. à thé de sel
1-4 tasse de sucre
1-2 tasse de dattes dénoyautées hachées
1 c. à thé de zeste d'orange râpé
1 oeuf
2-3 tasse (petite boite) de lait évaporé non dilué
1-3 tasse d'eau
1-4 tasse de beurre fondu

Tamiser ensemble les ingrédients secs et ajouter les dattes et le zeste d'orange. Bien mélanger l'oeuf, le lait évaporé, l'eau et le beurre fondu. Verser le mélange liquide sur les ingrédients secs et l'incorporer juste assez pour mouiller ces derniers. Verser la préparation dans des moules à muffins graissés, les emplissant aux deux tiers. Cuire à four préchauffé de 425 degrés durant 20 à 25 minutes. Démouler à l'instant et servir chauds.

Remarque: On peut remplacer les dattes et le zeste d'orange par 3-4 tasse de canneberges mélangées à 1-2 tasse de sucre, en omettant le quart de tasse de sucre de la recette.

UN PETIT DEJEUNER sous le signe de la détente et de la paresse est un plaisir que nombre de travailleurs, hommes ou femmes, anticipent chaque fin de semaine. Beaucoup de bon café parfumé, des oeufs brouillés, des saucisses et des muffins aux dattes maison, n'est-ce pas là un menu à la hauteur de leurs désirs ?

LE LOOK ANGLAIS mêle le tweed de laine aux matières synthétiques. A gauche, un manteau imperméable à carreaux et, à droite, un tailleur à veston croisé de teinte pastel.

(Photo PC)

DE LA COLLECTION DE VACANCES de James Chambers, l'aspect coulant et romantique du velours importé . . . Ce tissu fort luxueux du soir est maintenant fantastiquement pratique. Il est fait de coton, résistant aux plis et taches. Modèle en forme de cloche de l'épaulette, le style est révélant jusqu'à l'ourlet, l'humeur est douce et féminine. On peut trouver ce modèle dans les grands magasins et boutiques, en tailles 8-20 dames, et en longueurs courtes et régulières.

Pierre de Ronsard et les artistes de la Renaissance

Dépourvus des moyens de diffusion dont disposent les états modernes, les monarchies de la Renaissance avaient dans les artistes et les poètes leurs plus efficaces propagandistes. Pierre de Ronsard, poète officiel sous Henri II et Charles IX avait une haute idée de son rôle. Tous les poètes français après lui, lui sont redevables de quelque chose et plusieurs l'ont imité.

En faisant le parallèle entre la littérature et l'art au temps de la Renaissance en la salle de conférence de la Galerie nationale lors de la deuxième séance de la Demi-heure française, Mme Jacques Devinat avait choisi d'entretenir son auditoire du poète Ronsard et de son message poétique et artistique qui a traversé les siècles jusqu'à nous.

Gentilhomme d'abord destiné à la carrière des armes, il fut le chef d'une écoles littéraire qui se proposa d'infuser à la langue et à la littérature française un sang nouveau. Les poésies de Ronsard ont un souffle inconnu jusqu'alors au vers français, une harmonie puissante et une incroyable variété de rythmes.

Au début du XVIe siècle, l'Art accède à une nouvelle dignité, à une situation inédite dans les opérations mentales, de dire Mme Devinat. L'humanisme ressuscite le paganisme grec, l'étude de l'hébreu et, plus généralement, les sources diverses de l'Ancien Testament.

Tous les arts suivent ce courant humaniste et Ronsard ne pouvait s'y soustraire. Sculpteurs et musiciens se sont inspirés de son art. Cellini et Germain Pilon ont matérialisé les visions de Ronsard dans le bronze et le marbre tandis que nombre de musiciens français de l'époque ont composé des mélodies pour plusieurs de ses oeuvres.

Mais ce que la génération de Ronsard a hérité de plus précieux, ce n'est pas seulement le goût des arts et de la poésie, mais le sentiment que les valeurs culturelles font partie du prestige social. L'idée qu'un gentilhomme puisse acquérir autant de gloire au service des Muses qu'à la tête d'une armée a fait son chemin.

Filles d'Isabelle

Cercle Notre-Dame du Rosaire

A la dernière réunion des membres du Cercle Notre-Dame du Rosaire de l'Ordre des Filles d'Isabelle, Mme Antonio Campeau a été ré-élue régente. Elle sera secondée dans ses fonctions par Mme Jean Durocher, vice-régente; Mlle Myrelle Farlette, régente sortant de charge; Mme Jacques Trudel, archiviste; Mme Charles Ouellette, secrétaire financière; Mme Léo Racine, secrétaire - trésorière; Mmes A. Turgeon, Claude Deschamps et I. Vermette, syndics; Mme Maurice Grant, monitrice, Mme Henri Larose, garde intérieure; Mlle T. Drouin, garde extérieure; Mmes Roger Lalonde et A. Dubois, guides; Mme T. Leduc, porte-bannière; Mme Roger Paquette, chancelier; Mme G. Avon, gardienne; Mme B. Larose, rédactrice et Mme Albert Faucher, organiste.

x x x

Cercle Notre-Dame des Anges

ST - ISIDORE - DE - PRESCOTT (DNC) — A la réunion mensuelle des membres du Cercle Notre-Dame des Anges de St-Isidore-de-Prescott, deux nouveaux guides ont été élues pour remplacer Mmes Monique Malboeuf et Gisèle Desforges, démissionnaires. Les nouveaux guides sont Mme Jacqueline Loiselle et Martine Vanier. La régente, Mme Lucille McCullock, invite les filles d'Isabelle et leurs amis à assister en grand nombre à la soirée dansante le 25 novembre, au Centre récréatif de St-Isidore de Prescott.

TRICOTS PRINTANIERS — La mode printanière fait déjà son apparition dans les boutiques. De tricot vert jade, le modèle de gauche est agrémenté de bordures noir et blanc à l'encolure, aux épaules et à la ceinture. Celui de droite, dans les mêmes tons, est un peu différent à cause des manches longues et d'une cravate intéressante. Dans cete collection londonienne, la jupe très courte est évidemment toujours à l'avant-plan.

(Photo PC)

DES FOURRURES AMUSANTES — Ces mini-manteaux de fourrures sont la nouveauté de la saison à Londres, et leurs bords évasés leur donnent un air tout à fait désinvolte. Le manteau de gauche, aux peaux horizontales, est de renard roux canadien; au centre, l'on voit un modèle de chat sauvage, avec une ceinture de peau très souple. Un patron de mosaïque blanc et gris donne beaucoup d'originalité au dernier manteau d'écureuil sibérien.

(Photo PC)

Aujourd'hui

Le vendredi 17 novembre

Fête de saint Grégoire, évêque de Tours, mort en 594.
Les Grégoire ne perdent jamais leurs buts de vue et sont généralement de grands travailleurs. Mais ambitieux et autoritaires, ils se font parfois des ennemis.
Personnalités ayant porté ou portant ce nom: Gregora Ifimovitch Novy, dit Raspoutine. L'acteur Gregory Peck.
ANNIVERSAIRES: Mort de Marie Tudor (1558). Bataille d'Arcole (1896). Inauguration du canal de Suez (1869). En France, ministère Clémenceau (1917). Mort du sculpteur Rodin (1917).
Christian Fouchet a 56 ans. Le maréchal Montgomery a 80 ans.
EVENEMENTS DU JOUR: PARIS — Commémoration du cinquantième anniversaire de la mort de Rodin. NICE — Convention nationale du Centre Démocrate. AU MAROC — Fête de l'Indépendance.
ECRIT DANS LES ASTRES: les personnes nées ce jour seront favorisées par les influences. Des protections et des amitiés leur permettront d'améliorer leur situation mais elles devront veiller à leur santé.

Squelettes vieux de 800 ans disparus

LONDRES (AFP) — Pas moins de 130 squelettes récemment découverts au cours de travaux effectués à Huntingeon ont mystérieusement disparu. Ces squelettes étaient ceux de soldats qui périrent il y a quelque huit siècles au cours du siège d'un château. Selon les autorités locales, ce seraient des écoliers qui, voulant peut-être se perfectionner en anatomie, auraient dérobé les ossements qu'ils cacheraient dans leurs pupitres, au grand dam des archéologues londoniens qui, prévenus de cette découverte, s'étaient rendus à Huntingeon afin d'examiner ces restes.

Un fonctionnaire municipal a cependant promis l'impunité aux anatomistes en herbe à condition qu'ils restituent les ossements dérobés.

Parlement modèle

GRACEFIELD — Mme Gaston Patry, épouse du maire de la municipalité de Bouchette, présidera, à titre de reine, l'ouverture officielle d'un Parlement modèle, lors d'une soirée qui marquera la clôture des cours de personnalité donnés à Gracefield. Cette soirée aura lieu le samedi 18 novembre à 8 h. à l'école Sacré-Coeur de Gracefield.

MME GASTON PATRY

En outre de Mme Patry, ce parlement modèle sera composé des personnes suivantes: Mme Cléo Vaillancourt, Premier ministre; M. Alphonse Martineau, whip du Premier ministre; M. Jean-Charles Lafrenière, chef de l'Opposition; Mlle Gisèle Carpentier, whip du chef de l'Opposition; Mlle Denise Parker, greffier; M. Rhéal Patry, huissier, et le maire de Gracefield, M. Daniel Rochon, qui agira comme président de la Chambre. Tous les participants seront alors transportés dans un monde imaginaire, puisque tous les membres du Parlement représenteront des comtés situés sur d'autres planètes.

Le responsable des cours, M. Paul A. Trahan, souligne que quelques 26 élèves ont suivi avec assiduité cette série de cours de personnalité, et tient à rappeler que la soirée du samedi 18 novembre s'adresse non seulement aux élèves, mais également à toutes les personnes intéressées.

Discothèque pour enfants de 2 à 12 ans

Tous les samedis après-midi, Francine, Lyne et Onique invitent les jeunes de 2 à 12 ans à venir s'amuser à la discothèque "Les lutins" au soubassement de la cathédrale St-Rédempteur. Le samedi 18 novembre, de 1h. 30 à 4h., l'orchestre "Les Kamloops" sera là pour les faire danser. Bienvenue à tous les jeunes de la région.

RIOPELLE
FABRIC CENTRE Ltée
LE DERNIER CRI DES TISSUS
137, rue BANK
235-5497

SIR ROBERT BURNETT'S
WHITE SATIN
ESTD 1770 THE CELEBRATED DRY LONDON GIN SMOOTH AS SATIN
Made from the Original Recipe of Sir Robert Burnett & Co LONDON, ENGLAND
Rothmans of Pall Mall
DISTILLERS CORPORATION LIMITED, MONTREAL, CANADA

En 1770, ce gin fameux devait prendre d'assaut Londres

Nos hommages, Sir Robert Burnett, car: "Ca, c'est ce qu'on appelle un Martini!"

et de nos jours, on en goûte toujours les délicieux effets

A notre époque, le gin White Satin n'a rien perdu de son cachet, car il fait toujours venir l'eau à la bouche. Le London Dry, c'est ce même gin, tel que le conçut Sir Robert Burnett en 1770. Certes, il a du satin toutes les douceurs, mais aussi, quoi de plus sec? Le White Satin représente une longue tradition qui se transmet le bon goût des générations. Une petite gorgée fera de vous un adepte.

*white satin
le gin primé

AVIS PUBLIC

Me Louis Vincent, B.A., LL.B.
Me David Dehler, M.A., L.Ph., LL.B.
Me Ronald-R. Dagenais, B.A., LL.B.

Ci-devant associés dans la pratique du droit avec Me George Addy, C.R., jusqu'à sa nomination à la Cour Suprême de l'Ontario, désirent faire part de leur association dans l'exercice de leur profession avec l'Honorable Lionel Choquette, C.R., dans l'étude qui portera le nom

Vincent, Choquette, Dehler et Dagenais
Edifice Union du Canada
110, rue York, Ottawa

UN CENTRE DE TABLE COMESTIBLE dont la confection facile et peu coûteuse plaira aux hôtesses, surtout durant la période des Fêtes, est monté sur une feuille de mousse légère, du genre employé par les fleuristes. Les guimauves miniature forment la base de l'église, et les bonbons et biscuits en complètent la structure. Le tout est attaché à un modèle de carton, facilement fabriqué à la maison et entouré "d'arbres" de sucettes de couleurs variées.

AUJOURD'HUI et DEMAIN
Le groupe originaire
"D'ARTISTES REPUTES EUROPEENS"
présentera sa plus grande
EXPOSITION
et VENTE de
PEINTURES A L'HUILE
ORIGINALES
Les 17, 18 novembre
Nous sommes fiers de vous présenter cette excellente collection de peintures originales directement d'Europe! Venez tôt et voyez la grande diversité de ces nouveaux styles sensationnels, choisis expressément par des spécialistes d'art. ECONOMISEZ JUSQU'A 60%
CHATEAU LAURIER
Salle des congrès
Midi jusqu'à 10 h. p.m., tous les jours
Catalogue gratuit — Entrée libre

Activité FFCF

Section St-Thomas d'Aquin

Au souper canadien offert par les membres de la section St-Thomas d'Aquin de la FFCF, plusieurs invitées revêtirent un costume à la mode d'antan.

Après un excellent repas, un programme de musique, de chant et de danse agrémenta la soirée.

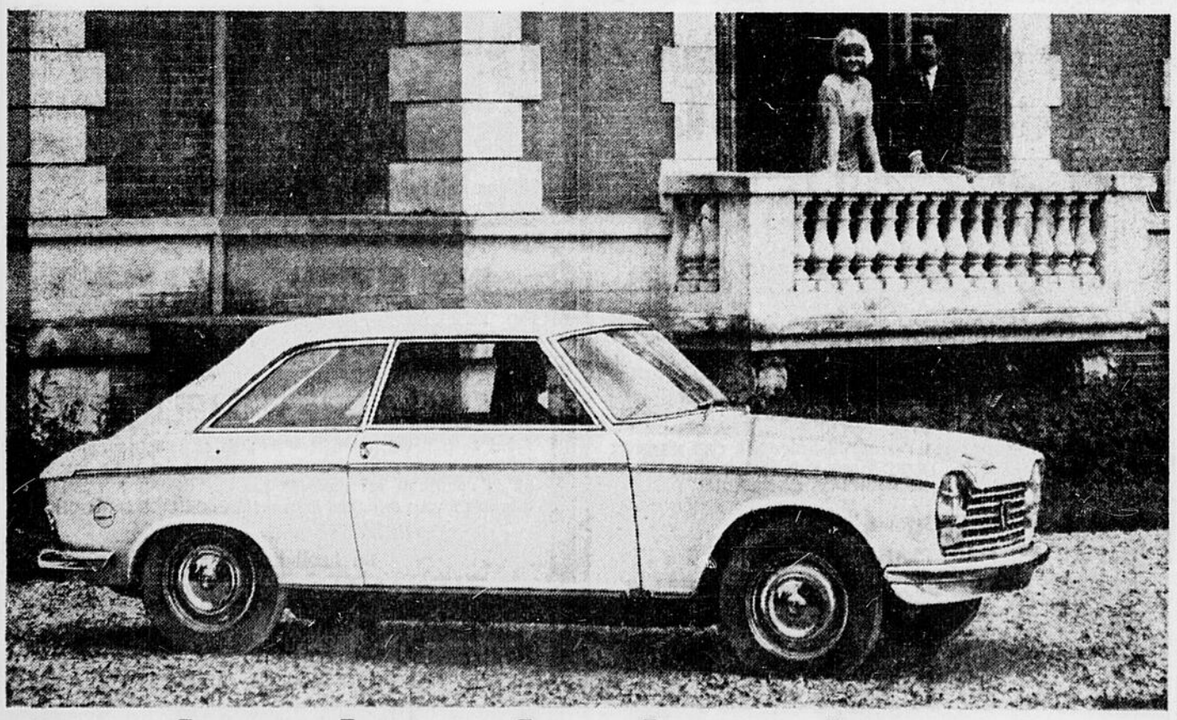
Les dames se montrèrent très satisfaites des recettes du comptoir de la Fédération à la Foire d'hiver. Plusieurs projets furent discutés dont l'un était la participation au club de bienfaisance de Noël.

X X X

Section St-Sébastien

Les membres de la section St-Sébastien de la FFCF offriront un souper canadien le dimanche 26 novembre de 5 h. à 7 h. à la salle paroissiale. Un programme de variété terminera la soirée à laquelle les dames sont priées de revêtir le costume d'époque. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la publiciste, Mme Roger Chagnon, 1048, boulevard St-Laurent.

Pour vous accommoder
IGA
Une gamme complète de cadeaux vous attend au
CENTRE DU CADEAU GOLD BOND
Venez, furetez et choisissez les articles qu'il vous faut. Maintenant!
2 CENTRES DU CADEAU GOLD BOND
CENTRE COMMERCIAL RIDEAU VIEW
Ch. Prince-de-Galles, Ottawa
PLACE CARTIER
boul. St-Joseph, Hull



la voiture la plus robuste au monde ne ressemble pas a un char d'assaut!

Les Peugeot sont robustes, n'en doutez pas! L'année dernière, six Peugeot 204 ont participé au rallye Safari de l'Afrique orientale et ont terminé PREMIÈRE...DEUXIÈME...TROISIÈME...QUATRIÈME...CINQUIÈME...SIXIÈME...dans leur catégorie, sans parler de la 1ère place au classement général . . . remportée par une Peugeot 404 à moteur à injection.
Les conducteurs chevronnés considèrent le rallye Safari de l'Afrique orientale comme le plus pénible au monde . . . Des quatre-vingt-onze voitures des Etats-Unis, d'Europe et de la Grande-Bretagne qui y prirent le départ . . . 38 seulement franchirent la ligne d'arrivée...dont les 18 Peugeot participantes! Cette victoire a suivi de près celle remportée au Canada, au rallye d'hiver, où Peugeot gagna la coupe d'équipe. C'est pour cette raison et pour bien d'autres, que "l'American Rodding Magazine" a appelé la Peugeot "la voiture la plus robuste au monde".
Voici quelques-unes des caractéristiques qui ont fait sa popularité: traction avant • suspension indépendante sur les quatre roues • freins à disque à l'avant, à tambour à l'arrière, assistés par dépression avec compensateur automatique de freinage • arbre à cames en tête • bloc moteur en alliage d'aluminium coulé. Mais toutes ces caractéristiques modernes ne sont pas aux dépens de son élégance: La Peugeot a gagné la médaille d'or pour la conception et le style de sa carrosserie, au grand prix européen des Arts et de l'Industrie.

VENEZ VOIR ET ESSAYEZ LA VOITURE LA PLUS ÉLÉGANTE ET LA PLUS ROBUSTE EN CIRCULATION. RENDEZ VISITE À VOTRE CONCESSIONNAIRE PEUGEOT, DÈS AUJOURD'HUI.
À TOUS LES POINTS DE VUE, LA PEUGEOT EST UNE AUBAINE!

PEUGEOT

RUPAR MOTORS
305, rue Cumberland, Ottawa, Ont. — 232-5400

BELLEHUMEUR Automobiles Ltée
111, boul. Gréber, Pointe-Gatineau, P.Q. — 777-5208

Le magasin préféré pour cadeaux de Noël

LAROCQUE

SPECIAL! *d'avant Noël*

VENTE de CHANDAILS

Plus de 600 pull-overs et cardigans

Ord. 4.98 à 7.98

2.99 chacun

TOUS PARFAITS ! BOUCLE ACRILAN ORLON BANLON TRICOT DE FANTAISIE TRICOT DENTELLE

Magasinez ce soir jusqu'à 9 h. Samedi de 9 à 6

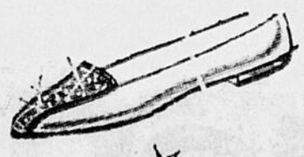
Teintes unies, rayures, motifs imprimés et quadrillés dans toutes les couleurs imaginables, et d'autres encore! Encolure tortue, bateau, carrée, marine et classique! Manches courtes, manches longues et sans manches. Grandeurs P.M.F. et 14 à 20 dans l'assortiment. Des chandails provenant d'un fabricant canadien de renom — procurez-vous de ces chandails pour de superbes cadeaux.

DEUXIEME ETAGE CHEZ LAROCQUE

Gants de chevreau
venant de France et d'Italie

- Longueur au poignet et jusqu'à 8 boutons... avec doublure de soie rayonne. 8.95 à 14.95
- Longueur au poignet, avec doublure de laine et jusqu'à 8 boutons. 5.95 à 14.95

LAROCQUE, rez-de-chaussée



Donnez à madame des
PANTOUFLES

Chics et pratiques, aussi! Pantoufles de brocart, satin et dessins fleuris aux brillants effets métalliques; très jolies avec pyjamas de détente ou pantalon d'hôtesse.

3.29 à 4.98

RAYON DES BAS CHEZ LAROCQUE, REZ-DE-CHAUSSEE

Nous avons un assortiment de
ROBES DE CHAMBRE
des plus variés

Tissus tout laine et satin dans toutes les teintes les plus en vogue et dans la gamme complète de grandeurs.

12.95 à 19.95

REZ-DE-CHAUSSEE CHEZ LAROCQUE

CHEMISES HABILLEES

En tissus "laver et porter" par des fabricants des plus avantageusement connus. Chemises habillées de haute qualité: blanc et couleurs en demande. Elles ne requièrent pas de repassage. Toutes les encolures.

6.95 et 7.50

REZ-DE-CHAUSSEE CHEZ LAROCQUE

PALETOTS 4 SAISONS

Attrayants paletôt d'acrilan toute tempête, avec confortable doublure de Borg qui s'enlève et se pose facilement au moyen d'une glissière, selon la température. Ces paletôts sont lavables. Toutes les tailles.

55.00

REZ-DE-CHAUSSEE CHEZ LAROCQUE

PYJAMAS comme CADEAUX
pour hommes

Splendide assortiment de tissus et modèles! Un cadeau toujours apprécié des hommes dans votre vie. Toutes les tailles.

5.50 à 10.95

Ensembles pyjamas et robe de chambre pour hommes
Choix varié de modèles et teintes. 14.95

REZ-DE-CHAUSSEE CHEZ LAROCQUE

Bas-culottes

- Bas de nylon extensible dans les teintes de beige, mocha, vert, rose et ivoire. Pointures P.M.F. 1.95
- Bas-culotte en filet dans les teintes de noir, blanc, beige. Pointures petites, moyennes et fortes. 3.00

REZ-DE-CHAUSSEE CHEZ LAROCQUE

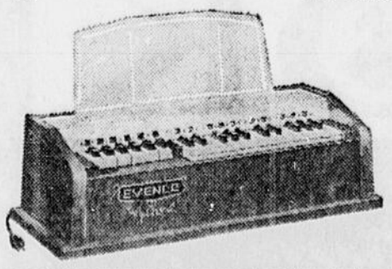
Stationnez gratuitement pendant que vous faites vos emplettes chez nous

JOUETS
POUR ENFANTS DE TOUS LES AGES
à notre ROYAUME du 3e étage, maintenant ouvert
Venez faire votre choix parmi les assortiments variés de LAROCQUE

VENTE! POUPEES "TINY TEARS" 2.99
Ord. 3.95! La poupée préférée avec baignoire Rock-A-Tub, telle que montrée à la TV.

VENTE! ENS. DE CANON et FORTERESSE 6.44
½ prix—Ord. 12.88! Fusil d'artillerie de longue portée et forteresse. Pas de batteries nécessaires.

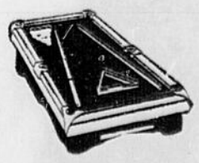
VENTE! FAMEUX "TRIK-TRAK" 9.88
Ord. 15.88! Le jeu des intrépides Variété de plans pour jouer n'importe où dans la maison.



ORGUES "EMENEE"

Se placent sur la table: vous pouvez jouer de la musique authentique! Complètes avec livre de directives.

39.95 et 59.95



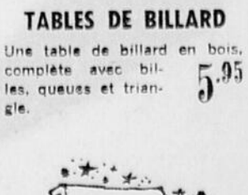
VESTES DE SKI
pour fillettes de 8 à 14
Vestes de nylon matelassé avec doublure d'orlon pelluché. Genre à capuchon dissimulé et cordon à la taille. Bleu ciel, royal, sarcelle, vert, marine. 8.99

PULL-OVERS
pour fillettes de 8 à 14 ans!
Pull-overs à manches longues, en nylon extensible, encolure tortue et en tricot Poor Boy. Rose, mais, blanc, bleu, orange. 4.95

FUSEAUX
extensibles pour fillettes de 8 à 14 ans
Nylon 100% extensible signé DuPont: taille élastique, courroies sous le pied. Marine, brun, vert bouteille, bleu royal. 4.95

TROISIEME ETAGE CHEZ LAROCQUE

TABLES DE BILLARD
Une table de billard en bois, complète avec billes, queues et triangle. 5.95



LAROCQUE
RIDEAU et DALHOUSIE — Le magasin à rayons préféré d'Ottawa

Le bilan du Festival mondial du spectacle est plus ou moins rose

Par GAIL SCOTT

MONTREAL (PC) — Avec la clôture de l'Expo 67 et de son Festival mondial du spectacle, se sont soudain éteints les projecteurs qui avaient éclairé, sur les scènes montréalaises, les plus grands noms du monde du spectacle.

Les salles avaient présenté durant six mois ce qu'il y a de mieux en fait de théâtre, ballet, opéra, des quatre coins du monde. La métropole se souvient encore de ce qui fut peut-être le plus grand événement culturel jamais connu en un seul endroit du globe.

Tout d'un coup, les Montréalais voient tout cela comme chose du passé. Comment mesurer un tel succès? Quel effet tout cela a-t-il laissé sur les spectateurs?

En termes financiers, l'image n'est pas tout à fait aussi rose. Les directeurs du Festival mondial reconnaissent qu'ils n'ont pas atteint leur objectif en nombre de spectateurs.

Dix jours avant la fin du festival, les ordinateurs totalisaient une assistance de 7,411,896, alors qu'on en avait anticipé 9,161,777 dans les cinq salles de théâtre et l'Autostade à ciel ouvert de l'Expo.

Financièrement, selon Mary Jolliffe, directrice des relations publiques, cela signifie qu'on a récolté 80 pour cent du montant total anticipé.

"Nous prévoyons approcher, à quelque 10 pour cent près, du total prévu, une fois que les derniers chiffres auront été compilés, a affirmé Mlle Jolliffe.

Aux trois salles de la Place des Arts et à l'Expo-Théâtre, où les spectacles étaient plutôt du genre sérieux, les autorités prévoyaient une assistance à 75 pour cent de la capacité: ils y sont arrivés.

A la salle Wilfrid - Pelletier, qui contient 3,000 sièges, tous les billets ont été vendus pour des spectacles donnés par les grandes troupes d'opéra comme La Scala de Milan de l'Opéra Bolshoi d'URSS.

Les troupes de ballet célèbres, comme le Ballet royal d'Angleterre avec le duo Nureyev-Fonteyn et le Ballet du Vingtième siècle de Belgique ont fait également salles combles.

Certains grands orchestres symphoniques ont également attiré les foules, notamment la Philharmonique de Vienne dirigée par Karl Bohm, la Philharmonique de New York sous la baguette de Leonard Bernstein et l'Orchestre symphonique de Toronto dirigé par Seiji Ozawa.

Après compilation des derniers chiffres, les autorités de l'Expo ont rapporté que l'assistance moyenne de 75 pour cent prévue pour la salle Wilfrid-Pelletier avait été dépassée.

Aux plus petites salles de la Place des Arts, les théâtres Maisonneuve et Port-Royal, certains spectacles ont remporté un vif succès, comme par exemple, le Théâtre national de Grande-Bretagne, dirigé par sir Laurence Olivier.

D'autres productions, comme les groupes folkloriques de divers pays, et certains concerts de musique de chambre, n'ont connu que des moitiés de salles.

Au total, toutefois, la direction de l'Expo a révélé que la moyenne d'assistance dépassait encore là les 75 pour cent prévus.

Il en a été de même à l'Expo-Théâtre, où le Festival de Stratford a fait salle comble pendant que la Semaine de la chanson ne connaissait que de petits auditoires. A l'analyse finale, encore là, le but de 75 pour cent a été atteint.

Les autorités ont montré moins d'enthousiasme devant le succès relatif des spectacles populaires. A l'Autostade, théâtre en plein air pouvant recevoir 25,000 personnes, l'assistance n'a atteint que 58 pour cent de moyenne, alors qu'on la prévoyait de 75 pour cent.

Un spectacle mettant en vedette Maurice Chevalier a marqué une perte de $500,000.

Selon Mary Jolliffe, plusieurs spectacles présentés à l'Autostade n'ont pas réussi à cause de la mauvaise température.

Le théâtre du "Jardin des étoiles" de La Ronde n'a pas non plus atteint ce que la direction avait fixé comme but minimum. L'assistance moyenne n'a atteint que 63 pour cent des chiffres prévus. La revue musicale "Hellzapoppin" a été un fiasco certain qui a contribué largement à abaisser la moyenne du théâtre.

Mlle Jolliffe a révélé que la Compagnie de l'Exposition universelle endosserait les déficits de spectacles parrainés par le Festival mondial. Dans plusieurs cas, toutefois, les spectacles étaient subventionnés par les gouvernements des pays participants. Dans ces cas, ces gouvernements défrayeraient environ les deux tiers du déficit.

Le directeur des relations publiques de la Place des Arts, M. Marcel Théorêt, prédit "un intérêt accru" pour les spectacles après la gamme variée de cet été.

"On a vendu au moins autant de séries de billets que l'an dernier pour la saison d'hiver de la salle Wilfrid-Pelletier," a-t-il dit, en précisant que l'on jouait à guichets fermés presque chaque soir de spectacle.

Gilles Rochette, secrétaire général du Théâtre du Nouveau-Monde, qui s'installera au théâtre Port-Royal cet hiver, a révélé qu'on avait déjà vendu 8,000 séries de billets pour la saison qui vient. Il croit que ceci est largement dû au stimulant qu'a constitué le Festival mondial.

"Rien de plus extraordinaire ne pouvait se produire pour le bien du théâtre ici. Le festival a développé le goût des Montréalais."

D'autre part, le sort de l'Expo-Théâtre demeure incertain. Le directeur David Haber a déclaré: "Je n'aimerais guère voir la salle définitivement plongée dans le noir". Mais le théâtre fait partie des biens de la Compagnie de l'Expo, qui décidera de son sort.

A l'Expo, quelqu'un a laissé entendre que l'Expo - Théâtre pourrait bien devenir une salle à la disposition des troupes itinérantes, après avoir été transformé pour un usage permanent.

Le Québec acquiert des documents

QUEBEC (PC) — La Bibliothèque nationale du Québec vient de faire l'acquisition de documents intéressants qui appartenaient à M. Jean Palardy, Québécois résidant à Paris, auteur de l'ouvrage désormais célèbre: Les meubles anciens du Canada français.

Le ministère des Affaires culturelles, dans un communiqué publié hier à Québec, précise que parmi les documents acquis par la Bibliothèque nationale, se trouve une lettre manuscrite de M. Fuzer au sujet du siège de Québec, des lettres du poète Louis Fréchette et de l'homme politique canadien, Honoré Mercier.

La Bibliothèque nationale, dit le communiqué, a également acquis, parmi ces papiers, six copies de traités et lettres de change datées de Québec en 1736 et un tableau du commerce de la Grande-Bretagne avec ses colonies du continent de l'Amérique, depuis 1697 jusqu'en 1773.

Ce tableau est extrêmement précieux pour l'histoire économique du pays, la nomenclature des monnaies d'époque et l'état du commerce en général.

L'auteur et le metteur en scène témoignent au procès de la troupe des "Saltimbanques" à Montréal

MONTREAL (PC) — Les témoignages entendus hier à la reprise du procès de neuf comédiens de la troupe des Saltimbanques ont fait ressortir que ce que des policiers et des spectatrices ont pris au cours de la pièce pour des attouchements était en réalité une illusion d'optique créée par une technique théâtrale voisine du mime et de la pantomine: l'aura motrice.

Les comédiens sont accusés d'avoir donné un spectacle obscène au pavillon de la Jeunesse de l'Expo, le 25 septembre, lors de la présentation de la pièce "Equation pour un homme actuel".

Au cours du procès qui a débuté le 31 octobre et qui a été ajourné à deux reprises, la Couronne a fait entendre les témoignages de quatre agents de l'escouade de la moralité de Montréal et de deux ménagères qui ont affirmé avoir vu, dans le neuvième tableau d'une durée de 10 minutes, une véritable provocation sexuelle.

Les procureurs de la défense, Me Raymond Bernier et Me Jacques Roland, ont fait entendre hier l'auteur même de la pièce M. Pierre Moretti, qui a résumé son expérience théâtrale depuis 19 ans.

M. Moretti a révélé qu'il avait participé à au moins 25 spectacles depuis 10 ans, et qu'il avait reçu une bourse de $5,000 du ministère des Affaires culturelles. Il a affirmé qu'à aucun moment sa pièce n'avait comme thème la provocation sexuelle. Son thème porte sur les préoccupations majeures de l'homme moderne.

Amour

Commentant le 9e tableau de la pièce, il a déclaré qu'il comportait une suite de gestes harmonieusement synchronisés décrivant l'homme à la poursuite de l'amour. Le tableau est en fait une évocation de l'amour humain et de l'érotisme chez l'homme, a-t-il dit.

Le tableau a sa raison d'être, a-t-il dit en raison, de l'importance du fait érotique dans la vie contemporaine.

M. Moretti, tout comme une comédienne impliquée dans l'affaire, Mlle Wilma Ghezzi, ont affirmé qu'à aucun moment les acteurs se touchaient. "Je faisais...des mouvements rotatifs avec mes hanches, tandis que mes mains se promenaient de ma taille au bas du cou à quelques pouces de distance de mon corps," a déclaré Mlle Ghezzi.

Elle a expliqué que ses partenaires semblaient la toucher à certains moments, mais que ce n'était qu'une illusion. "C'était le but visé," a-t-elle dit.

M. Rodrigue Mathieu, metteur en scène de la pièce, a déclaré s'être inspiré de techniques utilisées par la Comedia Del'Arte, par l'Opéra de Pékin et par le Kabuki japonais, pour la mise en scène de la pièce.

Expliquant les gestes des acteurs, il a expliqué:

"Chacun simulait l'attirance de l'homme vers le symbole qu'est la femme et les gestes ne faisaient qu'exprimer cette attirance. Mais jamais, il n'y eut attouchement."

Le procès se poursuit aujourd'hui.

Films à l'affiche

Ces films sont soit à l'affiche des théâtres du diocèse à l'heure actuelle ou le seront dans un avenir rapproché. Nous vous suggérons de conserver ces fiches pour consultation future.

L'appréciation morale des films ci-dessous est tirée des fiches de l'Office catholique national des techniques de diffusion

Piège pour Cendrillon

Français. 1965. 117 min. Drame psychologique réalisé par André Cayatte, avec Dany Carrell, Madeleine Robinson et Jean Gaven, d'après le roman de Sébastien Japrisot.

Après un incendie dont elle a été victime, une jeune fille est devenue amnésique. On lui apprend qu'elle est Michèle Isola et que sa cousine, Dominique, est morte dans l'incendie. On lui dit également qu'elle vivait aux frais d'une tante millionnaire dont la dame de compagnie, Jeanne, avait veillé sur son éducation. Elle sent que Jeanne lui cache quelque chose et entreprend une enquête qui lui révèle les dessous criminels de l'incendie. Bouleversée par ces révélations, elle se suicide.

Cayatte troque ici le film-plaidoirie pour la série noire à suspense. Il se tire assez bien d'affaire, même si les artifices de mise en scène sont souvent évidents. Le tout est traité sur un mode mineur et les images sont en général fort belles. Il faut surtout souligner ici le jeu des interprètes, notamment celui de Madeleine Robinson et de Dany Carrell dans un triple rôle dont elle s'acquitte avec beaucoup de talent.

Dans ce film pessimiste, les réactions de l'héroïne constituent une certaine condamnation des turpitudes qu'elle découvre. L'ensemble se déroule dans un climat trouble qu'accompagnent des scènes provocantes et se termine par le suicide de l'héroïne.

Le Musée National

"TREASURES OF THE EARTH"

Un programme de film "d'aventures du Musée"

"PREHISTORIC TIMES: THE WORLD BEFORE MAN". Depuis la formation de la terre jusqu'à l'arrivée de l'homme, cette période, environ deux milliards d'années.

"CAVERNS AND GEYSERS" — Comment les courants d'eau souterrains changent constamment notre planète.

"TREASURES OF THE EARTH" — Les puissances agissant sur l'écorce terrestre, les changements qui en découlent et la formation de minéraux.

"ROCKS FOR BEGINNERS" — L'origine et les caractéristiques des différentes catégories de pierres.

DEMAIN MATIN A 9 H. 30 et 11 H.

Pour les jeunes de 7 ans et plus

ENTREE LIBRE

Venez danser à la musique des populaires TSARS

— en grande vedette cette semaine —

FRANÇOIS BREARD

le populaire chanteur de Montréal

aussi: "GI-GI" charmante danseuse

TOUS LES VENDREDIS, SAMEDIS, à 11 h. et 1 h. a.m. DIMANCHES 5 h. et 9 h. 30

HÔTEL UNION THURSO, Qué.

— AUCUNS FRAIS DE COUVERT —

MANOIR DES RAPIDES

En vedette dans le Salon Bar Riviera

JUSQU'A DIMANCHE

RED MARVEL

Magie, femme-électrique

Spectacle 10h. et minuit tren dimanche; 6h. 30 et 10h.

AUCUNS FRAIS DE COUVERT

827-2193

LE NOUVEAU GREBER MOTEL

JUSQU'A DIMANCHE !

LUCILLE STARR

Personnalité flamboyante

SPECTACLES: Lundi à vendredi 10.30 p.m. et 12.30 a.m. Sam. 9, 11 p.m. et 12.45 a.m. Dimanche 5, 8 et 10 p.m.

Templeton, Qué. Rés.: 663-4732

Le Festival canadien des Arts présente le

CHOEUR DU CENTENAIRE

sous la direction de NICHOLAS GOLDSCHMIDT

Artiste principal: LEOPOLD SIMONEAU

THEATRE CAPITOL

Le jeudi 14 décembre — 8 h. 30

Billets: $2.00, $3.00, $4.00

maintenant en vente au

CENTRE DU CENTENAIRE

2, rue Rideau

996-1630 10 a.m. à 6 p.m.

Un projet de la Commission du Centenaire

L'HOTEL BAIE NOIRE PLAISANCE, Qué., route 8

présente VENDREDI — SAMEDI — DIMANCHE

L'ORCHESTRE TIJUANA STRINGS

MARCEL MARCELLI, artiste du fil de fer

DANIELLE JACQUES, chanteuse

SPECTACLE SAMEDI 10 h. 30 p.m. et 12 h. 30 a.m.

DIMANCHE 4 h. 30 et 9 h. 30 p.m.

CE SOIR: "SOIREE D'AMATEURS"

Salle de réceptions pour toutes occasions—Rés.: 427-6744

L'UNIVERSITE CARLETON

présente

LA MOSAIQUE CLASSIQUE

Une série gratuite de conférences publiques parrainée par Le département des humanités.

Conférence No 1

NIALL RUDD

président, département des humanités Université de Toronto

"OVIDE ET LE MYTHE D'AUGUSTE"

LE SAMEDI, 18 NOVEMBRE A 8 H. 30 DU SOIR, SALLE DE CONFERENCE, EDIFICE H. M. TORY

Il y aura des changements à effectuer au réseau de

Skyline Cablevision

pour les abonnés de SKYLINE dans les arrondissements COTE-DE-SABLE — CENTRE-VILLE et EASTVIEW SUD

il faudra changer les numéros sélectifs des canaux actuels à ceux indiqués ci-dessous:

CANAL 4, CBC, Ottawa, à CANAL 8
CANAL 5, NBC, Plattsburg, à CANAL 5
CANAL 7, ABC-CBS, Watertown, à CANAL 7
CANAL 9, CBC, Ottawa, à CANAL 2
CANAL 10, CTV, Montréal (français) à CANAL 10
CANAL 6, CBC, Montréal, à CANAL 6
CANAL 12, CTV, Montréal, à CANAL 12
CANAL 13, CTV, Ottawa, à CANAL 3

La raison de ces changements est la mise en service de notre nouvelle antenne parabolique. Ce changement sera probablement cause de courtes interruptions dans le service, et nous vous prions d'user d'un peu de patience envers nous durant la courte durée de ces changements.

IL N'Y AURA AUCUN AJUSTEMENT A FAIRE A VOTRE APPAREIL OU INSTALLATION DE CABLE.

Skyline Cablevision Ltée

"Un nouveau monde de divertissement"

Pour le service, signalez 731-8250

DEL MAR RESTAURANT

58, rue Rideau, Ottawa Tél. 236-5525

- STEAK
- BAR-B-Q
- SIS-KEBAB
- COMMANDES A EMPORTER

RESTAURANT et TAVERNE GOLDEN DRAGON

AVIS AUX HABITUES DE SOIREES RECREATIVES

Après avoir passé une agréable soirée en ville, pourquoi n'arrêteriez-vous pas prendre un bon repas à notre vaste restaurant où la nourriture est préparée par des CHEFS SPECIALISTES disposés à vous offrir vos mets préférés CANADIENS et CHINOIS

BREVETE sous la L.L.B.O.

Du lundi au dimanche

STATIONNEMENT GRATUIT au: Centre de stationnement Nicholas (angle Nicholas et Besserer)

176 RIDEAU Tél. 237-2333

COMMANDES A EMPORTER AUSSI

LE BISTRO PRÉSENTE les 17, 18, 19 nov.

CE SOIR — BISTRO "Casselman" ARENA — ★ les FILS D'ADAM et EVE d'Ottawa

CE SOIR — BISTRO "D'ORLÉANS" SOUS-SOL DE L'EGLISE — ★ FERME

SAMEDI — BISTRO "150" 150 STANLEY — ★ ALEXANDRE ZELKINE chansonnier-folkloriste

DIMANCHE — BISTRO "212" 212 MURRAY — ★ les SCATTLES

$1.00 EN TOUT TEMPS

Destination Plaisir

Aujourd'hui...c'est O'Keefe

"Un produit canadien vendu d'un océan à l'autre"

LE DROIT ☆ ☆ ☆ CINÉMA — THÉÂTRE — CONCERTS ☆ ☆ ☆

Celebrating Canada's Centennial
FAMOUS PLAYERS THEATRES
Nous Fêtons le Centenaire du Canada

SE POURSUIT SAMEDI !

Metro-Goldwyn-Mayer presents
A Judd Bernard-Irwin Winkler Production
LEE MARVIN
"POINT BLANK"
co-starring
ANGIE DICKINSON
In Panavision and Metrocolor
ADULTES

CAPITOL
BANK AT QUEEN 232-1579
POUR CONCERT ! AUJOURD'HUI THEATRE LOUE

Ils sont jeunes... en amour... et tuent des gens.
WARREN BEATTY and FAYE DUNAWAY
BONNIE and CLYDE
TECHNICOLOR
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
Rep.: à 1.10 - 3.10 - 5.15 - 7.20 et 9.25
REGENT
BANK AT SPARKS 235-5111

THE DEPARTMENT OF FRENCH
of Carleton University
invites you
to attend a lecture
by
Samuel S. B. Taylor
Professor at Saint Andrews University, Scotland, and Visiting Professor at McMaster University
on
VOLTAIRE, ROUSSEAU and the ARTIST: THE ENLIGHTENMENT IN ART
Monday, November 20
8:30 p.m.
Room C264, Loeb Building

CINEMA DE PARIS TEL.: 777-2403
185, rue LAVAL — HULL
A L'AFFICHE !

Plus que jamais désirable
BRIGITTE BARDOT
ROBERT HOSSEIN
LE REPOS DU GUERRIER
Un film de ROGER VADIM
CINEMASCOPE EN COULEURS
GABRIEL FERZETTI
JEANNE VALÉRIE
LES FAUSSES INGÉNUES
RESERVE POUR ADULTES — 18 ANS

★ 20th CENTURY THEATRES ★

Tous les jours à 1h. 30 - 3h. 30 - 5h. 30 - 7h. 35 - 9h. 40
SIDNEY POITIER ROD STEIGER
in THE NORMAN JEWISON-WALTER MIRISCH PRODUCTION
"IN THE HEAT OF THE NIGHT"
COLOR by DeLuxe
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
Ils ont un cadavre en main et ne savent qu'en faire?

ELGIN 2e semaine

Théâtre Buckingham climatisé
116 McLaren BUCKINGHAM
JUSQU'A SAMEDI ! 2 GRANDS SPECTACLES
CHOQUANT HORRIFIANT !
MONDO CANE #2
EN COULEURS
L'INSOLITE COTOIE LE REEL NOUS VIVONS DANS "L'INCROYABLE"
DES SCÈNES CHOC ENCORE JAMAIS VUES
BOURVIL · LOUIS DE FUNES ·
LE CORNIAUD
TECHNICOLOR

VOYEZ-LE MAINTENANT OU VOUS LE REGRETTEREZ PLUS TARD !
RECOMMANDÉ POUR ADULTES

CINEMA PICTURES Presents
SIDNEY POITIER
in JAMES CLAVELL'S PRODUCTION OF
"TO SIR, WITH LOVE"
TECHNICOLOR
15e SEMAINE INOUBLIABLE !
Représentations tous les jours à: 1.30 - 3.35 - 5.40 - 7.35 - 9.30
LITTLE Elgin 232 0108

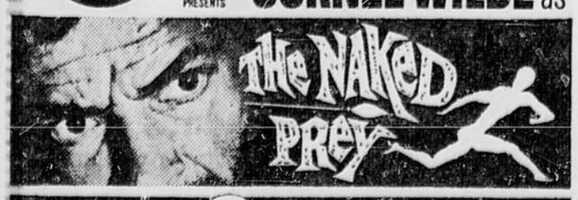
LAURENTIEN GATINEAU — 663-4515
Jusqu'à SAMEDI !
LE CAUCHEMAR DES FILLES MONSTRES
FILLES VAMPIRES
FILLES MORTES VIVANTES

SUPERMAN vs FEMMES VAMPIRES
LE Manoir DE LA TERREUR
Hé! LES ENFANTS!
MATINEE SPECIALE, SAMEDI, 1 H.
"CINDERFELLA" en couleur
—Jerry Lewis —

BILLETS ACTUELLEMENT EN VENTE AU GUICHET —
Ouvert tous les jours 12h. à 9h. p.m.!—Dimanche 1-8.30 p.m.
CAMELOT
STARRING RICHARD HARRIS · VANESSA REDGRAVE · FRANCO NERO · DAVID HEMMINGS · LIONEL JEFFRIES
Based on the play "CAMELOT" Book and Lyrics by ALAN JAY LERNER Music by FREDERICK LOEWE
Directed by MOSS HART From "THE ONCE AND FUTURE KING" by T. H. WHITE
PRODUCED BY JACK L. WARNER · DIRECTED BY JOSHUA LOGAN TECHNICOLOR® PANAVISION® FROM WARNER BROS.-SEVEN ARTS
Matinées: merc., sam., dim. et congés à 2h. p.m.
Soirées: Lundi au sam. à 8h. p.m. Dim. à 7h. 30 p.m.
NELSON 325 RIDEAU at NELSON - 237-4880
Billets également disponibles au cinéma Regent — Guichet ouvert de 12h. 30 à 9h. p.m. tous les jours.

C'EST LUI OU TOI, L'AMI !
COMMENCE AUJOURD'HUI
ENTRÉE RÉSERVÉE
"Je vais les passer à la baïonnette, leur briser les bras afin qu'ils ne s'en servent plus contre nous ! Voilà la raison pour laquelle nous sommes ici... POUR TUER..."

"BEACH RED"
CE N'EST PAS SIMPLEMENT UN FILM DE GUERRE
ALL COLOR SHOW
CORNEL WILDE in "BEACH RED"
PARAMOUNT PICTURES PRESENTS CORNEL WILDE as



CONT. FROM 1 p.m. RIDEAU RIDEAU at DALHOUSIE ALL WEEK at BOTH THEATRES BRITANNIA DRIVE-IN HIGHWAY 17 TA 8-2672
FREE IN-CAR ELECTRIC HEATERS at the BRITANNIA drive-in!

Cinémas ODEON Theatres
UN AUTRE "SOUND OF MUSIC"
Chicago-Tribune

ENCORE DE BONS SIEGES DE DISPONIBLES
2 représentations auj. Matinée 2h., soirée 8h. 30
JULIE ANDREWS IS "THOROUGHLY MODERN MILLIE"
REPRESENTATIONS :
Le soir: dim-jeudi, vend. 8h. 30
Samedi à 8h.00 et 9h. 15 p.m.
Matinées: merc., sam., dim. et congés à 2h. p.m.
Guichet ouvert tous les jours de 11h.00 a.m. à 9h. 00 p.m.
Dimanche et congés de 1h. 00 p.m.
Composez 728-2333
Elmdale theatre WELLINGTON AT PARKDALE - PHONE 728-2333

PROGRAMME POUR ADULTES

JULIE ANDREWS
MAX VON SYDOW
RICHARD HARRIS
in THE GEORGE ROY HILL-WALTER MIRISCH PRODUCTION of JAMES A. MICHENER'S
"HAWAII"
PANAVISION® COLOR by DeLuxe
—aussi au Drive-In—
"I'LL TAKE SWEDEN"
Bob Hope (Adultes)
TOUT EN COULEUR AUJOURD'HUI
SOMERSET AT BOTH THEATRES FREE IN-CAR ELECTRIC HEATERS QUEENSWAY DRIVE-IN THEATRE

LA VIE ARTISTIQUE

Le rideau se lève...

par Edgard Demers

L'éveil culturel se poursuit à l'Université d'Ottawa par un stage du sculpteur Armand Vaillancourt et la préparation d'une exposition des peintures et sculptures des Pfeiffer

L'ère d'aridité culturelle semble révolue à l'Université d'Ottawa. Depuis la fondation du Département des Beaux-Arts et la formation du Comité culturel de l'Association générale des étudiants de l'Université d'Ottawa (l'AGEUO), les communiqués se succèdent au rythme des nombreuses activités. Il appert que ce n'est qu'un début. Dorénavant, il faudra reconnaître que l'université Carleton n'est pas la seule institution de haut savoir à remplir sa mission dans le domaine de l'éducation et de la culture.

Si l'on s'en tient aux arts plastiques, les activités battent leur plein. Le sculpteur Christopher Marchant n'avait pas sitôt quitté les lieux après l'exécution d'une oeuvre que l'artiste de réputation internationale Armand Vaillancourt était sur place. On notera que les deux principaux groupes ethniques du Canada ont été représentés. Le Département des Beaux-Arts de l'Université d'Ottawa compte établir une politique qui favorisera le biculturalisme.

ARMAND VAILLANCOURT
...à l'Université d'Ottawa...

Armand Vaillancourt passera un mois à créer une sculpture devant l'édifice des Sciences. Cette oeuvre "en mouvement", réalisée surtout en béton, sera "illuminée et animée par la force de l'eau".

Le réputé artiste doit sculpter une oeuvre gigantesque à San Francisco, selon les techniques employées à l'Université d'Ottawa. Son stage est possible, grâce à une subvention du Conseil des arts du Canada. C'est un projet du professeur James Flannery.

Les Pfeiffer

Il se prépare également une importante exposition au Pavillon LeBlanc, 35, rue Collège. On y verra les peintures de Gordon Pfeiffer et les sculptures de Harold Pfeiffer. Le général Jean-V. Allard inaugurera cette exposition, le 23 novembre. Il en sera question en ces pages à nouveau.

De ceci et de cela

Il n'y a pas que la peinture et la sculpture... Toujours sous l'égide de l'AGEUO... On prépare **"Trois jours avec Robert Speaight"** à compter du dimanche 19 novembre... Le programme sera publié dans notre édition de samedi...

Les loisirs de l'artiste... **Armand Vaillancourt** était à la première régionale de **"Camelot"**, mercredi, au cinéma **Nelson**...

Ce soir, à 8 h. 30, au **Théâtre des anciens** de l'Université d'Ottawa... Concert par le **Quintette Bobby Hutcherson**...

De par la ville, de par la région... La chanteuse **Claire Jacques**, une étudiante, est en vedette à la discothèque **"Le quai"**, rue Notre-Dame, à Hull... Le **Manoir-des-Rapides**, tous les jeudis, vendredis, samedis et dimanches, se transforme en discothèque **"Le carillon"** avec l'ensemble **"Les aventuriers"**... L'endroit a été inauguré, vendredi dernier... Au **Manège militaire**, ce soir, c'est le **Bal musette** du **Festival de musique de Hull**... **Danièle Oddera** et **Normand Martin** divertiront les invités, gracieuseté de la **Société Radio-Canada**... En passant... Le prospectus de **1968** est sorti depuis le début de la semaine... Avis au professeurs de musique de la région...

Toujours dans l'optique de l'apport culturel de nos maisons d'enseignements... Dimanche soir, au **Collège Saint-Alexandre**, à Limbour... Opéra et tour de chant... Les élèves présenteront, sous la direction du **Père Renaud**, **"Quand on conspire"**, livret **d'Anthony Mars** et musique de **Pierre Devos**... Deux anciens seront à l'honneur... **Robert Grégoire** donnera un tour de chant... Il interprétera ses compositions sur des paroles d'**André Dubois**...

Mention de dernière heure... Le **Congrès national de l'Association canadienne du théâtre d'amateurs** a lieu en fin de semaine... **Valleyfield** est le lieu de rendez-vous.

Hôtel ROYAL Ltée ANGERS, Qué.
TAKINI comédien
ROSE BORDELEAU, M.C.
Nouvel orchestre: LADIES & LORDS
Aucuns frais de couvert — 2 spectacles: 10h. 30 et 12h. 30
Dimanche: 3h. 6h. et 10h.
Pour banquets, "Stags" etc. salle et musique gratuites— Capacité 600 personnes

Horaire des Cinémas

BUCKINGHAM — "Le Corniaud" (A). "Mondo Cane" (AR). Tous les soirs 6.30 - 8.00.
CAPITOL — Théâtre loué.
CARTIER — "Tobruk" (Aa) 6.00 - 9.19. "Sullivan's Empire" (6) 7.54.
CENTRE — "Forty Guns to Apache Pass" (T) 1.45 - 4.55 - 8.10. "The Wild One" (AR) 12.20 - 3.25 - 6.35 - 9.50.
CINEMA DE PARIS — "Le Repos du guerrier" (5) 6.20 - 10.02. "Les Fausses ingénues" (4) 8.22. Dern. 8.02.
CINEMA VENDOME — "Piège pour Cendrillon" (4) 6.05 - 9.56. "Le Tigre se parfume à la dynamite" (A) 8.10. Dern. 8.00.
ELMDALE — "Thoroughly Modern Millie" (Aa). Matinées: merc., sam., dim. et congés: 2.00. Soirs: dim. à vend.: 8.30; sam. 6.00 et 9.15.
ELGIN (Main) — "In the Heat of the Night" (3) 1.30 - 3.30 - 5.30 - 7.35 - 9.40. Dern. 9.25.
LITTLE ELGIN — "To Sir With Love" (4) 1.30 - 3.35 - 4.40 - 7.35 - 9.30. Dern. 9.20.
LAURENTIEN "Superman vs Femmes vampires" (Aa). "Le Manoir de la Terreur" (A). Tous les soirs à partir de 6.30.
LINDEN — "Godzilla vs the Thing" (Aa) 1.00 - 6.45. "Honeymoon of Horror" (AR) 2.30 - 8.30. "Master of Terror" (?) 4.00 - 10.00. "House of Fright" (AR) 5.25. Dern. 5.25.
MAYFAIR — "Loving Couples" (P) 5.35 - 9.35. "Pawnbroker" (D) 7.35. Dern. 7.35.
NELSON — "Camelot" (?) Matinées: merc., sam., dim. et congés: 2.00. Soirs: lun. à sam.: 8.00; Dim.: 7.30.
REGENT — "Bonnie and Clyde" (2) 1.10 - 3.10 - 5.15 - 7.20 - 9.25. Dern. 9.15.
RIALTO — "Cannibal Attack" (Aa) 1.15 - 5.50 - 10.20. "The Lost World" (Aa) 4.05 - 8.40. "Tarzan's Fight for Life" (Aa) 2.25 7.00. Dern. 7.00.
RIDEAU — "The Naked Prey" (A) 1.15 - 4.45 - 8.20. "Beach Red" (P) 2.50 - 6.20 - 9.55. Dern. 8.00.
SOMERSET — "Hawaii" (AR) 1.45 - 5.10 - 8.35.

CINEMAS EN PLEIN AIR

BRITANNIA — "The Naked Prey" (A). "Beach Red" (P). Guichet ouvert à 7.00.
QUEENSWAY — "Hawaii" (AR) "I'll Take Sweden" (AR). Guichet

HOTEL LAFONTAINE
THURSO, Qué. — Route 8
VENDREDI — SAMEDI — DIMANCHE
LOU COLE
Comédien - fantaisiste
JOHANE danseuse exotique
ET NOTRE POPULAIRE ORCHESTRE "TERRY and the SABLES"

CE SOIR ! LES VERITABLES et les plus SENSATIONNELS !
★ INKSPOTS

UN GRAND SPECTACLE VOCAL et MUSICAL
chanteront vos chansons préférées:
"IF I DIDN'T CARE"
"IT'S A SIN TO TELL A LIE"
"DO I WORRY" "MAYBE"
Représentations lundi au sam. 10.15 p.m. et 12h. 30 a.m.
Dimanche 5h. p.m., 8h. p.m. et 10h. p.m
HOTEL AMBASSADOR
Boul. Maloney, GATINEAU — Rés. 663-5363

A l'affiche

MARLON BRANDO is the only man who could play THE WILD ONE
"When I break loose I don't care who gets hurt!"
LEE MARVIN
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
plus!
AUDIE MURPHY
FIRST OTTAWA SHOWING
40 GUNS TO APACHE PASS
EASTMAN COLOR
DAILY FROM 12 NOON
CENTRE
SMOKING IN THE LOGES
SPARKS ST. 232-3785

A l'affiche

DANS LA VIE DE CHAQUE FEMME IL Y A UN MOMENT DE FAIBLESSE !
je suis l'enquêteur...
je suis le témoin...
je suis la victime...
je suis l'assassin...
QUI SUIS-JE ?
RESERVE aux ADULTES 18 ans et plus
DANY CARREL
Piège pour Cendrillon
UN FILM DE ANDRÉ CAYATTE

POUR APPRÉCIER CE FILM À SA JUSTE VALEUR IL EST NÉCESSAIRE DE LE VOIR DÈS LE DÉBUT
HORAIRE: Sem. 6.05 - 9.56; dim.: 2.34 - 6.05 - 9.56
COMPLEMENT DE PROGRAMME:
Un mélange explosif !
Roger Hanin "LE TIGRE SE PARFUME A LA DYNAMITE" en couleurs
Un film de Claude Chabrol
CINÉMA VENDÔME
CENTRE COMMERCIAL PLACE CARTIER
Boul. St-Joseph, Hull—776-1440
Place Cartier

Cartier HULL, QUEBEC
Jusqu'à vendredi!
2 films en Technicolor
"TOBRUK"
Rock Hudson—George Peppard
"SULLIVAN'S EMPIRE"
Martin Milner — Karen Jansen

LINDEN Jusqu'à dimanche
4 films d'horreur en couleur!
"THE GHOST"
(programme pour adultes)
"HOUSE OF FRIGHT"
"MASTER OF TERROR"
"GODZILLA vs THE THING"

LE CABARET GOLDEN RAIL
★ SPECTACLE
★ DANSE
A la musique de
"FRANK BROWN and the SHADOWS"
HOTEL Lafontaine 725 Montreal Road

LE DROIT $ $ $ BOURSES — FINANCE — COMMERCE

BOURSE DE TORONTO

Bourse de midi

Le vendredi 17 novembre 1967

Industrielles

TORONTO (PC) — Les vaeurs étaient sur la pente positive, ce matin à l'ouverture de la Bourse de Toronto.

L'indice des industrielles a gagné .31 à 162.60.

Acklands s'est hissée de 3-8 à 14 3-4 et West Coast Transmission a remporté 1-4 à 23 1-4. Neon Products se hisse de 1-4 à 9 1-4.

Macmillan-Bloedel et Inco ont chacune gagné 1-4 à 25 et 117 1-2, tandis que la Banque Royale se hissait de 1-8 à 15.

Dans les métaux bruts, Denison est montée de 3-4 à 78.

Chez les pétrolières de l'Ouest Central-Del Rio est montée de 1-4 à 19 7-8.

A à C

Abitibi	1925	$8⅞	8⅞	8⅞	+ ⅛
Acklands	7210	$15	14⅝	15	+ ⅜
Alta Gas T	1020	$34¾	34¾	34¾	— ¼
Alta Gas w	100	660	660	660	
Alta Nat	200	$19	19	19	— ¼
Algo Cent	200	$7¼	7¼	7¼	— ¼
Algoma St	410	$20¾	20⅝	20⅝	— ⅜
Alcan	2275	$26⅞	26½	26⅝	— ⅛
Alcan pr	230	$35¾	35½	35½	— ¼
Ang CT 315	25	$51½	51½	51½	
Anthes A	750	$27⅞	272	27¼	— ¾
Argus	z50	$13	13	13	
Argus C pr	225	$9	9	9	
Asbestos	460	$22¾	22¼	22¾	+ ½
Ashdwn B	100	$7½	7½	7½	
Atl Sugar	1250	$11⅜	11¼	11¼	
Auto Elec	2750	$10	9½	9⅝	+ ⅛
BACM Ind	z85	$13½	13½	13½	
Bahama	100	75	75	75	
Bank Mtl	2125	$12	11¾	11¾	— ¼
Bank N S	1365	$13⅞	13½	13½	— ½
Bartaco	500	400	400	400	
Becker B p	250	$8⅛	8⅛	8⅛	+ ⅛
Bell Phne	4805	$45¾	45⅛	45¼	— ¼
Bow Valy	100	$9¾	9¾	9¾	— ½
Bow Vly w	100	610	610	610	—55
Bowater	500	$8	8	8	— ⅛
Brazilian	1802	$13	13	13	— ⅛
BA Oil	2153	$37	37	37	— ⅛
BC Forest	z10	$19¼	19¼	19¼	
BC Sugar	25	$43¼	432	43¼	
BC Sugar p	z25	$18¾	18¾	18¾	
Buntin Rid	200	$11¼	11¼	11¼	
Burns Fds	230	$14¾	14¾	14¾	— ⅛
CAE Ind	1250	$11½	11⅜	11½	+ ¼
Calgary P	660	$24½	24	24½	+ ¾
Calgry P p	z3	$95¾	95¾	95¾	
CD Sugar	200	$22⅛	22	22	
Can Bread	100	$10¼	10¼	10¼	
Can Cem	39	$33½	33½	33½	
Can Cem p	z4	$21¼	21¼	212	
C Packrs B	z15	$91⅜	91⅜	91⅜	
Can Perm	200	$11⅞	11⅞	11⅞	+ ⅛
Cdn Brew	2885	$7¾	7⅝	7¾	
Cdn Can A	100	$12¼	12¼	12¼	
C Chem w	600	345	330	345	+20
C Curt	38325	220	215	220	+10
Cdn Equty	9560	$5¼	5	5	— ¼
C Goldale	300	$9½	9½	9½	+ ¼
C Hydro	z50	$22⅞	22⅞	22	
C Imp Bnk	2881	$12⅜	12⅛	12¼	— ⅛
CIL	315	$16¾	16¾	16¾	+ ¼
C Marconi	201	$62	6⅛	6⅛	+ ⅛
CP Inve pr	4728	$23¾	23⅝	23¾	+ ⅛
CPR	1817	$59½	58⅝	59½	+ ⅜
CPR 300 pr	4645	$10¼	10	10¼	+ ⅛
C Petrofin	150	$14	14	14	+ ⅛
Cdn Salt	z9	$38	38	38	
Cdn Tire	25	$35	35	35	+ 1
Cdn Tire A	735	$29	28⅞	29	+ ¼
C Utilities	35	$42	42	42	
C Vickers	z10	$7⅞	7⅞	7⅞	
Capit Bldg	6800	76	66	75	+10
Cassidy L	z50	$7¾	7¾	7¾	
CDRH Ltd	2250	$8	7¾	7¾	
Chat-Gai	100	$10⅝	10⅝	10⅝	
Chemcell	1000	$9⅜	9¼	9⅜	
CHUM A	z55	$19½	19	19	
Clairton	z20	450	450	450	
Columbia	200	430	420	430	
Cominco	3216	$26⅝	26½	26½	— ¼
Compro	z80	280	280	280	
Compr Ap	z25	$13½	13½	13½	
Con Bath	955	$28	27¾	27¾	
Con Bath p	z25	$23¾	23¾	23¾	
Con Bath w	z45	470	450	450	
Con Bldg	4000	90	85	90	+ 5
Con Textile	300	$6¾	6¾	6¾	+ ¼
Cons Gas	1250	$21½	21¼	21½	
Con Gas B	z25	$96	96	96	
Corby vt	145	$33¾	33½	33½	— ⅛
Corby B	125	$33	32⅞	32⅞	
Coronatn	100	155	155	155	— 5
Couvret P	100	485	485	485	—65
Crain R L	75	$47¼	47¼	472	+ ¼
Crow Nest	100	$22⅞	22⅞	22⅞	+ ⅜
Crush Intl	z25	$11¾	11¾	11¾	

D à I

Delta Elec	1000	335	330	330	+ 5
Distl Seag	590	$39¼	39	39	— ⅜
Dome Pete	z1	$52¾	52¾	52¾	
D Bridge	z55	$16¾	16	16	
Dom Coal	125	$13½	13½	13½	— ¼
Dofasco	1075	$20½	20⅜	20⅜	
D Magnes	z25	$6	6	6	
Dosco	305	$9½	9⅜	9⅜	— ⅜
Dom Store	2255	$17¾	17½	17¾	+ ⅛
Domtar	4074	$11	11¾	11¾	— ¼
Domtar pr	217	$15¾	15¾	15¾	+ ½
D Textile	275	$20	20	20	+ ½
Dupont	175	$27½	27½	27½	— ¼
Eddy Mtch	z3	$26½	26½	26½	
Electro ltd	250	$10¼	10¼	10¼	
Emco	650	$19	19	19	+ ½
Exquisite	100	490	490	490	+10
Falcon	z310	$86⅛	86	86	
Fam Play	300	$41¼	41	41	
Fleet Mfg	3300	175	175	175	+ 5
Ford Cnda	100	$172	171	171	— 2
FPE Pion	470	$32	31½	32	+ 1
FPE Pn pr	68	$127	125	125	— 3
Fraser	500	$17½	17½	17½	+ ¼
Freiman	z25	$7	7	7	
Gen Baker	400	$5¾	5¾	5¾	+ ⅜
G P Mfg A	40	$99	9 9	99	— 1
Globe Env	900	$8¼	8	8	— ⅛
GL Paper	z25	$20½	20½	20½	
GL Power	400	$20¾	20½	20¾	+ ⅛
Gt W Life	z30	$47½	46	47½	
Gt W Sadle	z16	57	57	57	
Greyhnd	250	$12¼	12¼	12¼	
Hard Crp A	z75	$12⅞	12⅝	12⅞	
Hawker S	2465	385	370	375	— 5
Hays Dna	200	$12¾	12¾	12¾	+ ⅛
Home A	980	$22⅞	22¾	22⅞	+ ⅜
Home B	1100	$25⅞	25¾	25⅞	+ ⅜
Horne Pit	800	335	335	335	
H Bay Co	320	$222	21¾	22¼	+ ¾
HB Oil Gas	573	$40	39½	40	+ ⅞
HB Oil G pr	505	$57	56½	57	+ ⅜
Husky Oil	3607	$23	22½	22½	+ ⅛
Husky C pr	100	$76	75	75	+ 2
Husky D w	1438	$12¾	12¼	12½	+ ¾
Imp Oil	848	$66⅝	66½	66⅝	— ⅜
Imp Tob	511	$13½	13⅜	13⅜	+ ⅛
Ind Accept	200	$20⅛	20	20	
Ind Wire	650	385	380	380	—10
Ingersoll	150	$34	33¾	33¾	+ ¼
Inglis	170	$10½	10½	10½	— ½
Inland Gas	335	$10⅜	10¼	10¼	
Inspiratin	200	130	130	130	+ 5
IBM	z4	$656	650	665	
IMC	421	$27¾	27½	27½	+ ½
Int Nickel	1145	$119	117½	119	+1¾
Int Util	1830	$39¼	38⅝	38⅝	— ⅝
Int Util pr	350	$39¼	39	39	— ¼
Intpr Pipe	1425	$22¾	22¾	22¾	+ ⅛
Int Pipe w	100	$10⅞	10⅞	10⅞	
Intpr Steel	1525	365	360	360	— 5
Inv Grp A	z10	$8½	8½	8½	
ITL Ind	4850	$12⅞	12⅝	12⅝	— ⅛

J à N

James Stl	200	420	415	420	—10
Jefferson	1365	$56	55	55½	+ ½
Jockey C	1130	305	305	305	+ 5
Kelly D A	200	$5¼	5¼	5¼	
Kelsey H	110	$15	15	15	— ⅜
Labatt	770	$15¼	15⅛	15¼	+ ¼
Lafarge A	100	$10⅞	10⅞	10⅞	+ ⅛
LOnt Cem	250	355	355	355	—10
Laura Sec	508	$15	15	15	
Lau Fin	160	435	430	435	
Lau F 2.00	300	$18	17⅞	18	+ ½
Lau F 63w	700	46	45	46	+ 5
Levy	1150	$37	36⅜	36¾	+ ¼
Levy A pr	100	$10⅝	10⅝	10⅝	+ ¼
Levy B pr	475	$32	31⅝	31¾	+ ¼
Living pr	30	$37	37	37	
Lob Co A	100	$6⅞	6⅞	6⅞	— ⅛
Lob Co B	225	$7⅛	7⅛	7⅛	
Lob Co pr	30	$39¾	39¾	39¾	— ¼
Lob Inc	600	$6¼	6	6	— ¼
Loeb M	1135	$14	14	14	
Lowney	100	$27¼	27¼	27¼	— ¾
Maclean H	25	$55	55	55	+ 1
MB Ltd	1890	$25	24¾	24⅞	+ ⅛
M Lf Gard	65	$34¼	33	33	8
M Lf Gard	865	$34½	33	33	
M Lf Mills	1425	$17	17	17	+ ⅛
Maritime	100	$20¼	20¼	20¼	— ¼
Mrkbro	16600	$5¾	5⅝	5⅝	
Markbro w	200	250	250	250	+ 5
Mass-Fer	2089	$17½	17¼	17⅜	— ⅛
McCabe	100	$6⅜	6⅜	6⅜	— ⅜
MEPC p	z25	$20	20	20	
MGFM	100	300	300	300	
Molson A	225	$18½	18½	18½	— ¼
Molson B	200	$19	19	19	
Montex	1700	210	210	210	
Montex w	2301	105	100	105	+ 5
Moore	3926	$32	31½	31¾	
Morse A	250	$21½	21½	21½	
Morse B pr	200	$51	51	51	
Murphy	100	$8½	8½	8½	
Nabrs Dlg	150	450	450	450	
Nat Drug	200	$9⅛	9⅛	9⅛	
Nat Groc p	z20	$26¼	26¼	26¼	
Nat Hees	300	475	475	475	
Nat Trust	200	$15½	15½	15½	
Neon	940	$9½	9¼	9½	+ ½
Noranda	1460	$50½	49¾	50½	+ ½
NCtrl G	10440	$11⅞	11⅞	11⅞	+ ⅛
Nor Ctl G p	485	$24⅛	24	24⅛	— ⅜
NCG B 2p	550	$28	27⅞	27⅞	
NS L P	400	$9¼	9¼	9¼	

O à Z

Ocean Cm	100	$17¾	17¾	17¾	+ ¼
Ogilvie	220	$13⅛	13	13⅛	
Ont Steel	25	$25⅝	25⅝	25⅝	— ⅜
Oshawa A	1120	$24¾	24¾	24¾	+ ⅛
Overland	z30	$11	11	11	
Pac Pete	850	$18⅝	18½	18½	
Pembina	5260	$21¾	20½	21¼	+ ¾
Phillips Cb	300	$10⅜	10⅜	10⅜	+ ⅛
Pow Corp	1255	$9⅛	9	9⅛	+ ¼
Prem Iron	400	150	150	150	— 5
Price Com	555	$10⅞	10⅞	10⅞	
QN Gas	2746	$10⅛	10	10⅛	+ ⅛
QN Gs 63w	250	330	330	330	+ 5
QN Gs 66w	100	305	305	305	+ 5
Rank Org	900	$6½	6⅜	6⅜	— ⅛
Reichhold	125	$32	32	32	+ ¼
Revenue	525	$12½	12¼	12½	+ ¼
R Nodwell	3316	205	180	205	+25
Rockower	100	$10	10	10	
Ronald Fd	z50	$17½	17½	17½	
Romfield	4000	20	19	19	— 1
Rothman	460	$23¾	23½	23½	+ ¼
Royal Bnk	5535	$15	14⅞	15	+ ⅛
Royalite	1000	$17	17	17	+ ¼
Royal Trst	100	$18½	18½	18½	
Russell H	z25	$15	15	15	
StL Cem A	315	$17⅞	17⅞	17⅞	
St Maurice	500	37	37	37	+ 2
Salada	200	$9¾	9¾	9¾	
Scot York	400	$11	10⅞	11	+ ⅛
Scthes	z5	$18	18	18	
Secur Cap	100	225	225	225	
Select Les	100	160	160	160	
Selkirk A	1095	$18¼	17¾	18¼	+ ⅜
Shell Inv p	240	$32⅝	32½	32⅝	+ ⅛
Shell Inv w	1360	$14¼	13⅞	14¼	+ ½
Shell Oil	10760	$30	29⅝	30	
Shopper Ct	100	459	495	495	+ 5
Simpsons	430	$34⅜	33⅞	34⅜	+ ⅛
Simpson S	195	$21¾	21¾	21¾	— ¼
Slater Stl	230	$9½	9½	9½	— ⅛
St Paving	100	$7¼	7¼	7¼	— ¼
ST Radio	25	$37¼	37¼	37¼	— ¼
Steel Can	2153	$21¼	20⅞	21¼	
Steinbg A	z50	$18⅞	18⅞	18⅞	
Stuart H pr	z40	$7⅜	7¼	7⅜	
Suptest od	150	$27¼	27⅛	27⅛	— ½
Texaco	650	$30⅛	29½	30	+ ⅛
Thom N P	430	$38	37½	38	+ 1
Tone Craft	525	$8⅞	8¾	8⅞	
Tor Dm Bk	1170	$13	12⅞	12⅞	— ⅛
Tor Iron W	50	$30	30	30	
Traders A	3850	$8⅞	8¾	8⅞	+ ⅛
Trader A p	100	$21¾	21¾	21¾	— 1
Transair	100	$6½	6½	6½	
Tr Can PL	201	$28¾	28¾	28¾	+ ¼
Tr Can Pl p	50	$46	46	46	— ⅜
Tr Can P w	z35	720	720	720	
Trans Mt	1410	$20¼	20	20⅛	+ ⅛
Trans PPL	450	$7½	7½	7½	
UNAS Inv	300	$12½	12½	12½	
Un Carbid	z90	$19	19	19	
Un Gas	2316	$16	1 5¾	16	
Union Oil	235	$49	48¾	48¾	
U orp B	725	$13⅞	13½	13½	
Un Wburn	100	$7⅝	7⅝	7⅝	+ ⅛
Un Wbn wt	z80	450	450	450	
Vascan	625	$5⅝	5¼	5½	+ ¼
Versafd	1140	$10⅝	10⅜	10½	— ⅛
Versatile	1110	$14⅜	14⅜	14⅜	+ ⅛
Versatil A	800	$11½	11½	11½	
Vic G Tr	z75	$12⅞	12⅞	12⅞	
Wajax	870	$18⅞	18⅞	18⅞	
Wainoco O	200	77	77	77	— 3
Walk GW	787	$34¼	34	34⅛	
Weldwod	155	$11⅞	11⅞	11⅞	+ ¼
Westc'st	2100	$23½	23⅛	23½	+ ½
West Ind	200	210	210	210	
W Brdcast	z10	$17¾	17¾	17¾	
W Cdn Seed	335	350	350	350	
W Pacific	250	$6	6	6	
Weston A	320	$15⅞	15⅞	15⅞	
Weston B	z25	$17¼	17¼	17¼	
Wstn 6pr	30	$100½	100	100	—1½
Zellers	700	$34½	34½	34½	

Mines

A à C

Acad Uran	1000	4½	4½	4½	+ ½
Accra	1000	10	10	10	+ 1
Acme Gas	1720	18	17½	17½	— ½
Advocate	1300	250	245	250	
Agena Mg	1166	12	12	12	
Akaitcho	z100	42	42	42	
Ang Am	10000	29	27	28½	—1½
Ang Ruyn	4100	93	89	90	+ 3
Ang U Dev	4200	66	66	66	
Armore	20600	19	19	19	
A Arc	10500	38	37	37½	+ ½
Atl C Cop	z300	72	72	72	
Barex	5500	40	38½	38½	—5½
Barnat	z27	28	28	28	
B-Dqu	6500	15½	15	15	— 2
Belletere	2500	24½	23	24	+ ½
Bthlm	10610	760	750	750	— 5
Big Nama	1000	27½	27½	27½	
Black Bay	7000	8½	8	8½	+ ½
BL Hawk	2600	34	32½	32½	—1½
Bounty Ex	z23	14	14	14	
Bralorne	300	183	180	183	+ 3
Broul Reef	4500	39	39	39	+ 1
Cam Mine	4500	39	38	38½	
Camflo	4100	380	375	380	
C Tung	6600	254	251	251	— 3
C Dyno	3400	215	212	215	+ 3
Cdn Keely	500	8	8	8	+ 1
C Lencourt	z250	12½	12½	12½	
Cdn Nisto	1500	47½	47	47	+ 1
Candore	5000	13	13	13	
Cassiar	200	$17½	17½	17½	
Chestvl	15000	26	25	26	
Chib M	500	55	55	55	— 3
Chimo	6600	125	122	125	+ 4
Coch Will	100	131	131	131	— 2
Conigo	21700	51	47	48	+1½
Con-Key	1000	9½	9½	9½	+ 1
C Bell	21600	16½	15	16½	+1½
Con Fardy	203	290	290	290	—10
C Halli	2700	45	44	45	+ ½
C Morisn	700	415	415	415	+10
C Neg	28266	75	72	74	+ 6
Con Nichol	4000	11	11	11	
C Rambler	1000	91	91	91	— 1
C Red P	11000	31	29	31	
Conwest	200	610	610	610	+10
Coprcorp	700	54	54	54	— 1
Cop Fields	1300	122	120	121	+ 1
Cop Man	6000	26	26	26	+ ½
Coulee	1000	46½	46½	46½	+ ½
Craigmt	2075	$12⅞	12⅝	12	+ ⅛
Crowpat	6000	7½	7½	7½	

D à I

D'Aragon	1500	17½	17	17½	+ ½
Deer Horn	z300	16	16	16	
D'Elda	16000	66	65	65	
Denison	1187	$78½	78	78	+ ¾
Discovry	1017	120	118	120	+ 1
Dome	226	$48	48	48	+ ½
Dunrai	11000	32½	30	32½	+6½
East Sull	350	530	530	530	
Endako	200	$12⅞	12⅞	12⅞	+ ⅛
F Mar	1100	153	150	153	+ 2
F Nat U ran	1616	65	65	65	+ 2
Frobex	z9	420	410	420	
Gnt Masct	600	124	121	121	— 4
Giant Yk	200	755	755	755	+ 5
Glenn Exp	1000	17½	17½	17½	+ ½
Goldray	567	119	119	119	+ 1
Goldrm	15500	72	68	68	— 2
Gortdrm	4600	340	325	335	+15
Granby	z50	$65¼	65¼	652	
Grdroy	12600	49	46	49	+ 2
Granduc	2705	700	700	700	
Granisle	1000	890	885	890	+20
Green Pnt	1000	29	29	29	— 1
Gulch	z100	24	24	24	
Gulf L	4500	7½	7½	7½	
Hastings	700	160	155	160	+ 5
Heath	1400	8½	8½	8½	— ½
High-Bl	120	$13½	13½	13½	+ ½
Hollinger	100	$25⅝	25⅝	25⅝	— ⅛
Huds Bay	45	$58	58	58	— ¼
Hydra Ex	z40	13	13	13	
Int Bibis T	3700	60	58	58	— 3
Iron Bay T	200	375	375	375	+20
Iso	500	160	160	160	— 2

J à N

Jaye Exp	1000	17	16	16	— 1
Jelex	6500	22	22	22	
Joliet	500	30½	30½	30½	— ½
Jonsmith	3000	25	25	25	— 1
Kam Kotia	1000	310	310	310	
Kerr Add	8095	$16⅜	15⅞	16¼	+ ⅜
K Anacon	800	76	76	76	— 6
Kid Cper	17600	85	80	84	+ 2
Kirk Twns	3000	16	15	15	— ½
Kopan	4500	11	10½	10½	— ½
L Dufault	2055	$11	10¾	10⅞	+ ⅛
L Shore	100	320	320	320	—30
La Luz	1175	$16	16	16	— ¼
Leitch	570	915	900	915	+15
Liberian	350	925	925	925	—75
LL Lac	2825	179	175	179	
Lorado	500	93	93	93	— 2
Louvicrt	1500	12½	12½	12½	— ½
Macassa	183	133	133	133	
MacL Msh	z33	41	41	41	
Malartic	z157	44	44	44	
Man Bar	740	20	20	20	
Marchant	500	72	72	72	
Martin	2000	19	19	19	
Match	4000	9½	8½	9½	+ ½
Mattgmi	1855	$14⅝	14⅛	14½	+ ¼
McWat	1000	42	42	42	
Merrill	2100	150	146	150	+ 3
Meta	87500	21	19	21	+ 3
Midrim	6900	80	72	76	+ 5
Min.Ore	2000	9	9	9	— ½
Mogul Min	2300	415	405	415	+15
Mt Wright	1000	22	22	22	— 1
multi-Mi	1200	111	111	111	
Nealon	1000	6	6	6	
Newconx	450	560	555	555	— 5
N Harri	500	17½	17½	17½	+1½
N Hosco	4200	180	180	180	+ 2
N Imperal	1900	315	310	315	— 5
N Mylama	2000	18	18	18	
Newnor	2000	11	11	11	+ 1
N Sen	11500	28	27	27	
Nick Rim	1500	13	12½	12½	— 1
Nor Acme	2500	15	15	15	+ 1
Norbaska	4700	46	45	45	— 2
Norbeau	1000	31	31	31	+ 1
Norgold	2000	8	8	8	+ 1
Norlex	38000	17½	16½	17	— ½
Normetal	100	380	380	380	
Norpax	2000	7	7	7	+ ½
Norcal	10000	23	22	22	
N Coldstm	2400	135	129	135	+ 3
N Gate	11520	985	975	980	+20
N Rank	2000	35	35	35	+ 1
N Rock	2500	34	34	34	

O à Z

Obaska	1000	8½	8½	8½	+ ½
Opemska	310	985	980	980	— 5
Orchan	500	285	285	285	— 5
Osisko	500	45½	45½	45½	
Pamour	1700	210	210	210	
Param	12300	12	11½	12	
Patino	1662	$15⅛	14¾	14⅞	— ¼
Pax Int	2000	12½	12½	12½	
Pce Exp	41550	157	141	155	+11
Pick Crow	945	25	25	25	— 3
Pine Point	120	$49¼	49¼	49¼	+ ⅛
Placer	350	$32½	32½	32½	
Pow Rou	2000	28½	28	28	+ 1
Preston	546	$19⅞	19⅞	19⅞	— ⅛
Probe M	z250	10	10	10	
Pyramid	1400	315	310	315	
Que Chib	4500	39	30	30	— 9
Que Man	1000	19½	19½	19½	
Q Mattgmi	8800	137	132	137	+ 4
Quemont	100	710	710	710	+ 5
Radiore	z200	41	41	41	
Rayrock	3050	125	123	123	— 2
Reeve	00	11 5	050	1105	5 —
Reeves	100	150	150	150	— 5
Rio Algom	1896	$33⅞	33½	33⅝	— 2
Rio Alg c w	50	$18⅝	18⅝	18⅝	+ ⅛
Rix Athab	8150	24½	24	24½	+ ½
Roman	2575	$27¼	26½	27¼	+ ¾
San Antoni	1525	19½	19	19½	+ 1
Sarimco	1000	19	19	19	+ ½
Satellite	5000	32	30	31	+ 1
Sherritt	1925	440	440	440	— 5
Silvrflds	1000	410	400	400	
Sil Miller	2000	14	14	14	
Sisco	100	395	395	395	
Stanrck	650	415	400	415	—30
Steep R	690	600	600	600	
Sud Cont	1000	19	19	19	
Sullivan	700	395	385	390	
Sunburst	z400	6½	6½	6½	
Teck Corp	206	485	485	485	+ 5
Texmont	3000	65	65	65	
Thom L	z200	38	38	38	
Tombill	z500	89	85	89	
Tribag	1000	110	105	110	+ 4
U Asbestos	1527	740	725	740	+20
U Buffad	10500	42	42	42	
Un Keno	300	720	715	720	
Un Macfie	1000	13½	13½	13½	— ½
Upp Can	z25	134	134	134	
Urban Q	1000	13	13	13	— ½
Wasmac	600	80	80	80	+10
West Mine	4550	300	295	300	+ 3
White Star	9200	36	35	35	
Wilco	1000	32	32	32	— ½
Willroy	1700	90	90	90	+ 3
Windfall	1500	19	19	19	+ 1
Win.Eld	z200	10	10	10	
Wr Harg	500	130	130	130	—21
Yale Lead	1500	23½	23½	23½	
Yk Bear	300	261	261	261	— 3
Yukon C	500	130	129	129	+ 3
Zenmac	1000	21	21	21	
Zulapa	1000	16	16	16	— 1

Huile et petrole

Alminex	2300	535	525	535	+20
Am Leduc	1000	16	16	16	+ ½
Banff	1420	$16	15⅝	15¾	+ ¼
Bralsa	700	135	135	135	
Calvert	500	22	22	22	
CS Pete	2500	247	245	247	+ 7
C Ex Gas	2500	525	515	525	+ 5
C Gridoil	1500	995	990	995	+15
C Homestd	200	500	500	500	+ 5
Cdn Sup O	z10	$43⅛	43⅛	43⅛	
Cdn Tricnt	z10	730	730	730	
Cent Del	4343	$20½	19¾	20½	+
C West P	500	135	130	135	— 5
Dynamic	1400	160	157	160	+ 3
French Pt	1400	635	625	625	—70
Frnch Pt r	9375	65	60	60	
Gt COilsds	205	$11¾	11¾	11¾	
Int Helium	7325	325	300	305	—15
Midcon	500	41	41	41	
Mill City	500	155	155	155	+ 3
N Cont	500	70	70	70	
N Davies	1000	17	17	17	—1½
NC Oils	1600	700	685	700	+20
Numac	200	365	365	3	— 5
Numac wt	z200	75	75	78	
Permo	2000	23	23	23	+ ½
Peruv	2000	210	210	210	
Petrol	500	67	67	67	
Pinn P	26775	360	340	340	—10
Place G	6500	192	181	185	
Rang	44725	425	410	415	+ 5
Scurry Rn	2100	$45	44	44	— 1
Spoon	14600	97	94	97	+ 1
Triad Oil	3500	215	206	215	+ 5
U Canso	1500	345	340	345	
U Canso w	440	173	170	170	— 6
Wstates	250	825	825	825	+25
W Decalta	450	320	315	315	— 5
W Decl t w	350	138	138	138	+ 3

Record de ventes chez Dominion

Dominion Stores Limited rapporte aujourd'hui un record de ventes de $277,221,722 dans les six mois finissant le 16 septembre. Ce montant est presque de $11,000,000 plus élevé que le chiffre de ventes enregistré pour la période correspondante l'année dernière, affirme Thomas G. McCormack, président.

Le profit net se chiffre par $5,145,482 ou 63 cents la part. C'est une diminution de $224,931 sur la même période l'année dernière alors que le profit se chiffrait par 66 cents la part.

"Le coût général des affaires et, particulièrement les salaires et bénéfices des employés, les taxes et le loyer, étaient plus élevés cette année que pour la période correspondante, l'année dernière", nous dit M. McCormack

Le profit net par dollar de vente était de 1.86 cents en comparaison de 2.02 cents l'année d'avant.

Il attribue l'augmentation des ventes à la politique de la compagnie "de ne vendre que des produits de première qualité aux plus bas prix possible."

Jusqu'à présent, cette année, Dominion Stores a ouvert quatre nouveaux supermarchés dont deux à Toronto, un à Montréal et un à Midland, Ontario.

M. McCormack fit remarquer que 12 autres magasins sont présentement en construction et seront ouverts cette année. Aucun magasin ne ferma ses portes durant la première période.

M. McCormack affirme que la compagnie "continue de réaliser et d'accepter pleinement ses clients" et selon le président, ceci est la clé de notre succès. "Nous devons mériter nos clients" dit-il, "et les remériter chaque jour".

NOMINATION MOLSON

CURZON R. OSTROM

Monsieur C.-Marc Robert, président, annonce la nomination de Curzon R. Ostrom au poste de vice-président, production, de la Brasserie Molson du Québec Limitée, à la suite d'une réunion des directeurs de la Compagnie. Entré en 1955 au service de l'organisation Molson comme directeur du service des ingénieurs, M. Ostrom devenait directeur du service de la production en 1958. Membre de la Corporation des Ingénieurs professionnels de la province de Québec, M. Ostrom est diplômé de l'Université de Toronto.

La Banque Provinciale augmente son actif de 11.6 p. 100

58 wydryr ginette finances 2 col. la Banque Provinciale

La Banque Provinciale a augmenté sensiblement ses ressources au cours de son dernier exercice. Elle a en effet ajouté $67.0 millions à son actif total qui s'élève, au 31 octobre 1967, à $642.4 millions, soit 11.64 p. 100 de plus que le 31 octobre 1966. Les dépôts, dans l'ensemble, se sont accrus de $64.7 millions ou 12.07 p. 100 pour atteindre $600.8 millions. L'avoir des actionnaires et les réserves pour pertes qui atteignent respectivement $28.5 et $8.2 millions montrent une amélioration de $1.9 million.

Cet accroissement des ressources a permis des hausses de $14.0 millions dans l'encaisse et les autres disponibilités à vue, $31.0 millions dans le portefeuille et $27.0 millions dans les prêts commerciaux, compte tenu notamment d'une réduction de $5.2 millions dans les prêts sur titres.

Le solde des revenus du présent exercice s'établissent à $6.36 millions en comparaison de $4.78 millions pour l'exercice précédent. Après affectation de $1.52 million aux réserves pour pertes et des impôts de $2.45 millions, les bénéfices s'élèvent à $2,385,500., soit des bénéfices nets par action de $0.53, au regard de $0.50 l'an dernier.

Un montant de $1,665,000. soit 70 p. 100 des bénéfices nets, a été affecté à la distribution de dividendes à raison de $0.37 par action, à comparer à $1,575,000. ou $0.35 par action, en 1966.

Fruits et légumes

MONTREAL (PC) — Prix payés aux producteurs et aux grossistes en fruits et légumes jusqu'à 9 heures ce matin au Marché central métropolitain. Ces prix sont fournis par la division des productions horticoles, section de l'inspection, du ministère de l'Agriculture et de la Colonisation, 201 est, boulevard Crémazie, à Montréal.

Pommes: McIntosh, $1.50 à $2, commerciales, $1 à $1.15; Wolfe River, $1.25 à $1.40; Russet, $3 à $4; Cortland, $1.50 à $2 le boisseau.

Betteraves: $1.25 à $1.50 les 50 lbs.

Carottes: $2 les 50 lbs; $3 à $3.25 pour 24 cellos de 2 lbs.

Choux verts: .75 à .80 la doz.; choux rouges, $1.50 pour 18; Savoy, $1.50 à $1.75 pour 18.

Choux chinois: $1.50 à $2 la doz.

Choux-fleurs: No 1, $2.50 la doz., No 2, $1.50 à $1.75 la doz.

Hubbard: $2 le boisseau.

Marreau: $1.50 la doz.

Oignons: jaunes, gros, $3, les 50 lbs; moyens $2.50 les 50 lbs; petits, .40 le sac de 10 lbs; rouges $3 les 50 lbs.

Pommes de terre: $1.10 les 50 lbs.

Panais: $2 les 50 lbs; le boisseau; $2.50 pour 12 cellos de 2 lbs.

Poireaux: $1 à $1.25 la doz.

Rutabaga: $1.25 à $1.50 les 50 lbs; No 2, .57 à $1 les 50 lbs; $1.75 le minot.

Salsifis: $1.75 la doz.

Sarriette: .75 la doz.

Sur l'Atlantique Nord

Les compagnies aériennes ont abattu le record de trafic

Le trafic des compagnies aériennes sur l'tlantique Nord, l'été dernier, a atteint un chiffre record avec 19.1 p. 100 de plus qu'en 1966 pour les passagers transportés et 12 p. 100 de plus pour le fret.

L'Association du Transport Aérien Internationale signale que pendant les six mois du 1er avril au 30 septembre 1967, les compagnies aériennes membres ont transporté 3,366,536 passagers payants sur leurs lignes de l'Atlantique Nord. En classe économique, le nombre de passagers, pendant la saison d'été 1967, a été de 3,159,048. En première classe, il a été de 207,492.

Pendant la période d'avril-septembre, un total de 113,307,294 kilogs de fret ont été transportés sur l'Atlantique Nord. La poste transportée y a augmenté de 13.7 p. 100 par rapport à la même période en 1966 et a totalisé 16,051,161 kilogs.

Dans la période couverte par le rapport, les compagnies aériennes membres de l'IATA ont exploité un total de 40,412 vols réguliers sur l'Atlantique Nord, c'est-à-dire 23.6 p. 100 de plus que pendant la saison 1966 dont 36,690 vols passager et 3,722 vols tout cargo.

La capacité en sièges offerte pendant la saison d'été 1967 a augmenté de 23.6 p. 100. La moyenne du coefficient d'occupation a été de 64.6 p. 100 ce qui représente une diminution de 2.5 p. 100 par rapport au chiffre de la saison d'été 1966.

Les statistiques ci-dessus concernent les opérations régulières, entre l'Atlantique du Nord et l'Europe, des compagnies aériennes membres de l'IATA dont les noms suivent:

Air Canada, Air France, Air-India, Alitalia, BOAC, Canadian Pacific Air Lines, El Al, Iberia, Irish International, Japan Air Lines, KLM, Lufthansa, Olympic, Pan American Airways, Qantas, Sabena, SAS, Seaboard World Airlines, Swissair et TWA.

RPL

EUGENE LAVOIE, BA, AACI

évaluateur agréé

EVALUATIONS AUX FINS:

- droits de successions
- incorporations
- achat ou vente
- expropriation
- étude de comptabilité
- emprunts hypothécaires
- contestations légales
- partage de biens

ROMEO PIGEON et LAVOIE LTEE

569, chemin McArthur

745-1521

Bourse de New York

NEW YORK (PA) — Le marché des valeurs a poursuivi sa course positive aujourd'hui, dans un climat d'activité.

Les gains l'ont emporté sur les pertes par une marge importante. A l'ouverture, Pan American World Airways effectue un bond de 1-8 à 25 5-8; Essex Wire monte de 1-2 à 39 1-2; RCA monte de 1 point à 59 1-2; American Airlines a vu sa cote demeurer stable à 31 12.

Lehigh Valley est monté de 1-8 à 8.

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
ACF Ind	200	46¾	46¾	46¾	+ ¼
Address	20600	66	64¼	66	+ ⅞
Admiral	4400	20⅞	20¼	20¼	+ ⅛
Alcan Al	10400	25	24½	24⅝	— ¼
Alleg Cp	1200	11⅞	11¾	11¾	
Allis Chl	10100	362	35½	35⅞	+ ¼
Amerada	3900	74⅞	74½	74⅞	+ ⅜
Am Can	6000	48⅛	48⅛	48⅛	
Am Cyan	9000	29⅜	29⅛	29¼	— ¼
Am Mot	27100	9⅞	9¾	9¾	+ ⅛
Am Smelt	14900	65	64½	65	+ ½
Am Std	5100	26⅝	26¼	26¼	+ ⅝
A Tel T	34800	52⅛	51¾	52	+ ⅛
Am Tob	2300	31⅝	31⅜	31⅜	+ ⅛
Ampex Cp	10700	34	33½	33¾	+ ⅝
Amsted	300	45	44½	45	+ ¾
Anacnda	6100	44¼	43¾	44¼	+ ¼
Armco Stl	4100	48¼	47	48⅛	+ ⅛
Armst Ck	17500	50½	49½	50½	— ¼
Avco Corp	16700	48⅞	47¾	48½	+ ⅝
Babcock W	1200	47⅞	47⅝	47⅞	— ⅛
Beech Airc	1100	42¼	412	41¼	— ¾
Bell How	1200	79⅜	79	79	+ ⅛
Benef Fn	2300	29¾	29¼	29¼	— ¾
Beth Steel	13400	32¾	32⅜	32⅝	— ¼
Boeing	10800	86	84⅝	86	+2
Borden	700	32⅜	32⅛	32⅜	— ⅛
Borg Wa	4000	54¼	53¼	54¼	+1
Bos Edis	1400	37	36⅝	36¾	
Brunswk	6400	11¾	11½	11⅝	+ ⅛
Burl Ind	5700	41⅛	41	41⅛	— ⅛
Burrghs	10400	163½	158⅝	160⅝	—1⅜
Calum H	600	38	37¾	37¾	+ ¼
Camp RL	1800	20⅜	19½	20⅜	+1⅜
Camp S	2000	28⅞	28¼	28¼	— ⅝
Can Dry	700	32½	322	32¼	— ¼
Cdn Pac	3200	55	54⅛	55	+ ½
Case JI	1500	16½	16⅛	16¼	— ⅛
Cater Tr	8900	41¾	41⅜	41½	— ½
Celanese	6200	60	58	59½	+1½
Ches Oh	2000	65½	64¾	65½	+1
Chrysler	9100	52¼	51½	52¼	— ⅛
Cities Sv	4100	46⅝	45⅜	46½	— ¼
Clark Eq	5900	29½	29⅜	29⅜	— ⅛
Clevite	700	45½	45	45	— ⅞
Coca Cola	1100	126	125⅜	126	+1
CBS	11200	50¼	50	50¼	+ ⅝
Coml Solv	1800	34⅜	34	34⅜	+ ⅛
Com Sat	5700	47¼	47	47¼	+ ⅝
Con Edis	9600	32½	32¼	32½	
Contain	1600	27⅝	27½	27⅝	+ ½
Cont Can xd	900	492	48⅞	49	
Cont Oil	3400	73¾	73¼	73½	
Cntr Data	21700	144⅜	140¾	143⅜	+ ⅞
Copw S'l xd	800	23⅜	22¾	22¾	— ¼
Corn Pd	4900	38⅞	38½	38½	—
Crane Co	100	49⅝	49⅝	49⅝	— ¼
Cr Zell	4400	42½	42	42	— ½
Cruc Stl	1300	24⅜	24⅛	24⅜	+ ¼
Curtiss W	4100	25½	24¾	25¼	+ ¾
Deere	4200	54	53¼	53½	— ⅛
Det Stl	2700	18⅛	17⅞	18	+ ¼
Dome M	3600	45	44¼	45	+2¼
Dow Rh	2000	82¾	82½	82½	— ⅛
du Pont	3400	153⅞	153¼	153¾	+ ¾
East Ko	5700	134⅞	134⅛	134⅛	—
Eaton Y T	1100	30	29⅞	29⅞	— ⅜
El Paso N	4700	21⅛	2	21	+
ESB	200	26⅜	26⅜	26⅜	— ⅜
Essex W	15400	39⅞	39½	39⅜	+ ⅝
Evershrp	2800	17⅜	16¾	17⅜	+ ?
Fair Cam	26000	99¼	97	98½	— ⅛
Firest	7700	49⅜	48	49	+2¼
FMC Cp	20400	36	35½	36	
Ford Mt	13900	51⅜	50⅞	51	+ ⅛
Frueh Cp	17400	39⅞	39¼	39⅝	+ ⅝
Gen Dyn	6900	58	57½	57½	+ ⅝
Gen Elec	7000	102⅞	102¼	102½	— ⅜
Gen Fds	3600	67⅜	67	67⅜	
Gen Inst	12700	62¾	59⅞	61⅜	+1⅜
Gen Mills	1200	34	33⅝	33¾	+ ⅝
GMC	26200	79¾	79⅜	79¾	+ ⅜
G P Cem	4400	13⅜	13	13⅛	+ ¼
Gen Prec	3200	67¼	66⅞	67	+ ¼
G Tel El	13400	44	42½	43⅛	—1⅛
Gen Tire	11400	25⅜	25	25⅛	+ ⅛
Ga Pac Cp	7900	57½	57	57¼	+ ⅝
Goodrich	4700	67¼	66⅜	67¼	+1
Goodyr	8100	46½	45¾	45¾	+ ½
Granby M	2900	61⅝	59	61	+3
Grand Un	2600	17¾	17⅜	17¾	+ ¼
Gt A P	2700	28⅜	26⅛	28⅜	+ ¼
Gt No Ry	600	57¾	57½	57¾	+ ⅛
Gulf Oil	2600	70⅞	70¼	70⅞	
Heinz	600	47⅞	47⅝	47⅝	
High Vlt	5000	24½	24⅛	24½	+ ⅝
Homestk	1100	48⅞	47⅜	48½	+1½
Honeywl	9200	99⅛	98	98⅜	— ½
House Fn	3200	29⅝	29	29⅝	+1
Hud B M	800	26¼	61¼	61	— 1¼1¼
Hud B M	600	62¼	16¼	16¼	—1¼
Ill Ct In	700	61	60½	60½	— ½
Ing Rand	5500	43⅛	42½	42¾	+ ⅝

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Ins N Am	5000	54⅝	54¼	54⅜	— ¼
Interlk St	1100	29⅜	29⅛	29⅜	— ⅛
IBM	5500	617	612	614	+4
Int Nick	6100	111¼	110¼	111	+1
Int Pap	25700	25⅝	25¼	25½	
Int T T	3800	114½	112¾	114¼	+1½
Johns M	3900	53¾	53¼	53⅝	+ ⅜
Kays R	1400	27	26¾	27	+ ½
Kellog	300	41	41	41	— ½
Kennecot	5300	43⅛	42¼	42⅞	— ⅛
Kresge	2900	79⅝	78½	79	— ¼
Lib McN L	500	14⅛	14	14⅛	+ ⅛
Litton In	11600	109⅜	107½	108½	— ⅜
Lock Air	17400	51½	50	50⅛	— ⅞
Loews Th	3900	108½	107½	108	+1
Mad S Gar	5200	9⅞	9⅝	9¾	+ ⅛
Magvox	12600	45⅜	44¾	44⅞	+ ⅛
Mallory	500	58⅞	58¼	58¼	— ½
Marath O	1200	72¾	72⅛	72¾	+1¼
Marine M	800	30⅜	30⅛	30⅜	— ⅛
Marsh Fld	1000	58⅞	58⅞	58⅞	— ⅜
Martin M	11300	20¼	19⅝	19⅞	+ ¼
Mass Ferg	3800	17¾	17⅜	17⅝	— ⅛
McDon D	10800	47¾	46¾	47⅜	+ ⅛
McGr Hill	5000	48	46	47½	+ ½
McKee	600	38⅜	38	38	— ⅜
Merck	8200	86	85	86	+2⅝
MGM	2400	55¼	54⅞	55¼	+ ⅝
Midl Rs	900	38⅜	38⅛	38⅛	— ⅜
Min MM	4200	8 9	88	88½	— ¼
Mohasco	1700	21⅛	20⅝	20⅞	
Mnsnto	9000	43¼	42¾	43⅛	— ¼
Motorola	1200	132½	131	132	+ ¼
N Csh R	2800	127⅜	126	126¾	+ ⅜
Nat Dairy	12700	34½	34	34	— ¼
Nat Dist	2100	40¾	40¼	40¾	+ ½
Nat Gyps	5700	42½	41¾	41⅞	—1⅛
Nat Lead	5100	60¼	59¾	60⅛	+ ⅛
NY Cnt	3500	86¼	67⅜	68	+ ¾
Nia M P	4900	20⅜	20¼	20⅜	+ ⅛
Nor Pac	300	54⅝	54½	54⅝	+ ⅛
Northop	4200	36	35¾	35⅞	+ ⅛
Outb Mar	3400	25⅝	25¼	25⅝	
Pac Pete	3100	17⅜	17⅛	17¼	
Pan Am	24900	25¾	25⅝	25¾	+ ¼
Pa RR	2400	55⅞	55⅜	55⅞	+ ¼
Pepsi Co	7800	38½	37¼	38½	+ ½
Perkin El	1800	87⅝	86⅞	86⅞	+1
Phips D	1800	67⅜	66½	66¾	+1
Phil Mr	2000	44¼	43½	44	
Pit Bow	3900	68	66½	67⅜	+ ⅛
Pit Pl	1100	64¼	64¼	64¼	+ ¾
Polaroid	16200	232¼	227½	22 9	
Proc G	2600	83½	82⅜	83½	+1⅛
Pullman	1300	46⅛	45⅝	46⅛	+ ½
RCA	12400	59¼	58⅝	58⅞	+ ⅝
Ralst Pur	1300	24⅜	24⅛	24⅛	+ ¼
Repub St	1800	42⅞	42⅜	42½	— ¼
Rexall	1700	34½	34	34¼	—
Rey Tob	208900	39½	39	39½	+ ⅜
Rich Mrl	1600	86⅜	85⅜	85⅞	— ⅝
Royal D	4200	41⅝	41¼	41¼	— ⅜
Rubbermd	100	37⅛	37⅛	37⅛	+ ¼
Schenley	1400	49¼	48¾	49¼	+ ⅛
SCM	22800	47	45⅜	47	+2
Scott Pap	8000	26¼	26	26¼	+ ⅛
Sears R	11900	57¼	56¼	57¼	+ ⅝
Shell Oil	1600	63⅜	63	63⅜	+ ⅜
Sheraton	3000	26¾	26¼	26⅜	+ ⅜
Sinclair	16300	67⅜	66½	66½	— ⅝
Sou Pac	12100	27⅞	27⅝	27¾	+ ⅛
Sperry R	32900	54	53⅛	53¾	+ ⅜
Std Br	700	34¼	33¾	33¾	+ ⅛
Std Cal	7600	57⅞	57¼	57⅜	— ½
Std Ind	4500	51⅞	51¼	51¼	— ½
Std N J	18900	64¾	64½	64⅝	— ⅛
Studebkr	5200	54	53½	53⅝	+ ⅛
Sun Oil	4000	64¾	64¾	64¾	
Swift	2800	31	30⅜	31	+ ¾
Teledyne	10300	127⅞	125¾	127½	+2
Tenneco	9300	27	26¾	27	+ ⅛
Texaco	10100	79⅜	78½	7 9	— ½
Tex G Sl	4800	130⅝	128⅞	130	+1¼
Tex Ins	21000	111½	107¼	109⅞	+3
Textron	10500	45½	45	45¼	+ ¼
Thiokol	4000	19⅛	18¾	19	+ ½
Time	1200	99	98½	98½	— ⅜
Timk RB	600	40⅝	40⅝	40⅝	— ⅛
Trnsitrn	8500	16¼	15¾	16⅛	+ ⅜
Twnt C N	4800	23⅞	23½	23⅞	+ ⅜
Un Carb	16900	46¼	45⅞	45⅞	
Un Tk C	300	73⅛	73	73	— ½
Unit Air	7400	78⅞	75	78⅛	+3⅛
Utd Cp	1300	11⅛	11⅛	11⅛	
Unit Fruit	4500	53	52⅜	52¾	+ ⅛
US Frt	700	88½	87½	88½	+1½
US Gyps	2000	72½	71⅞	72½	+ ¾
US Steel	9800	41⅝	41	41⅛	
Varian As	3300	31¼	30⅞	31¼	+ ¼
Warn Lm	1600	44¾	44¼	44⅝	+ ⅝
Woolwth	16200	27⅜	26¾	26⅞	— ¼
erox Cp	11100	290	286¼	286¼	+1¾
Zenith R	5500	65	64	64	+ ¼

L'or en Europe

LONDRES (PC) — Cote de l'once d'or fin en argent américain au marché libre de l'or européen: $35.19 1-2 à l'achat et $35.21 1-2 à la vente.

Prix de l'once Troyes d'or à la Bourse londonienne des lingots: $35.19 3-5, 253 shillings.

PARIS (Reuter)—Le napoléon, ancienne pièce d'or française de 20 francs, vaut aujourd'hui 50.20 au marché libre de l'or français.

L'aigle, pièce américaine de $20, vaut 135.60.

Le dollar

NEW YORK (PC)—Le dollar canadien demeurait inchangé aujourd'hui et valait 93 7-32 en valeurs américaines.

La livre sterling était à la baisse de 1-16 et valait $2.75 15-64.

MONTREAL (PC)—Le dollar américain était inchangé et valait $1.07 9-32 en devises canadiennes.

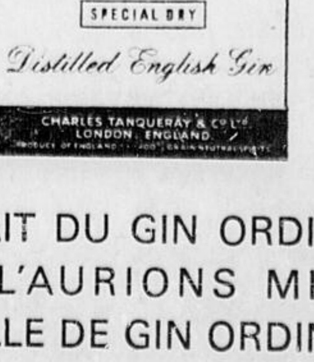
La livre sterling était à la baisse de 3-16 et valait $2.93 1-2.

Marché étranger

Shll Cda	15	$30	30	30	
Ernswck	200	550	550	550	
Northgate	100	$11¾	11¾	11¾	— ¼
Tech Co	400	490	490	490	—10
Upp Cda	600	145	145	145	

Gin Tanqueray

DANS L'ANTIQUE BOUTEILLE VERTE



SI C'ÉTAIT DU GIN ORDINAIRE NOUS L'AURIONS MIS EN BOUTEILLE DE GIN ORDINAIRE.

DISTILLÉ ET EMBOUTEILLÉ À LONDRES, ANGLETERRE

Bourse de Montréal

MONTREAL (PC) — Les gains et les pertes se sont à peu près équilibrés, à l'ouverture de la Bourse de Montréal ce matin. La plupart des fluctuations enregistrées ont été légères.

Les valeurs ont chuté sur la Bourse Canadienne où l'on a annoncé que Carbec Mines et Matachewan Canadian ont été suspendues des transactions en "attendant ue enquête complète sur les opérations de la compagnie".

Carbec a dégringolé de $3.00 à 95 cents jeudi, tandis que Matachewan Canadian tombait de $2.07 à 64 cents.

Dans le secteur industriel du marché montréalais, CPR et Alcan ont avancé chacune de 1-8 à 58 7-8 et 26 3-4. Famous Players a grimpé de 1-2 à 41, annulant ses pertes de jeudi.

Les pétrolières ont été variables, Central-Del Rio gagnant du terrain de 1-4 à 20, tandis que B-A reculait de 1-4 à 37.

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Alcan	730	$26¾	26½	26½	— ⅛
Algoma	200	$21	20¾	20¾	— ¼
Alliance	500	9	9	9	—2
Arg C pr	100	$9	9	9	
Asbestos	625	$22¾	22½	22¾	+ ½
Bank Mont	2435	$11⅞	11¾	11⅞	— ⅛
Bang CN	1900	$10½	10¼	10½	+ ¼
Bang PC	128	$8¾	8¾	8¾	
Bell Phone	1443	$45½	45⅜	45⅜	— ⅛
Brazil	501	$13	13	13	
BA Oil	609	$37	36⅞	37	— ¼
CAE	200	$11¼	11¼	11¼	
Cal Pow	300	$24	24	24	— ¼
Can Cem	100	$33¾	33¾	33¾	+ ¼
Can Iron	340	$18¾	18¾	18¾	— ⅛
C Pack B	50	$91⅜	91⅜	91⅜	+ ⅜
Cdn Brew	330	$7⅝	7⅝	7⅝	
C Imp Bk	875	$122	12⅛	12⅛	— ¼
CP Inv pr	1100	$23¾	23⅝	23⅝	— ⅛
CPR	900	$58⅞	58½	58¾	
CPR 3 pr	200	$10	10	10	— ⅛
Cdn P Fina	100	$13¾	13¾	13¾	
C Tire A	500	$29	29	29	+ ⅛
Cent Del	1050	$20¾	20	20½	+ ¾
Chemcell	500	$9⅜	9¼	9¼	+ ⅛
Cominco	570	$26¾	26⅝	26⅝	— ⅛
Con Bath	533	$28	27½	28	+ ¼
Crain R L	100	$47¼	47	47	½
Dist Seag	240	$39¼	39	39	— ¼
D Bridge	2193	$16½	16½	16½	
Dofasco	275	$20½	20½	20½	
D Glass	200	$8¾	8¾	8¾	
D Glass	200	$8¾	8¾	8¾	
D Stores	175	$17⅜	17⅜	17⅜	— ⅜
Domtar	610	$11⅞	11¾	11¾	— ⅛
Falcon	290	$86	86	86	
Fam Play	775	$41	41	41	+ ½
Gr Br C In	1000	$14	14	14	— ⅛
Fr Pete rts	500	65	65	65	
Hawk Sid	325	375	375	375	
Hollinger	243	$25⅝	25½	25½	— ⅜
Home B	650	$25¾	25¾	25¾	+ ¼
Hud Bay	400	$58¼	58¼	58¼	
HBC	500	$21½	21½	21½	+ ¾
Husky Oil	810	$23	22½	22¾	+ ½
Husky wts	334	$12½	12½	12½	+ ½
Imp Oil	1051	$66½	66½	66½	— ½
Ind Acc	160	$20	20	20	+ ⅛
Int Nick	1352	$119	117½	119	+2⅛
Int Util	400	$392	38⅞	38⅞	— ⅜
Int Ut Pr	1000	$39⅛	39⅛	39⅛	— ⅛
Inter Pl	1360	$22¾	22⅝	22¾	
Inv Grp	100	$10	10	10	
Jamaica Ps	150	$187	18	18	
Loeb M	200	$14	14	14	— ⅛
Macmillan	1650	$25	24¾	24¾	
Maritime rts	919	47	45	45	
Mass F	2275	$17½	17⅜	17½	+ ⅛
Melch rts	476	91	91	91	+1
Molson A	100	$18¾	18¾	18¾	
Moore Cp	1125	$32	31¾	32	+ ¼
NB Tel	249	$14⅜	14⅜	14⅜	+ ⅛
Noranda	485	$50	49¾	49¾	— ¼
Nor Ctl G	1600	$11⅞	11⅞	11⅞	+ ⅛
NS Lp	300	$9¼	9¼	9¼	
Placer	100	$33	33	33	—1
Price	385	$10¾	10¾	10¾	+ ⅛
Qn Gas	1000	$10	10	10	+ ⅛
Rio Alg	670	$33	33⅜	33⅜	— ⅛
Ronalds	400	$17½	17½	17½	— ¼
Royal Bk	150	$15	15	15	+ ¼
Scott Las	550	$34	34	34	+ ¼
Shell Can	165	$29⅜	29⅜	29⅜	— ¼
Shell In w	100	$13⅝	13⅝	13⅝	
Shop Save	100	$13⅛	13⅛	13⅛	— ⅜
Simpson	425	$34	34	34	— ¼
S S Steel	200	$8¾	8¾	8¾	
Steel Can	1657	$21⅛	21	21⅛	— ⅛
Texaco	75	$29½	29½	29½	
Tr Can PL	100	$28¾	28¾	28¾	+ ¼
Tr Mt PL	100	$20⅛	20⅛	20⅛	+ ⅛
U Auto Pt A	1375	$19	18	19	+1⅛
U Wsburne	166	$7½	7½	7½	
Walk GW	100	$34⅛	34⅛	34⅛	— ⅛
Weidwood	100	$11⅞	11⅞	11⅞	+ 2
W Pac Prod	1600	$6	6	6	
Zeller S	25	$34¼	34¼	34¼	

Canadienne

Industrielles

Blue Bon	100	265	265	265	
Comodore	1475	330	325	325	—5
For Pow	100	$14½	14½	14½	+ ¼
Grissol	100	350	350	350	+5
Inland C rt	1025	23	22	22	
Kenting	2600	$24	23⅞	24	— ¼
Kodiak P	1500	87	80	85	—6
Select Fin	2000	220	220	220	

Mines et huiles

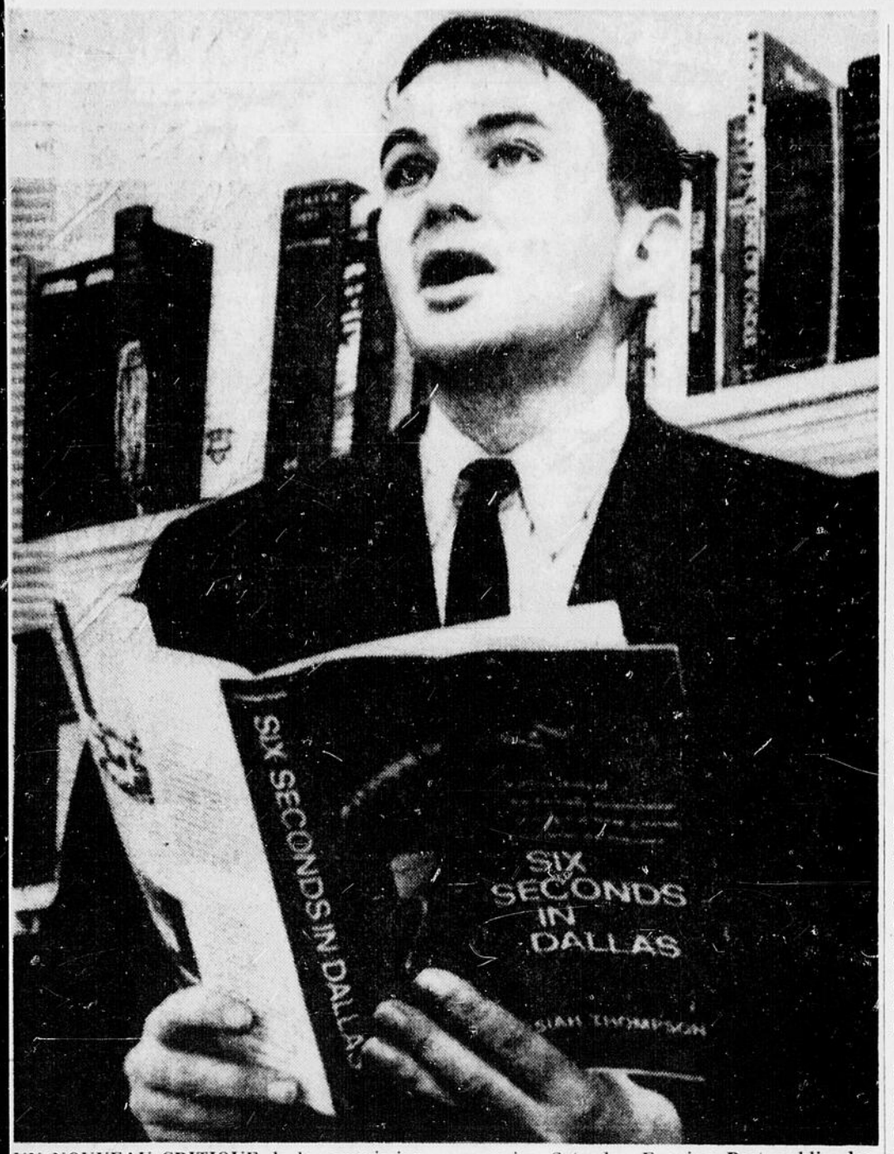
Agassiz	3000	39	38	38	+ ½
Alscope	2700	245	225	225	—20
Alsof	1000	5	5	5	—1
Burnt Hl	5500	61	57	60	—2
Cannon	2000	18½	18	18½	+ ½
Chemaloy	5100	385	375	385	
C Manit	1000	50	48	48	—2
C Que Sm	2400	265	258	258	—5
C Virginia	2000	53	53	53	—2
Coregmine	8000	65	59	65	+5
Credo	500	25	25	25	
Crbridge	500	10	10	10	
Devils El	2500	27	25	25	—1
Dolsan	2000	12½	12½	12½	+ ½
D Lease	2000	18	18	18	
Dumont	1000	20	20	20	
Eagle M	600	155	155	155	
East Sull	300	540	540	540	+10
Fidelity	3000	28	28	28	+1
Flint Rock	500	13	13	13	—1
Futurity	1000	35	35	35	+2
Ghislau	500	6½	6½	6½	
Glen Lk	100	215	215	215	+5
Guardian	19000	63	60	62	+1
Int Norval	500	14	14	14	+ ½
James B	5000	45	43	43	—4
Miro	26000	32	30	32	+2
Mistango	9500	13	17	17½	+1
Moly Hill	500	4½	4½	4½	— ½
Native M	6500	10	9	9	
N Glacier	3000	31	30½	31	+ ½
Newrich	1000	13	13	13	+1
NA Rare	3000	25	25	25	+1½
Opem Ex	10500	24	20	20	—5
Pat Silv	1000	23	23	23	
Peace Riv	100	750	750	750	+5
Phoenix	200	295	295	295	
Pine Ridge	5000	18	18	18	
Que Ascot	2500	4	4	4	
Rncheria	1000	19	19	19	+1
Rusty Lk	1000	7	7	7	
Sapawe	1000	6	6	6	
Silver R	1500	16	16	16	
S Dufault	16000	25	24½	25	+ ½
Sturgeon	500	40	40	40	
Sc (ifov)	1600	182	175	182	+ 7
Tazin	8000	16	15	15	—1
Terrex	3000	22	21	21	—1
Titan	1000	7	7	7	
Transtre	1000	16½	16½	16½	
Un Obals	55150	125	111	116	—10
Westairs M	2000	16½	16½	16½	—1
Western T	7000	17	16	16	—1

FONDS MUTUELS

gracieuseté de Placements Capital Investments

353 Dalhousie — Ottawa

Canadien	Offre	Dem.
Adanac Mutual	2.36	2.58
All Canadian Compound	7.77	8.49
All Canadian Dividend	9.61	10.50
All Canadian Venture	7.78	8.50
American Growth Fund	6.58	7.19
Andreae Equity	3.48	3.80
Beaubran Corp.	37.94	41.19
Canada Growth Fund	6.99	7.68
Canada Security	4.61	5.07
Cdn. Gas & Energy Pfd.	12.52	13.72
Cdn. Investment Fund	4.39	5.00
Cdn. Scudder Fund	16.84	
Cdn. Trusteed Income	4.51	4.93
Canafund Co. Ltd.	53.99	56.69
Champion of Canada	7.10	7.72
Commonwealth Inter.	10.52	11.53
Corp. Investors	5.86	6.40
C.I. Leverage	11.81	12.94
Dome Equity Fund	6.08	6.33
Entarea	5.03	5.03
European Growth Fund	7.21	7.88
Executive Fund	7.45	7.82
Executive Fund Internat'l	7.30	7.66
Fonds Collectif "A"	6.44	7.00
Fonds Collectif "B"	5.06	5.21
Fonds Collectif "C"	8.59	9.33
Fonds Desjardins "A"	4.63	
Fonds Desjardins "B"	4.47	
GIS (Compound)	8.72	9.53
GIS (Income)	3.94	4.31
Growth Equity	6.59	7.20
Guardian Growth	7.58	8.29
Investors Growth Fund	10.05	10.93
Investors Int'l Mutual	7.14	7.76
Inv. Mutual of Canada	5.16	5.60
Keystone of Canada	8.85	9.72
Le Fonds P.E.P.	3.99	4.33
Molson M. Fund	4.46	4.68
Mutual Income Bond F.	5.02	5.25
Mutual Accumulating	5.32	5.83
Mutual Bond Fund	8.21	8.58
Mutual Income Fund	6.00	6.56
Mutual Growth	5.71	6.04
Natrusco	12.31	12.81
Natural Resources	7.22	7.89
One William Street	17.85	
Radisson R.I.	4.21	
Regent Fund	9.38	10.25
RoyFund	5.11	5.23
Spec Fund	11.52	12.66
Sav. & Inv. (Prêt et ev.)	7.08	7.74
Taurus	6.45	7.09
Timed Investment Fund	6.11	6.14
United Accumulative	10.60	11.58
York Fund	3.72	4.04
Etats-Unis — (* 2 p.m.)		
*Affiliated Fund Inc. C.	8.25	8.92
*Boston Fund	8.69	9.50
Bullock Fund Ltd.	14.30	15.67
Dividend Shares	3.59	3.94
*Dreyfus Fund	14.66	16.00
*Fidelity Trend	32.31	35.12
Keystone International	15.06	16.29
*Keystone Custodian K-2	7.58	8.27
Keystone Custodian S-1	21.61	22.57
*Keystone Custodian S-4	6.78	7.40
*Lexington Research	16.81	17.83
Manhattan Fund	10.79	11.79
First Participating	12.68	13.86
Putnam Growth	14.22	15.54
*Television Electronics	9.54	10.40



UN NOUVEAU CRITIQUE de la commission Warren et des résultats de l'enquête qu'elle effectua sur l'assassinat du président Kennedy vient de se manifester. Ce nouvel opposant à la théorie officielle selon laquelle un seul tireur, Lee Harvey Oswald, tua le président et une seule balle frappa à la fois M. Kennedy et le gouverneur Connally, affirme au contraire qu'il y avait au moins trois tireurs sur les lieux de l'assassinat. Il s'agit d'un professeur du collège Haverford, M. Josiah Thompson, qui après avoir étudié les 26 volumes du rapport Warren, les films tournés par des amateurs lors de l'assassinat notamment celui d'Alexander Zapruder et les documents se trouvant aux archives nationales, vient d'écrire un livre "Six secondes à Dallas", encore inédit mais dont le magazine Saturday Evening Post publie des extraits dans son dernier numéro. M. Thompson déclare que quatre coups de feu ont été tirés. Le premier et le troisième — qui atteignirent tous deux le président — furent tirés probablement du dépôt de livres où se serait trouvé Oswald mais pas nécessairement par ce dernier. Le deuxième aurait été tiré de l'arrière du cortège présidentiel, probablement depuis le bâtiment des archives municipales, proche du dépôt de livres et ce serait celui qui aurait frappé le gouverneur Connally. Le quatrième coup de feu qui aurait atteint comme le premier et le troisième le président Kennedy aurait été tiré de face, très certainement depuis cette colline herbeuse d'où plusieurs témoins ont déclaré avoir vu s'élever un panache de fumée.

À la suite des incidents survenus à Chypre

De violentes manifestations anti grecques éclatent en Turquie: deux Grecs sont tués

ANKARA, Turquie (PA) — A la suite de combats entre civils qui ont fait 25 victimes turques-cypriotes à Chypre, des manifestations anti - grecques ont éclaté jeudi à Ankara et Istanbul. Deux Grecs cypriotes ont été tués.

A Ankara, plus d'un millier d'étudiants ont marché sur les édifices du Parlement turc, en criant: "L'armée à Chypre".

A Istanbul, des policiers armés de matraques ont dispersé une centaine de jeunes hommes qui tentaient d'atteindre le consulat grec. Les manifestants ont déposé une couronne noire sur la porte du consulat américain.

Le cabinet de Chypre s'est réuni en session extraordinaire à Nicosie, dans la crainte de réactions du gouvernement turc et des Turcs cypriotes.

A l'aube, les soldats grecs-cypriotes se retiraient des villages de Ayios Theodorus et de Kophinou, où les combats avaient duré huit heures avant que n'intervint un cessez-le-feu ordonné mercredi soir par les Nations unies. On rapporte, de source informée, que la Turquie a menacé Chypre et la Grèce d'une action militaire si les Cypriotes ne se retiraient pas.

Entre la Grèce et la Turquie, toutes deux membres de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord, Chypre a toujours été un facteur de discorde depuis le déclenchement de la guerre civile sur son sol, en 1963. La plupart des 600,000 citoyens cypriotes sont d'origine grecque et leur chef religieux, l'archevêque orthodoxe Makarios, est également le président de la nation. Il existe également à Chypre une minorité de Turcs musulmans.

Intervention de l'ONU

Le contingent de paix des Nations unies, stationné sur l'île à une quarantaine de milles au sud de la Turquie, a partiellement empêché les effusions de sang, mais il ne semble pas que Grecs et Turcs aient avancé d'un pas vers un accord politique. Environ 700 Canadiens font partie de la force de paix des Nations unies à Chypre.

Les dirigeants turcs-cypriotes accusent les Grecs cypriotes d'avoir commencé les hostilités de mercredi. Quant au gouvernement grec-cypriote, il soutient que le conflit a débuté quand une patrouille policière a essuyé des coups de feu.

Dans les deux villages, on enregistre 27 morts, soit le chiffre le plus élevé depuis 1964, alors que l'aviation turque avait dû intervenir pour faire cesser les combats.

Les troupes de l'ONU sont arrivées jeudi sur les lieux. Elles ont ramené à leurs foyers 250 Turcs cypriotes qui avaient été faits prisonniers.

La réunion du cabinet turc a duré 15 heures mercredi et les forces armées ont été mises en état d'alerte. Les aéroports ont été fermé aux vols civils pendant plusieurs heures.

Tandis que les diplomates grecs et turcs se rencontraient à Athènes, le secrétaire général des Nations unies, U Thant, s'entretenait à l'ONU avec les ambassadeurs de Grèce, de Turquie et de Chypre. Les représentants des Etats-Unis, du Canada et de la Grande-Bretagne, tous membres de l'OTAN auraient également participé aux discussions.

Selon le ministre Greene

La réforme des structures de la FAO est un problème urgent à résoudre

ROME (AFP) — "La réforme des structures de la FAO (Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture) est sans doute le problème le plus urgent à résoudre," a déclaré, M. John Greene, ministre canadien de l'Agriculture, dans une interview accordée au correspondant de l'AFP à la conférence générale de l'organisation dont les travaux se poursuivront à Rome jusqu'au 24 novembre.

Dans l'avenir, l'aide au développement économique des pays pauvres pourrait être inefficace, selon le ministre canadien, si le principe même de la structure de la FAO n'est pas révisé.

Il a invoqué deux raisons principales à l'application urgente de cette réforme:

1. L'évolution rapide de la FAO, dont "les activités concrètes sur le terrain posent des problèmes de plus en plus délicats".

2. Le point critique atteint par l'administration de cette organisation où "les coûts des charges de la bureaucratie risquent maintenant d'être beaucoup plus élevés que celui des activités économiquement rentables pour les pays en voie de développement".

A ce propos, M. John Greene a souligné la nécessité pour l'administration de la FAO de s'inspirer de l'organisation de certaines sociétés privées qui sont animées avant tout par un souci d'économie, et de productivité. Le ministre canadien n'a pas nié la différence existant entre "une affaire privée" et une organisation comme la FAO, mais, a-t-il ajouté, cette dernière ne devrait jamais oublier "qu'un dollar économisé dans le fonctionnement d'un bureau est un dollar supplémentaire pour un projet concret en faveur des pays pauvres".

Libéralisation des échanges

L'organisation des marchés internationaux est, selon M. John Greene, le second problème qui revêt une particulière acuité pour les pays agricoles en voie de développement dont la production est insuffisante ou excédentaire.

Le ministre canadien a rappelé que son gouvernement avait réclamé en vain une "libéralisation des échanges" à la dernière réunion du Kennedy Round. Cette solution aurait dû, selon lui, permettre aux produits agricoles des pays en voie de développement de pénétrer sans difficultés dans les marchés occidentaux.

D'autre part, il a affirmé que des plans artificiels comme ceux de la Communauté économique européenne pouvaient aller à l'encontre d'un plan international sur l'organisation des marchés. Il a souligné l'importance des problèmes politiques soulevés par une telle organisation au moment où certains gouvernements ont à faire face aux difficultés de l'évolution agricole dans leur propre pays.

La France réclame un plus grand usage du français dans les services de l'ONU

NATIONS UNIES (AFP) — Une pratique s'est établie aux Nations unies qui conduit progressivement à faire des distinctions dans l'usage des langues de travail (français, anglais et espagnol) pour aboutir à la situation actuelle où l'on peut dire que leur égalité n'est plus qu'un vain mot, a déclaré jeudi M. Armand Bérard, représentant permanent de la France devant la commission budgétaire qui examine actuellement le budget de l'ONU pour 1968.

"C'est contre cette situation qu'avec d'autres délégations nous réagissons, non pas pour donner un avantage particulier à la langue française, mais pour la rétablir, elle et les autres langues dans leurs droits légitimes, parce qu'il s'agit là d'une question de principe sur laquelle nous pouvons d'autant moins transiger qu'elle touche à l'esprit même de notre organisation", a poursuivi M. Armand Bérard.

Le représentant de la France a fait alors remarquer que le rapport du secrétaire général U Thant ne prévoyait qu'une seule proposition pour remédier à cette situation: l'extension du programme d'enseignement des langues au secrétariat.

"Toutes les autres mesures qui avaient été suggérées l'année dernière, a noté M. Bérard, se voient au contraire opposer des objections graves, que l'on présente en fait comme insurmontables. C'est ainsi que, si les documents ne sont pas publiés avec une égale rapidité dans les diverses langues officielles, la cause en serait selon ce rapport, l'insuffisance des ressources dont dispose le secrétariat pour la traduction, la mise au point définitive et la reproduction des textes".

Hiérarchie

Le représentant de la France a fait observer qu'un paragraphe entier du rapport du secrétaire général avait été consacré à vanter l'excellente et le rayonnement de la langue anglaise. M. Bérard a "contesté" l'esprit d'une autre paragraphe selon lequel "dans certains secteurs de la recherche scientifique dite avancée, il existerait une hiérarchie entre les langues".

"La vérité", a dit alors M. Bérard, est que selon les disciplines, tel ou tel pays a plus publié que d'autres, mais une seule chose nous intéresse: c'est que le secrétariat mette à la disposition des délégations et des fonctionnaires internationaux, soit en original, soit en traduction, les textes qui peuvent leur être utiles dans les langues de l'organisation".

Après avoir rappelé que même à Genève, ville de langue française, "c'est l'anglais qui est utilisé par les services du secrétariat de l'ONU, même dans les rapports avec la population", M. Bérard a affirmé que la France "ne saurait se satisfaire du rapport" du secrétaire général "rapport qui nous montre les obstacles, mais ne nous propose aucune solution réelle au problème".

Egalité

"En défendant l'état de choses actuel, c'est-à-dire la prédominance de fait d'une seule de ces langues, le secrétariat se priverait non seulement de la diversité dans la pensée que peuvent lui apporter les courants de culture auxquels appartiennent ses fonctionnaires mais aussi, de manière encore plus grave, du moyen de faire de l'organisation un centre où s'harmonisent les efforts des nations en vue d'atteindre les fins communes décrites à l'article 1er de la charte", a souligné M. Bérard.

"Les propositions que nous avons à soumettre à l'Assemblée ne visent pas d'autres objectifs", a conclu le représentant de la France: elles visent d'une part à réaffirmer le principe de l'égalité des langues, et, d'autre part, à apporter, en ce qui concerne l'utilisation des langues de travail au secrétariat et le recrutement du personnel, des améliorations concrètes.

LA PROCHAINE FOIS– DÉGUSTEZ

Appelez Brights pour livraison gratuite!

CARRIÈRES
EMPLOIS

VENDEUR DEMANDE
Avec automobile, pour vente de meubles
- Commission très intéressante
- Fonds de pension
- Assurance groupe

Tél. 237-4774 ou 232-3201

AGENT D'ADMINISTRATION

Une société technique d'importance moyenne a besoin d'un agent d'administration possédant une vaste expérience dans des postes comportant des responsabilités de plus en plus grandes, notamment au niveau de fonctionnaire supérieur, dans le domaine de l'organisation et de l'administration. Ce poste présente un défi considérable et intéresserait un candidat ambitieux et dynamique, âgé de 35 à 40 ans.

L'exécution des fonctions de cet emploi exige une connaissance de la langue anglaise, mais une connaissance de la langue française et de la langue anglaise serait à l'avantage des candidats.

Le traitement est attrayant et correspond pleinement à l'expérience et aux titres et qualités exigés. Avantages généralement offerts par les compagnies. Toutes les réponses seront considérées comme confidentielles.

Veuillez adresser votre réponse à

Case 141 Le Droit

93e Rapport Annuel au 31 octobre 1967

Banque Canadienne Nationale

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Président du Conseil
Hon. F.-Philippe Brais, c.r.*

Président
Louis Hébert*

Vice-présidents
Aristide Cousineau*
George T. Donohue
Henri Ouimet*
Hon. Jean Raymond, c.r.

Pierre Beauchemin
Wilbrod Bherer, c.r.*
Joseph Blain, c.r.
André Charron, c.r.
Maurice Chartré, c.a.
Georges-O. Clermont
Étienne Crevier
George A. Daly
Roger DeSerres*
Marc-H. Dhavernas
Gaston Elie
Henri Ferron, c.a.
René Leclerc
Renault Saint-Laurent, c.r.
Alfred Tourigny, c.r.
Gérard White, c.a.

*Membre du Comité exécutif

ACTIF

	1967	1966
Encaisse et soldes dus par d'autres banques	$ 83,117,477	$ 85,335,233
Chèques et autres effets en transit, net	59,456,056	74,155,507
DISPONIBILITÉS DE CAISSE	$ 142,573,533	$ 159,490,740
Valeurs émises ou garanties par le gouvernement du Canada et par des gouvernements provinciaux, à leur valeur amortie	261,483,811	217,454,645
Autres valeurs mobilières, n'excédant pas le cours du marché	71,394,127	59,690,135
Prêts sur titres, au jour le jour, à demande ou à court terme, à des agents de change et à des courtiers en valeurs de placement	45,202,779	47,888,237
ACTIF RAPIDEMENT RÉALISABLE	$ 520,654,250	$ 484,523,757
Autres prêts, y compris les prêts hypothécaires, moins provision pour pertes	691,056,351	634,933,042
Immeubles sociaux au prix coûtant, déduction faite des amortissements	14,366,370	13,850,805
Valeurs d'une compagnie contrôlée par la Banque et prêts à cette compagnie	3,749,500	3,849,500
Engagements de clients en contrepartie d'acceptations, de garanties ou de lettres de crédit	4,657,761	3,188,381
Autres éléments d'actif	593,461	681,760
	$1,235,077,693	$1,141,027,245

PASSIF

Dépôts	$1,144,052,868	$1,054,878,555
Acceptations, garanties et lettres de crédit	4,657,761	3,188,381
Autres éléments de passif	3,042,603	2,765,062
Réserves pour pertes	21,877,341	20,204,614
CAPITAL:		
Autorisé: 12,500,000 actions de $2.00 chacune $25,000,000		
Versé: 6,000,000 actions de $2.00 chacune	12,000,000	12,000,000
Fonds de réserve	49,000,000	47,000,000
Bénéfices non répartis	447,120	990,633
	$1,235,077,693	$1,141,027,245

FONDS DE RÉSERVE

Solde au début de l'exercice	$ 47,000,000	$ 46,000,000
Montant viré des bénéfices non répartis	2,000,000	1,000,000
Solde à la fin de l'exercice	$ 49,000,000	$ 47,000,000

REVENUS, DÉPENSES ET BÉNÉFICES NON RÉPARTIS

	1967	1966
REVENUS:		
Revenus des prêts	$ 43,986,572	$ 40,598,036
Revenus des valeurs	15,499,152	12,300,626
Autres revenus d'exploitation	12,899,942	9,709,189
Total des revenus	$ 72,385,666	$ 62,607,851
DÉPENSES:		
Intérêts sur dépôts	$ 25,641,778	$ 22,641,362
Traitements, contributions aux caisses de retraite et autres prestations au personnel	22,551,835	20,410,049
Frais relatifs aux immobilisations, compte tenu des amortissements	4,922,394	4,482,883
Autres frais d'exploitation, incluant une provision pour pertes sur prêts établie d'après la moyenne des pertes encourues durant les cinq derniers exercices	7,004,172	5,510,898
Total des dépenses	$ 60,120,179	$ 53,045,192
Solde des revenus	$ 12,265,487	$ 9,562,659
Virement aux réserves pour pertes	2,600,000	662,000
Bénéfices avant impôts sur le revenu	$ 9,665,487	$ 8,900,659
Provision pour impôts sur le revenu s'y rapportant	5,029,000	4,628,000
Solde des bénéfices de l'exercice	$ 4,636,487	$ 4,272,659
Dividendes	3,180,000	3,060,000
Montant reporté	$ 1,456,487	$ 1,212,659
BÉNÉFICES NON RÉPARTIS:		
Solde au début de l'exercice	990,633	777,974
	$ 2,447,120	$ 1,990,633
Montant viré au Fonds de réserve	2,000,000	1,000,000
Solde à la fin de l'exercice	$ 447,120	$ 990,633
Bénéfice net par action	$ 0.77	$ 0.71

RÉSERVES POUR PERTES

Solde au début de l'exercice:		
Générales	$ 16,289,433	$ 16,669,710
Libres d'impôts	3,915,181	3,727,181
	$ 20,204,614	$ 20,396,891
Ajouter:		
Virement des revenus de l'exercice	2,600,000	662,000
Pertes sur prêts, moins la provision incluse dans les autres frais d'exploitation (solde net créditeur)	156,708	80,694
Autres profits et pertes extraordinaires, net	60,705	187,600
	$ 23,022,027	$ 21,327,185
Déduire:		
Profits et pertes sur valeurs, incluant les moins-values des valeurs autres que celles des gouvernements du Canada et des provinces, afin de les réduire à des montants n'excédant pas le cours du marché	1,144,686	1,122,571
Solde à la fin de l'exercice	$ 21,877,341	$ 20,204,614
Générales	$ 17,996,862	$ 16,289,433
Libres d'impôts	3,880,479	3,915,181
	$ 21,877,341	$ 20,204,614

Notes — Le relevé ci-dessus comprend les postes d'actif et de passif de Banque Canadienne Nationale (France), une filiale de la Banque.
Les chiffres de 1966 ont été regroupés selon les dispositions de la nouvelle Loi sur les banques.

Le président: Louis Hébert

Le directeur général:

Rapport des vérificateurs aux actionnaires. Nous avons examiné le relevé de l'actif et du passif de la Banque Canadienne Nationale au 31 octobre 1967 ainsi que les états des revenus, dépenses et bénéfices non répartis, des réserves pour pertes et du fonds de réserve pour l'exercice financier terminé à cette date. Notre examen a comporté une revue générale des procédés comptables et tels sondages des registres comptables et autres preuves à l'appui que nous avons jugé nécessaire de faire dans les circonstances.

À notre avis, ces états financiers présentent fidèlement la situation financière de la Banque au 31 octobre 1967 ainsi que ses revenus, dépenses, bénéfices non répartis, réserves pour pertes et son fonds de réserve pour l'exercice financier terminé à cette date.

Vérificateurs: JEAN LACROIX, C.A. de Samson, Bélair, Côté, Lacroix & Associés • JEAN VALIQUETTE, C.A. de Maheu, Noël, Anderson, Valiquette & Associés • Montréal, le 15 novembre 1967

Le Vietnam

Le général Westmoreland est optimiste

WASHINGTON (AFP) — Le général William Westmoreland a succédé hier à l'ambassadeur des Etats-Unis à Saigon, M. Ellsworth Bunker, pour faire au président Lyndon Johnson un rapport discrètement optimiste sur l'évolution de la situation militaire au Vietnam.

Après avoir été entendu par la commission des affaires étrangères du Sénat, le commandant en chef au Vietnam s'est rendu à la Maison Blanche où il s'est entretenu avec le président. Il s'agissait de la première entrevue "officielle" entre le chef du gouvernement et le général depuis l'arrivée de ce dernier à Washington mercredi matin. On pense cependant que les deux hommes avaient dû procéder dans la soirée de mercredi à un premier échange de vues puisque le général et sa famille résident à la Maison Blanche, pendant leur séjour à Washington, sur l'invitation de M. Johnson.

Aucune précision n'a été fournie par les porte-parole sur la teneur de la conversation. Le général, cependant, comme M. Bunker, a fait depuis son arrivée preuve d'un certain optimisme sur l'évolution de la guerre sans toutefois être en mesure de fournir la moindre prédiction sur sa durée. A son arrivée à Washington, comme l'a fait également M. Bunker à la Chambre, il a exprimé l'opinion que les combats seraient longs malgré les progrès réalisés.

Selon les indications qui circulent dans la capitale américaine, le général Westmoreland n'a pas posé au président le problème du renforcement des effectifs. Le général estime, en effet, qu'une meilleure répartition des unités à sa dispostion et notamment la montée en ligne de forces qui, jusqu'à des unités à sa disposition et mettre en place le dispositif de communications et de ravitaillement et à construire les bases, devrait suffire pour faire face à la situation présente.

Moyen-Orient

Londres propose une solution de compromis

NATIONS UNIES (AFP) — Le représentant de la Grande-Bretagne, Lord Caradon, a présenté hier après-midi au Conseil de sécurité un projet de résolution sur le Moyen-Orient rédigé, a-t-il dit, dans un esprit de compromis en tenant compte des négociations prolongées qui ont eu lieu, et dont l'adoption unanime cette semaine par le Conseil représente, a-t-il dit, le dernier espoir de paix pour cette région.

Ce projet qui représente un remaniement et une combinaison de nombreux textes antérieurs, énonce comme principes prioritaires nécessaires à l'établissement d'une paix juste et durable dans le Moyen-Orient le retrait des forces israéliennes des territoires occupés et la cessation de toutes les invocations ou applications d'états de belligérance, ainsi que le respect et la reconnaissance de la souveraineté, de l'intégrité territoriale et de l'indépendance politique de chaque Etat de la région et de leur droit de vivre en paix à l'intérieur de frontières sûres et reconnues à l'abri de menaces ou d'actes de force.

La résolution britannique souligne également la nécessité "de garantir la liberté de navigation sur les voies d'eaux internationales de la région", et "de réaliser un juste règlement du problème des réfugiés" et prévoit la création de zones démilitarisées pour garantir l'inviolabilité territoriale de chaque Etat de la région.

Comme élément concret, la résolution britannique prie le secrétaire général de désigner un représentant spécial pour se rendre au Moyen-Orient "et d'y maintenir des rapports avec les Etats intéressés en vue de favoriser un accord et de seconder les efforts tendant à aboutir à un règlement pacifique et accepté, conformément aux dispositions et aux principes de la présente résolution".

Ce mandat pour le représentant spécial est plus explicite que les mandats proposés dans les autres résolutions soumises auparavant.

Après le dépôt de la résolution, M. Mahmoud Riad, ministre des Affaires étrangères de la R.A.U., et M. Abba Eban, ministre des Affaires étrangères d'Israël, ont rappelé leur position de principe concernant, le premier, le retrait des forces "d'agression", l'autre la nécessité que tout retrait soit accompagné d'un règlement de paix négocié avec les pays arabes et assurant la sécurité d'Israël à l'intérieur de frontières permanentes.

SHOPPERS CITY FREIMART

QUEENSWAY EAST AND BLAIR RD. • BASELINE RD. AND WOODROFFE AVE.

PRIX EN VIGUEUR CE SOIR ET SAMEDI, JUSQU'A EPUISEMENT DES STOCKS

VENTE D'AVANT NOËL

VESTES WESTERN POUR HOMMES

Vestes en velours côtelé doublées de peluche; fermeture à boutons-pression et deux poches nouveauté à la poitrine. Les piqûres de teintes contrastantes confèrent à ces vestes un cachet attrayant à la Western. Présentées en brun, whisky ou olive. Grandeurs 36 à 44. 19.48

CHANDAILS LAINE ET ORLON pour hommes

Pour les jours froids qui s'annoncent! Les teintes et les motifs les plus à la page. De confection très élégante en laine et en orlon; grandeurs P, M, G, EG. 9.67

VESTONS BOMBARDIERS POUR GARÇONS

Vestons bombardiers en similisuède et à confortable doublure piquée. Col, ceinture et manches en tricot côtelé. Durables, confortables, étanches au vent et hydrofuges. Beige, olice ou brun. Grandeurs 8 à 18 ans. 7.47

CHANDAILS EN ORLON POUR GARCONS

Chandails en tricot-mousse 100% orlon; encolures marine ou roulées. Garantis lavables à la machine. Bourgogne, poudre ou charbon de bois. Grandeurs P, M, G. 2.87

A. CAMION "JOHNNY EXPRESS"

Un camion de messageries, en plastique, avec marche avant et arrière; accrochage automatique de la remorque; vire à droite ou à gauche, avance rapidement ou lentement. La remorque est pourvue de ridelles démontables en forme de "L" et de panneaux protecteurs au devant. Des béquilles de support maintiennent la remorque lorsqu'elle est détachée. En rouge et jaune. 14.74

B. APPAREIL "SNO-CONE"

Il suffit d'y ajouter deux cubes de glace qui en sortent en neige et d'ajouter un les dix sirops délicieux. Et presto, vous avez un délicieux sorbet "Sno-Cone"! Présenté avec ces saveurs: orange, raisin, framboises, citron, fraises, lime, cerises, ananas, bleuets et limonade rosée. 3.96

C. PETIT SECHOIR A CHEVEUX

Souffle de l'air frais, sans danger. Coiffe en plastique, soufflerie genre pistolet, peigne et brosse. Au complet avec la malette moulée. Entraîné par piles (piles non comprises). 3.74

D. MAQUETTES D'AUTOS 1967

Divers modèles populaires d'auto A.M.T. — on peut en tirer des versions classiques individualisées ou de compétitions. Glaces en plastique limpide, pédales, accessoires pour individualiser et pièces chromées. 1.97

E. POUPEES "CUTIE" importées d'Italie

Poupées de vinyle 1" de hauteur, avec beaux cheveux enracinés, des yeux avec cils, qui s'ouvrent et se ferment. Vêtues dans une variété de modèles. 3.47

VESTES DE SKI pour enfants et fillettes

Vestes de ski en nylon matelassé; confortable doublure en peluche d'orlon et capuchon enroulable. Poches à glissière et cordons passants. En rouge, brun, noir, royal, Copen ou bourgogne.

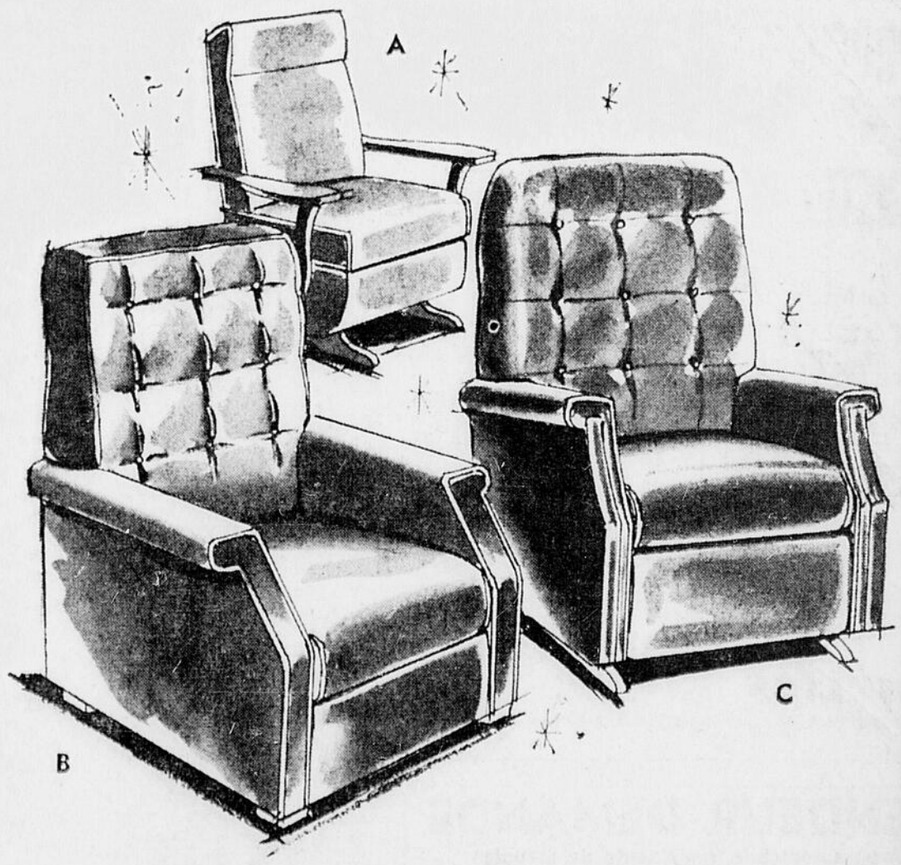
Grandeurs 4 à 6x 5.84 Grandeurs 8 à 14 7.47

PANTALONS DE NEIGE pour tout-petits

Pantalons à neige, confectionnés d'un mélange nylon et coton à revers en laine et à confortable doublure en rayonne et matelassée. Bretelles pour ajouter au confort. Tissu hydrofuge. Bleu, gris ou brun. Grandeurs 3 à 6x. 3.66

PANTALONS en nylon extensible pour fillettes

Pantalons de nylon mixte extensible, doublure "Thermal" et taille classique. Glissière latérale et sous-pieds. Teintes au choix. Grandeurs 8 à 14. 5.47



A. BERCEUSES CAPITONNEES

Confortables berceuses à haut dossier — entièrement capitonnées en vinyle. Berceaux bien équilibrés. Accoudoirs capitonnés pour plus de confort. Vaste choix de teintes. Aubaine à 39.97

B. LUXUEUX FAUTEUIL inclinable

Un fauteuil inclinant à haut dossier, de qualité supérieure et recouvert de Naugahyde. Ajustage automatique du mécanisme inclinant et appui-pied pliant. Dossiers confortables, capitonnés à la main. Aubaine à 79.97

C. FAUTEUIL INCLINABLE

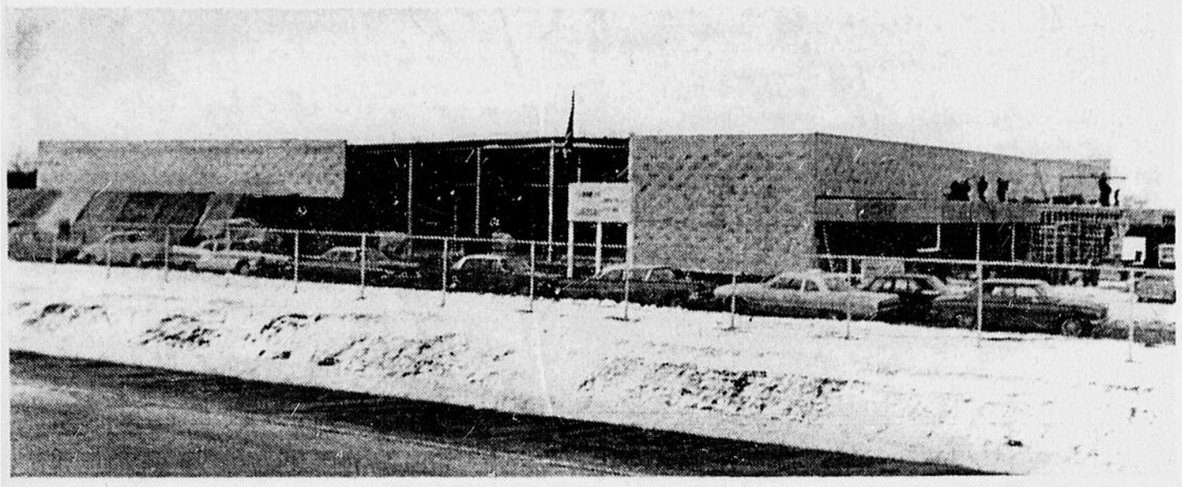
Fauteuil inclinant à haut dossier, recouvert de tweed ou de vinyle. Appui-jambes automatique. Ce fauteuil s'ajuste très facilement à plusieurs positions. Gamme complète de teintes. Aubaine à 64.97

Ouverts tous les jours de 10 h. a.m. à 10 h. p.m.; le samedi de 9 h. 30 a.m. à 10 h. p.m. Portez à votre compte! Utilisez votre "Charge-Plate" de Freiman

HULL ET LA RÉGION

LE DROIT

NUAGEUX
MINIMUM (cette nuit) 30
MAXIMUM (demain) 3[illegible]
BOURQUE FRERES LIMITEE
HUILE 236-7316



LES TRAVAUX VONT BON TRAIN — La construction de la première industrie à venir s'établir dans le parc Richelieu de Hull, celle de la compagnie R. L. Crane a débuté récemment et les travaux vont bon train. On s'attend à ce que l'usine ouvre ses portes à la fin du mois de février. Aménagée au coût de un million de dollars sur un terrain de 6.1 acres l'usine Crane a 50,000 pieds et fournira de l'emploi à quelque 125 personnes d'ici deux ans. Le coordonnateur industriel de la ville de Hull, M. Rolland St-Cyr, a déclaré que les travaux pour la construction des bâtisses de l'entreprise Boyd's Express Ltée débuteront bientôt.

(Photo Champlain Marcil)

Si le nouveau rôle est homologué

Pointe-Gatineau doublera son évaluation totale

La ville de Pointe - Gatineau doublera son pouvoir d'emprunt si le Conseil homologue le nouveau rôle d'évaluation qui vient tout juste d'être préposé par la firme Mantha, d'Ottawa.

D'après les nouveaux chiffres produits par les évaluateurs, le montant total des évaluations foncières de cette ville passerait de $13.6 millions qu'il était en 1966 à 25.8 millions.

C'est au cours d'une réunion d'information de la Ligue des propriétaires de Saint - Rosaire (Pointe-Gatineau) que le conseiller Raymond Berlinguette et un membre de l'organisme qui s'est chargé de reviser le rôle d'évaluation, ont fait des déclarations à cet effet.

Des 135 membres qui forment cette association, environ une soixantaine étaient venus jeudi soir à l'école Saint - Rosaire rencontrer MM. Berlinguette et Mantha pour s'enquérir au sujet du nouveau système d'évaluation. Ce qui s'avérait dès le début une soirée très mouvementée fut des plus calmes. Les quelques contribuables que nous avions interrogés avant l'assemblée semblaient tout à fait mécontents de la revision de l'évaluateur. M. Mantha avec tact et assurance a vite rassuré les contribuables de façon presque convaincante. Toute l'assemblée s'est déroulée dans une atmosphère de bonne entente et de compréhension.

Le principal grief des propriétaires de cette ville provenaient du fait que la plupart d'entre eux ont vu leur évaluation majorer de trente à quarante pour 100. L'évaluateur, en se basant sur la loi des cités et villes à l'article 488, a défini ce que le législateur entendait par évaluation.

En résmé il a dit que toute cité ou ville en vertu de cet article avait le pouvoir d'évaluer que ses améliorations et dependances, et ses meubles devenus immeubles par destination. A partir de l'évaluation, ces mêmes cités ou villes ont le pouvoir d'imposer aux propriétaires de ces biens fonciers, une taxe en rapport avec les besoins et dépenses nécessaires pour le bien et la bonne administration de la cité ou de la ville. Cette évaluation se calcule selon des normes établies avec l'assentiment de la Commission des affaires municipales et en gardant comme guide la valeur réelle.

M. Mantha a tenu à donner à l'auditoire ce que le législateur désigne par valeur réelle ou valeur marchande: La valeur marchande se définit, a-t-il dit, le montant qu'obtiendrait un vendeur qui n'est pas obligé de vendre d'un acheteur qui n'est pas obligé d'acheter.

De plus il a ajouté des explications sur les critères de base de l'évaluation elle-même. Les taxes sont en principe toujours proportionnelles aux services (aqueduc, voirie, pompier, police) que la ville donne aux contribuables. En effet, a-t-il expliqué, une propriété où il n'existe pas de système d'aqueduc sera moins taxée que celle qui en jouit. Encore l'évaluation dépend de la localité, le genre de construction, et de toutes sortes de facteurs.

On sait que depuis quelques années la taxe foncière de la ville de Pointe - Gatineau ne portait que sur soixante - cinq pour 100 de la valeur réelle, alors que le taux se fixait à $20 du mille dolars d'évaluation. Le nouveau rôle, une fois homologué apporterait une évaluation basée sur la valeur réelle tandis que la taxe se compterait à un maximum de $14 du mille d'évaluation. Prenant ces chiffres comme critères, la taxe imposée pour une maison de $10,000 selon le nouveau rôle serait portée à $140 au lieu de $130 avec le rôle actuel.

Comme l'a expliqué le conseiller Berlinguette, ces données en ce qui a trait au taux de $14 du mille d'évaluation ne sont que des esquisses, mais il a affirmé que d'après les dépenses projetées pour l'année prochaine, ce chiffre constituait un maximum.

Le nouveau rôle permettra à la ville de Pointe - Gatineau de se conformer à la loi et lui donnera un plus grand pouvoir d'emprunt lorsque le besoin se fera sentir.

Dans trois rues de Pte-Gatineau

Les travaux commenceront la semaine prochaine

Faisant suite à une proposition du conseiller Gaston Belehumeur, lors de la réunion du Conseil de Pointe - Gatineau, la semaine dernière, en vue de la mise en forme de trois rues de cette municipalité, il a été décidé à l'assemblée de jeudi soir que les travaux commenceront tout probablement au début de la semaine prochaine.

Il s'agit du boul. du Progrès, entre la rue Joly et la rue Michaud, de la rue des Oblats, entre le boul. du Progrès et la rue St-Louis et de la rue Lafrenière, entre la fin de la rue Moreau et la rue Sacré-Coeur.

Le Conseil de Pointe-Gatineau a également adopté le projet de fournir un banc pour l'EXPO 67. Le coût proposé pour la construction de ce banc se chiffrant par environ $100, M. Jean-Gaston Plouffe a informé le Conseil qu'il en coûterait à la municipalité environ $25 si elle décidait de construire elle-même ce banc. On a alors décidé que la ville de Pointe - Gatineau procédera elle-même à la construction de ce banc.

Le maire, M. Daniel Lafortune, a enfin informé les membres du Conseil qu'il se rendra à l'invitation du Conseil économique régional de l'Ouest du Québec pour une entrevue avec divers ministres qui se tiendra à Montréal le 29 novembre courant.

Mlle Baron à propos de Quyon

La qualité de l'enseignement est le principal problème

Selon le sous-ministre de l'Education au Québec, Mlle Thérèse Baron, la qualité de l'enseignement dans la langue française dans les centres francophones isolés du comté de Pontiac, dont le village de Quyon est un exemple patent, est le problème qui tracasse le plus le ministère de l'Education.

Le problème des locaux, toujours selon le sous-ministre, peut devenir secondaire moyennant la certitude acquise sur le premier point.

Mlle Baron continue toujours d'étudier le dossier de Quyon. D'ici peu elle se rendra dans cette localité. Le problème étant toujours de dispenser un enseignement français convenable, le sous-ministre a déclaré que d'autres solutions pouvaient être envisagées au cas où la commission scolaire de Quyon serait inapte à ce rôle.

Quand on lui a demandé s'il fallait s'attendre à une sorte de régionalisation au niveau primaire, Mlle Baron a répondu: "C'est sûrement une possibilité". L'exemple existe déjà pour les écoles protestantes dans d'autres secteurs.

Un problème non isolé

"Pour moi, le problème de Quyon en est un de base", a dit Mlle Baron. Ce n'est ni un exemple unique, ni isolé. Il existe aussi dans d'autres localités où il faudra apporter une solution.

Mais le sous-ministre ne veut pas solutionner le problème de Quyon avant d'avoir une connaissance complète des faits en cause.

Même si elle n'a pas donné de date précise pour un voyage dans la région de Quyon, Mlle Baron a déclaré que le problème serait réglé d'ici Noël. Cependant elle n'a pas précisé de quelle façon le remède serait appliqué.

Donald Larochelle est mort accidentellement

Selon le coroner Gérald Brisson, Donald Larochelle 19 ans, 60, rue Cholette, est décédé accidentellement le six octobre dernier.

Le Dr Brisson n'a entendu que huit témoins hier soir avant de rendre sa décision. Le témoignage le plus important fut celui d'un jeune homme de 19 ans, Michael Taylor, 44, rue Cholette, qui a immobilisé son véhicule, alors qu'il circulait vers le sur sur le boul. St-Joseph, pour permettre à Mme Nicole Gravelle, 23 ans, 621, rue Cummings, Ottawa, d'effectuer un virage à gauche sur la rue Bourque.

Au moment de la collision, Mme Gravelle avait presque terminé son virage. La motocyclette que montait le jeune Larochelle a donné contre la portière avant, à droite.

Infirmière pour le compte du VON, Mme Gravelle se rendait au travail vers huit heures du matin quand l'accident s'est produit.

Collision de trois autos

Un tamponnage impliquant trois automobiles a causé des blessures à une jeune fille d'Ottawa, un peu avant minuit, jeudi soir, à Lucerne.

La triple collision s'est produite sur le chemin d'Aylmer, près de la promenade Island Park.

Mlle Helen Barnaby, 22 ans, 427, rue Nelson, a subi des coupures à la figure dans la collision. Mlle Barnaby a été transportée à l'hôpital Sacré-Coeur par les ambulanciers de la maison Exclusive de Hull. Un porte-parole de l'institution a fait savoir, vendredi matin, que la jeune fille avait pu regagner son domicile après avoir reçu les premiers soins.

Mlle Barnaby prenait place dans une voiture conduite par M. Frank Nuttall, 26 ans, 2725, avenue Draper, Ottawa, qui est venue en collision avec un autre véhicule, conduit par M. John William Aris, 21 ans, 1474, avenue Lepage, aussi d'Ottawa.

Pendant que les deux automobilistes attendaient l'arrivée de la police, une troisième automobile est venue en collision avec la voiture de M. Nuttall.

La chauffeur, M. Michel Legault, 20 ans, 184, avenue Anna, Ottawa, et une jeune fille qui l'accompagnait, s'en sont tirés indemnes.

Les trois véhicules ont subi des dommages matériels dans l'ordre de $1,300.

L'agent Raymond Routh a mené l'enquête pour le compte de la Sûreté municipale de Lucerne.

L'ancien garage Blondin Motors doublera d'ampleur

Sous son nouveau vocable de Bonaventure Ford Motor Sales le dépositaire Blondin Motors Sales doublera d'ampleur, du moins si on en juge par les déclarations de M. Hari O. Dilawri, nouveau propriétaire de l'entreprise qui était presque une institution dans Hull.

On sait que M. Grant Blondin a vendu son commerce pour la somme approximative de $350,000 à une firme de Stittsville, la Dilawri Motor Sales Ltd, dont M. Hari Dilawri est le président. Celui-ci deviendra président de Bonaventure Motors tandis que son frère Ram Dilawri, vice - président de l'entreprise de Stittsville deviendra président de cette dernière.

Le porte-parole de la compagnie a déclaré au DROIT que dans la prochaine année on construira un nouvel édifice au coût de $300,000 sur la propriété actuelle. On compte augmenter le personnel de quelque 50 à 75 hommes.

La CECH a dépensé $6,940,035 pour l'année 1966-1967

par Germain DION
du DROIT

La Commission des écoles catholiques de Hull a dépensé, en 1966-1967, une somme de $6,940,035. Elle n'a bouclé son budget que grâce à une subvention d'équilibre budgétaire de $1,597,585 de la part du gouvernement québécois.

Le secrétaire, M. Yvon Barrette, a déclaré que si ce document venait si tard, c'était parce que le gouvernement québécois avait tardé à faire connaitre ses dernières instructions. Normalement, l'état financier aurait dû être prêt peu après la fin de juin.

Pour sa part, le trésorier de la CECH, M. Alphonse Labonté, a tenu à préciser que le document représentait les dépenses réellement effectuées durant l'année précédente, et non pas les prévisions budgétaires pour l'année à venir, comme cela s'est fait récemment à la Commission scolaire régionale de l'Outaouais.

On attend toutefois de pouvoir soumettre le budget pour l'année 1967-1968 d'ici un délai très bref.

Les recettes

Quatre gros postes ont constitué les recettes pour l'année 1966-1967.

L'imposition locale a rapporté $3,171,373, répartis de la façon suivante, $1,991,831 des particuliers, $112,565 des compagnies de la Couronne et $1,066,997 des autres compagnies.

Les subventions gouvernementales ont représenté $2,428,541, y compris la subvention d'équilibre budgétaire.

Le gouvernement fédéral a versé une somme de $261,237, tenant lieu de taxes, pour l'Imprimerie nationale, le Manège militaire et les autres édifices qu'il a dans Hull.

Enfin, la CECH a reçu de la Commission scolaire régionale de l'Outaouais (CSRO), en rémunération pour la location d'écoles, une somme de $260,832.

Les dépenses

Contrairement à la CSRO, où le transport des élèves gruge une part importante du budget, à la CECH, ce poste se réduit à peu et la principale dépense, durant l'année 1966-1967, a été celle des salaires pour un montant total de $2,881,768. De ce montant, les frais d'enseignement régulier ont absorbé $2,452,846.

Cependant le poste des salaires est suivi de près par un autre, appelé le transfert, et où la Commission scolaire locale consigne en somme ses versements à la Commission scolaire régionale. Pour l'an dernier, ce montant s'est élevé à une somme d'environ $2,245,000 versée à la CSRO.

En 1967-1968, la Commission scolaire de l'Outaouais fera l'essaie d'une nouvelle formule de répartition, basée non plus sur le nombre d'enfants, mais sur l'évaluation municipale.

Toutefois, selon le trésorier M. Labonté, la nouvelle formule représenterait peu de changements pour les contribuables.

Histoire, sciences, mathématiques et arts enseignés aux cours collégiaux pour adultes

Des cours d'histoire, de sciences, de mathématiques et d'arts feront partie de la première tranche de cours collégiaux dispensés aux adultes par le CEGEP de Hull, à partir du 29 janvier 1968.

L'inscription se fera les vendredis et samedis, respectivement à trois et deux semaines avant le début des cours, 12 et 13, 19 et 20 janvier.

Tous les élèves sont priés de s'inscrire à ces cours, aussi bien les élèves libres que les étudiants réguliers, et d'acquitter les frais de scolarité prescrits.

En tout, le programme d'études s'étendra sur une période de 15 semaines. Il sera sanctionné à la fin par un bulletin ou bien par une attestation de scolarité, suivant les cas.

Une suite du rapport Parent

Le directeur du nouveau Service de l'éducation permanente, division collégiale, au CEGEP de Hull, est M. Gérald Lebeau. Un service semblable existe à la Commission scolaire régionale de l'Outaouais sous la direction de M. Gérard Binette. Les deux services sont indépendants mais en fait se complètent l'un l'autre.

M. Lebeau, du CEGEP de Hull, a expliqué que la présente initiative se rattache à la réforme scolaire initiée au Québec par le rapport Parent et le bill 21, instituant les collèges d'enseignement général et professionnel. Il s'agit maintenant de faire profiter les adultes d'un système d'enseignement post-secondaire, mis au point pour eux, a-t-il dit. Le rapport Parent recommandait la création de ce système.

Trois séries de cours

Trois séries de cours s'offriront aux adultes:

1) Des cours permettant aux adultes, répondant aux normes d'admission, d'obtenir des crédits ou un diplôme d'études collégiales;

2) Des cours dits de "culture populaire";

3) Des cours conduisant au baccalauréat ès-arts pour adultes.

Cependant ces cours se dispenseront, dans tous les cas, suivant une formule spéciale.

"L'adulte qui poursuit sa formation, a déclaré M. Lebeau, ne se caractérise pas par le seul fait qu'il étudie, contrairement aux étudiants réguliers. Il se définit par sa situation économique qui le rattache au "monde du travail."

Pour l'intéresser, il faut donc un programme susceptible de mettre à profit ses multiples connaissances, issues de l'expérience pratique, a continué M. Lebeau. "Il ne s'agit donc pas de faire abstraction de ce bagage d'acquisitions, mais au contraire de l'utiliser pleinement". Puis le coordonnateur des cours rappelle que "l'adulte est exigeant en termes d'efficience".

Il est primordial, selon lui, d'intégrer immédiatement l'enseignement aux adultes dans les cadres généraux du CEGEP, afin d'éviter le préjudice d'un rattachement superficiel.

En plus des cours plus haut mentionnés, le CEGEP de Hull offrira au moins deux séries de cours spécialisés aux adultes.

La première sera une série de leçons d'information générale à l'intention des journalistes, portant sur les relations fédérales-provinciales, la stylistique du journalisme et la presse au Canada français.

La deuxième concernera la bibliothéconomie et s'adressera surtout aux instituteurs et institutrices responsables de la bibliothèque de leur école.

Suivant l'HEBDO - EDUCATION, 101,376 adultes ont suivi des cours de formation générale et professionnelle en 1966-1967. Ce chiffre était une augmentation de 34,258 par rapport à l'année précédente.

Bureau d'information

D'Amour préfère des structures plus économiques

Selon le maire Marcel D'Amour, la ville de Hull pourrait avantageusement posséder son Bureau d'information municipal. Mais il estime que cet organisme devrait être établi sur des structures autres que celles préconisées par le comité consultatif du Bureau du Tourisme et du Centenaire.

M. D'Amour est d'avis que le projet amené par le comité représenterait des dépenses trop élevées pour la ville de Hull. "Si nous décidons de former un tel bureau, a dit le maire, il nous faudra trouver une formule plus économique".

Le mémoire du comité consultatif a été présenté mercredi matin au comité exécutif. Il sera bientôt soumis aux membres du Conseil.

(lire autre nouvelle en page 24)

A Victoriaville

La ville de Hull n'a plus de président à la Commission industrielle.

M. A.S. Bourque, qui en assumait la présidence, a quitté la ville de Hull jeudi pour Victoriaville où il devient gérant d'une succursale de la Banque Royale du Canada.

Toutefois, M. Bourque reviendra à Hull au mois de novembre pour siéger une dernière fois à la Commission d'urbanisme.

Une borne-fontaine est renversée et le chauffeur disparaît

La Sûreté municipale de Hull recherche le chauffeur d'un véhicule qui a renversé une borne-fontaine sur le boul. Fournier peu après deux heures vendredi matin.

La Sûreté a fait savoir vendredi matin qu'on a dû dépêcher une équipe du chantier municipal pour arrêter le jet d'eau provenant du puits de la fontaine renversée près du cimétière.

Quelques minutes après l'incident on retrouvait une voiture abandonnée sur l'échangeur Maisonneuve - Laurier à moins d'un mille de distance de l'accident. Egalement la police recevait un appel d'un individu rapportant sa voiture volée. La description qu'il en a faite correspond à celle de la voiture retrouvée qui, semble-t-il, aurait été impliquée dans l'accident.

La Sûreté poursuit son enquête. On n'a pas encore établi le montant des dommages.

Accident routier

Un laitier légèrement blessé

Un laitier de Hull a subi de légères blessures ce matin lorsque son véhicule est venu en collision avec une voiture sur la rue Glenwood, à Lucerne.

M. André Mongeon, 57 ans, 76, rue Bégin, Hull, a reçu les premiers soins à l'hôpital du Sacré-Coeur mais il a pu réintégrer son domicile en fin d'avant-midi. Il s'en est tiré avec des coupures superficielles.

Selon le rapport de la Sûreté de Lucerne, l'accident s'est produit après que M. Mongeon fut revenu à son camion ayant livré du lait à un consommateur de la municipalité située à l'ouest de Hull.

L'autre véhicule impliqué dans cet accident était sous la commande de M. René Paul, 27 ans, 37, Terrace Crescent, Lucerne.

Les agents Jacques Paquette et Raymond Jacques dirigent l'enquête. L'accident s'est produit à 7h. 30.

L'Union nationale prépare un grand ménage

par Claude DERY
courriériste parlementaire
du DROIT

ST-JEAN — Avec la fin de l'année 1967, celle du centenaire de la Confédération canadienne, disparaitra également tout le décorum traditionnellement britannique et maintenu depuis 1867 au Parlement de Québec. Ces changements significatifs qui prouveront une fois de plus l'autodétermination du gouvernement du Québec à assurer et assumer seul la conduite de ses affaires, diminueront encore sensiblement l'autorité et l'importance dévolues jusqu'à présent au lieutenant-gouverneur.

Session en janvier

Les informations obtenues hier soir de bonnes sources à St-Jean, où se déroule le caucus de l'Union nationale sous la direction de M. Maurice Bellemare, ministre du Travail, prédisent que les Chambres ne seront point convoquées au Parlement avant le 10 janvier, puisqu'à son retour d'Ottawa où il participe à la conférence fédérale-provinciale des ministres des Finances, en compagnie de M. Marcel Faribault, conseiller spécial du Cabinet en matières constitutionnelles et économiques, M. Paul Dozois, titulaire des Finances, doit connaitre un séjour de cinq à six semaines à l'hôpital pour intervention chirurgicale et convalescence.

Or, comme le budget global de la province doit être nécessairement préparé avant la session, en prévision du dépôt des documents au mois d'avril par le ministre des Finances, il est peu probable, en raison de l'hospitalisation anticipée de M. Dozois, que le Parlement puisse entreprendre sa deuxième session de la 28e Législature avant la mi-janvier.

Discours du Trône éliminé

Suivant des ententes qui restent à finaliser entre le gouvernement et l'Opposition libérale, il appert aussi que l'on mettra fin à tout ce décorum fastueux qui entourait la lecture du discours du Trône au Conseil législatif devant un aéropage de dignitaires. Le fait est qu'à compter de la prochaine session, le discours du Trône disparaitra pour être remplacé par un document énonçant les politiques du gouvernement et il reviendra au Premier ministre, M. Daniel Johnson, de soumettre personnellement ces énoncés de politique à la Chambre basse dès l'ouverture de la session.

Quant au débat toujours prolongé qui, suivant la tradition, succède à la lecture du discours du Trône, il sera limité et toutes les interventions des députés sur les politiques gouvernementales seront elles aussi limitées. De cette façon, on abrégera de beaucoup la session tout en consacrant infiniment plus de temps à la Législation.

Les Législations

Si l'on en croit les informations obtenues à St-Jean où l'Union nationale groupe ses forces ministérielles en caucus, le sort réservé au lieutenant-gouverneur de la province semble devoir être de beaucoup réduit. Il ne serait pas étonnant que M. Hughes Lapointe soit effectivement le dernier représentant de la reine au Québec, suivant un souhait formulé ouvertement au Parlement même par M. Johnson, alors chef de l'Opposition.

Dans les chambardements majeurs qui seront étudiés au caucus des députés et qui le seront aussi au sein de l'Opposition libérale prochainement, non seulement le lieutenant-gouverneur n'aura plus le privilège de lire le discours du Trône au début de la prochaine session, puisque le discours du Trône et les cérémonies de style britannique qui l'entouraient sont appelés à disparaitre, mais le lieutenant-gouverneur ne sanctionnera plus les bills du gouvernement à la Chambre rouge.

Toutefois le représentant de la reine sera tenu de sanctionner les législations au fur et à mesure de leur adoption dans le salon même qui lui est propre au Parlement, en présence du Premier ministre, du chef de l'Opposition, du président de la Chambre, d'un certain nombre de ministres, de représentants de l'Opposition et des journalistes parlementaires.

Le conseil Législatif

Ces transformations fort importantes pour assurer la bonne marche des affaires gouvernementales obligeront forcément les membres du Conseil législatif à siéger régulièrement pour analyser les projets de loi et suggéger au besoin des amendements. Les conseillers législatifs trop âgés ou malades qui ne pourront se rendre à ces séances aussi nombreuses qu'épuisantes devront nécessairement démissionner.

De plus, il est prévu que dès la prochaine élection provinciale, le Conseil législatif sera transformé en une chambre élective, de telle sorte que les candidats au Conseil législatif devront subir une élection comme tous les députés, mais contrairement à ces derniers, ne pourront aspirer à la promotion ministérielle au sein du Cabinet. Tous les partis politiques reconnus pourront donc présenter des candidats aux élections du Conseil législatif et l'on escompte ainsi obtenir le rajeunissement de cet auguste salon rouge.

9 FOIS SUR 10

VOS MARCHANDS "PAL" EGALENT OU SONT PLUS BAS QUE TOUTE CONCURRENCE

HULL, Qué.
A. AMYOT & FILS LTEE
275, boul. St-Joseph
777-5204

HULL, Qué.
GAVARD LIMITEE
35, rue Mangin
777-1681

HULL, Qué.
PILON LTEE
Distributeur régional
5, boul. Montclair,
771-5841

HULL, Qué.
F. THIBAULT LTEE
63, rue St-Florent
771-6247

EASTVIEW, Ont.
GREEN VALLEY LUMBER
300, ch. Montréal
Tél.: 746-4633

ALMONTE, Ont.
N. T. SADLER LTD.
Tél.: 256-3643

AVONMORE, Ont.
MILLER'S HARDWARE & BUILDING SUPPLY
Tél.: 346-5658

AYLMER, Qué.
AYLMER BUILDING SUPPLIES
4, rue Main
684-3275

BOURGET, Ont.
Matériaux Gauthier
Tél.: 46

CAMPBELL'S BAY, Qué.
SMITH BROS.
Tél.: 25

CRYSLER, Ont.
Begg Lumber Co. Ltd.
987-2802

EGANVILLE, Ont.
R. G. REINKE SONS LTD.
Tél.: 628-2017

FORT-COULONGE, Qué.
ART. T. BEAULIEU ENRG.
Rue Principale
Tél.: 683-2407

GRACEFIELD, Qué.
OSCAR LAFRENIERE & FILS
463-2858

LADYSMITH, Qué.
HENRY KROSE & SONS
Tél.: 664—5—2-2

MANIWAKI, Qué.
MATERIAUX GENDRON LUMBER
Route No 11
449-1611

MANIWAKI, Qué.
J. O. HUBERT LTEE
Rue Principale
449-3131

MASSON, Qué.
MATERIAUX MERCIER
Route 35
Tél.: 986-3103

NOTRE-DAME-DU-LAUS, Qué.
JOSEPH ALLAIRE ENRG.
Rue Principale
Tél.: 767-2212

POLTIMORE, Qué.
McCLELLAND BUILDING SUPPLY
Tél.: 57—5—1-3

PRESCOTT, Ont.
H. A. CLARKE BUILDING PRODUCTS LTD.
925-2335

QUYON, Qué.
McCANN BUILDING SUPPLY
458-2830

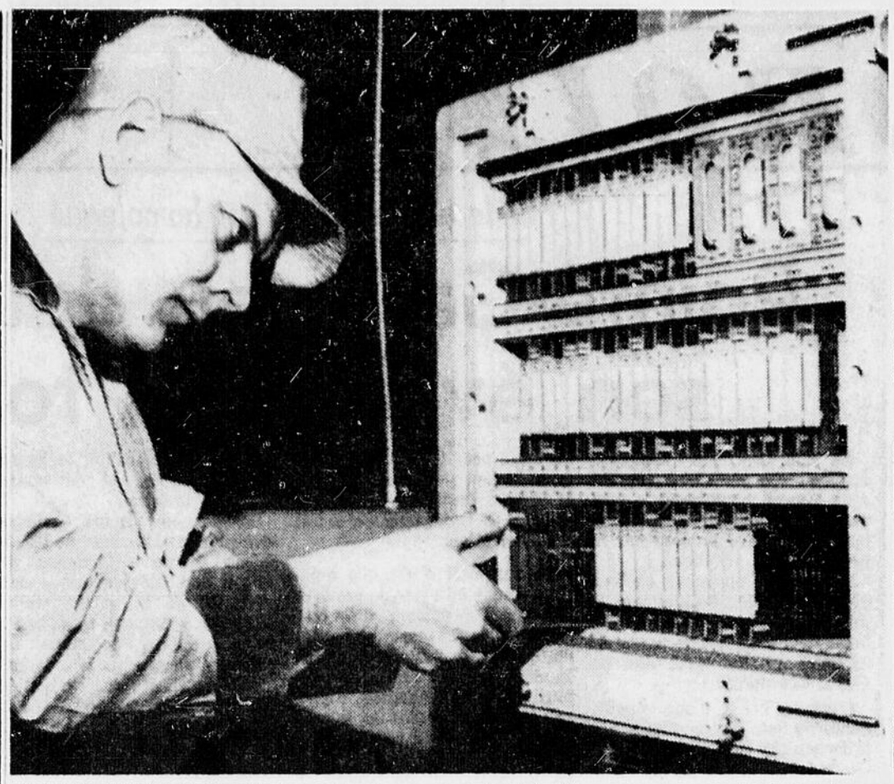
ROCKLAND, Ont.
MARTIN FRERES
161 Laurier
Tél.: 762-5228

ST-ANDRE-AVELLIN, Qué.
THEO CHARRON
26 Ste-Julie
Tél.: 56

SHAWVILLE, Qué.
H & S HOME SUPPLY
Rue Principale
Tél.: 647-2430

SMITHS FALLS, Ont.
FALLS LUMBER
ch. Lombardy
Tél.: 283-4411

WINCHESTER, Ont.
H. S. LANNIN LTD.
Rue Mill
Tél.: 774-2637



LE CERVEAU DE ROBOT 1 — Un inspecteur de diesel vérifie les dispositifs qui servent à télécommander la locomotive-robot du Canadien Pacifique, mise à l'essai, jeudi à la Côte-St-Luc. Le cerveau de Robot 1 reçoit ses ordres de l'ingénieur qui dirige le train, en tête du convoi. Les expériences dureront un an.

(Téléphoto PC)

LOCOMOTIVES TELEGUIDEES — Le premier train téléguidé quitte la cour de triage du Canadien Pacifique, à la Côte St-Luc, à Montréal, pour un voyage expérimental. Avec ce système, les deux locomotives placées au centre du long convoi de marchandises, sont guidées par l'ingénieur qui fait fonctionner la locomotive en tête du train. On voit les deux locomotives téléguidées en bas, à gauche, dans la photo. Le programme expérimental, qui n'est pas destiné aux trains de passagers, a débuté jeudi.

(Téléphoto PC)

Une expérience fascinante à l'Arlequin, nouveau théâtre de poche très valable

Ce n'est pas tous les jours qu'un théâtre de poche ouvre ses portes à Hull. C'est encore plus rare pour les comédiens d'un tel théâtre de donner, en spectacle d'ouverture, une expérience de Marcel Aymée qui a pour titre "Les Maxibules". Enfin, l'impossible se réalise lorsque les comédiens, par leur jeu, font de cette expérience un spectacle agréable, enrichissant et drôle à s'en tenir les côtes.

Le théâtre de poche a pour nom "L'Arlequin". Il est sis au 246 de la rue Montcalm.

La pièce raconte simplement la vie d'une famille d'industriels. Un homme a succédé à son père à la tête de la compagnie. Il a deux soeurs, Yolande, veuve mais toujours dans les transes de son amour disparu (elle est de plus très religieuse...) et Florence, timide, renfermée, et dans l'attente de son mari, qui l'a quittée par amour. Il y a aussi les amis de la famille. D'abord, Célestin, libre-penseur et quelque peu Don Juan, et sa soeur, péripatéticienne à la ville... Enfin, il y a Bordeur. Celle-ci est le lien entre toutes les scènes. Elle incarne tous les personnages qui ne sont pas sur scène, mais que l'on reconnaît très bien sous le costume d'un soldat anglais.

L'histoire peu paraître obscure, mais c'est sans importance, parce qu'elle n'existe qu'en vertu de la satire qu'elle permet. S'il est un industriel, c'est pour la satire de l'homme "d'argent"; s'il est un catholique, la religion doit passer un quart d'heure de cynisme; s'il est une poule, c'est pour la satire sociale. Chaque personnage existe pour ce qu'il représente dans le monde.

Le metteur en scène (j'aurais aimé que l'on mentionne son nom sur le programme, de même que le nom des personnages qu'incarnaient les comédiens), a bien profité de la latitude que lui laissait l'intrigue. D'abord, les décors qu'il a commandés étaient d'une sobriété parfaite. Ils ne prenaient pas trop d'espace sur scène, et ils laissaient aux spectateurs la possibilité de se servir de leur imagination. (Les décors sont l'oeuvre de Jean-Guy Routhier.)

La mise en scène, donc, était agréable. Il était habile de se servir d'un divan comme d'un lit, d'une fenêtre et quoi encore. Le déplacement des comédiens sur scène entrainait le spectateur à travers l'intrigue. Chaque coin de scène était exploité de façon intéressante. Toutefois, peut-être M. Duval a-t-il exigé trop de gestes de ses comédiens. Le jeu y perd en sobriété, bien qu'une pièce comme "Les Maxibules" se prête très bien au farfelu. C'est ce "trop de", ce surplus qui rend le spectacle "amateur". Je n'aime pas ce terme, car il fait péjoratif, et ce n'est pas dans ce sens que je l'emploie.

Louise Aubin incarne Bordeur. Ce rôle demanderait une analyse profonde, car il compte je ne sais combien de changements de personnages. Parfois, Mlle Aubin joue la femme de chambre, l'industriel, le cheminot, le chauffeur, etc... Il demande une maîtrise parfaite du personnage de base: la comédienne. Mlle Aubin rend très bien tous ces changements, même ceux du décor fictif qu'elle crée. Elle sait nous faire pénétrer au coeur de l'expérience qu'elle tente en jouant ce rôle. Une seule remarque cependant. Il faudrait que son accent, le seul indice tangible qui nous ramène au personnage de l'actrice, soit mieux étudié. Il nous ramène parfois à la réalité d'un "jeu".

Yvon Leblanc n'a, somme toute, aucune difficulté avec son rôle. Le par-coeur semble toutefois faire défaut. Certaines hésitations disparaîtraient avec une meilleure connaissance du texte. Le jeu lui-même serait plus spontané, n'étant pas retenu à la réalité de la phrase qu'il faut dire.

Eugène Larin, l'ami, est un peu mou. Il manque de souffle semble-t-il. Sa mimique reste toutefois très drôle. A Madó Sanscartier, on ne peut reprocher que sa diction, qui fait parfois très "couleur locale". Cette comédienne a une présence formidable en scène. Claire Faubert (Florence), de même que Hector Allard, (son mari) sont très à leur place. Ils jouent dans le ton. M. Allard devrait projeter un peu plus, cependant. Parfois, on perd les mots. Françoise Robitaille est très drôle.

Pour finir, disons qu'il est malheureux, révoltant même, que si peu de personnes assistent au spectacle. Je persiste à croire qu'il existe encore à Hull-Ottawa des amateurs de théâtre. Qu'ils se donnent donc rendez-vous, un théâtre de poche vient de naitre.

Raymond LAFOND

Un bureau d'information municipal réclamé à Hull

Le comité consultatif du Bureau du tourisme et du centenaire de la ville de Hull réclame, dans un mémoire présenté au maire et aux échevins, la création d'un bureau d'information municipal et le maintien en action du comité consultatif.

Selon le président du comité, M. Jean-Claude Légaré, la ville n'a jamais connu autant d'essor touristique et de publicité favorable que depuis la création du comité consultatif.

Toutefois, M. Légaré souligne l'absence de véritables industries touristiques à Hull: en ce sens, la région sert tout au plus de centre d'information pour les gens qui vont ailleurs. "Et c'est pour cette raison, mentionne M. Légaré, que nous demandons la création d'un bureau d'information municipal".

Relations extérieures

Le mémoire suggère que le bureau d'information municipal établisse des liens avec des grandes villes comme Montréal, Toronto, New York, et d'autres centres d'où partent et arrivent les voyageurs. "Des affiches et des dépliants bien faits seraient de nature à inciter les gens à venir nous visiter et à faire escale ici, en allant à Ottawa ou ailleurs".

Il nous faudrait de plus maintenir des liens d'amitié avec notre ville jumelle, Edmonton, et établir des relations amicales avec la ville de Hull, en Angleterre, avec Hull, Massachusetts, et Woburn, dans le même Etat américain, "ville d'origine de notre fondateur, Philémon Wright", lit-on dans le document.

Un cahier d'information annuel

Selon M. Légaré, on devrait publier, une fois l'an, un cahier d'information sur la ville de Hull, faisant ressortir les accomplissements tangibles de la municipalité. Le Comité suggère d'expliquer à la population, à l'aide d'un graphique, d'où vient l'argent pour administrer la ville de Hull, comment il est dépensé et quels services on offre pour chaque dollar. La population aurait alors une meilleure image de l'administration municipal, mentionne le comité.

Parmi les autres projets, le comité consultatif se prépare à une escalade auprès de la Commission de la capitale nationale pour obtenir l'aménagement d'un terrain de camping au lac Leamy. Selon lui le kiosque bâti à cet endroit devrait être occupé régulièrement, au cours de l'été. On demandera alors à la CCN, à ministère des Affaires culturelles, et à la ville de Hull, de voir à une utilisation maximale du kiosque pour la présentation de concerts.

Le comité a par ailleurs l'intention de demander à la CCN la conservation de l'érablière achetée par Philémon Wright, près du lac Leamy et la construction d'une cabane à sucre pour l'agrémenter.

M. Légaré prône le développement d'une pépinière municipale, qui serait convenablement entretenue par une vigoureuse campagne, chaque printemps.

Citoyen honoraire

De l'avis du comité, la ville devrait créer une décoration spéciale, qu'elle remettrait à des personnalités de chez nous ou d'ailleurs, choisies comme "citoyens honoraires de Hull".

Il serait bon aussi, une fois par mois, de souligner la réussite d'un citoyen ou d'une citoyenne de Hull et cela dans quelque domaine que ce soit, suggère le document.

"Il faut tout mettre en oeuvre pour que nos gens soient plus fiers que jamais d'habiter Hull et qu'ils sachent ce qui se passe dans leur ville", signale M. Légaré.

Selon le comité, la "Fête des pionniers", le deux janvier, devrait devenir un événement annuel, au même titre que le Carnaval d'hiver, le Salon du livre, le Salon de la peinture, le Gala gymnique, le Festival des arts populaires, la Fête du quatre septembre, le Tournoi international de balle molle, les Sept jours du cinéma, et bien entendu le Festival des raftsmen.

Par ailleurs, le Bureau d'information municipal agirait comme agent de relations extérieures et d'information pour la Commission de l'aréna, celle des loisirs et également, pour l'hôtel de ville de Hull.

Pour occuper le poste de directeur de ce nouveau bureau, le comité propose M. Jean Belleau, actuel directeur du Bureau du tourisme et du centenaire de Hull. On sait que le contrat de M. Belleau avec la ville se termine le premier mars 1968.

Réélu président de la Caisse de Messines

MANIWAKI — M. Guillaume Cronier a été réélu à la présidence de la Caisse populaire de Messines pour un neuvième mandat consécutif, lors de l'assemblé annuelle.

M. Albert Gagnon a été réélu au poste de vice-président, tandis que M. Anasthase Saumure a conservé son poste de secrétaire-trésorier. Ce dernier occupe également le poste de gérant depuis 1943, soit depuis la fondation de la Caisse populaire de cet endroit.

Les deux directeurs sortants ont également été réélus pour un autre mandat. Ce sont MM. Louis - Joseph Gorley et Ronald Clément.

MM. Alexandre Lafontaine, Aldé St-Jacques et Donat Saumure continueront de siéger à la commission de crédit, alors que MM. Ludger Beaudoin, Jean - Paul Dault et Denis Beaudoin formeront de nouveau le conseil de surveillance.

"La quincaillerie la plus complète"

KELLY-LEDUC
HARDWARE LTD. FERRONNERIE

- QUINCAILLERIE
- MATERIAUX DE CONSTRUCTION
- ACC. ELECTRIQUES
- OUTILS MECANIQUES
- ARTICLES DE SPORT
- USTENSILES DE CUISINE
- ETC., ETC.

Livraison dans Hull et Ottawa

LUNDI MARDI MERCREDI SAMEDI 8 a.m. à 6 p.m. | JEUDI VENDREDI 8 a.m. à 9 p.m.

67 Wellington, HULL
777-1641

COURS
pour devenir
ANNONCEUR DE RADIO
Hâtez-vous... Dernière chance
Informations: 771-4121
entre 9h. a.m. et 5h. p.m.

ATTENTION
Les tours mystérieux en autobus du dimanche après-midi sont discontinués jusqu'au printemps
EXCURSIONS
De nombreuses excursions sont prévues pour l'hiver 1967-1968, tel que carnaval de Québec, Maniwaki, etc...
DURANT LES PROCHAINES SEMAINES SURVEILLEZ NOS ANNONCES POUR PLUS DE DETAILS
Pour renseignements
TOURS FERN NADON
771-6641

ARGENT A PRETER
SUR HYPOTHEQUE
pour
Acheter — Construire — Réparer
Intérêt: 7¼ - 7½%
IMMEUBLES JACQUES LTEE
777-3860

SALON CECILE
104, rue Dumas, Hull
777-3212
Mme Cécile Chénier est heureuse d'annoncer qu'elle est toujours au service de sa clientèle et qu'une autre coiffeuse, Mme Pierrette Waters fait maintenant partie du personnel.

AVIS PUBLIC
Avis est donné à tous les propriétaires d'automobile que le stationnement dans les rues de la ville de Gatineau sera interdit à compter du 20 novembre 1967 entre 2 h. a.m. et 6 h. a.m. Le règlement (184) sera en vigueur jusqu'au 1er avril 1968.

Dr Gilles Faubert
MEDECIN
SPECIALITE: ORTHOPEDIE
AVIS — Contrairement à certaines rumeurs, le docteur Gilles Faubert a toujours son bureau au 365a, boulevard St-Joseph, Hull (édifice Séguin).
Téléphone : 777-7036
Consultations sur rendez-vous: après-midi et soir

Nouvelle adresse
DOCTEUR
JACQUES VINSON
OPTOMETRISTE
EDIFICE FERNAND MOUSSEAU
(Angle Principale et Laval)
Nouveau no de téléphone: 776-4113

COURTIERS D'ASSURANCES DE PERE EN FILS

MARC PAQUIN C. d'A. A.
ASSURANCE GENERALE
• Feu • Auto • Vie
• Accident • Maladie
Compagnie canadienne-française
Heures de bureau sur semaine:
9 a.m. à 5 p.m.
Vendredi: 9 a.m. à 8 p.m.
Samedi: 9 a.m. à midi
84, boul. St-Joseph, HULL
Tél. 771-1049

La Gigue du Centenaire "PAL"
mieux connue du nom de
La Danse des Arbres "PAL"
que vous avez vue ou entendue à CBOT CBOFT
Disque maintenant en vente
et en exclusivité à
LA LIBRAIRIE MONTPETIT
113, rue Hôtel-de-Ville, Hull — Tél. 771-3235
Seulement **69c** chacun
disque de 45 t/m

En construction!
Demandez nos prix!
"Les cours à bois les plus complètes de la région"
Matériaux Bonhomme Ltée
Hull — 771-3281
Gatineau Lumber Ltd.
Gatineau — 663-5383
Papineauville Lumber
Papineauville — 427-6264
Bytown Lumber Ltd.
Cyrville, Ont. — 745-6825
L. Bonhomme & Fils Ltée
Maniwaki — 449-3840
Mont-Laurier — 623-1245

YVON GREGOIRE
président

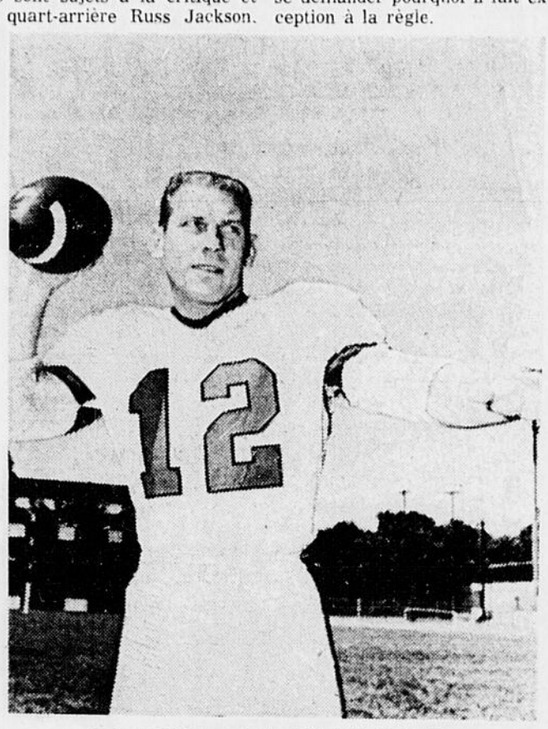
Important! Important!
AMICALE CAUVIN
DE HULL INC.
Assemblée générale trimestrielle
QUI AURA LIEU DIMANCHE LE 19 NOVEMBRE 1967
Agenda: 8 h. messe à la Cathédrale
8 h. 45, déjeuner à la Chaumière, 225, rue Notre-Dame
9 h. 30, Assemblée à la même place
12.00 Ajournement.
MERCI DE VOTRE COLLABORATION

LE DROIT ☆ ☆ SPORTS ☆ ☆

L'exception à la règle

Russ Jackson louangé de partout

TORONTO (PC)—Les athlètes sont sujets à la critique et le quart-arrière Russ Jackson, des Rough Riders d'Ottawa, doit se demander pourquoi il fait exception à la règle.



RUSS JACKSON

Le joueur par excellence

Jackson, un des meilleurs passeurs et fabricants de jeux dans la ligue Canadienne de football, a été l'objet d'une grande admiration au cours des dernières semaines.

Le pilote Leo Cahill, des Argos de Toronto, a été le dernier à se joindre à la parade des admirateurs de Jackson en disant que le quart du Ottawa "est aussi bon que n'importe lequel quart en Amérique du Nord".

Même le pilote Ralph Sazio, dont les Tiger-Cats de Hamilton affrontent les Riders dans le premier match d'une série finale de deux parties au total des points à Ottawa dimanche, admet que le seul moyen sûr d'arrêter Jackson est une puissante carabine.

De plus, Mel Profit, ailier des Argos, prétend que Jackson peut permettre aux siens de combler un déficit d'un ou deux touchés avec une couple de longues passes.

Cahill

"Jackson possède tous les atouts, a dit Cahill.

"Il est un passeur formidable. Il peut penser. Il exécute ses jeux en dépit de l'opposition des joueurs de ligne rivaux.

"Il fait des ajustements à la dernière seconde. Il s'aperçoit de tout changement chez ses rivaux et est prêt à en profiter dès le jeu suivant.

"De plus, il peut courir aussi bien que le meilleur demi au pays. Il est regrettable que nous n'ayons pas la chance de le voir faire ses preuves aux USA, mais je suis sûr qu'il réussirait.

"Il domine cette ligue plus que Joe Kapp ne l'a jamais fait et ce dernier est un quart régulier dans la ligue Nationale de football."

On sait que Kapp évolue avec les Vikings de Minnesota, après avoir joué avec Calgary et Vancouver.

Frank Johnston, instructeur des Argos, opine que les Cats pourraient surprendre les Riders dans la finale, "mais ils n'ont pas de chance dans la série même s'ils alignent des gars capables d'un grand effort individuel.

"John Barrow peut causer des pertes de 20 verges; Garney Henley peut intercepter une passe; Tommy-Joe Coffey peut réussir des attrapées fantastiques et Willie Bethea peut faire de longues courses", mais, selon Johnston, Ottawa est supérieur homme pour homme.

Vedette-surprise

Adkins s'est vite adapté à notre football canadien

Margene Adkins ne connaissait guère le football canadien lorsqu'il s'est présenté au camp d'entraînement des Rough Riders d'Ottawa l'été dernier, mais la recrue a maintenant bien hâte de participer à la classique de la coupe Grey.

"Vous n'entendez parler que de la course aux billets de la classique ces jours-ci. Il semble que tout le monde veuille y assister. J'aimerais y prendre part moi-même."

Les Riders devront d'abord éliminer les Cats de Hamilton afin de participer à la classique et Adkins pourrait bien s'avérer un facteur décisif dans la finale de l'Est, série de deux parties au total des points, qui débutera ici dimanche et se poursuivra à Hamilton le samedi suivant.

Adkins a admis sa surprise de voir un quart aussi habile que Russ Jackson dans le football canadien, mais il a causé une grande surprise lui-même.

En effet, il a surpris de nombreux experts en devenant rapidement une étoile professionnelle après seulement une courte expérience dans le football collégial junior. Il a enlevé le poste au vétéran Ted Watkins, maintenant avec Hamilton, et a terminé la saison au troisième rang chez les receveurs de passes avec 46 attrapées pour des gains de 964 verges et huit touchés.

Succès

Mais la recrue de 190 livres, accorde beaucoup de crédit à Jackson et au flanqueur Whit Tucker pour ses succès.

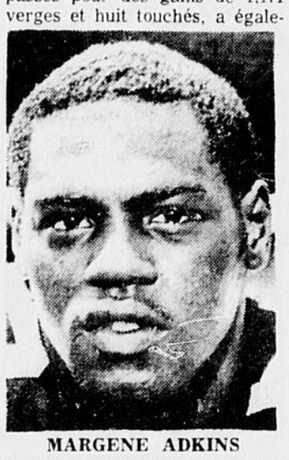
Il opine que Jackson se compare facilement à tout quart américain:

"Il possède tous les atouts d'un quart des grandes ligues.

"En plus d'être un bon passeur, Jackson court bien et est un bon meneur de jeu."

Adkins a ajouté que la présence de Tucker dans l'alignement lui permet de se libérer plus facilement pour capter les passes.

Mais Tucker, qui a capté 52 passes pour des gains de 1,171 verges et huit touchés, a également profité de l'attention rivale à l'endroit du dangereux Adkins.



MARGENE ADKINS

La recrue a prouvé dimanche dernier, contre Toronto, qu'il ne s'énervait pas facilement, car, après avoir connu une piètre première demie, il est revenu deux fois plus fort dans la deuxième moitié du match.

Le pilote Frank Clair espère prendre une forte avance devant ses partisans dimanche afin de se rendre à Hamilton en bonne position. Comme Adkins et Tucker sont le meilleur moyen d'accumuler les points, ils seront certes la cible de Jackson et de la défense rivale.

Adkins a d'abord songé à la possibilité de prendre part à la finale canadienne lorsque les Riders ont vaincu les Cats le 1er octobre, après avoir subi deux défaites.

CE SOIR 8 H.

Dimanche 2.00

- Jendi-Ven.-Sam. Dim.!
- Dix courses excitantes!
- Une estrade vitrée plus élégante!
- Stationnement gratuit!
- Sièges et tables réservés!
- Entrée, $1.00

PARC CONNAUGHT Chemin Aylmer, Lucerne, Qué. Réservations-771-1131

SAMEDI — SOIREE DES DAMES. Entrée libre aux dames!

Le petit-fils d'Earl Grey présentera la coupe

La coupe Grey sera présentée aux champions de la Ligue canadienne de football par le petit-fils d'Earl Grey, gouverneur général du Canada qui a donné le trophée au football en 1908.

Harry Middleton, fils de la deuxième fille de Lord Grey, doit arriver au Canada le 28 novembre et se rendre à Ottawa le jeudi suivant, soit deux jours avant la classique canadienne le 2 décembre.

Jack Fisher, président du comité de la parade de la coupe Grey, a révélé, lors d'une conférence de presse hier, que Middleton participerait à la parade samedi matin.

Plus tard, il prendra part à la cérémonie de présentation aux vainqueurs de la finale canadienne.

Par ailleurs, Fisher a révélé que le comité avait déjà choisi 33 chars, 21 fanfares et 10 groupes de majorettes pour la parade. Environ 1,000 personnes prendront part à la parade longue de trois milles qui ne prendra qu'une heure pour passer devant l'estrade principale au Château Laurier.

La plupart des participants n'auront pas de billets pour assister au match, mais seront capables de le voir en couleurs à la TV lors d'une réunion spéciale organisée par le comité.

Le comité a prédit la plus grande affluence d'amateurs de l'Ouest à la présentation d'un match de la coupe Grey dans l'Est. On a déjà nolisé neuf trains et il y en aura peut-être davantage selon le résultat des séries éliminatoires dans l'Ouest.

Coupe Grey

Il y aura surtemps si c'est nécessaire

TORONTO (PC) — On jouera du temps supplémentaire si nécessaire afin de déterminer les rivaux dans la classique de la coupe Grey disputée à Ottawa le 2 décembre.

La ligue Canadienne de football a fait connaître la formule hier:

Dans l'Est, si Hamilton et Ottawa sont sur un pied d'égalité à la fin de leur premier match de leur série finale de deux parties au total des points, il n'y aura pas de surtemps. Cette joute sera présentée à Ottawa dimanche.

Toutefois, si l'égalité persiste à la fin du temps régulier du deuxième match à Hamilton le 25 novembre, on disputera deux périodes supplémentaires de 10 minutes. Si le compte est alors encore égal, on jouera d'autres périodes supplémentaires de 10 minutes, mais le premier club qui comptera l'emportera.

À Hamilton

Sazio et ses joueurs apprécient Joe Zuger

HAMILTON (PC) — Joe Zuger? Il est l'athlète tranquille, aux cheveux coupés en brosse et qui conduit les destinées des Tiger - Cats de Hamilton, champions de la Conférence de football de l'Est, de façon si méthodique que très souvent il est oublié.

Et alors que les Tiger - Cats se préparent pour la première joute de la série finale de deux joutes au total des points, Zuger a tout simplement été ignoré alors que presque tous les experts ne font que l'éloge de l'habile et rusé Russ Jackson, des Rough Riders d'Ottawa.

Même s'il est toujours très tranquille et souvent même en dehors du terrain — un coup de tête pour répondre aux nombreuses questions qu'on lui pose — durant le caucus il répète ses signaux avec rapidité et confiance.

Le bloqueur Angelo Mosca, l'année dernière jouant à l'offensive lors d'une joute à Ottawa, déclare que Zuger a appelé ses signaux si rapidement qu'il manqua complètement le jeu, se dirigea dans la mauvaise direction pour bloquer un adversaire, mais les Tiger - Cats comptèrent tout de même un touché.

Il n'y a pas de doute que Jackson est le plus spectaculaire joueur d'arrière-quart de l'Est, dominant pour les passes tentées, les passes complétées, les verges gagnées, le pourcentage de passes complétées en plus d'avoir été le joueur choisi comme le plus remarquable Canadien de la Conférence de l'Est.

Zuger gagne

Mais en deux joutes sur trois durant la saison régulière, Zuger et les Tiger - Cats ont remporté la victoire et lorsque les points furent comptés à la fin de la saison, Zuger et ses coéquipiers se trouvaient un point en avant des Rough Riders au classement final.

Durant la saison régulière, les Tiger - Cats ont remporté six victoires par la marge de moins d'un touché.

JOE ZUGER

Et si c'est vrai, la puissance de l'équipe de Hamilton n'a pas encore suffisamment éclaté et Zuger, qui est âgé de 27 ans, pourrait peut-être officiellement être acclamé à Hamilton même, une sensation, ce qui lui a jusqu'à présent échappé.

Les seules personnes qui sont unanimement en faveur de ce gradué de l'Université Arizona State sont l'instructeur Ralph Sazio et les joueurs des Tiger - Cats.

Sazio a une si grande confiance en Zuger que l'année dernière, il décida d'échanger le quart-arrière suppléant Frank Cosentino aux Eskimos d'Edmonton, de la Conférence de football de l'Ouest.

Aussi un botteur

Zuger est également un formidable botteur qui cette année a conservé une moyenne de 45.8 verges en 125 bottés, a joué comme secondeur de ligne et demi défensif durant ses premières années à Hamilton.

Seulement une fois à sa première saison avec les Tiger - Cats a-t-il joué comme arrière-quart, soit contre les Roughriders de Saskatchewan lorsque Bernie Faloney fut blessé et rapidement il établissait un record de la LCF en complétant huit passes pour des touchés.

Cette année, il a complété 11 passes pour des touchés et en a complétées 163 en 319 tentatives pour gagner 2,775 verges et une moyenne de .511.

Il éprouva certaines difficultés au début de la saison lorsque les Tiger-Cats perdirent les services de Hal Patterson. Comme on le sait, l'offensive des Tiger - Cats était presque entièrement construite autour de cet excellent receveur de passes. Dimanche lors de la première joute de la finale de l'Est, Zuger aura certainement l'ocassion de prouver pourquoi il est si respecté par ses coéquipiers et son instructeur.

Pour assurer un bon contrôle le 2 décembre

CALGARY (PC) — Le commissaire intérimaire de la ligue Canadienne de football a recommandé "des amendes substantielles" contre tout club local si le manque de contrôle des assistances nuit à la présentation des matches éliminatoires.

Allan McEarchern, de Vancouver, a fait parvenir la recommandation par télégramme aux Stampeders de Calgary mercredi et le gérant général de l'équipe, Roger Lehew, a déclaré que les avertissements du commissaire seront observés à la lettre.

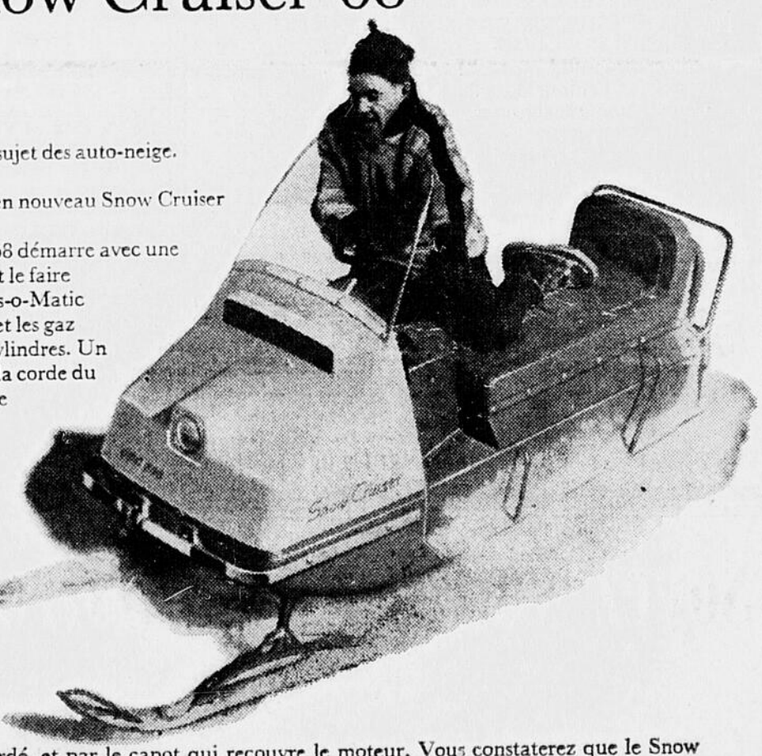
Lehew a précisé que tout amateur qui quittera son siège au stade McMahon et mettra le pied sur le terrain "sera escorté hors du terrain et non à son siège".

La première partie de la finale de l'Ouest, entre Calgary et Regina, sera disputée ici samedi.

NOMINATION CHEZ TURPIN PONTIAC-BUICK LTEE

Turpin Pontiac-Buick Ltée, 1666, avenue Carling, Ottawa, encore une fois sont très heureux de vous faire part de la nomination d'un vendeur additionnel à leur personnel des ventes. M. Claude Grenier, à titre de représentant de ventes, apporte une vaste expérience et un record enviable dans les affaires à son nouveau poste chez le plus grand dépositaire d'automobiles de l'Est de l'Ontario. Claude lance une cordiale bienvenue à ses nombreux amis et clients de continuer à venir le voir à sa nouvelle adresses, 1666, avenue Carling, à Ottawa. La maison Turpin offre à tous les acheteurs d'autos neuves ou usagées un service efficace, amical, expert et satisfaisant comme pas d'autre, et Claude Grenier est le bienvenue au sein de notre personnel. Appelez Claude au 728-1901.***

Si vous croyez que les auto-neige n'ont pas de secret pour vous, c'est que vous n'avez pas essayé le Snow Cruiser '68



Oubliez tout ce qu'on vous a dit au sujet des auto-neige.

Les temps ont changé.

Dès votre première promenade en nouveau Snow Cruiser vous nous comprendrez.

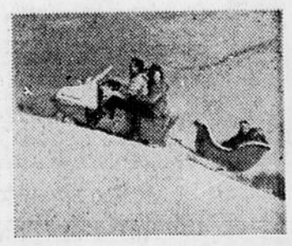
Tout d'abord le Snow-Cruiser '68 démarre avec une telle facilité, que même maman peut le faire démarrer! Le contrôle exclusif Cruis-o-Matic règle automatiquement l'allumage et les gaz et réduit la compression aux deux cylindres. Un tour de clef, une légère traction sur la corde du démarreur et vous voilà en route. De plus, la nouvelle marche-arrière du Snow Cruiser vous permet de reculer hors du garage ou de descendre de la remorque aussi facilement qu'en automobile.

Le Snow Cruiser '68 est silencieux, très silencieux. Le bruit est étouffé par un système d'échappement jumelé,

accordé, et par le capot qui recouvre le moteur. Vous constaterez que le Snow Cruiser est la plus silencieuse des auto-neige.

Plus rapide, plus léger, plus agile que jamais auparavant le Snow Cruiser, a une allure différente, plus racée, plus luxueuse. Son moteur de 16 C.V. à rendement élevé, de fabrication canadienne, est complètement recouvert par un capot moulé d'une seule pièce qui bascule pour en faciliter l'examen. Tous les contrôles, disposés sur un tableau de bord de luxe genre automobile, sont à portée facile. Le Snow Cruiser est aussi muni d'un phare à éclairage intense ou réduit (hi-lo) d'un pare-brise en verre de sûreté qui s'élève à la hauteur de la tête, et d'un spacieux coffre à bagage sous le siège amovible.

Il y aurait beaucoup d'autres choses à dire au sujet du Snow Cruiser '68, mais nous préférons vous laisser le plaisir de les découvrir chez votre concessionnaire Snow Cruiser. Vous le trouverez dans les pages jaunes sous la rubrique "auto-neige".



OMC Snow Cruiser

UN PRODUIT DE OUTBOARD MARINE CORPORATION OF CANADA LTD.

PETERBOROUGH, CANADA

Manufacturiers des fameux moteurs hors-bord Johnson et Evinrude et des tondeuses Lawn-Boy et des scies à chaîne Pioneer.

En vente chez

SIMPSONS-SEARS
"Vente et service"
Carlingwood et St-Laurent
Composer 728-2611

STAN'S OUTBOARD LTD.
"Vente et service"
1484, rue Scott
OTTAWA — 728-8340

TOMMY & LEFEBVRE LTD.
495, rue Bank
OTTAWA — 236-9731

GREEN VALLEY LUMBER LTD.
309, ch. Montréal
EASTVIEW — 746-4633

CENTRE MARIN
540, boul. St-Joseph
HULL — 771-0367

LUDGER LAFONTAINE OUTBOARD SHOP
ENR.
GRACEFIELD, Qué.

IDEAL HOME APPLIANCE
CLARENCE CREEK, Ont.

Dans la Conférence de l'Ouest

Normie Kwong choisit Calgary en 3 parties

CALGARY (PC) — Fritzie Hanson et Normie Kwong opinent que les Stampeders de Calgary peuvent répéter leur exploit de 1948, soit remporter la coupe Grey.

Pour leur part, les Roughriders de la Saskatchewan espèrent que les Stampeders seront les victimes de leur jeu aérien dès samedi dans la première partie de la finale de l'Ouest, une série 2 de 3.

"Les Stampeders n'affichent pas l'offensive balancée que j'aimerais, a dit Hanson.

"Mais je dois les favoriser, car ils ont l'élan, le désir, le personnel et la confiance nécessaires.

"Ils savent qu'ils iront à Ottawa. Ils peuvent compter et se fichent de leur attaque au sol, mais j'espère que le vent ne s'élèvera pas."

Kwong a déclaré ceci: "Je crois que la chance joue un grand rôle dans les séries éliminatoires. Je favorise Calgary, mais en trois matches."

CTV télédiffusera la joute à partir de 2h. p.m. samedi. Le second match aura lieu à Regina le 22 novembre en soirée.

Opinions

Hanson terminait sa carrière et Kwong commençait la sienne lorsque les Stampeders ont vaincu Ottawa dans la classique en 1948. En 1949, Montréal a battu Calgary 28-15.

Les deux anciens demis ont analysé sur la tenue des Riders de Regina cette saison. On sait qu'ils ont vaincu Ottawa 29-14 en remportant la coupe Grey pour la première fois l'an dernier.

"Saskatchewan n'a pas affiché la même tenue que l'an dernier, a dit Kwong. Les Riders semblent jouer parce qu'ils sont obligés. Ils n'ont pas le même enthousiasme que l'an dernier."

Selon Hanson, "les Riders sont sensiblement les mêmes que l'an dernier, mais je me demande si Ron Lancaster n'est pas blessé, car son bras n'est plus le même."

Hanson a porté les couleurs du Winnipeg avant de passer au Calgary et a participé à sept classiques. Kwong a pris part à cinq finales canadiennes avec Edmonton.

"Calgary est de beaucoup différent de tout autre club que j'ai vu, a ajouté Hanson. Nous avions une bonne offensive terrestre en 1948. Maintenant, ils accordent une bonne protection à leur passeur." Kwong a ajouté qu'ils avaient besoin d'une plus grande diversion à l'attaque.

Certains Stampeders divergent d'opinion. Un d'entre eux soutient que le club a vraiment une bonne attaque terrestre, inusitée en raison des records dans les airs.

Le quart Peter Liske a admis récemment:

"L'offensive au sol n'est pas aussi puissante que certains le désireraient, mais nous comptons des points et, si on peut y réussir par la voie des airs, on le fera de cette façon, car il n'y a pas de raison de changer maintenant."

Gala sportif annuel

Willie Louis-Seize, Richard Lalonde, Lise Brunet, les vedettes à Rockland

par Marcel FORTIN
du DROIT

ROCKLAND — Un père de famille de cinq enfants, âgé de 40 ans, un jeune et habile joueur de baseball et une jeune fille de 16 ans, qui excelle à plusieurs sports, plus particulièrement au tennis ont été les grandes vedettes, jeudi soir, lors du grand gala sprotif annuel de Rockland, qui a lieu à l'hôtel Maisonneuve de l'endroit.

Cette soirée a réuni plusieurs personnalités sportives, y compris le R.P. David Bauer, de l'équipe nationale de hockey du Canada ainsi que Dave Thelen, anciennte étoile de football avec les Rough Riders d'Ottawa et les Argonauts de Toronto.

M. Louis-Seize a donc été choisi la personnalité sportive de l'année à Rockland et s'est vu mérité le trophée Jean-Marc Lalonde pour le dévouement qu'il a démontré dans l'organisation des différents sports, hockey, balle molle, ballon sur glace aussi pour le travail qu'il effectue en permettant aux jeunes de se récréer sainement. En plus de son travail comme organisateur, M. Louis-Seize remplit également les fonctions d'instructeur avec différentes équipes et il affirme qu'il poursuivra son travail aussi longtemps qu'il en aura la force.

M. Louis-Seize est donc un digne successeur de MM. Gérard Chamberland et Jacques Lemay, les deux premiers lauréats du trophée Lalonde.

Meilleurs athlètes

L'on a également rendu hommage aux deux meilleurs athlètes, masculin et féminin, lors de ce banquet annuel. Ainsi, Richard Lalonde, un jeune joueur de baseball de 20 ans, qui excelle également à la balle molle et au ballon sur glace, est devenu le quatrième récipiendaire du trophée Sammy Godin. Cet athlète, qui en est à sa troisième année comme joueur de troisième but de l'équipe Rockland, de la Ligue Prescott - Russell, succède à Gérard Séguin, Michel Charron et Jean-Paul Perrier.

Les autres athlètes masculins, qui avaient été mis en nomination pour l'obtention du trophée Godin sont Paul Boyer, le Football; Louis Brazeau, tennis; Maurice Prévost, quilles; Edouard Chayer, curling; Gaston Payer, golf et Paul Gaumond, hockey. Lalonde comme il l'a été mentionné plus haut a été choisi pour la balle molle et le ballon sur glace en plus du baseball.

C'est la jeune Lise Brunet, qui a remporté les honneurs chez les dames pour mériter le trophée du Centre Récréatif, trophée, qui lui a été remis par M. Jean-Claude Boileau président du Centre. Cinq autres candidates étaient en lice pour l'obtention de ce trophée, soit Mme Thérèse Cunningham, curling; Mlle Claudette Lalonde, ballon sur glace; Mlle Constance Boyer, balle molle; Mlle Bernadette Giroux, golf et Mme Mignone Lavigne, quilles.

Le Père Davic Bauer a été le principal conférencier de la soirée et après avoir raconté quelques anecdotes de l'équipe nationale plus particulièrement quelques-unes concernant le fameux gardien de buts Seth Martin et L'ailier Brian Conacher, le père Bauer s'est dit confiant de voir ses jeunes protégés remporter la victoire en 1968. "La tâche sera très difficile, mais je crois que nous possédons finalement de très bonnes chances de succès", de dire le père Bauer. Il a de plus fait remarquer que tous les Canadiens devraient être fiers de leur club national, dont tous les membres ont prouvé qu'il était possible de poursuivre ses études tout en pratiquant un sport, qui devrait rendre les Canadiens fiers de leur race. Les joueurs de l'équipe actuelle sont des athlètes dédiés, qui sont obséder avec l'idée de remporter la victoire en 1968 et qui devraient réussir avec la détermination qu'ils possèdent.

Dave Thelen discutant de la prochaine finale de la Conférence de l'Est a déclaré que les Rough Riders pourraient remporter la victoire et participer à la classique de la coupe Grey, si leur ligne offensive réussit à maîtriser des cerbères défensifs comme John Barrow et Angelo Mosca. Mais, si la ligne défensive des Tiger-Cats a le dessus, le club Hamilton pourrait fort bien remporter la victoire durant les deux joutes au total des points.

Ray Boucher, de la Commission du Centenaire; Henri Laperrière, joirnaliste au DROIT et M. George Martin, maire de Rockland ont aussi brièvement adressé la parole lors de ces agapes, qui réunissaient environ 200 personnes.

La soirée a été très bien dirigée par M. Pierre Dufault, de Radio-Canada et à la table d'honneur, l'on remarquait également M. Le curé Emile Martin de Rockland ainsi que M. Sammy Godin, donateur du trophée au meilleur athlète masculin.

Le comité d'organisation de cette soirée sportive était sous la présidence de M. Jean-Marc Lalonde, qui a été très bien secondé par MM. Roger Charron, Gaetan Brunet, Maurice Lalonde et J.-Claude Boileau.

TROPHEE SAM GODIN — Richard Lalonde fut choisi, jeudi soir, le meilleur athlète masculin de Rockland lors du 4e gala sportif annuel. On le voit ici, à gauche, alors qu'il accepte le trophée des mains du donateur Sam Godin.

(Photo Champlain Marcil)

LES MEILLEURS — Lise Brunet a été choisie meilleur athlète féminin de Rockland et a accepté le trophée du Centre récréatif. M. Willie Louis-Seize, à gauche, fut choisi le sportsman de l'année et il a reçu le trophée Jean-Marc Lalonde. Ce dernier, qui était président du gala sportif, est à droite de notre photo.

(Photo Champlain Marcil)

Dick Tiger favori contre Roger Rouse

LAS VEGAS, Nevada (AFP) — Malgré son désavantage en poids et en allonge, le Nigérien Dick Tiger est donné favori à 8 contre 5 pour conserver son titre mondial des poids mi-lourds vendredi soir au "Convention Hall" de Las Vegas contre l'Américain Roger Rouse.

L'ancien champion du monde des poids moyens défendra, à cette occasion, sa couronne pour la deuxième fois depuis qu'il détrôna, l'an dernier, le Porto-Ricain, Jose Torres sur lequel il confirma sa victoire quelques mois après.

C'est en raison de son expérience, de sa robustesse et de son courage à toute épreuve que l'Africain a obtenu la faveur des pronostics qui prévoient, d'autre part, que le combat ira à la limite des 15 reprises.

En dépit de son avantage de 2 1-2 pouces en allonge, de son avantage en poids qui se situera autour de cinq livres et bien qu'étant de six ans le cadet du champion, 32 contre 38, Rouse qui remporta la médaille d'argent des poids moyens aux Jeux olympiques de Melbourne en 1956, ne parait pas de taille à émousser l'ardeur remarquable de Tiger, lequel résista au punch pourtant redoutable de Torres.

Carrières

"Vieillissant, mais toujours solide et capable du meilleur", telle pourrait être la devise bien fondée de Richard Ihetu, le véritable nom de Dick Tiger, dont ce sera le 76e combat vendredi soir.

Au cours d'une carrière professionnelle de près de 12 ans et durant laquelle il fut deux fois champion de l'Empire britannique des moyens avant d'être sacré champion du monde de la catégorie, également à deux reprises, puis champion des mi-lourds, l'Africain a remporté 57 matches, dont 25 avant la limite, en a perdu 15, aucun avant la limite, et fit trois fois matches nuls.

Le palmarès de Rouse, qui outre celui d'un boxeur, exerce alternativement les métiers de cowboy dans son Etat natal du Montana ou vendeur d'automobiles, est beaucoup plus modeste. Sa carrière de 38 combats, 30 victoires, dont 18 avant la limite, 3 nuls et 5 défaites, n'a eu pour cadre que la côte Ouest des USA et, en 10 ans, ses meilleures victoires ont été obtenues sur Henry Hank et Eddie Cotton.

Le combat, prévu à 19h. locales vendredi et qui sera télévisé dans tous les Etats-Unis, devrait, rapporter aux guichets quelque $120,000. Tiger a obtenu une garantie de $75,000 ou 40 pour 100 de la recette totale contre $15,000 au challenger.

Legros en finale à Gatineau

Les organisateurs de la grande soirée de boxe qui aura lieu à Gatineau jeudi soir prochain viennent de réussir un beau coup en obtenant la signature de Roger Legros comme participant à la finale de cette soirée de sept combats. Legros qui s'entraine régulièrement au Centre récréatif St-Joseph a voulu marquer ainsi l'intérêt qu'il porte à la boxe amateur dans notre région car il avait le choix de boxer en dehors de la ville dimanche prochain mais il a préféré accepter l'offre des organisateurs de Gatineau.

Le nom de son adversaire sera connu en fin de semaine. Trois boxeurs de la classe des poids lourds ont reçu des offres pour affronter Legros et ils devaient donner leur réponse en fin de semaine.

Les préparatifs pour les autres combats vont bon train On est presque assuré que le populaire Tom [illegible] acceptera de rencontrer [illegible] nouveau Charlie Kendall. Kendall insiste pour obtenir un match de cinq rondes mais on espère pouvoir en venir à une entente rapidement entre les deux boxeurs. Serge Paradis du Club de boxe de Hull a lui aussi signifié son intention de participer à la soirée de jeudi et il affrontera un boxeur du club de boxe dirigé par Nelson Grenier. Paradis pèse 114 livres et c'est un jeune qui donne continuellement de l'action.

Howe demeure au 2e rang

	B	P	Pts	Pu.
B. Hull, Chi	15	8	**23**	**8**
Howe, Dét.	10	8	18	13
Cournoyer, Mtl	8	10	18	2
Bathgate, Pitt	8	9	17	7
Ratelle, N.Y.	**4**	**13**	**17**	**0**
Stanfield, Bos	5	11	16	0
Hicke, Oak	3	7	15	17
Delvecchio, Dét.	1	14	15	2
Hadfield, N.Y.	7	7	14	4
Pulford, Tor	5	9	14	6
Oliver, Tor	4	10	14	4
Keon, Tor	4	10	14	0
McKenzie, Bos	3	11	14	16
Gilbert, N.Y.	3	11	14	0

Déclaration de Smythe concernant l'expansion

TORONTO (PC) — Le président du Maple Leafs Gardens Ltd, a déclaré hier que le jour n'est pas loin où la Ligue nationale de hockey agrandira de nouveau ses cadres en accordant six autres franchises.

M. Stafford Smythe, prenant la parole à l'assemblée annuelle de la compagnie, a ajouté: "Nous avons des villes prêtes pour remplacer les franchises qui ne pourront pas tenir le coup," ne se faisant pas plus explicite.

Il a prédit que les assistances atteindraient de 95 à 98 pour cent chez les nouvelles franchises d'ici quelques années.

Cette saison, la LNH compte six nouvelles équipes sises à Los Angeles, Oakland, Saint-Louis, Pittsburgh, Philadelphie et Minnesota.

Grandes nouvelles de la part de
Snow Cruiser '68

voyez le maintenant chez

STAN'S OUTBOARD LTD.

Ce magnifique Snow Cruiser, source de plaisir incomparable, changera votre conception des sports d'hiver. Voyez plutôt ce qu'il fait.

- démarre rapidement et facilement grâce au contrôle Cruis-o-Matic.
- fonctionne silencieusement—à tel point qu'on peut y converser.
- il est plus léger, plus flexible et plus rapide.
- il est muni d'une marche-arrière.

Par dessus tout, le Snow Cruiser '68 est *sûr!* Et *pour* cause . . . il est fabriqué par Outboard Marine Corporation, manufacturiers des fameux moteurs hors-bord Johnson et Evinrude. Voyez-le aujourd'hui!

Stan's Outboard Ltd.
1484, rue Scott — OTTAWA
728-8340 — 728-8307
SUR SEMAINE 8 h. à 5 h. 30. SAMEDI 8 h. à MIDI

Soyez votre propre patron!

SOYEZ EN AFFAIRES POUR VOUS-MEME AVEC CETTE STATION DE SERVICE MODERNE SHELL

- Vous pouvez vous gagner jusqu'à $8,000 ou plus par année
- Vous dirigez votre station à titre d'homme d'affaires indépendant
  en déboursant un placement d'aussi peu que $5,000
- Vous ne faites qu'acheter l'inventaire
- Aucune expérience requise
  Vous recevrez une formation intégrale — et nous en débourserons les frais.

VOICI UNE EXCELLENTE OCCASION POUR UN HOMME AMBITIEUX !

Pour plus de précision, écrivez ou communiquez avec

SHELL CANADA LIMITED
344, rue O'Connor, Ottawa, Ontario
Téléphone : 235-1476

LARIVIERE SPORTS ENRG.
GROS et DETAIL
CE COUPON VOUS VAUT $5.00
sur chaque achat de $50.00 ou plus
pour vous servir
G. LARIVIERE, prop. PIERRE PARE
743, boul. ST-JOSEPH 771-7003

Le choix des vrais amateurs...

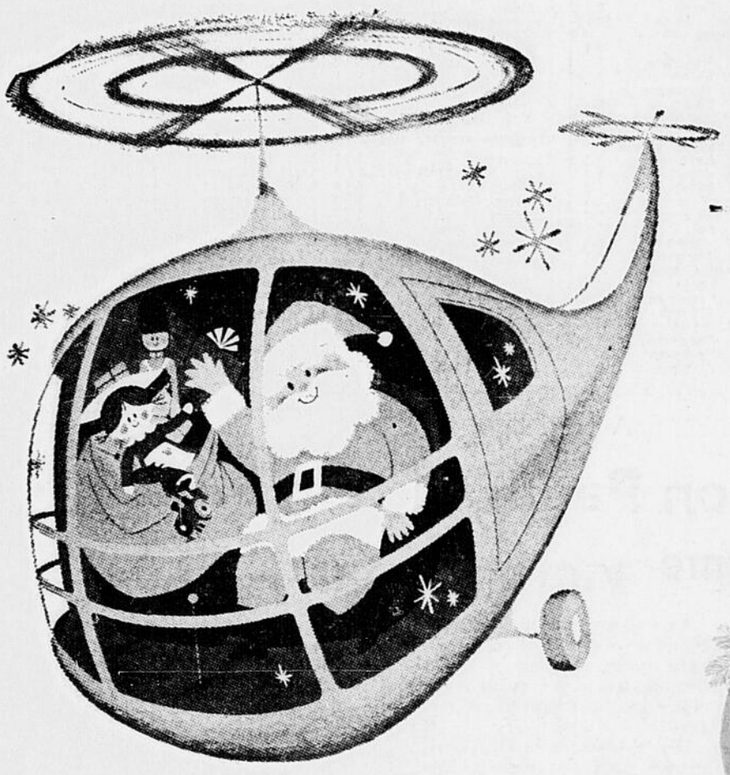
LE "GROS GIN" BOLS... ON LE SENT PASSER

Car BOLS est un "gros gin" qui réchauffe le coeur. L'hiver ou l'été, au printemps ou en automne, c'est le "gros gin" préféré de tous ceux qui vivent au grand air: chasseurs, pêcheurs, sportifs . . . en un mot des vrais amateurs de "gros gin".

Distillé et embouteillé par Hiram Walker & Sons Limited, Walkerville, Canada
POUR ET SOUS LE CONTRÔLE DIRECT DE ERVEN LUCAS BOLS, AMSTERDAM, HOLLANDE

Le PÈRE NOËL ARRIVE SAMEDI à

PLACE CARTIER



Voyez-le descendre de l'hélicoptère

SAMEDI MATIN, 18 nov., à 10 h.

Spécial au rayon des jouets
BAS DE NOEL REMPLI DE JOUETS ASSORTIS
Rég. $1 **88c**

Gratuites
PATATES "CHIPS"
"HUMPTY DUMPTY"
à tous les enfants accompagnés de leurs parents

SPECIAUX DES FETES DANS TOUS LES MAGASINS

SPECIAL DU PERE NOEL AU CAFE "FLEUR DE LYS" DU MAGASIN ZELLER'S

DÎNER LÉGER

POUR ENFANTS

1 "hot dog", une portion de frites, 1 breuvage au choix

Seulement **47c**

SURVEILLEZ "LE DROIT" DU 30 NOVEMBRE POUR LE FABULEUX

GROS LOT

DE

PLACE CARTIER

29 COMMERCES au CHOIX

- MAGASIN GOODYEAR
- MORLEY'S
- OSLIND'S LTD.
- RESTAURANT CARTIER
- SALON DE BARBIER ANDRE
- SARO'S
- TABAGIE CAMPEAU
- TRANS CANADA SHOE
- ZELLER'S LIMITED
- BANQUE ROYALE
- BOUTIQUE CARTIER
- BOUTIQUE DE LA COIFFURE
- MERCERIE CARTIER
- CENTRE GOLD BOND
- VARIETES CARTIER
- CINEMA VENDOME
- NETTOYEURS CLASSIC
- CRESCENT FINANCE
- IMMEUBLES DESCHENES
- QUINCAILLERIE ELGIN
- FRANÇOISE DALPE
- JOUETS GARLEY'S
- IGA LAFLAMME
- KIDDIE KOBBLER
- CHAUSSURES LACROIX & MORIN
- LALIBERTE OPTOMETRISTE
- LAURA SECORD
- PLACE CARTIER COIN LAUNDRY
- MONFILS & MAJOR

JE SERAI À MON ROYAUME

AU MAGASIN

ZELLER'S

Samedi matin le 18 novembre
de 10 h. à 5 h.
et tous les autres samedis
de 1 h. à 5 h.

VENEZ ME VOIR et OBTENEZ un CADEAU

TOUS les COMMERCES OUVERTS les JEUDIS et VENDREDIS SOIR *jusqu'à* 9 h. 30

Ligue junior centrale

Eastview en 4e place

PEMBROKE (Spéciale) — Les Mustangs d'Eastview sont montés en 4e position du classement de la Ligue junior centrale en battant, hier soir, les Lumber Kings de Pembroke au compte de 9-6, devant plus de 1,000 spectateurs, ici à l'aréna.

Par cette victoire, les Mustangs portent leur total à 11 points, soit un de plus que le total des Kings.

Michel St-Jacques a mené l'attaque des gagnants en réussissant le tour du chapeau.

Trois joutes sont à l'affiche pour ce soir dans cette ligue.

Les Mustangs jouent de nouveau à l'étranger, cette fois-ci à Brockville, contre les Braves de l'endroit. Dans les autres joutes à l'affiche, Pembroke est à Morrisburg et Cornwall à Smiths Falls.

Marc David et Larry Brazeau ont enfilé chacun deux buts pour les Mustangs hier soir, pendant que Larry Boyd et Randy Harris complétaient le pointage.

Brian Durupt, Bill Murray, Rod et Eldon Schimenns, Terry Quinn et Dave Jones ont compté pour les Kings, qui trainaient de l'arrière par 8-4 après deux périodes de jeu.

L'arbitre Gaston Bordeleau a décerné huit punitions aux gagnants et sept aux perdants, et une mauvaise conduite à chaque club.

Classement

	G	P	N	P	C	Pts
Cornwall	7	3	0	49	38	14
Smiths Falls	6	3	2	65	40	14
Brockville	6	4	1	50	40	13
Pembroke	5	4	1	61	59	11
Eastview	5	5	1	41	44	11
Morrisburg	0	10	0	25	70	0

Ce soir

Eastview à Brockville
Pembroke à Morrisburg
Cornwall à Smiths Falls

Dimanche

Brockville à Pembroke
Morrisburg à Eastview (8 h.)
Smiths Falls à Cornwall

HOCKEY

Equipe Nationale du Canada

VS

Gaulois de St-Hyacinthe

SAMEDI 18 NOV. 2 h. 30

ET

DIMANCHE 19 NOV. 7 h. 30

ARÉNA DE HULL

Billets réservés: — 2.50, $2.00 — Entrée générale: $1.50
Enfants et étudiants: $1.00

Billets en vente :

- CONTROLE DE L'ARENA DE HULL 777-2791
- RITCHIE'S CIGAR STORE, 68, rue Bank, Ottawa

Hockey professionel à la TV

présenté directement du réseau CBS (Watertown, N.Y.)

EN EXCLUSIVITE et EN COULEURS

aux abonnés de

Laurentian CABLEVISION

Voici la cédule complète des parties présentées à la TV

DECOUPEZ ET CONSERVEZ

Samedi 30 décembre, 4 h. 15 p.m.
PHILADELPHIE vs LOS ANGELES
Samedi 6 janvier, 1 h. 30 p.m.
NEW YORK vs MONTREAL
Samedi 13 janvier, 1 h. 30 p.m.
PITTSBURGH vs TORONTO
Samedi 20 janvier, 1 h. 30 p.m.
PHILADELPHIE vs BOSTON

A PARTIR DU 28 JANVIER JUSQU'AU 31 MARS LES PARTIES SUIVANTES SERONT DISPUTEES LE DIMANCHE A 2 H. P.M.

DETROIT vs MINNESOTA
OAKLAND vs MINNESOTA
MONTREAL vs CHICAGO
DETROIT vs CHICAGO
TORONTO vs NEW YORK
OAKLAND vs PHILADELPHIE
TORONTO vs CHICAGO
TORONTO vs PHILADELPHIE
MINNESOTA vs PITTSBURGH
MONTREAL vs NEW YORK

ATTENTION AMATEURS DE FOOTBALL

Voyez la 1ère joute de la finale de l'Est en exclusivité à la TV entre

HAMILTON et les ROUGH RIDERS D'OTTAWA

directement du parc Lansdowne

LE DIMANCHE 19 NOVEMBRE

2 h. p.m.

Une autre exclusivité de LAURENTIAN CABLEVISION

afin de vous satisfaire davantage

POUR ABONNEMENTS ET RENSEIGNEMENTS APPELEZ DES AUJOURD'HUI

Laurentian CABLEVISION

Place Cartier, boul. St-Joseph, HULL

771-7715

CAVALCADE SPORTIVE

par Gérard GOSSELIN

Le malheur des uns fait souvent le bonheur des autres. Cette pensée m'est inspirée par la température que nous avons et la tempête de neige qui s'est abattue sur la région. A Eastview, on n'a pas déblayé les rues, probablement pour garder à la ville l'atmosphère des beaux hivers d'autrefois : voitures encapuchonnées de ouate blanche, toits de maison blanchis pour cacher des peintures blafardes, garde-fous des galeries emmitouflés sous une longue chenille blanche, entrées de cour bloquées, et par-dessus tout le premier apprentissage de l'hiver pour les automobilistes en mal de partir pour quelque part. Hier matin, alors que le soleil se levait sur cette nappe immaculée et que le froid vif piquait les joues des téméraires marcheurs, je pensais à nos bons amis les skieurs qui ont dû prier fort depuis quelque temps pour avoir une neige hâtive. Leurs souhaits ont été comblés. Nos montagnes, nos collines, nos pentes les accueilleront avec enthousiasme. Il faut prendre la neige quand elle passe. La saison des skieurs est déjà assez courte. Ils auront le temps de se dégourdir les jambes avant qu'un dégel malencontreux vienne mettre une halte à leurs activités. Mais, sous cette couverte de neige, je pensais au Lansdowne, au football, à la finale et à la coupe Grey. Sans doute, y a-t-il des "tarpaulins" sur le terrain. Mais si cette neige allait rester ! Ça s'est déjà vu. Une année, un pied de neige est tombé le 22 octobre et est restée. Il reste toutefois une double consolation : neige ou non, le sol sera le même pour les deux adversaires en finale et lors de la coupe Grey; puis, cela donnerait un fameux prétexte pour ne plus s'inquiéter du terrain au Lansdowne, la neige et le gel cachant les imperfections.

* * *

Le choix des récipiendaires des trophées Schenley est en train de provoquer une polémique de classe entre les votants de l'Est et ceux de l'Ouest. Un certain nombre de journalistes sont choisis et appelés "nominateurs" pour l'attribution de ces trophées convoités. J'ai déjà vu, à Montréal, un de ces "nominateurs" qui avait évidemment voix au chapitre, et qui avait assisté à une partie seulement des rencontres locales. C'est un peu comme au hockey, quand un chroniqueur américain, vote pour Jean Béliveau à l'aile gauche. Ou comme ce journaliste qui, reçu par un joueur à souper chez lui, se prend d'une véritable amitié pour cet athlète, et vote pour lui par sentiment. Le choix de Terry Evanshen sur Russ Jackson, est vraisemblable, mais paraît dicté dans bien des cas, par un vestige de sentimentalité de la part des chroniqueurs de l'Est. Evanshen s'est fait connaitre parmi nous, a fait converger sur lui l'attention des experts, avant qu'il passe à la Conférence de l'Ouest, d'où des sympathies qui ont joué contre Russ Jackson. Cette sélection unilatérale va toutefois jouer probablement contre les "nominateurs", car si j'étais membre des Rough Riders et qu'on laissait au deuxième rang un joueur de la trempe de Russ Jackson, je serais stigmatisé et j'aurais, comme on dit familièrement "la poudre au derriere" pour faire mentir ces pseudo-experts. Quant au choix de Ed McQuarters sur John Barrow, pour le meilleur joueur de ligne, il est tellement ridicule, qu'il se passe de commentaires.

* * *

Ceux qui suivront la partie Regina-Calgary, à la télévision, à 4 h. samedi après-midi, ne devront pas se réjouir trop tôt d'une avance hâtive prise par l'une ou l'autre des équipes. En effet, Regina a gagné six de ses gains de saison régulière, en effectuant un ralliement. Par ailleurs, les Stampeders ont fait la même chose à cinq reprises. Calgary, par ailleurs, voudra briser la tradition qui veut que le club qui aligne "le joueur de l'année" ne gagne pas la coupe Grey . . . Rick Black est éligible pour participer à la finale, puisqu'on a enlevé son nom de la liste des blessés . . . On prévoit du beau temps pour dimanche à Ottawa, avec le thermomètre oscillant dans les environs de 35° . . . Jacques Beauchamp, directeur des pages sportives de Montréal-Matin, avait bel et bien donné sa démission. Mais après mûres réflexions, Jacques a déclaré, en changeant d'avis : "On n'abandonne pas un journal pour lequel on a travaillé 24 ans" . . . Au tableau comparatif des deux clubs en présence, dimanche, dans la première partie de la finale de l'Est, — total des points à prévaloir, — les Tigers-Cats ont compté 250 points contre 337 pour les Rough Riders. Par contre on a réussi 195 points contre Hamilton et 207 contre Ottawa . . . Quel est le chroniqueur sportif farceur qui, dans le choix du meilleur joueur de la Ligue Américaine de baseball, a donné son vote de première place à Cesar Tovar, des Twins de Minnesota. Sans ce geste de mauvais goût, Carl Yastrzemski, des Red Sox de Boston, aurait gagné le titre, à l'unanimité.

* * *

Il a fallu d'une soirée réussie pour redonner un peu de couleur aux pâles Canadiens. En effet, mercredi soir, ils jouaient contre leur "filiale" de Minnesota. N'est-ce pas là qu'on retrouve tant d'anciens porte-couleurs du Tricolore : Cesare Maniago, Wayne Connelly, André Boudrias, Dave Balon. Ted Harris a d'abord compté son premier but et c'était suffisant pour éviter un échec. Puis tout le monde s'est mis de la parti. Duff a marqué son deuxième; Henri Richard a enfilé son deuxième également ainsi que Ralph Backstrom. Yvan Cournoyer a couronné le tout avec son huitième . . . Pendant ce temps-là, les Hawks restaient dans leur veine victorieuse et Bobby Hull a obtenu son 15ème but en 15 parties. A ne pas manquer, à la télévision, demain soir, la rencontre Chicago-Toronto . . . L'assistance avait un peu augmenté, mercredi soir, à Pittsburgh, avec 6,878 spectateurs. Hank Bassen est revenu au jeu pour blanchir Philadelphie . . . Montréal a donc rejoint Boston, mais les Leafs ont repris le premier rang en triomphant des Bruins par 4-2, à la faveur d'un tour du chapeau de Mike Walton . . . Se peut-il que l'absence d'un seul joueur soit tellement importante ! Jean Béliveau manque au Canadien et le Canadien manque son général et son inspiration . . . Quant à John Ferguson, blessé parce qu'il s'est battu, il faudrait, sans devenir un mouton sur la patinoire, qu'il pense plus à compter des buts que de poursuivre tout le monde comme un Don Quichotte moderne.

Wilfrid "veste de cuir" Lemoyne, au programme Aujourd'hui, mardi soir, parlait de loterie, comme source de revenus pour le gouvernement. Son invité, Yves Michaud, lui, préfère aller chercher ces ressources aux courses de chevaux. Mais où Michaud a-t-il pris son expérience en la matière ? Encore un politicien qui chante le même air que les animateurs d'Aujourd'hui. Même l'acolyte de Michaud, Louis Chantigny ne croit pas beaucoup au turf . . . Mlle Judy LaMarsh avait peut-être tort de parler aussi crûment de certaines sphères de Radio-Canada, mais il est certain que les invités du sport, surtout à Montréal, doivent être les échos fidèles de l'évangile de la maison, s'ils veulent revenir. D'ailleurs les réalisateurs veillent au grain et ceux qui ne sont pas dans leurs bonnes grâces n'ont aucune chance d'aller collecter les $42.40 qui sont attribués aux invités, déduction faite des impôts. On préférera souvent un invité moins brillant dans la langue de Molière, mais plus docile aux standards établis et de qui on n'attend pas des mises au point trop sévères.

Au Connaught

Un double pour Doris Filion

David Leo, propriété de Doris Filion et conduit par son propriétaire, a finalement visité l'enclos des vainqueurs, hier soir à la piste Connaught, après avoir terminé 2e au cours de ses quatre derniers départs.

Le gagnant a rapporté $4.50, $2.90 et $3.30 au pari-mutuel. Splendid Mir a pris la deuxième place et cette combinaison a valu un exacta de $22.90.

La victoire pour Filion était sa deuxième de la soirée. Il avait auparavant gagné avec Proxies Demon en 2e course.

Le programme d'hier soir a vu quelques surprises. Ainsi dans la 4e course, Success Gold s'emparait de la victoire au dernier moment et payait $18.00 au pari-mutuel. Lord Rose a pris la deuxième place et la quinelle, 1-2 Success Gold et Lord Rose, a valu $96.50.

Yankee Direct, en remportant la 3e épreuve, en était à sa 3e victoire au cours de ses quatre derniers départs.

L'épreuve principale, la 8e au programme, a été disputée dans la neige et les honneurs sont allés à Pershing's Folly, conduit par son propriétaire Michel Poulin. Mr Maybe a terminé 2

Il faisait froid hier soir Connaught et le thermomètre diquait 15 degrés au premi départ, à 8 h. Malgré tout, u foule de plus de 1,300 personn a parié la somme de $64,851.

La piste est en excellent ét rapide et tout indique que courses tout le long de l'hiv connaitront un énorme succès

Inscriptions de samedi au Connaught

Première course, trot 1 mille, bourse $300 —

4	Lela Sharpshooter	6	4	6	J. Locke 2-1
1	Northwood Duke	2	6	5	W. Demers 3-1
5	Major Victory	4	7	2	C. Chabot 4-1
7	Miss Jenny Lee	3	8	8	H. Portelance 4-1
2	Chip Mon	1	4	8	R. O'Dwyer 6-1
6	Avalon Scot	6	3	2	G. Charbonneau 6-1
3	Bonnie Kim	8	1	5	O. Lalonde 8-1
8	Success Pearl	6	4	7	P. Reen 8-1

Deuxième course, amble 1 mille, bourse $300—

6	Lord Volo	3	5	5	Jack Zeron 2-1
5	Cindy Herbert	2	6	2	R. O'Dwyer 2-1
3	Versatile	8	6	7	M. Poulin 4-1
8	Lady Rosaire	7	4	6	Y. Brière 9-2
1	Hal Bars	5	4	8	A être annoncé 5-1
7	Dale Oregon	3	3	7	W. Demers 6-1
4	Liberty Farr	x	3	5	I. Farr 8-1
2	Crystal Gold	6	7	4	Jack Zeron 10-1

Troisième course, amble 1 mille, bourse 300 —

2	Harry Johnston	x	x	x	Y. Plouffe 7-5
1	Vernon Boy	5	5	4	G. Paquette 9-5
5	Lady Adios	x	x	x	D. Filion 3-1
6	Grand Joe	7	3	4	H. Hunthach 5-1
4	Josedale San Juan	1	1	5	L. Rivers 5-1
3	Blue Mist Anderson	5	4	3	A être annoncé 7-1
7	Trailblazer	4	4	7	G. Charbonneau 7-1

Quatrième course, amble 1 mille, bourse $300—

1	Dawn's Early Light	7	3	4	S. Seguin 2-1
7	Governor Baldwin	4	6	6	D. Plouffe 5-2
5	Gloaming's King	7	8	6	A. Lefebvre 5-2
3	Victory Law Jr.	3	3	7	D. Filion 3-1
4	Cardinal Buster	7	7	5	C. Chabot 9-2
8	F. R. J.	8	7	5	I. Farr 6-1
6	Irish Jubilee	3	5	6	W. Demers 8-1
2	Edgewood Hal	3	3	4	H. Portelance 8-1

Cinquième course, trot 1 mille, bourse $300—

6	Isosla's Gallon	6	2	1	J. Locke 9-5
3	Royal Scot	8	3	1	Y. Laframboise 2-1
7	Wayne Hall	5	4	3	J. Hunthach 4-1
4	Miss Po Ka Bout	5	4	4	H. Portelance 4-1
5	Thunder Shower	1	2	2	G. Paquette 6-1
1	Eddie F. Scot	2	1	5	L. Pettigrew 6-1
2	Billy High	7	7	7	W. Demers 10-1

Sixième course, amble 1 mille, bourse $300—

6	Del Mar VA	2	2	2	M. Poulin 2-1
3	Surge	1	3	8	R. Chartrand 2-1
4	Lusty Wick	x	x	x	A être annoncé 4-1
7	Farmview Mir	6	3	8	C. Chabot 4-1
8	Nibble Blue	3	5	4	W. Demers 6-1
2	Maggie H. Grattan	3	2	4	R. Laframboise 6-1
5	Splendid Mir	2	2	2	G. Malo 8-1
1	Darwin G.	3	6	3	G. Guindon 8-1

Septième course, amble 1 mille, bourse $300—

1	Champ Mir	8	1	1	Y. Laframboise 5-2
6	Count Bonny Brook	2	4	5	G. Pregent 5-2
7	Gunner Frisco	5	4	1	L. Rivers 5-2
3	Danny Boy 2nd	5	3	5	S. Locke 4-1
2	Sudmite	8	7	6	A être annoncé 6-1
4	Billy D.	4	3	1	W. Demers 8-1
5	Dawn	6	5	7	A. Bourassa 10-1

Huitième course, amble 1 mille, bourse $350—

2	Valdor Grattan	6	5	4	A être annoncé 9-5
3	Adios Mary Herbert	4	5	1	C. Chabot 9-5
6	Fedor's Boy	1	4	5	H. Portelance 3-1
1	Dawson's Pride	1	1	4	H. Zeron 3-1
7	Midnight Joyce	1	8	5	R. Robertson 5-1
4	Marion Special	x	x	x	G. Plouffe 5-1
5	King Express	5	5	7	P. Reen 10-1

Neuvième course, amble 1 mille, bourse $300—

6	Jayron	1	1	2	I. Farr 2-1
5	Mr. Gear Shift	2	3	5	M. Leblanc 3-1
4	Hoot Owl	6	6	5	A. Bourassa 4-1
2	Ruby Melody	1	3	2	G. Guindon 5-1
1	Edbra Wilson	1	6	1	G. Plouffe 6-1
3	Marcia Queen	4	4	1	J. P. Charron 7-1
7	Happy Home Joe	4	3	1	H. Portelance 8-1

Dixième course, amble 1 mille, bourse $300—

4	Joey Johnston	2	4	1	D. Filion 2-1
7	Kid Cracker	1	3	5	W. Demers 3-1
3	Chris Eden	5	7	2	A. Bourassa 3-1
1	Georgie Eden	3	2	6	D. Plouffe 5-1
5	Mr. Chipso	7	8	5	G. Charbonneau 5-1
6	Noisy Queen	7	7	3	Y. Laframboise 7-1
2	Lovely Palis	3	5	7	G. Malo 8-1

Les résultats au Connaught

Première période, trot un mil bourse $300 —
4—Chip Mon 10.50 5.00 4.
(Robert O'Dwyer)
1—Thundershower 2.70 2.
(Gaston Paquette)
6—Eddie F. Scott 3.
(Layton Pettigrew)
Temps 2.15.2. Ont aussi cou Yonder, Avalon Scott, Bonnie Ki Hollyrood Gold, Miss Jenny Lee Quinelle: 4-1 — $24.40

Deuxième course, amble un mil bourse $300 —
4—Proxies Demon 4.30 3.00 2.
(Doris Filion)
2—Kokomo's Star 3.20 2.
(Jean-Paul Charron)
7—Lynden Allen 2.
(Jim Lancaster)
Temps: 2.14.2. Ont aussi cou Danny's Ben, White Face Lad, H mestretch Tamie, Trailblazer, Fre dy McKlyo.

Troisième course, amble un mil bourse $300 —
4—Yankee Direct 7.50 3.60 4.
(Henri Portelance)
6—Countess Sauns 4.40 4.
(Yvain Laframboise)
5—Clarenceville Boy 4.
(Wally Demers)
Temps: 2.13.2. Ont aussi cou Gunner Frisco, Wilwood Prise, El ne Adios, Port Hope's Boy, Daw

Quatrième course, amble un mil bourse $300 —
1—Success Gold 18.00 7.30 3.
(Fernand Brazeau)
2—Lord Rose 5.60 2.
(Serge Seguin)
4—Will To Win 3.
(Jean-Paul Charron)
Temps: 2.16.2. Ont aussi cou Kid Cracker, Darn Y'All, Hi Wic wer, Chris Eden.
Quinelle: 1-2 — $96.50.

Cinquième course, trot un mil bourse $300 —
3—Mo Goshen 9.00 4.00 4.
(Ken Backer)
4—Marty Hanover 2.90 2.
(Peter Reen)
5—Major Victory 4.
(Clément Chabot)
Temps: 2.13.2. Ont aussi cou Canton's Hopeful, Lela Shar shooter, Lively K, Josedale Do Scot.

Sixième course, amble un mil bourse $300 —
3—Mr. Gear Shift 8.70 4.10 3.
(Martial Leblanc)
7—Grand Creed 3.60 4.
(Earl Lake)
1—Tomoris (Serge Séguin) 6.
Temps: 2.14.4. Ont aussi cou Noisy Queen, Charlie Adios, N ble Blue, Lord Volo, Howy's Cham

Septième course, amble un mil bourse $300 —
6—Duke of Clairmont 32.20 6.00 4.
4—Irish C Grattan 3.10 2.
(Robert O'Dwyer)
7—Dawn's Early Light 8.
(Serge Séguin)
Temps: 2.14.2. Ont aussi cou Brownie Wood, Country Watts, D le Grattan D, Bucky Flame, Iri Jubilee.
Quinelle: 6-4 — $19.00.

Huitième course, amble un mil bourse $350 —
1—Pershing's Folly 13.30 5.70 2.
(Michel Poulin)
5—Mr. Maybe 2.80 2.
(Jean-Paul Charron)
3—Grind Stone 2.
(Yvan Lavigne)
Temps: 2.11.4. Ont aussi cou Hoot Owl, Patrick Chief, Sign R der, Peter Bomb.

Neuvième course, amble un mil bourse $300 —
4—Count Bonny Brook 16.70 8.60 5.
(G. Prégent)
5—Robert L 3.90 2.
(Jacques Dagenais)
1—Grattan's Joe 7.
(Jim Lancaster)
Temps: 2.14.2. Ont aussi cou Baby Brother, Herbie Fos, Love Palis, Marian Special.

Dixième course, amble un mil bourse $300 —
7—David Leo 4.50 2.90 3.
(Doris Filion)
6—Splendid Mir 6.00 6.
(Glorian Malo)
1—Crush Stone Mir 3.
(Fernand Brazeau)
Temps: 2.15.2. Ont aussi cou Darwin G, Pilot Byrd, Queens M gic, Cindy Herbert, Farmview Mi
Exacta 7-6 — $22.90.

A la boxe

Le champion Paul Fuji remporte une 23ième victoire par K.O.

TOKYO (AFP)—Comme prévu, le championnat du monde des poids mi-moyens juniors, opposant le tenant, Takeshi Paul Fuji au boxeur allemand Willi Quatuor, s'est terminé par un K.O. En effet, Fuji a battu son adversaire par K.O. au quatrième round, à l'issue d'un combat très dur.

Après un premier round d'observation, Fuji attaqua en séries de gauches-droits. Atteint d'une droite au visage, Quatuor se retrouva dans les cordes, mais il répliqua aussitôt d'un coup très dur qui secoua le champion du monde.

Au troisième round, les deux hommes échangèrent de puissants coups en corps à corps. Quatuor, touché à l'arcade sourcilière gauche, commença à saigner.

Dès le début de la quatrième reprise, Fuji se précipita sur Quatuor, le touchant de gauches et droits alternés. L'Allemand répliqua vigoureusement avec des gauches, et les deux boxeurs se retrouvèrent au milieu du ring. Fuji repoussa alors Quatuor dans les cordes, et le toucha d'un droit très dur à la tempe, suivi d'un gauche puissant à la mâchoire. Son adversaire s'écroula et ne put se lever avant le compte de 10.

C'est la première fois que Fuji defendait son titre, et sa 23e victoire par K.O.

Sept mille spectateurs assistaient au match qui se déroula au Kuramae Sumo - Wrestling Arena.

Lorsque l'arbitre a levé la main de Fuji, son adversaire a félicité le champion du monde pour sa victoire. Quant à Fuji, il a déclaré, après le combat, que les gauches de son rival étaient très bons et "très lourds".

Ligue junior "A"

La troisième période est encore coûteuse aux 67's

PETERBOROUGH (Spéciale) — Les Petes de Peterborough ont accueilli à bras ouverts les 67's d'Ottawa et il ne faut pas les blâmer.

Les deux équipes occupent les deux dernières positions du classement de la Ligue junior "A" de l'Ontario. Les Petes, qui avaient perdu leurs neuf derniers matches, ont défait les 67's au compte de 3-1, hier soir et ces derniers n'ont encore qu'une seule victoire à leur crédit.

Encore une fois, la troisième période fut néfaste pour les 67's qui menaient par 1-0 à la fin de la période initiale et qui étaient égaux à 1-1 après 40 minutes de jeu.

Pierre Jarry, qui a près de 50 p. 100 des buts des 67's, a enfilé leur seul but hier soir en première période, puis ce fut tout pour les siens.

Gary Doyle s'est encore une fois avéré l'étoile des siens. Le gardien de buts des 67's a bloqué non moins de 44 lancers au cours du match.

A la suite de cette joute, les 67's sont seuls au dernier rang avec seulement trois points, soit trois de moins que les Petes, à la suite d'une seule victoire, treize défaites et une joute nulle.

Les 67's sont de retour à l'oeuvre, ce soir alors qu'ils rendent visite au National de London et joueront à nouveau, dimanche soir contre les Red Wings de Hamilton.

Les 67's ont subi la défaite en voyant les Petes compter deux buts en l'espace de 44 secondes durant la troisième période.

Bob Black a compté à deux reprises pour les Petes, qui n'avaient pas gagné une joute depuis le 12 octobre dernier. Le nouveau venu Tony Featherstone a complété le pointage et c'est Jarry, qui a évité un blanchissage à ses coéquipiers.

Hamilton triomphe

Dans une autre joute à l'affiche, les Red Wings de Hamilton se sont rapprochés à deux points de la première position en remportant une victoire de 6-1 sur le National de London. Mais, les Wings ont dû se surpasser durant la troisième période pour compter à quatre reprises pour s'assurer la victoire.

Le London, avec cinq victoires et une joute nulle, occupe la cinquième position avec 11 points.

Le joueur de centre Jim Adair a mené les Wings à la victoire en comptant à deux reprises et il a aussi fourni deux assistances. Danny Lawson, Don Climis, Rich Petit et Jim McInalty ont compté les autres buts.

Don Culbert a réussi le seul but du London alors que les Red Wings ont conservé un avantage de 61-20 dans les lancers devant une foule de 1,782 personnes.

Première ronde de 66

RANCHO LA COSTA, Californie (PA) — Les duos Billy Casper-Don Collett et Kent Still-Ray Floyd ont pris les devants hier, lors de la première ronde du championnat de golf Scotch doté de bourses de $115,000, avec des 66, six sous la normale.

Sur un pied d'égalité au 3e rang, on notait les équipes Howie Johnson-Lee Trevino, Pete Brown-Lee Elder, et Dick Martinez-Bob Lunn avec des 67, suivies à 68 par les duos Al Balding-George Knudson, de Toronto, Marty Fleckman - Babe Hiskey, Jerry Steelsmith - Dick Lytle, Jerry Edwards - Jack Montgomery et Wes Ellis - Bert Weaver.

Le tournoi est unique en ce sens que chaque joueur frappe un coup de départ, puis le duo choisit la balle la plus avantageuse et les deux partenaires frappent ensuite chacun leur tour jusqu'à ce que la balle tombe dans la coupe.

Omnium de Caracas

Alvie Thompson, de Toronto, a réussi un spectaculaire 64, six sous la normale, en prenant une avance d'un coup hier, à l'ouverture de l'omnium de Caracas.

Le Porto-Ricain Rick Rhoades a roulé un 65 et l'Espagnol Ramon Sota, un 66.

Jerry Pittman, George Boutell, Al Besselink, Chick Evans et Hubby Habjan ont tous réussi des 68 tandis que le champion actuel de la compétition, Art Wall, se contentait d'un 71.

Curling féminin au Club d'hiver

Voici le classement de la compétition pour le trophée Gaston Ouellette, qui se dispute présentement au Club d'hiver de Hull: Roma Lévesque, 74 1-2 points; Jeannette Montpetit, 68 1-2; Doris Pitre 64; Yvette Lalonde, 53 1-2; Hélène Ouellette, 30 1-2; Madeleine Isabelle, 18.

AVIS

Cité d'Eastview

ARENA D'EASTVIEW — 343, rue Lacasse

PATINAGE LIBRE:

SAMEDI — commençant le 18 novembre 3 h. p.m. à 6 h. p.m.

DIMANCHE — commençant le 19 novembre 1 h. 30 p.m. à 4 h. 30 p.m.

Enfants 10¢ — Etudiants (avec carte) 25¢

Adultes 40¢ — Service de consignation 10¢

J.-R. Groulx, secrétaire,

Le conseil du centre communautaire d'Eastview

Si vous aimez le bon brandy...

vous aimerez le PAUL MASSON

PAUL MASSON & CO. LIMITED, MONTRÉAL, CANADA

Philadelphie victorieux

Première défaite des Rangers aux mains d'une nouvelle équipe

PHILADELPHIE (PA)—Doug Favell a effectué un beau retour dans les filets des Flyers de Philadelphie hier soir en conduisant les siens à un gain de 3-2 sur les Rangers de New York qui n'avaient pas encore subi la défaite contre les équipes de l'expansion.

Rod Seiling a réduit la marge des vainqueurs à 3-2 à 4:44 de la dernière période et les Rangers ont tenté en vain d'égaler les chances par la suite, car Favell a brillé en conservant la victoire aux locaux.

Bernard Parent avait gardé les buts des Flyers au cours de leurs cinq derniers matches.

Le but d'Ed Hoekstra, à 14:00 du second engagement, s'est avéré le point victorieux, quand il a fait dévier un lancer de Léon Rochefort.

Ed Van Impe avait donné une avance de 1-0 au début de la première reprise lorsque son long lancer de 80 pieds a bondi devant Ed Giacomin et l'a pris en défaut. Rochefort a augmenté la marge quelques minutes plus tard avec son cinquième but de la saison.

Reggie Fleming a réduit la marge à 2-1 à mi-chemin de la seconde période.

La victoire était la troisième des Flyers contre un revers, plus un match nul, contre les anciens clubs tandis que le revers empêchait les Rangers de monter au premier rang de la Division Est du circuit.

Première période

1—Philadelphie, Van Impe (Miszuk) 5.32
2—Philadelphie, Rochefort (Blackburn, Hoekstra) 6.49
Punitions — Brown 3.32, Van Impe 10.12.

Deuxième période

3—New York, Fleming (Geoffrion, Kurtenbach) 10.07
4—Philadelphie, Hoekstra (Rochefort, Blackburn) 14.00
Punitions — Fleming 12.49, 17.54, Van Impe 17.54, Favell purgée par Hicks 18.22.

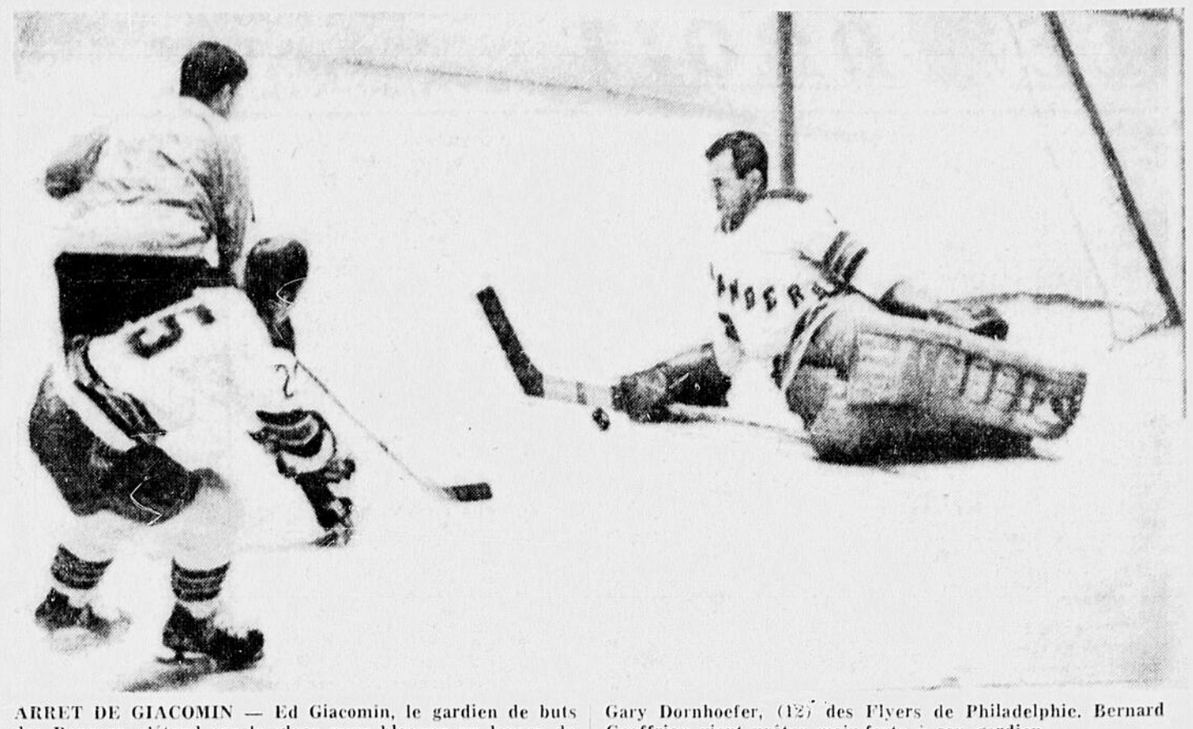
Troisième période

(Howell, Ratelle)
5—New York, Seiling 4.44
Punitions — Kurtenbach, Hannigan 17.04.

Lancers

New York	6	13	13	—32
Philadel.	6	8	4	—18

Assistance: 11,276



ARRET DE GIACOMIN — Ed Giacomin, le gardien de buts des Rangers, s'étend sur la glace pour bloquer un lancer de Gary Dornhoefer, (12) des Flyers de Philadelphie. Bernard Geoffrion vient prêter main-forte à son gardien. (Téléphoto PA)

Match nul, Wings-Seals

OAKLAND (PA) — Les Seals et les Red Wings de Detroit ont compté un but chacun hier, en première période, et aucune des deux équipes n'a pu compter par la suite dans cette partie régulière de la Ligue nationale de hockey.

Les Seals, aidés par une brillante performance de leur gardien recrue Gary Smith, ont ouvert le score lorsqu'Alain Caron a fait dévier un lancer lors d'un jeu de puissance, à 3:44.

Mais quelque deux minutes plus tard, Detroit répliquait avec le but de Gary Jarrett, sur un puissant lancer frappé que Smith a arrêté mais qui l'a projetté dans le filet avec la rondelle.

Le jeu fut ensuite partagé même si les Red Wings ont eu un léger avantage de 21-18 dans les lancers.

Les Seals ont raté une occasion de prendre les devants, vers la fin du premier engagement lorsque les défenseurs Howie Young et Bert Marshall ont été chassé à 30 secondes d'intervalle pour Detroit.

Toutefois les Seals n'ont même pas réussi à lancer une seule fois sur le gardien adversaire durant ce temps.

Detroit a aussi raté une excellente chance, en deuxième période, lorsque Smith s'est surpassé devant Gordie Howe.

Sommaire

Première période

1—Oakland, Caron (Swarbrick, Burns) 3.44
2—Détroit, Jarrett (Delvecchio) 5.19
Punitions — Roberts 2.10, Young 17.07, Marshall 17.36.

Deuxième période

Aucun but.
Punitions — Marshall 8.22, Caron 10.05.

Troisième période

Aucun but.
Punitions — Young, Laaughton 7.50.

Lancers par

Détroit	9	8	4	—21
Oakland	7	5	6	—18

Assistance — 4,280.

Joute dimanche soir à l'Aréna

Dernier week-end des Nationaux avant leur voyage en Europe

L'équipe nationale de l'Est entreprend sa dernière fin de semaine d'activité dans la Ligue senior interprovinciale du Québec en se rendant, ce soir, à Drummondville, pour y affronter les Aigles de l'endroit.

Lundi, les Nationaux s'envoleront vers l'Europe pour une période de trois semaines, y compris 10 jours à Moscou alors qu'ils participeront à un tournoi international.

Samedi après-midi, à 2 h. 30, et dimanche soir à 7 h. 30, l'équipe nationale disputera la victoire aux Gaulois de St-Hyacinthe. La joute de samedi après-midi vaudra quatre points aux Nationaux s'ils la gagnent.

On s'attend à une foule-record pour la joute de dimanche soir. La population de la région a quelque peu délaissé les Nationaux depuis le début de la saison mais elle entend se reprendre, dimanche soir, en venant leur souhaiter bonne chance lors de son voyage en Europe.

L'instructeur Jack Bownass endossera probablement l'uniforme durant le week-end. Il a subi dernièrement une légère attaque de pleurisie mais il semble être complètement rétabli.

Hier soir

GRANBY (PC) — Les Vics de Granby et les Gaulois de St-Hyacinthe ont annulé 4-4 dans un match de la ligue Senior du Québec hier soir.

René Beauregard a dirigé l'offensive des visiteurs avec deux buts tandis que Réal Viens et Gilles Renaud complétaient leur total.

Jean-Luc Duquette, John Faita, André Bergeron et Réal Rousseau se sont partagé les buts des Vics.

SHERBROOKE (PC) — Les Castors de Sherbrooke ont vaincu les Tigres de Victoriaville 7-5 hier soir dans un match de la ligue Senior du Québec.

Bill Dupré, René Pépin et Jim Backman y sont allés de deux buts chacun pour les vainqueurs, dont l'autre compteur a été Jean-Pierre Lafond.

Guy Black, avec deux buts, et Clément Tremblay ont marqué les filets des visiteurs.

Classement (à date)

	G	P	N	P	C	Pts
Drummondv.	11	4	1	67	53	23
Victoriaville	8	4	2	64	51	18
Canada	7	7	1	59	59	17
St-Hyacinthe	6	5	2	51	50	17
Granby	4	8	2	51	58	10
Sherbrooke	3	11	2	53	65	8

En date du 13 novembre 1967

	J	B	A	Tot.	Pu.
Goring, B., C	15	7	19	26	0
Berry, B., B	15	17	8	25	48
Lagueux, A., D	16	7	18	25	8
oberts, R., D	15	12	10	22	22
Pépin, R., S	14	12	9	21	0
Leclerc, R., D	16	4	16	20	16
Viens, R., St	12	12	7	19	0
Lafond, J.-P., S	14	4	14	18	2
Faita, J., G	12	7	10	17	4
Black, G., St	12	8	9	17	12
Gosselin, G, St	12	2	15	17	4
Labrosse, M., D	16	4	13	17	14
Tremblay, G., V	9	7	9	16	14
Pépin, N., V	10	8	8	16	4
Eastman, B., D	16	9	7	16	9
Allison, C, C	15	6	10	16	52
Dufour, G., G	12	8	8	16	36

Partie arrêtée après la deuxième période

Les Astros d'Ottawa ont défait les Castors de Buckingham au compte de 7-1, jeudi soir, dans une joute de la Ligue junior "B" de la Vallée de l'Outaouais.

La joute a été arrêtée après deux périodes de jeu sous l'ordre du gérant de l'aréna St-Laurent. Les joueurs du Buckingham ont refusé (quelques-uns seulement) de quitter la glace afin de permettre aux préposés à l'entretien de la nettoyer. L'instructeur, puis le gérant des Castors, ont été avertis, mais ils ont refusé d'obéir à l'ordre, d'où le contremandement de la partie.

John Kennedy a mené l'attaque des gagnants avec le tour du chapeau. Marc Tessier, Greg Rollo, Pat Lafrange et Ron Cjiarelli ont complété le pointage des Astros pendant que André Stravez comptait pour les perdants qui ont écopé de 10 punitions contre trois durant les deux périodes de jeu, dont deux de mauvaise conduite.

10e anniversaire de l'Association St-René-Goupil

L'Association récréative St-René-Goupil fête son 10e anniversaire de fondation dimanche et afin de célébrer dignement cet évènement, il y aura un grand banquet au Pavillon Bleu de Gatineau à compter de 6h. 30.

Lors de cette soirée, l'on rendra hommage à tous les anciens présidents de cette association de même qu'aux anciens directeurs. Le public est invité à assister à ce souper d'anniversaire et tous les intéresses sont priés de communiquer avec M. Rock Bourgeois le plus tôt possible afin d'obtenir des réservations.

Le hockey

Ligue nationale
Division de l'Est

	G	P	N	P	C	Pts
Toronto	9	6	1	58	36	19
Détroit	8	5	2	50	45	18
New York	7	4	3	47	37	17
Boston	7	4	2	46	35	16
Montréal	6	5	4	35	35	16
Chicago	5	7	3	40	52	13

Division de l'Ouest

Los Angeles	7	5	3	46	46	17
Phila.	6	5	3	28	32	15
Pittsburgh	6	8	2	39	41	14
Minnesota	5	5	3	30	37	13
St-Louis	4	8	2	31	38	10
Oakland	3	11	4	39	55	10

Jeudi

New York 2, Philadelphie 3
Détroit 1, Oakland 1

Ce soir

Détroit à Los Angeles

Junior de l'Ontario

	G	P	N	P	C	Pts
Niagara Falls	10	1	1	66	29	21
Hamilton	9	4	1	62	39	19
Kitchener	8	3	0	65	37	16
Toronto	8	4	0	64	39	16
Montréal	7	3	1	38	26	15
London	5	8	1	37	55	11
St. Catharines	5	7	0	42	43	10
Oshawa	3	6	1	34	45	7
Peterborough	2	9	2	38	64	6
Ottawa	1	13	1	25	94	3

Jeudi

Ottawa 1, Peterborough 3
London 1, Hamilton 6

Ce soir

Peterborough à Niagara Falls
St. Catharines à Kitchener
Montréal à Toronto
Ottawa à London

Ligue de l'Ouest

San Diego 6, Phoenix 2

Ligue du centre

Kansas City 5, Houston 3
Forth Worth 2, Omaha 2
Tulsa 3, Memphis 2

Ligue internationale

Columbus 6, Port Huron 6

Ligue de l'Est

Charlotte 9, Salem 5

Junior du Québec

Sorel 1, Québec 3
Drummondville 5, Shawinigan 10

Junior de Thunder Bay

Fort William 3, Port Arthur 4

Junior de l'ouest du Canada

Moose Jaw 5, Winnipeg 6
Brandon 7, Weyburn 11

Junior centrale

Eastview 9, Pembroke 6

Senior du Québec

Victoriaville 5, Sherbrooke 7
St-Hyacinthe 4, Granby 4

HENRY "Mack's"

Nouvelle adresse en ville

151, rue Rideau — près Dalhousie

les lavables

Des chandails entièrement lavables à la machine, avec épaule classique, genre selle — en plus d'être confortables, chics et pratiques. Marine, charbon de bois, avocat, cuivre, or, sarcelle, marine.

Fourreau (illustré) **15.95**
Cardigan **16.95**
Simili col roulé **15.95**
Cardigan sans manches **10.95**

Ouverts tous les jours le lundi, jusqu'à Noël

OUVERT CE SOIR JUSQU'A 9 H.

HENRY "Mack's" LIMITED

En ville — 151 Rideau (près Dalhousie) 233-4011
West End — Wellington près Holland 728-6035

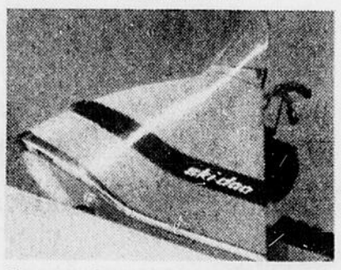
Servez-vous de votre compte de crédit facultatif

Puissance, souplesse, beauté: c'est SKI-DOO 68, le boute-en-train!

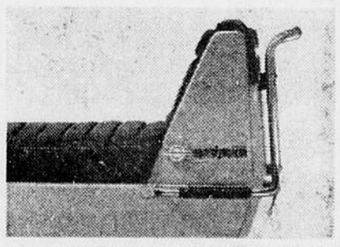
Depuis que Bombardier a inventé l'auto-neige, l'on a vu paraître de nombreuses imitations du SKI-DOO. Mais ce ne sont que des imitations! Personne n'est encore arrivé à construire une auto-neige aussi avantageuse que le SKI-DOO. Cette année, grâce au SKI-DOO 68, Bombardier prend une autre avance de plusieurs années sur la concurrence.

Nouvelle puissance entraînante : SKI-DOO vous offre de superbes nouveaux moteurs Rotax, refroidis à l'air et, dans certains cas, munis d'un démarreur électrique: depuis le 250 cc ,sûr et pratique, jusqu'au 370 cc, pour lequel il a fallu créer un nouveau modèle, le Super 370. Plus que jamais, le SKI-DOO est le champion des côtes escarpées, de la neige profonde, des charges lourdes et de la vitesse de course. De plus, la nouvelle transmission automatique du SKI-DOO 68 vous permet de retirer le maximum de puissance de ces moteurs.

Nouvelle souplesse étonnante : la légèreté proverbiale du SKI-DOO étonne encore davantage dans les modèles 1968. Le SKI-DOO 68 exerce en moyenne une pression de moins de 5 onces au pouce carré — à peine plus qu'un homme en raquettes! Aucune autre auto-neige ne peut se vanter de rester si bien "à flot" même dans la neige légère et profonde. De plus, grâce à sa suspension et à sa chenille brevetée, le SKI-DOO 68 glisse comme un charme sur tous les obstacles, épouse la forme du terrain et répond aux commandes avec une souplesse extraordinaire.



Nouvelle beauté enlevante: la ligne du SKI-DOO 68 est entièrement rénovée. Nouveau pare-chocs avant chromé s'adaptant parfaitement autour du capot et fixé à même le châssis d'acier. Nouveau pare-chocs chromé à l'arrière. Il prend la forme de trois poignées: l'une à l'arrière pour soulever plus facilement la machine; les autres sur le côté pour aider le passager à mieux se maintenir. Nouveau siège de vinyle, confortablement rembourré et décoré de profondes rayures qui empêchent de glisser. Nouveau tableau de bord en simili-bois. Bombardier fait du bon et du beau!



La plus avantageuse des autos-neige: sans contredit, le SKI-DOO 68 est l'auto-neige qui vous donne le plus pour votre argent en 1968. Le SKI-DOO 68 est la première auto-neige qui offre une garantie d'un an sur les pièces et le service. Aucune autre auto-neige n'a osé auparavant offrir une telle garantie. De plus, l'entretien est réduit à sa plus simple expression et l'accès au moteur ne présente aucune difficulté. Tout ça pour aussi peu que $695, avec facilités de paiements. Vous avez donc toutes les raisons de vous offrir un SKI-DOO 68.

Rendez-vous chez un dépositaire Bombardier et choisissez celui des 6 modèles qui vous convient le mieux. Cet hiver sera pour vous une saison de gaieté, grâce au SKI-DOO 68, le boute-en-train!

ski-doo Bombardier *

l'auto-neige par excellence

*Marque de commerce

Consultez votre marchand SKI-DOO

OTTAWA MOTOR SPORT (RETAIL) LIMITED
1341, rue Wellington,
OTTAWA, Ont. — 722-6507

HULL MOTOR SPORT
150, boul. St-Joseph,
HULL, Qué. — 771-3274

CARR'S MARINE SALES LTD.
Vente et service
Ouvert du lundi au vendredi de 8h. a.m. à 9h. 30 p.m.— Samedi 8h. a.m. à midi
Bureau au centre d'achats Lynwood, Bell's Corners
828-5165

FERRONNERIE LANDRY ENRG.
530, rue Principale,
BUCKINGHAM, Qué.

INTER-CITY HAWKESBURY LTD.
222, rue Principale,
HAWKESBURY, Ont.

BLAIS AUTOS LTEE
270, rue Victoria,
THURSO, Qué.

CYR & PREVOST ASS.
271, boul. Paquette,
Mont-Laurier, Qué.
623-3636

CODE MOTORS
Carleton Place, Ont.

HILAIRE GAUVREAU
Ste-Cécile de Masham,
Qué. — 459-2858

LE DROIT

HEURES D'AFFAIRES:
DU LUNDI AU VENDREDI:
8 H. A.M. A 9 P.M.
SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.

ANNONCES CLASSÉES

POUR DE PROMPTS RESULTATS, COMPOSEZ 237-3050

Perdu-Trouvé (3)

DANS LE BUT de rendre davantage service à ses lecteurs, LE DROIT publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 237-3050.

MONTRE ronde en or jaune "Vulcain", perdue entre Laurier et Rideau. Récompense, 232-0582. 3-199

COLLEY, chiot, tan, boite d'une patte d'avant, perdu Côte-de-Sable, obéit à Moochie. 236-5797. 3-201

PERDUE: somme d'argent, voisinage Freiman, Ogilvy ou Marché By. Récompense. 729-6758. 3-198

TROUVES, samedi, roue et pneu d'auto, Peugeot, rue St-Rédempteur, 771-4760. 3-198

VOTRE CHIOT se trouve peut-être à l'abri de la Société protectrice des animaux. Venez visiter pour vous enquérir. 3-j.v.s.

Hommes demandés (5)

Temps partiel

TRAVAILLER sur l'invention du siècle, nouveau, aucune compétition, pour rendez-vous, 777-0623. 5-j.n.o.

SOLLICITEURS à temps continu ou partiel, doivent être bilingues, poste permanent, excellentes occasions. 233-9126. 5-200

MECANICIEN breveté pour Gifford's Shell, 747, chemin de Richmond, jour 725-2524 — soir 836-1112. 5-199

CUISINIER d'expérience, temps partiel. Restaurant Le Gourmet, 277, boul. St-Joseph, Hull. 5-200

VENDEUR avec ou sans expérience demandé. 232-0396 ou 663-6935. 5-200

ON DEMANDE boucher d'expérience, s'adresser à épicerie Gédéon Monette, 124 Eddy. 5-200

SOYEZ EN AFFAIRES
A VOTRE COMPTE
LOUEZ UN TAXI
RED LINE

12 heures par jour en plus de l'essence à prix réduit. Permis de l'Ontario exigé. Bonnes connaisances des rues d'Ottawa.

S'adresser: 455, ch. Coventry
745-9191
5

AGENTS D'IMMEUBLE

demandés par

ROMEO PIGEON & LAVOIE
LIMITEE

Cette occasion s'offre aux personnes:

- Douées pour les affaires
- Ambitieuses
- Résidantes en Ontario
- Agées de 25 ans et plus
- Bilingues

Possibilité de rémunération annuelle dépassant $12,000

Renseignez-vous en appelant:
ENGENE LAVOIE, courtier
GAETAN ROY, gérant adjoint
745-1521 — 749-3143

... vous en ferez une carrière
5

Hommes demandés (5)

Vendeurs de souliers pour dames

THE VILLAGER Shoe Shoppes, Inc., de Montréal, ont besoin de vendeurs pour leur nouveau magasin qui doit ouvrir ses portes à Ottawa, le 1er décembre, sur le mail de la rue Sparks. Demandons vendeurs avec expérience de la vente de souliers pour dames. Excellente occasion pour jeunes hommes doués et ambitieux. Salaire intéressant et commission. Faire demande par écrit en donnant toutes les précisions, à Monsieur T. Oberfeld, 540 Côte-des-Neiges, pièce 422, Montréal. 5-199

MECANICIEN et homme de service d'expérience, s'adresser Notre-Dame Esso, 153 St-Etienne. 5-199

PRESSEUR d'expérience demandé. S'adresser Roy's Cleaners, 181 St-Laurent, Hull. 5-202

PERCEPTEUR demandé par clinique médicale, de préférence avec expérience, mais non nécessaire. Communiquer avec M. Brisson, entre 9 et 11h. a.m. au 771-9562. 5-202

TRAVAIL à temps partiel, avec voiture, 15 heures par semaine, $5 l'heure, 745-7021. 5-207

CONCIERGE; apprêtera la glace à l'aréna Navan, s'adresser avant le 30 novembre au secrétaire Syd Cotton, Navan, Ont. 5-200

R. L. CRAIN LTD.

Ont un poste intéressant pour un commis (homme) d'agence de vente afin d'aider à mousser la coordination du programme de ventes de l'agence vis-à-vis notre usine de fabrication. Le candidat choisi devra posséder les qualifications minimales suivantes:

- La 13e année ou l'équivalent
- Tout à fait bilingue
- De l'entregent vis-à-vis les représentants et clients, ainsi que le personnel de la société
- Aptitude en puissance d'accepter des fonctions supérieures dans la section des ventes.
- De préférence, entre 18 et 30 ans, avec quelque expérience de bureau ou de la vente.

Pour fixer un rendez-vous, composez 722-3411, poste 43, entre 8h. 30 a.m. et 4h. 30 p.m.
5

Canadian Laboratory Supplies Limited

Distributeur, depuis de nombreuses années, de produits et appareils de laboratoire pour l'industrie, les hôpitaux et les maisons d'enseignement.

Requiert les services de trois représentants pour la région de Montréal et la province de Québec.

Les candidats devront être bilingues, posséder un diplôme universitaire en science et l'expérience de la vente.
Age: 24 à 32 ans.

Salaire d'après expérience, plus commissions après période de formation (de 6 à 9 mois). Automobile fournie.
Assurance maladie et pension.

Veuillez écrire au:
Directeur du personnel
American Hospital Supply Corporation (Canada) Limited
80 Jutland Road,
Toronto 18, Ontario.
5

COMPAGNIE D'ALIMENTATION D'ENVERGURE INTERNATIONALE

demande

UN VENDEUR BILINGUE

Pour visiter hôtels, restaurants et institutions d'Ottawa et environs. C'est une occasion pour un homme dynamique et de haut calibre d'obtenir une situation où son avenir ne dépendra que de ses propres efforts.

L'expérience de la vente dans l'industrie alimentaire serait préférable mais nous initierons le candidat acceptable.

Auto nécessaire. Résidant d'Ottawa-Hull. Nous offrons salaire, commission, dépenses et sécurité sociale. Discrétion assurée à toute réponse. Soumettre résumé complet à

Case 236, Le Droit
5

La Commission scolaire Régionale de l'Outaouais demande un préposé à l'inventaire et à l'aménagement pour l'Ecole polyvalente de Hull

FONCTIONS: Sous l'autorité du Principal de l'école
— Contrôler les réquisitions
— Contrôler le matériel (livraison, stock, inventaire)
— Prévoir les besoins de services

EXIGENCES:
— Expérience dans le domaine
— Scolarité de niveau secondaire
— Références d'emploi

Les candidats seront soumis à un examen de capacité.

Prière de faire parvenir les demandes à

M. Hervé Sicard,
Directeur du Personnel,
103, rue Montcalm,
Hull, P.Q.

Pour le 24 novembre 1967.
5

PROGRAMMEUR

SOCIETE CENTRALE D'HYPOTHEQUES et DE LOGEMENT

La Société a besoin d'un programmeur pour son système d'ordinateur Disque/ruban 32K - IBM 360/30, à son siège social, à Ottawa. Minimum de deux ans d'expérience requis et au moins 1 an de programmation sur l'IBM 360. L'expérience dans le langage d'assemblage serait préférable mais les candidats ayant expérience dans Cobol, PL/1 ou RPG, seront considérés.

Les réponses seront traitées en toute confidence et devraient contenir l'âge, le degré d'instruction, l'expérience en détail, le salaire actuel et être postées à:

Superviseur
Service du Personnel
Société centrale d'hypothèques et de logement
Siège social — Chemin de Montréal
Ottawa 7e, Ontario.
5

Hommes demandés (5)

CONDUCTEUR de taxi demandé, 771-6777. 5-200

NOUS AVONS BESOIN de poseurs de bardeaux de cèdre. Emploi stable, aucune expérience requise, 731-8342, après 6h. 5-200

COUR A BOIS et matériaux de construction désire engager chauffeur de camion et aussi gardien de nuit. S'adresser: Matériaux Bonhomme, 921 boul. St-Joseph. 5-198

POSEUR et sableur de planchers de bois franc, avec expérience. 777-5451. 5-200

CHAUFFEUR DIPLOMATIQUE

POSTE permanent est immédiatement libre pour un chauffeur fiable, de haut calibre, qui sera le chauffeur personnel du haut-c ommissaire de Grande-Bretagne Si ce poste intéressant et exceptionnel vous intéresse, téléphonez au 237-1530, poste 388. 5-199

VENDEUR

LA SOCIETE Montreal Life offre une occasion de carrière pour un poste dans la région Ottawa-Hull. Doit être bilingue, plus de 21 ans, marié de préférence, posséder auto, ambitieux et possédant le désir d'avoir un avenir mieux réussi que la plupart. Salaire accordé lors de la formation. Echelons à gravir, illimités. Communiquez avec M. Stewart Hindle au 729-6174. 5-202

COMPTABLE BILINGUE

Avec expérience pour prendre charge d'un bureau. Bénéfices marginaux. Emploi permanent.

777-3821
M. Boivin
5

L'HOTEL
CHATEAU LAURIER
DEMANDE UN

SOMMELIER

de plus de 21 ans. Connaissance des liqueurs et des vins. Doit pouvoir s'occuper de l'approvisionnement, des commandes et des envois. Bon salaire et bénéfices de la compagnie.

S'ADRESSER EN PERSONNE:
M. L. MONFILS
GERANT DU PERSONNEL
5

Hommes-femmes demandés (6)

AGENT demandé, plein temps ou partiel. 771-7271. 6-200

ECOLE de danse internationale, besoin instructeur. Excellent salaire. Entraînement si nécessaire. S'adresser 131A, rue Bank, 235-4233; 232-8154. 6-203

EMPLOYE de bureau, bilingue, avec dactylo et expérience pour faire la paye des employés. Bureau d'entrepreneur général, position d'avenir pour personne désireuse d'apprendre. Ecrire Case 132, Le Droit. 6-198

Représentants pour vente de contrats

Notre département de contrats requiert d'autres hommes et dames, de préference avec expérience dans le domaine des tentures et tapis.

SALAIRE et COMMISSION
S'adresser au
DIRECTEUR DU PERSONNEL

A. J. Freiman Ltd.

6

ON PRESENTE DE NOUVEAUX COURS A OTTAWA

dans les cadres du

PROGRAMME DE READAPTATION DE LA MAIN-D'OEUVRE D'ONTARIO

à l'intention des

HOMMES et des FEMMES

Le gouvernement provincial de l'Ontario ainsi que le gouvernement du Canada, en collaboration avec le Collegiate Institute Board d'Ottawa, présenteront ces cours, sous réserve de l'approbation du Centre de main-d'oeuvre du Canada.

A partir du 8 janvier 1968:

(a) Cours de 20 semaines, pour les aides-infirmières

(b) Cours de 12 semaines portant accréditation comme ménagère visiteuse

(c) cours de 20 semaines dans l'art de la vente — Vente directe et originale, pour hommes et pour dames.

A partir du 22 janvier:

(a) Secrétariat commercial — Cours de 40 semaines. Pour élèves ayant fait leur 10e année.

Les prestations de formation seront versées aux ayants-droit, selon leur état civil. Faire demande au bureau local du Centre de main-d'oeuvre du Canada.

Le coordonnateur
de la formation,
W. B. ALLEN

Programme de réadaptation de la main-d'oeuvre d'Ontario
6

NON CLASSE par Larry Hurb

"Il demande $30,000 mais je crois que nous allons pouvoir marchander quelque peu !"

Femmes demandées (7)

AIDE-GARDE-MALADE demandée, 235-0828. 7-198

AIDE DE BUREAU, expérience, bilingue, personne sérieuse de préférence, immédiatement. Magasin de vêtements pour dames, 106 Rideau, Mme Wash. 7-199

BONNE, plus de 25 ans, dans maison privée. 663-5265. 7-200

COIFFEUSE avec clientèle, Wrightville, 777-6210; 777-6950. 7-198

COIFFEUSES avec ou sans expérience. 749-6396. 7-198

CAISSIERE avec expérience, ouvrage général de comptoir et nettoyage. Nettoyeur Brown, 286 Bank, 235-2107. 7-199

COIFFEUSE, avec clientèle, aussi coiffeuse temps partiel, bonnes conditions, centre commercial. 777-2836. 7-202

CHAMBRE et pension gratuites, contre service de gardienne, quelques soirs et fins de semaine. 733-7820. 7-202

COTE-DE-SABLE, femme 30 ans et plus, bilingue, pour prendre charge de maison privée, 1 enfant 18 mois, bon chez-soi, logée, 745-4430. 7-202

DAME fiable, logera chez elle, pour prendre soin fillette 5 ans, chez moi. Ottawa-Sud. Travaux domestiques. $125, références exigées. 234-2875 après 6 heures. 7-199

FILLES de table, s'adresser en personne. Restaurant Jack, 333 Notre-Dame, Gatineau. 7-200

FILLE, ouvrage général, chambre privée, références, $22. Orléans. 824-2085. 7-199

FEMME, ouvrage général, $50 par semaine. 237-2228 entre 6 et 8 seulement. 7-201

FEMME — cuisinière pour hôtel — 234-6635, après 4h. 7-199

FILLE ou femme, sérieuse, charge de maison, références, 731-4968, 733-0962. 7-202

FEMME, 30 ans ou plus, ouvrage général de maison; 3 enfants; Aylmer. $25 par semaine ou à discuter. 777-8474. 7-201

FEMME, temps partiel, avec expérience dans bijouterie préférée; bon salaire. 777-4916. 7-198

FILLE ou femme, ouvrage général, 3 enfants, 1 âge scolaire, $30. Références exigées. 771-2967. 7-206

FILLE FIABLE avec expérience, 2 enfants d'âge scolaire, logera ici. 771-3583. 7-198

FEMME de chambre pour motel, expérimentée, 5 jours, bon salaire, bonnes conditions, 777-5249. 7-199

FEMME ou fille demandée, logée, lundi au vendredi, 663-3295, après 6h. 30. 7-198

GARDIENNE d'enfants, âge moyen, 2 enfants, logera ici. 234-9413. 7-200

GATINEAU — gardienne 3 enfants, 515 Lafontaine. 7-202

GATINEAU, jeune fille demandée, références, 663-8235. 7-203

JEUNES FILLES intéressées à apprendre la coiffure. 749-6396. 7-198

JEUNE FILLE ou jeune femme, cuisine et ménage, nourrie, logée, pour résidence, bon salaire. 548 Mariposa, 746-1428. 7-203

JEUNE FILLE, demeurera ici, 3 enfants, Alta Vista, baignoire et TV privés. 206 chemin Faircrest, 733-6285. 7-199

JEUNE FILLE ou dame pour travaux domestiques; 3 garçons d'âge scolaire; logera ici, chambre privée; excellents revenus; Cornwall 932-0161 ou 932-2963, Mme Thaw, 907, avenue Riverdale, Cornwall. 7-200

JEUNES filles avec expérience, comme commis, à temps partiel, s'adresser à épicerie Gédéon Monette, 124 Eddy. 7-200

Le Service de la photographie de l'Office national du film à Ottawa requiert les services d'une

DACTYLO-FICHISTE

pour sa photothèque

La candidate devra maîtriser parfaitement la dactylographie.

L'expérience du travail de bibliothéconomie serait utile mais non essentielle.

— travail intéressant
— bonne rémunération
— avantages sociaux du service public

Faire demande à:
L'Office national du film, Service de la photographie, Tunney's Pasture, Ottawa, Ontario.
ou téléphoner à: 992-1468

Femmes demandées (7)

JEUNE FILLE, demandée, ouvrage de maison, aimant enfants, $20 par semaine. 776-1852. 7-198

MENAGERE avec expérience, connaissance de la cuisson, logera ici, 233-8635; après 6h. 7-202

NOEL bientôt, réalisez un revenu appréciable en vendant des cosmétiques exclusifs. Système de ventes facile avec catalogues. Ecrivez à Mme Laurent Maisonneuve, Pendleton, Ontario, ou téléphonez à Plantagenet, 673-4760. 7-215

OTTAWA-SUD, fille ou femme, légers travaux domestiques, soins 3 enfants, lundi au vendredi, 731-3808. 7-199

PERSONNE responsable pour prendre charge maison, mère travaille, 3 enfants, un âge scolaire, Parc de la Montagne, 771-9462. 7-203

PERSONNE fiable pour prendre charge de maison privée, 3 enfants d'âge scolaire. 663-2784 après 6h. 7-201

POINTE-GATINEAU, femme ou fille seule demandée, entre 45 et 60 ans, fiable, honnête, chambre et pension en retour de légers services. 771-8073. 7-198

SERVEUSE de tables, avec expérience, bon salaire, bons pourboires. Pour rendez-vous, appelez 663-6611. 7-200

SOLLICITEUSES téléphoniques à temps partiel, doivent être bilingues, taux horaire et boni. 233-9126. 7-199

SERVEUSE avec expérience, équipe de jour; plus haut salaire. Le Chasseur Bar-B-Q, 42 Montcalm, Hull. 7-209

TRAVAIL à temps partiel, avec voiture, 15 heures par semaine, $5 heure, 745-7021. 7-207

TRAVAIL général de bureau, 18 ans, bon salaire et bénéfices, bilingue, Bourque et Frères Ltée, jour, 236-7318. 7-208

VENDEUSE bilingue demandée par bijouterie, à temps plein, poste permanent, apparence chic nécessaire. Se présenter chez Edelson's Jeweller, 74 Rideau. 7-

VENDEUSE avec expérience pour bijouterie, 18 à 25 ans, bilingue. Dominion Jewellers, 308 Dalhousie. 7-201

Vendeuse bilingue

DEMANDEE
PAR BIJOUTERIE

Plein temps, poste permanent, apparence chic nécessaire.

SE PRESENTER CHEZ
EDELSON'S JEWELLER
74 RIDEAU

SECRETAIRE

bilingue

Pour bureau d'assurance. Heures de travail: 8.30 heures à 4.30 heures. Salaire selon expérience.

729-3128
ou écrivez:
Casier postal 234, Ottawa
7

Pour bébés (8)

BOUL. MOUSSETTE, garderais bébés en pension, lundi au vendredi soir. 771-8221. 8-200

WRIGHTVILLE, garderais enfants lundi au vendredi, jour seulement. Cour clôturée. 777-9253. 8-200

GARDERAIS enfant chez moi. 771-3934. 8-200

REGION Côte-de-Sable, garderais enfants de 8 à 5h. 234-7491. 8-200

PRENDRAIS enfants chez moi, lundi au vendredi. 776-4707. 8-198

JEUNE couple prendrait 1 enfant en pension, Pointe-Gatineau, 776-4077. 8-198

PRENDRAIS enfant en pension, à la semaine. 771-5468. 8-201

GARDERAIS enfants chez moi jour. 771-4586. 8-198

MERE bilingue garderait enfants chez elle, Wrightville, à la journée. 776-4460. 8-201

PTE-GATINEAU, garderais enfants chez moi. 771-3480. 8-198

GARDERAIS enfants jour pendant que mère travaille, Côte-de-Sable. 235-6473. 8-201

GARDERAIS enfant chez moi, lundi au vendredi, rue Guertin, Hull, 776-4578. 8-198

GARDERAIS enfant chez moi, rue Deschamps, 749-8609. 8-201

WRIGHTVILLE, garderais enfants, lundi au vendredi, 777-9324. 8-202

GARDERAIS enfants chez moi, jour, pendant que mère travaille, aussi le soir chez moi ou chez vous. 746-0381. 8-203

GARDERAIS enfants chez moi, le jour. 729-2742. 8-202

Pour bébés (8)

PLAZA Hampton, garderais enfants chez moi, tous les jours, $10, 729-4452. 8-201

GARDERAIS enfant chez moi. Eastview, rue Bradley, 745-5886. 8-198

GARDERAIS enfants chez moi le jour, 5 jours par semaine seulement, 749-7629. 8-198

GARDERAIS enfants, bon foyer, Eastview, 745-5904. 8-203

POINTE-GATINEAU, garderais enfants pendant que mère travaille, 777-9690. 8-203

GARDERAIS enfants, le soir, chez eux, 234-1484. 8-200

PRENDRAIS enfants, pendant le jour, 233-7845. 8-202

GARDERAIS enfants chez moi, Eastview. 749-7849. 8-199

MERE expérimentée prendrait nouveau-né à la semaine ou mois. 745-3117. 8-202

SOIN d'enfant, soirs et fins de semaine, votre ou mon foyer, le jour, chez moi seulement, 224-5027. 8-201

Position vacante (9)

On demande pour la période des Fêtes

Camionnette, sedan de livraison, familiale, automobile. Doit connaître la ville.

S'adresser en personne à:

ROD SERVICE (OTTAWA) LTEE
(Mail Contractor)
937, boul. St-Laurent
Ottawa
9

ADJOINT A LA RECREATION

Un poste dynamique et responsable est disponible à notre département thérapeutique d'organisation de travaux utiles pour le candidat — homme ou dame — possédant la technologie de l'éducation physique et l'expérience de la programmation récréative et sociale.

Parmi les gens à aider se trouvent des adultes et des enfants infirmes et d'autres souffrant de désavantages intellectuels.

Prière de s'adresser par écrit en indiquant toutes les précisions quant à l'instruction, expérience, etc. au:

Directeur du personnel,
Hôpital municipal d'Ottawa,
1053, avenue Carling,
Ottawa 3.
9

Instituteurs demandés (10)

L'UNITE ADMINISTRATIVE DES ECOLES SEPAREES DE HEARST
demande un

INSTITUTEUR

QUALIFIE POUR UNE CLASSE SPECIALE GARÇONS de 7e et 8e

ECHELLE DE SALAIRE

	Min.	Max.
2e classe	$4,000.	$5,300.
Catégorie 1	4,400.	6,300.
Catégorie 2	5,000.	6,900.
Catégorie 3	5,600.	8,100.
Catégorie 4	6,200.	8,700.

Augmentation annuelle: $200/5—$300 maximum. Allocation supplémentaire pour classe spéciale, $300.00. Mentionner qualifications et expérience. Faire demande à:

L'Unité administrative
des Ecoles Séparées de Hearst
C.P. 757
Hearst, Ontario
10

LA COMMISSION SCOLAIRE DES ECOLES SECONDAIRES DE CORNWALL A BESOIN

D'UN PROFESSEUR:

1. Mathématiques 9 et 10
2. Sciences — 10

pour l'école secondaire St-Laurent. Faire parvenir demande d'emploi à:

M. René Brisson, principal,
Ecole secondaire St-Laurent,
800, 2e rue est,
Cornwall, Ontario.
Bureau téléphone: 933-0175
Résidence téléphone: 933-3177
Echelle de salaires offerte par la Commission scolaire:

Catégorie 1	$6,200—$10,200
Catégorie 2	$6,500—$10,700
Catégorie 3	$7,200—$12,200
Catégorie 4	$7,700—$12,600

AUGMENTATION ANNUELLE $300

ALLOCATIONS:

1. B.Péd. et M.Ed., M.Sc., M.A. —$300.
2. Ph.D. — $500.
3. Augmentation supplémentaire de $300 par année pour expérience aux écoles secondaires jusqu'au maximum.
4. Augmentation de $300 par année pour expérience aux écoles privées de la province d'Ontario sous la régie du Ministère de l'Instruction publique.
5. Augmentation de $200 jusqu'à un maximum de $1,000 à la discrétion de la Commission scolaire pour expérience dans les autres écoles privées.
6. Augmentation de $200 jusqu'au maximum pour expérience dans les écoles élémentaires.
7. Augmentation de $200 par année jusqu'à un maximum de $1600 pour expérience dans le monde des affaires en relation avec la matière enseignée.
8. Augmentation de $200 par année jusqu'à un maximum de $1600 pour expérience dans un métier quelconque au-delà du nombre des années requises par l'O.C.E.

Instituteurs demandés (10)

INSTITUTRICE bilingue, diplômée, pour le 1er décembre. Devra enseigner les grades 3 et 4. Veuillez donner qualifications, expérience, le nom et l'adresse du dernier inspecteur ainsi que votre numéro de téléphone. S'adresser à Mme Edelta Turgeon, sec. R.C. S.S. Gogama, Ont. Tél.: 150. 10-j.n.o.

LA COMMISSION scolaire CRCSS Fauquier Nansen demande une institutrice pour enseigner une 2e année, 28 élèves, dans une école de 14 classes. Salaire 2e classe, $3,700 à $5,300. Catégorie 1, $4,200 à $7,000. Veuillez donner qualifications, expérience et le nom du dernier inspecteur ainsi que votre numéro de téléphone. S'adresser à J.-D. Corbeil, secrétaire, C.P. 177, Moonbeam, Ont. 10-201

INSTITUTEURS ou INSTITUTRICES

qualifiés pour 1er janvier 1968, pour enseigner dans une école de 10 classes, située à 8 milles d'Ottawa.

Echelle de salaire 1967-68

2e classe:	$3,300
catégorie 1:	$4,000
catégorie 2:	$4,400
catégorie 3:	$4,800
catégorie 4:	$5,200

Allocation d'expérience $300 par année.

S'adresser en mentionnant qualifications et expérience ainsi que le nom de votre dernier inspecteur à:

M. G. A. Redsel, sec.
Carlsbad Springs,
Ontario.
10

Forces armées canadiennes
Camp de Petawawa
DEMANDENT POUR JANVIER 1968

Instituteurs de français parlé

échelle de 1967-1968 des écoles publiques d'Ottawa plus supplément

Allocations généreuses pour certificats et expérience jusqu'au maximum. Congé SABBATIQUE dans notre programme. Congés de maladie cumulatifs et régime de retraite.

S'adresser en donnant tout le curriculum vitae, l'expérience, le nom du dernier inspecteur et le numéro de téléphone à:

J. D. CHEATLEY, sec.-trés.
Ecole Rivercrest
C.F.B. PETAWAWA, Ont.
10

La Commission scolaire de l'Ecole secondaire du district de Midland-Penetanguishene

requiert pour janvier 1968

1 professeur de français et la direction du cours de français élémentaire de l'école secondaire de Penetanguishene disponible au candidat choisi.

Allocation au titulaire $800
M. A. J. Gardhouse, Directeur-surveillant, Ecole 705-526-2274
M. D. R. Beatty, Directeur
école 705-549-7446;
au foyer: 705-526-7780

Catégorie 1	$6,100	$10,200
Catégorie 2	$6,400	$10,800
Catégorie 3	$7,200	$12,100
Catégorie 4	$7,700	$12,800

Augmentation annuelle de $400. Congés cumulatifs de maladie, assurance-vie de groupe et PSI.

S'adresser par écrit à:
M. G. C. Milne,
Secrétaire-trésorier,
Ecole secondaire du district de Midland-417, avenue Hugel,
Penetanguishene,
Midland, Ontario. 10

Emplois demandés (11)

ASSISTANTE expérimentée pour dentiste ou médecin. 771-8992. 11-200

DAME fiable garderais le jour, 5 jours par semaine, $30, aussi garderais le soir, $1.00 l'heure, 771-4948. 10h. a.m. à 9h. soir. 11-199

PEINTRE-DECORATEUR, bureaux, appartements, 6 semaines avant Noël. Prix raisonnable. Jour-soir, 746-8325. 11-200

Logements demandés (12)

URGENT, maison de campagne ou ferme demandée, 3 ou 4 chambres à coucher. 771-2935. 12-204

LOGEMENT 3 pièces, chauffé; 1er décembre. 771-5643. 12-202

DEMANDE logement seul, 5 ou 6 pièces, près école Immaculée-Conception, Hull. 771-7452 jour; 777-3700 soir. 12-198

URGENT, famille 7 enfants demande logement, Hull ou Wrightville. 771-5506. 12-198

WRIGHTVILLE, 2 chambres à coucher, pas d'enfant. 771-7126. 12-199

URGENT, logis 3 chambres à coucher, Hull ou Wrightville. 663-6120 12-201

MAISON, 2-3 chambres à coucher, 237-3695; 771-7047. 12-199

URGENT, app. 2 chambres à coucher, cuisine, salon, eau chaude, chauffé, $80-$85, près Uplands si possible, couple, 1 enfant (9 ans) 777-9138. 12-200

CHERCHE appartement, 3 chambres à coucher, région Gatineau, Pte-Gatineau; chauffé; 1er décembre; maximum $110 - $120. 771-3953. 12-203

Entrepôts demandés (18)

ON DEMANDE entrepôt à Angers ou Masson, 236-5157. 18-203

Automobiles demandées (20)

AUTOMOBILES demandées pour démolition. 663-7615. 20-204

Divers demandés (21)

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 725-1116 ou 729-9915. 21-A.N.

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5258; le soir, 749-8421. 21-A.N.

Divers demandés (21)

PIANO demandé, tout format, état sans importance, comptant. 777-3001 après 6h. 21-j.n.o.

REFRIGERATEUR, ameublement de maison demandés immédiatement. Les plus hauts prix payés. 234-4788. 21-A.N.

RALPH'S FURNITURE paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 21-A.N.

ON DEMANDE peaux de chevreuils et d'origaux. Téléphoner à l'Ottawa Hide Company, 692-3074 ou 733-9194. Nous irons les chercher. 21-207

Logements à louer (22)

APPARTEMENT, 2½ pièces, $50, chauffé, paroisse Notre-Dame de Hull, 777-6063. 22-199

APPARTEMENT, 4 pièces, cave, $50, 1er décembre, 777-9107. 22-202

APPARTEMENT moderne, 2 chambres à coucher, sécheuse, laveuse gratuites, chauffé, Eastview, 746-6226. 22-199

APPARTEMENT, 2 chambres, chauffé, haut, adultes, St-Rédempteur, 771-9484. 22-200

BUNGALOW 3 chambres, à louer, libre 1er décembre. $145 par mois, 777-0914. 22-200

BUNGALOW, 286 Alice, Gatineau, 3 chambres à coucher; sous-sol fini, $115. 986-8413. 22-203

DISTRICT résidentiel, bungalow, 3 chambres à coucher, foyer, garage attenant, près parc, $225, 731-6771, après 6 heures. 22-199

GATINEAU, (bas), 2 chambres à coucher, chauffé, 1er décembre, 663-2921. 22-203

LOGIS 4 pièces, chauffé, courant 220. 53A, rue Walker, Wrightville. 22-207

LOGIS, 3 pièces, salle de bains complète, 220, chauffé, éclairé, $80, Lucerne, 684-5619. 22-203

LOGIS, 5 pièces, chauffé, éclairé, 1er décembre, près hôpital St-Vincent, 2 adultes, 235-8743. 22-200

LOGIS 1 chambre à coucher, salon, cuisine, non chauffé, $40; 1er décembre. 777-4129. 22-208

MAISONNETTE: pour couple, salle de toilette avec douche, chauffée, éclairée. 764-5288. Léo Julien, Limoges, Ontario. 22-200

PASSE Thurso, sur la route 8, montée GOR, 2 ch. à coucher, chambre de bains complète, $45 par mois, 233-7793. 22-201

VILLA CARTIER MACDONALD

Angle St-Joseph et Mutchmore, Hull, près nouveau boul. Rebouf "route 11".

5 minutes du centre d'Ottawa.
App. 1 ch. à coucher.
Maisonnette 2 ch. à coucher.
Maisonnette 3 ch. à coucher.
Semi détaché 4 ch. à coucher.

777-8835
22

Rubriques

Accessoires d'automobiles (38)
Agents demandés (4)
A louer ou à échanger (31)
Amusements (51)
Animaux (40)
Appartements meublés (22A)
Argent demandé (43)
Argent disponible (42)
Assurances (41)
Automobiles demandées (20)
Autos à louer (30A)
Automobiles à vendre (36)
Avis divers (52)
Avis légaux (53)
Bateaux et accessoires (39)
Bureaux demandés (15)
Bureaux à louer (25)
Chambres et pensions (24)
Chambres à louer (23)
Chambres demandées (13)
Chambres et pensions demandées (14)
Commerces demandés (16)
Commerces à louer (26)
Commerces à vendre (33)
Chalets à louer (29)
Chalets demandés (29A)
Chalets à vendre (35)
Cours privés (47)
Divers à louer (30)
Divers à vendre (37)
Divers demandés (21)
Directeur de funérailles (54)
Ecoles de langues (47A)
Emplois demandés (11)
Entrepôts demandés (18)
Femmes demandées (7)
Fermes à louer (28)
Fermes demandées (17)
Fermes à vendre (34)
Fleuristes (55)
Garages à louer (27)
Garages demandés (19)
Hommes demandés (5)
Hommes-femmes demandés (6)
Entrepôts à louer (28A)
Fiançailles (1)
Instituteurs demandés (10)
Inventions (49)
In Memoriam (58)
Logements à louer (22)
Mariages (2)
Messes-Services anniversaires (57)
Monuments (56)
Marché alimentaire (37B)
Occasion d'affaires (37A)
Perdu-Trouvé (3)
Pour bébés (8)
Positions vacantes (9)
Propriétés demandées (15A)
Propriétés à vendre (32)
Professionnels (46)
Philatélie (48)
Personnel (44)
Roulottes à vendre (36A)
Réparations et services (45)
Restaurants (50)
Remerciements (59)
Roulottes à louer (27A)
Terrains demandés (17A)
Terrain à louer (26A)
Terrains pour roulottes (36B)
Terrains à vendre (32A)
Villégiature (35A)

Lapins

LAPINS — Viande fraîche ou congelée, 85c la livre; (animaux choyés) $1.50. Reproducteurs: prix sur demande. Centre cunicole de Rockland Enrg. Tél. Signalez longue distance, demandez Zenith 1-7870 sans frais de 7 à 10 soir. G-j.n.o.

Plomberie et chauffage

RIDEAU PLUMBING & HEATING 411 St-Patrice. Nous entreprenons toutes sortes de travaux, petits et majeurs. Nous nous spécialisons en réparations. — 232-9451. G-j.n.o.

POUR LE SUMMUM en chauffage, jusqu'à 10 ans pour payer, communiquez avec Hubert Stove & Furnace Ltd. 728-3786. G-203

Cadeaux

A L'OCCASION des cadeaux de Noël (pour toute la famille). Consultez Jean-Guy. 234-5947. G-200

BAGUE à diamant, de tous genres, en direct du manufacturier, prix exceptionnel, pour rendez-vous, 771-8262; 771-0377. Guide-207

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres; antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington. 729-0218. G-A.N.

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332. G-A.N.

Plâtriers

TIRAGE de joints, ciment roulé, réparation de plâtre. 684-7291. G-208

Automobiles

BEAUPRE AUTOMOTIVE, 232-9684. Ouvert jour et nuit. Pièces, service. G.-A.N.

ALIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins. Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward. 233-3413. G-j.n.o.

SERVICE complet de radiateur, chaufferette, réservoir d'essence. Garage Boucher Ltée, 91 Laval, Hull. 777-3022; 777-7677. G-198

Rénovations

VOULEZ-VOUS rendre votre sous-sol ou votre grenier plus habitable, ou changer votre vieille armoire pour une de style moderne. Estimation gratuite. 777-0657. G-201

Machineries à louer

Location de machineries
CHARGEUR no 955, pelle mécanique ¾ tonne Backhoe, Dominion Crane, compresseur, camions, boul. Démolisseur. 777-4957. G-198

Fourrures

GLOUTNEZ FOURRURE, 200, rue St-Patrice, Ottawa; remodelage, réparations de tous genres, teinture, nettoyage, prix défiant toute concurrence. 236-5680. G.-j.n.o.

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham. — 986-3426. Aussi service d'ambulance à 750 est, boul. Maloney, Gatineau. 663-2468. G-j.n.o.

Couture

COUTURIERE avec expérience, vêtements, dames, hommes et enfants. 663-3970. G-203

REPARATIONS et modifications de tous genres; central. 114 Wellington, Hull, excepté heures des repas. G-203

Clôtures

CAPITAL FENCE & WIRE — Le plus grand choix à Ottawa. Fabricant d'accessoires tels que clôtures, niches de chien, quai de bateaux. 745-6252. G-j.n.o.

Peintre-décorateur

NAP, peintre-décorateur, temps partiel, Hull, Ottawa. 771-2712. G-214

PEINTRE - DECORATEUR, bureaux, appartements, 6 semaines avant Noël, prix raisonnables. Jour, soir, 746-8325. G-200

Téléviseurs — réparations

LEFORT — Service de radio, télévision et tourne-disque. — Ouvrage garanti. — 140 Eddy, Hull. 771-1988. G-A.N.

GOULET TV, 771-3084. Vente et service. Spécialité TV en couleur. 75 St-Raymond, Hull. G-203

Pour votre santé

Purification d'air et d'eau
SOYEZ en parfaite santé en supprimant tous les microbes, bactéries, mauvaises odeurs; dans votre maison, épicerie, boucherie, salon de coiffure, auto, etc. Service de purification d'air et d'eau fédéral enregistré, 75, rue Eddy, Hull. Pour les régions Pointe-Gatineau, Touraine, Templeton, Cantley, Limbour, conseiller technique, 777-1033. G-202

Corsetières

VETEMENTS Spencer et Spirella. 22 ans d'expérience. Cora Cyr, 745-6958. G-209

Planchers

GEO. PROVOST ENRG.
SABLEUR de planchers de bois franc. Estimation sur demande. Hull-Ottawa. 771-8406. G-a.n.

Planchers Tornginol
DECORATION Bellevue, poseur de planchers (sans joint et cirage), permanente beauté, 663-4396. G-203

Téléviseurs à louer

LOUEZ un téléviseur à la semaine, au mois. Toutes les dimensions et tous modèles disponibles. Pièces, main-d'oeuvre et service gratuits durant la période de location. Quebec TV Rentals. 776-1318.

LOCATION de TV de Hull, 771-3233. Louez un appareil neuf, portatif. Semaine ou mois. G-A.N.

QUEBEC TV Rentals Enrg. Louez un appareil de TV neuf portatif à partir de $8 par mois. 771-7001. G-

Réparations générales

REPARATIONS générales: joints plâtre, tuiles de salle de bains. Appelez Gérald, 824-2388. G-201

MENUISERIE, spécialisation en réparation, salles de jeux, peintures, estimations gratuites, 745-3504. G-201

Déménagement

LAURENT ROBILLARD, transfert et "storage", déménagements tous genres, expérience. 236-3316; 234-7846. G-206

DEVINE TRANSFER STORAGE. Déménagement local et longue distance dans la province de Québec. Pianos, congélateurs; spécialité, déménagements de bureaux. 776-1157. Le déménageur no un de Hull. G-j.n.o.

CAVANAGH Delivery and Transfer Ltd., expérience en déménagement de meubles, 722-8991. G-202

REID and Sons Transfer, possèdent l'expérience de toutes les diverses méthodes de déménagement, service rapide, prix raisonnables, en tout temps et tous lieux, 729-1271. G-208

Pianos

GILLES LAGRANGE, technicien diplômé, piano — accordage, réparations, estimations — 776-2781. G-an

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

DUPLEX, 68 Fontaine, $14,700, comptant à discuter, vente privée. 777-0895. 32-200 Qué.

MAISON à vendre, bonnes conditions. 771-7513. 32-200 Qué.

A. LAURIAULT LTEE
777-3244
121 BOUL RIEL, bungalow en brique et pierre, garage, 3 chambres à coucher; acompte $3,700; intérêt 7%. 32-211 Qué.

J.-R. DESCHENES
COURTIER
771-2605

HULL, duplex de 4 et 5 pièces, paroisse St-Joseph. Prix demandé $11,500.

GATINEAU, boul. Maloney, maison de 7 pièces $14,000. Vendeur accepterait échange.

HULL, boul. Sacré-Coeur, commerce comprenant fixtures et marchandise, $1,500 comptant.

HULL, maison de 5 pièces avec garage chauffé. $9,500, $2,000 en acompte. Solde $85 par mois, capital et intérêts. 32-Qué.

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

JULIEN GROULX
REALTOR
COURTIER
EN IMMEUBLES
162 Hôtel-de-Ville — 777-9850
JULIEN GROULX — 777-0674

POINTE-GATINEAU, rue St-Jean-Baptiste, épicerie licenciée, très bon chiffre d'affaires, avec logis de 5 ch. à coucher, environ $5,000 de stock. Prix demandé $38,000, acompte $15,000. 32-jno-Qué.

IMMEUBLES — 771-7411
REGIONAL COURTIER LTEE
16 LANGEVIN — HULL

WRIGHTVILLE, rue Ste-Marie, semi-bungalow, stuc, 4 chambres, garage, termes.

WRIGHTVILLE — duplex, logis 1 et 3 ch., chauffage central, termes faciles.

GATINEAU — triplex, stuc, $9,500.

GATINEAU — 5 logis, de 2 et 3 chambres, conditions faciles. 32-Qué.

DUSSAULT
REALTOR - COURTIERS EN IMMEUBLES - M.L.S.
33, rue Laval, HULL — 771-3211

LUCERNE, chemin de la Montagne, à deux milles de Hull. Bungalow 5 pièces avec abri d'auto sur une acre de terrain, salon 20'x14'. Cuisine 15'x10'. Prix demandé $17,500. J. P. Querry, 776-2990.

LAC DES FEES, coin Prud'homme et Marguerite Bourgeois. Lot résidentiel, vacant 6,000 pi. ca., secteur de choix. Aubaine à $5,000. L. Pitre, 777-3983.

87 CHARLEVOIX, duplex en stuc. Logis du proprio de 4 ch. à coucher et salle à manger, en parfait état. Autre logis loué à $65.00. E. Wielgo, 771-5646. 32-Qué.

Riviera

TAXES MUNICIPALES:
$97
incluant:
pavage de rues, bordures de ciment, entrée d'auto pavée, taxes d'eau

ENCORE QUELQUES MAISONS AVEC INTERET DE 7%

Vaste choix de 35 modèles
Acompte minimum : $435
BEAUDRY CONSTRUCTION LTEE — 771-6694
32-Qué.

LA GALERIE DES MAISONS
TESSIER & TESSIER INC.
COURTIERS EN IMMEUBLES

GALERIE ST-JOSEPH — 771-5867
236, boul. St-Joseph, Hull

RUE JOFFRE, spacieux duplex neuf, style suisse en brique et pierre volcanique. Logis de 3 ch. à coucher. Chauffage eau chaude. Possibilité d'un 3e logis moyennant la somme de $1,800. Tapis mur à mur dans chaque logis. Ce duplex s'est mérité le prix gagnant comme la plus belle construction dans Hull en 1967. Situé près école, église et centre commercial. C. Tessier, 771-5860.

SALON DE COIFFURES pour dames. Très bien situé. Grosse clientèle et excellent chiffre d'affaires. Pour plus de détails consultez M. Glazer, 771-5122.

RUE BERRI, jolie propriété de 2 étages en brique, 3 ch. à coucher, chauffage central. Très propre. Acompte $1,000. R. Sabourin, 777-8351.

GATINEAU, rue St-André, 5 logis et un magasin. Revenu annuel de $5,076. Idéal comme placement. Acompte à discuter. J. Laflamme, 771-5867.

GATINEAU, rue Frontenac, devons vendre ce bungalow moderne fini brique et pierre, 5 spacieuses pièces plus sous-sol complètement fini avec 3 autres pièces plus ch. de toilette. Très bonnes conditions d'achat. G. Tessier, 776-2233.

BUCKINGHAM — Aubaine, occasion de vous faire $200 par mois. Commerce de Coin Wash comprenant 14 machines. Demande pratiquement aucun entretien. A sacrifier pour $2,500. G. Tessier, 776-2233.

GATINEAU, rue Raymond. Bungalow brique et pierre, 3 ch. à coucher. Grand terrain. Près église et école. Demande $15,500. R. Dalpé, 777-5167.

BUNGALOW en pierre naturelle, chemin Limbour. Près de la rivière Gatineau. Construction de grande qualité. Terrain 1¾ acre paysager, 3 ch. à coucher, salon avec foyer en pierre (tout le mur) salle à manger. Garage attenant. Magnifique site. Idéal pour professionnel. $32,500. R. Gavard, 777-6418.

DUPLEX fini stuc rue Montpetit, logis de 4 pièces. Foyer. Garage. Chauffage eau chaude. Cour clôturée. Il faut le visiter. Acompte $2,000. 771-5867.

SE VEND en bas de l'évaluation municipale à seulement $12,500. Rue Champlain, duplex, brique, logis de 4 et 2 ch. à coucher. Chauffage central. Châssis aluminium. Très bien entretenu. Acompte $2,000. R. Deziel, 771-3380

RUE BANCROFT, Aylmer — Jolie maison de style colonial, 4 ch. à coucher, ½ acre de terrain paysager. Construction impeccable. 9 pièces, très propre. Tapis inclus. Garage double. Acompte $5,000. Consultez-nous, 771-5867.

GALERIE PTE-GATINEAU — 776-3186
141, boul. Gréber, Pte-Gatineau

MAISONS sur demande. Prix à partir de $14,000 à $25,000 comprenant 3 et 4 ch. à coucher. Tous les planchers en chêne. Ch. de bains céramique avec vanité. Extérieur en pierre angel stone. Pour renseignements, 776-3186.

GALERIE LUCERNE — 684-5323
1, rue Belmont — Glenwood Shopping Plaza

LUCERNE, propriété de construction exclusive sur lot d'une acre, 4 ch. à coucher, grand salon avec foyer, grande cuisine avec poêle et four encastrés, salle de séjour, piscine, tapis mur à mur partout dans la maison. Visitez et vous serez convaincu. R. Barbeau, 777-8302.

GLENWOOD DOMAINE, rue Elgin. Bungalow de 3 chambres à coucher, garage. Magnifique terrain complètement clôturé. Entrée pavée. Une seule hypothèque à 6¼% payable $122 par mois c.i.t. B. Séguin, 684-6022.

CHEMIN AYLMER, près du Royal Ottawa Golf Club. Propriété exclusive. Semi-bungalow de 9 pièces avec sous-sol fini. 2 foyers, 4 ch. à coucher, cuisine moderne avec poêle et four encastrés. Laveuse à vaisselle. Salle familiale. Bibliothèque, 2 ch. de bains complètes. Garage double. Belle cour privée entourée d'une haie de cèdres, arbres fruitiers, etc. Vous vous devez de voir ce domaine. Appelez 684-5323.

GALERIE ST-ANDRE-AVELLIN — Tél. 180
32 Principale, St-André-Avellin

HOTEL de 10 ch. comprenant taverne, grill et salle à manger. Entièrement équipé. Bon chiffre d'affaires. Devons vendre. Appelez P. Aubry, tél. 180.

GALERIE MANIWAKI — 449-2881
55, boul. Desjardins, Maniwaki

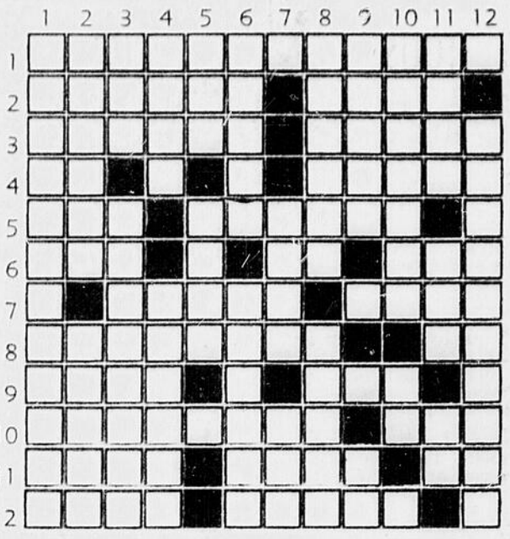
RUE FAFARD, duplex fini clapboard comprenant 2 logis de 2 ch. à coucher. Garage. Chauffage central. Demande $10,000. Termes. R. Hansen 449-2838.

GRACEFIELD. Station de gazoline Shell établie depuis 45 ans. Bâtisse de construction récente. Chauffage air chaud. Excellent site. O. Boisvenue, 463-2815, Gracefield.

VENEZ VOIR CES PROPRIETES A L'UNE DE NOS GALERIES (ouvertes de 9 à 9) OU RENSEIGNEZ-VOUS A CELLE LA PLUS PRES DE CHEZ VOUS. 32-Qué.

Mots croisés du Droit

— No 2950 —



HORIZONTALEMENT

1—Le "pissenlit" et le "salsifis" en sont.
2—Boeuf musqué. — Orifice du rectum.
3—Remarquais. — Ce à quoi on aspire.
4—Morceau de gibier. — Employé pour combattre une maladie microbienne.
5—Colère. — Divinité féminine.
6—Hommes anglais. — Equerre. — Préfixe.
7—Grande calamité. — Arrêt.
8—Vêtement de travail ou d'exercice. — Au coeur d'une banque.
9—Qui n'est pas commun. — Récipient employé en chimie.
10—Exemption d'impôts. — Genre de légumineuses.
11—Arme. — Irlande. — Conjonction.
12—Places sur la table. — Subdivision d'un acte.

VERTICALEMENT

1—Art de mesurer les distances entre des points qu'on ne peut approcher (pl).
2—Il forme la plus grande partie des dents. — Alignement de projecteurs pour éclairer une piste.
3—Forme du verbe "gésir". — Enserrer.
4—Ombrée. — Mesures linéaires anciennes.
5—Règle obligatoire. — Combat entre deux adversaires.
6—Née de. — Qui sont unis par un pacte.
7—Douille. — Habitude ridicule.
8—Sert à mener un chien. — Unité de mesure du bois de chauffage.
9—Vibrations. — Dans.
10—Se jetèrent impétueusement sur. — Règle double.
11—Fils d'Isaac. — Chez les gnostiques, esprit émané de l'intelligence éternelle. — De de gamme.
12—Se suivent.

SOLUTION DU PROBLEME No 2949

Horizontalement : 1. Irrégularité; 2. Noulet — Ré — Ru; 3. Duels — Macles; 4. Egrisée — Ios; 5. Fe — Perdition 6. As — Gite — Ré; 7. Corégone — Ais; 8. Tri — Etamine; 9. Insane — Ciré; 10. Bée — Essaim; 11. Lérot — Ti — Air; 12. Es — Ustensile.

Verticalement : 1. Indéfectible; 2. Rouge — Ornées; 3. Ruer — Ariser; 4. Ellipse — Où; 5. Gesse — Genets; 6. Uf — Ergotés; 7. Médina — Ste; 8. Ara — Item — Ain; 9. Récite — Ici; 10. Loi — Animai; 11. Trésorier — Il; 12. Eus — Nés — Erre.

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

GLENWOOD Domaine — vente privée, hypothèque 6%, maison 4 chambres à coucher, tapis plinthe à plinthe, parement d'aluminium, foyer en pierre à combustible, abri d'auto, magnifiquement paysager. Prix demandé $21,000. 684-5948. 32-200 Qué.

ARMAND COUTURE
COURTIER
IMMEUBLE — REAL ESTATE
392 Notre-Dame, Gatineau
663-2120
Rés.: 663-4981

AU CENTRE de Gatineau, 3 logis, chauffage individuel, prix demandé, $7,000. Robert Charette, 663-8136.

TEMPLETON — boul. Lorrain, maison de 4 ch. à coucher, salon, cuisine, salle de bains, acompte à discuter.

BUCKINGHAM, bungalow brique, 3 ch. à coucher, sous-sol pleine grandeur, lot 115x90, $94 mensuel taxes incluses. 32-Qué.

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

RIVIERA, maison 3 chambres à coucher, intérêt 6¾%. 771-0661. 32-205-Qué.

SYLVIO HUNEAULT
Realtor—Courtier en immeubles
354, boul. Maloney, Gatineau
663-3903

GATINEAU — Rue Plouffe, bungalow brique de 3 chambres à coucher, cuisine, salon, salle de bains complète, sous-sol ciment, chauffage central à l'huile, possession 30 jours, pour renseignements, Phil Thibodeau, jour 663-3903, soir 663-3635 — 678.

GATINEAU — Maison neuve à 7¼%, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, sera prête le 25 décembre 1967, sur rue pavée, services rendus, Royal Raymond, jour 663-3903, soir 663-4422.

PRETS HYPOTHECAIRES 32-Qué.

TRUST GENERAL DU CANADA
IMMEUBLES — SERVICE M.L.S.
PRETS HYPOTHECAIRES
120, rue Principale, HULL — 771-3227

QUATRE LOGIS, RUE CHAMPLAIN, bâtisse 66' x 99'. Deux garages. Benoît Barrette, 684-6362.

BEL INTERIEUR, RUE SMITH, à Gatineau, sous-sol merveilleux. Roger Lauzon, 771-8036.

LE DERNIER LOT VACANT, rue Prud'homme. Dim. 75' x 118'. Benoît Barrette, 684-6362.

BEAU DUPLEX A 221, RUE CHAMPLAIN, trois chambres. Prix $12,900.00. Roger Lauzon, 771-8036. 32-Qué.

RHEAU SEGUIN
IMMEUBLES — REALTOR
PRETS HYPOTHECAIRES
73 LAVAL, HULL — 771-7325

HULL: triplex de 1-2-2 c.c. logis neufs. Très bons revenus. Faites un bon placement. R. Séguin bur.: 771-7325 (8).

HULL: triplex de 2 c.c. avec revenus de $205 par mois. Très bien situé. Comptant à discuter. A. Dupuis bur.: 771-7325 (115).

WRIGHTVILLE: duplex de 4 pièces pour seulement $1,000 comptant. AUBAINE à $8,500. Mme Y. Duval, 684-4270 (104).

PTE-GATINEAU: bungalow brique et pierre de 3 c.c. foyer naturel dans salon; sous-sol semi-fini. Conditions raisonnables à discuter. Mme J. Paradis, 684-6644 (119).

PTE-GATINEAU: beau terrain de 50 x 105 rue Michaud, très bien situé. Mme H. Carrier, 684-4453 (146). 32-Qué.

SIGOUIN
CONRAD 771-6266 LTEE
REALTOR — 26 ST-RAYMOND, HULL

4 LOGIS, moderne, très propre, site de choix, rapporte $5,900.00 par année. Termes faciles. Jean Charbonneau, 771-2178

RUE ISABELLE! propriété brique, 6 pièces, foyer, salle à manger, abri d'auto. Se vend pas cher à $15,900.00. Val. Chénier, 771-7697

POSSESSION IMMEDIATE, les Jardins MacKenzie-King, grand bungalow en brique avec salle à manger, foyer, abri d'auto, terrain paysager — Demande seulement $18,500.00 — Visitez aujourd'hui. Rod Bellemare, 776-2219

VOUS VOULEZ UN BON COMMERCE? Le voici, magasin général avec équipement d'une valeur de $18,000.00 — Inclus, 5 chambres, garage et restaurant. Seulement $8,000.00 comptant, solde avec vendeur. Hector Marsolais, 777-3494

COMPTANT $1,000.00 — prix total $4,300.00 — Bonne maison 2 étages près école et église à Ste-Rose. Paiements faciles. Clément Giroux, 771-1101

HULL, RUE LAURIER, duplex 2 étages, brique, 2 logis 3 chambres à coucher, Revenu $2,220.00 — Terrain de stationnement, garage double. Jacques Fournier, 777-8387 32-Qué.

Appartements meublés . (22A)

GARCONNIERE propre, meublée, chauffée, éclairée, 771-8741. 22A-198

APPARTEMENT, meublé, chauffé, cuisine complète, 2 chambres à coucher, pour 3 personnes, 771-0538. 22A-200

GARCONNIERE, entrée et salle de bains privées, $80, stationnement, 273 Wilbrod, Ottawa. 22A-j.n.o.

GARCONNIERE meublée, chauffée, éclairée, $70. 31 Châteaugay. 22A-203

Chambres à louer ..... (23)

CHAMBRE à louer, homme seulement. 749-9946 après 6h. 23-203

CHAMBRE à louer, 663-4248 après 6h. 23-203

COTE-DE-SABLE, chambre et cuisinette meublées, privées, adultes, 1er décembre, 234-7846. 23-209

CHAMBRE moderne, réfrigérateur, central, $12 par semaine, 777-8473. 23-203

CHAMBRE meublée, dame ou demoiselle; références. 771-2746. 23-199

CHAMBRE meublée, stationnement 61 Demontigny, 771-6170. 23-220

CHAMBRE avec privilèges de cuisson, réfrigérateur, cuisinière, entièrement meublée, centrale. 53 ou 61, rue Murray. 233-3612. 23-199

CHAMBRE pour étudiant, 172 Besserer, 235-2770, avant midi. 23-198

CHAMBRE double, près hôpital, filles, privilèges, entrée privée. 777-1960. 23-209

CHAMBRE, chauffée, éclairée. 411 Clarence, 235-7982. 23-199

CHAMBRE, 2 hommes, près Principale, entrée privée. 771-4448. 23-202

CHAMBRE meublée, 15 Stewart, 234-3740. 23-202

CHAMBRE à louer, 226 Papineau, 771-4286. 23-202

CHAMBRE à louer pour homme seulement, permis de cuisson, central, après 4 heures, 777-2875. 23-202

COTE-DE-SABLE, jolie chambre meublée, 234-7846. 23-207

CHAMBRE pour homme, 106 Leduc, après 5 heures. 23-201

CHAMBRE pour monsieur. 777-5378. 23-200

CHAMBRE à louer, homme seulement. 771-8795. 23-200

COTE-DE-SABLE, chambres pour hommes tranquilles. 235-7655. 23-200

CHAMBRE pour hommes, privilèges. 771-7679. 23-201

CHAMBRE à louer pour fille. 500 Principale, Gatineau. 663-4910. 23-201

CHAMBRE pour 2 personnes; privilèges. 60 St-Laurent, app. 2, Hull. 23-198

Chambres et pension .... (24)

RESIDENCE STE-THERESE
FOYER d'accueil pour vieillards: location centrale. 46 Cartier, Ottawa. 235-0828. 24-206

Chambres et pension ... (24)

CHAMBRE et pension pour homme, $20. Rue Nelson. 233-9874. 24-199

CHAMBRE et pension pour homme, stationnement, 7 jours, près boul. St-Joseph. 776-2090. 24-202

CHAMBRES, pension pour homme, ambiance familiale. 114 Wellington, Hull. 24-198

CHAMBRES et pension pour hommes: excellents repas. Pension seulement si désirée. 234-0881. 24-204

CHAMBRE et pension, couple ou personnes âgées. 232-3808. 24-200

GRANDE chambre et pension. 28 Eddy, app. 4. 776-2424. 24-200

CHAMBRE et pension, jeune homme de préférence, entrée privée, téléviseur, téléphone. 777-7632. 24-200

CHAMBRE et pension gratuites, service de gardienne quelques soirs et fins de semaine. 733-7820. 24-202

HOMMS âgé à sa retraite, bonne nourriture, bon foyer .236-5968. 472 St-Patrice. 24-203

FOYER AVE MARIA
PENSION pour personnes âgées, atmosphère familiale, cuisine excellente, messe, etc. 236-1477 ou 749-4734. 24-201

Appartement à partager . (24A)

FILLE demande étudiante pour partager appartement, 777-7767. 24A-198

Bureaux à louer ..... (25)

CHEMIN MONTREAL et rue Palace. Edifice récemment rénové. Un bureau et salle d'attente au deuxième étage, fenêtres sur les 3 côtés. $75 par mois. Demandez M. Tate au 749-5975. 25-j.n.o.

LOCAL de 5 pièces, récemment rénové, sur George et Dalhousie, $175. Occupation immédiate. 235-1801 de 9 à 5h. 25-

MODERNE, 5 pièces, 2e, 63 Maisonneuve, Hull, $125; occupation 1er janvier .S'adresser à René-L. Ménard, notaire, 777-8318. 25-l. me. v.-210

Commerces à louer ..... (26)

CENTRE commercial, sur chemin Cameron, divers locaux à louer, épicerie équipée, 771-7958. 26-198

78 PRINCIPALE, Hull, magasin ou bureau. 749-2143. 26-j.n.o.

UN SUPER marché tout à fait équipé situé sur l'avenue Bronson, aucun équipement à acheter, loyer raisonnable. 728-8016. 26-200

EPICERIE-BOUCHERIE, tout équipée, loyer raisonnable, Buckingham, 986-8003. 26-202

2 MAGASINS dans l'ouest de la ville, avec entreposage $225.00 par mois, chauffés. Louis Titley Ltd. 725-1186. 26-199

Garages à louer ..... (27)

2 GARAGES à louer. 777-9975. 27-201

STATIONNEMENT pour auto, prise de courant. Près université. 236-4654. 27-199

GARAGE à louer, boul. Moussette. 777-1960. 27-215

Garages à louer ..... (27)

WRIGHTVILLE, garage, rue Archambault, $10, 777-0677. 27-201

GARAGE pour remiser petite voiture, $7 par mois. 24 Verchères, Hull. 777-2432. 27-199

GARAGE "dead storage". Wrightville. $5 par mois. 777-9941. 27-200

Divers à louer ..... (30)

ROBES de mariée, louer et vendre, 236 Maisonneuve. 777-3904. 30-j.n.o.

ROBES: mariées, bouquetières, filles d'honneur, fourrure. Salon Rêve de la Mariée, 108, boul. St-Joseph. 771-1941. 30-j.n.o.

ROBES: mariées, fille d'honneur, bouquetières; soirées, graduation; fourrures. Salon Florette. 389 St-Patrice. 233-5178. 30 A.N.

SALLE DE RECEPTION Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau, 771-8064. 30-j.n.o.

A LA FUTURE MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de fourrure. A. Alary, 291 Laramée. 777-7980. 30-

Propriétés à vendre .... (32) (Ontario)

35 RUE Noël, triplex, chauffage à eau chaude et huile, moderne $28,500, George D. Howith, realtor, courtier en immeubles, assurance; 749-9971. 32-AN. Ont.

$17,500, vaste, 4 chambres à coucher, semi-détaché, West End, de choix. 6¼% LONH. Bas acompte. 237-1250. 32-202-Ont.

MAISON à vendre ou à louer, centre village d'Embrun. Trois chambres à coucher, électricité, eau courante, chambre de bains, chauffage à l'huile avec calorifères, garage. S'adresser à Rhéaume Clément, Embrun, Ontario. Téléphone 443-5769. 32-202 Ont.

ROMEO LTEE
PIGEON & LAVOIE
courtage — 745-1521

EASTVIEW: Maison 3 logis. Revenu mensuel possible: $245.00. Bonne condition. Seulement $15,900. R. Lepage, 749-0528, 745-1521.

ORLEANS: Bungalow en stuc: 3 ch. à coucher, garage double. Comptant: $1,500. Prix: $11,800. Taxes: $228.21. R. Lepage, 749-0528, 745-1521.

OVERBROOK: Triplex en brique. Revenu mensuel: $335.00. Comptant: $4,000. Pour plus de renseignements, appeler R. Lepage, 749-0528, 745-1521.

NEW EDINBURGH: Maison 4 logis en brique; 2 ch. à coucher chacun. Revenu mensuel: $323.00. Vendeur prendrait 1ère hypothèque. Appeler Gaétan Roy, 749-3143, 745-1521.

CENTRE DE LA VILLE: 667 Cooper. Grande maison de 5 ch. à coucher. Idéale pour maison de pension. Prix: $13,500. Urgel Bray, 733-5510, 745-1521.

EASTVIEW: Bungalow avec revenu: 76-76½ Marquette. Comparez et appelez Urgel Bray, 733-5510, 745-1521.

COTE DE SABLE: 337-343 Somerset est — Un 4 logis à prix raisonnable. Réduit de $30,000 à $26,500. Appeler Urgel Bray, 733-5510, 745-1521.

NEW EDINBURGH: Bonne maison de 3 ch. à coucher pour seulement $12,900. Urgel Bray, 733-5510, 745-1521.

OVERBROOK: Réduit de $15,900 à $14,500. Maison en stuc de 3 ch. à coucher, salle à manger, garage, entrée pavée. Gaétan Roy, 749-3143, 745-1521. 32-Ont.

Propriétés à vendre .... (32) (Ontario)

MAISON neuve, très belle localité. Appelez 746-6514. 32-203 Ont.

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal
Eastview — 745-1551

EASTVIEW, 6 logis plus 4 logis sur lot 100 x 100, revenu mensuel $950. Accepterais bungalow en échange, $68,500. Termes faciles. Gauvin, 745-6145.

EASTVIEW, 4 logis, revenus $305 mensuel, eau chaude et plâtre, $19,000, $3,000 minimum. Gauvin, 745-6145.

EASTVIEW — 3 logis, 2 de 3 chambres; 1 de 1 chambre, possession 30 jours; termes. Labranche, 745-3753.

OVERBROOK — Duplex en brique de 3 chambres, seulement $17,900. Labranche, 745-3753.

EASTVIEW — $1,500 en acompte, duplex, 3 et 2 ch. à coucher, seulement $11,900. Simard, 749-1966.

RUE CHURCH — 3 logis, brique plâtre, terrain 50x100, seulement $26,500. Simard, 749-1966.

ORLEANS "confectionery", $700 comptant. Stock et équipement avec logis, 3 ch. Possession immédiate. Paul 733-5067.

CH. NAVAN, 2 bungalows, un de 4 ch. et un de 2 ch., $13,900, $1,000 comptant. Paul 733-5067. 32-j.n.o.-Ont.

LOUIS Titley LIMITED
IMMEUBLES — REAL ESTATE
237-3131

EASTVIEW, près école Baribeau, maison de 4 ch. à coucher, chauffée à l'eau chaude, grande cour et garage. Le tout seulement $14,700. Léo Dubuc, 749-5517.

PAROISSE des Capucins, bonne maison de 2 étages rénovée au complet, 4 ch. à coucher, salon vivoir et grande cuisine. Offerte à $13,500. Mme Major, 749-8401.

745-6801

BASSE-VILLE, triplex, logis de 3 ch. à coucher, récemment rénovés. Nouvelle toiture, fournaise neuve et filage neuf. $15,000. Laurent Roy, 749-5635.

725-1186

WEST END duplex en imitation brique de 2 et 3 ch. à coucher, avec sous-sol et 2 garages. Prix 11,000, petit acompte requis, tél. 725-1186.

CH. RICHMOND maison de brique 4 ch. à coucher sur un lot commercial de coin $6,000, balance à 7¼%. Tél.: 725-1186.

EASTVIEW 4 unités en stuc, revenus de $300 par mois, lot 45x83 chauffage huile forcé, prix 19,500. Petit acompte, tél.: 725-1186. 32-Ont.

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

VENTE privée, bungalow neuf de 5 ans, 3 chambres à coucher, garage, Pointe-Gatineau. 777-0982. 32-200 Qué.

PAROISSE Notre-Dame, 2 logis, revenu $1,560. 777-6063. 32-199 Qué.

MAISON à vendre sur terrain 40 x 100, aubaine, cause décès, 5 Gratton, Wrightville, 777-1897. 32-202 Qué.

BUNGALOW spacieux, rue Jolicoeur, site panoramique, 1½ salle de bains, possession au printemps. $16,900, 771-8202. 32-198 Qué.

LE COIN DES SUGGESTIONS

Pour TOUS

POUR UN CHOIX des plus variés en fait de porcelaine, verrerie, coutellerie, cadeaux, etc. voyez-nous d'abord. C. A. Paradis Cie Ltée, 92½ Rideau, 233-9940 — 233-9977.
GN-228

LIVRES religieux, articles. Desmarais-Robitaille Ltée, 180, rue Rideau, 233-1175.
GN-228

CUCKOO CLOCK SHOP
NOUVELLE ADRESSE: 301 BANK
LE PLUS grand choix à Ottawa d'horloges musicales, écrins à bijoux, gobelets à bière, cendriers et montres, horloges de voyage, poupées folkloriques chalets - thermomètres. Réparations de montres. 236-1282.
GN-228

MACHINE à écrire portative Royal. Un cadeau pour la vie. Office Appliances Ltd., 270, rue Queen, Ottawa. 236-7281.
GN-228

LE PLUS GRAND choix de montres, radio transistor, coutellerie, cristal et de bagues à diamants et pierre est chez le bijoutier Saro's Ltd., Place Cartier à Hull. 776-1234.
GN-228

MALABAR OF OTTAWA
186, RUE SLATER
236-0425
CADEAUX pour petites ballerines et majorettes. Etuis pour souliers de ballet et bâton, etc.
G.N.-228

DONNEZ un cadeau pour la vie. Un piano Yamaha ou un orgue Conn de chez Ken Parisien. Termes faciles; pas de paiement avant février 1968. Ken Parisien Ltd., 745-7071.
G-N-228

Un cadeau fort apprécié !
UN ABONNEMENT AU JOURNAL
LE DROIT
Vous n'avez qu'à écrire ou téléphoner pour donner le nom et l'adresse de votre destinataire en mentionnant: Cadeau de Noël. Le premier exemplaire sera accompagné d'une carte portant votre nom.
LE DROIT
375, rue Rideau, Ottawa 2, Ont.
Téléphone
237-3050
Local 255
GN

Pour TOUS

BILL'S JOKE SHOP
246, RUE BANK — 232-3070
CASSE-TETE, jeux, attrape-nigaud. Le plus grand choix à Ottawa. Barbes, perruques du Père Noël à vendre, costumes à louer ou vendre.
GN-228

QUINCAILLERIE RANKIN'S
410, RUE BANK
236-4571
UN VERITABLE centre où vous pourrez faire vos emplettes de Noël. Des outils pour papa, des appareils ménagers pour maman, des nécessités "faites-le vous-même" pour toute la famille. Des item ou nouveautés pour les budgets restreints. Venez nous rendre visite... vous découvrirez une variété de cadeaux inusités à choisir.
G.N.-228

TOM LACHAPELLE
vous invite au
WINDSOR SMOKE SHOP
233-0337
angle Rideau et Dalhousie
Vaste choix de cadeaux pour toutes les occasions au prix les plus bas en ville.
Montres-boutons de manchettes, radio-boîtes musicales — Ensembles à boisson et accessoires pour fumeurs.

DOMINION JEWELLERS
Assortiment varié de montres, diamants, bijoux en or.
Cadeaux pour toute la famille.
Porcelaine signée LIMOGES, cristal et argenterie.
Toutes nos montres comportent une garantie de 3 ans contre le bris.
Ouvrez un compte de crédit budgétaire et payez en 1968.
Membre de CREDICO
et CENTRAL CHARGE
308 Dalhousie — 235-7104
REPARATION GARANTIE
DE MONTRES ET BIJOUX
G.N.—228

Pour l'AUTO

FAITES plaisir à quelqu'un ! Donnez un certificat-cadeau pour lavage d'auto. Livrets de 3, $5.25 — 6, $10.00. Tops Car Wash, 979, ch. Richmond. 728-4232.
GN-228

SUPERSONIC CAR WASH, 77 Maisonneuve, Hull. Livrets de coupons, $5 et $9.50.
GN-228

Pour vos FLEURS

DITES-LE AVEC DES FLEURS ou une belle plante de la maison Proulx Ltée, 265 Dalhousie, 233-7793.
G.N.-228

Pour le SPORTIF

CARR'S MARINE
BELL'S CORNER — OTTAWA
828-5165
AUTO-NEIGE "Ski-Doo", costume, bottes, etc. Vêtements de chasse. Ski nautique, fusils, moteurs hors-bord, bateaux. Vente-service.
GN-228

TOUT POUR LE SKIEUR
TOMMY & LEFEBVRE LTD. possède un des plus beaux choix dans la région de skis, vêtements pour skieurs, bottines, etc. Tous les prix — toutes les grandeurs. Consultez - nous. Deux locations: "The Ski Boutique", 42 Sparks, 237-4465. "The Ski Shoppe", 495 Bank, 236-9731.
G.N.-228

Pour votre BEAUTE

SALON LOUISE, 70A St-Raymond, Hull. 2 coiffeuses d'expérience dont Mme De Sève toujours à votre service. Spéciaux pour permanentes. 777-5041.

Pour ELLE

PHARMACIE O'SULLIVAN'S, cartes de Noël, parfums, chocolats. 390 Rideau, 236-0789.
GN-228

BEL assortiment de manteaux, jaquettes, étoles de fourrure. Pilon Fourrures, 209, ch. Montréal, Eastview, 746-4681.
GN-228

Pour CAMERAS

VISITEZ Bill's Cameracraft Limited, dans ses locaux modernes au 275, rue Rideau. 235-1300. Appareils et nécessaires photographiques.
GN-228

PHARMACIE THROOP
CENTRE COMMERCIAL
WESTGATE
ASSORTIMENT complet de caméras et accessoires photographiques. Toutes les variétés de lampes pour projecteurs de diapositives et de films. Ouverte tous les soirs jusqu'à 9 heures. 722-4277.
GN 228

DAVIS CAMERALAND,
147, RUE SPARKS,
232-0808
LE MAGASIN où l'on trouve exclusivement la gamme complète d'appareils photographiques, projecteurs et accessoires photographiques de marques réputées, telles Kodak, Polaroid, Pantex, Nikon, Miranda, etc.
GN-228

Pour le bricoleur

HOBBYLAND LTD.
93 O'CONNOR ANGLE SLATER
234-7274
VISITEZ le quartier général du bricoleur et des cadeaux de bon goût. Marques de renom, voitures de courses électriques, "Scalextrec, Eldono, Cox", trains de modèles "Ho, Tri-Ang, Ahearn, Tyco". Avions modèles. Trousse de voiture. Soldats de collectionneurs. Jouets et jeux de qualité. Vente et entretien. Matériaux d'artisanat pour la confection de chandelles et la décoration de Noël. Un seul magasin. Stationnemnet rue Slater. Ouvert le vendredi soir.
GN-228

PET & HOBBY CENTRE
287 BANK PRES SOMERSET
236-1882
ASSORTIMENT complet de poissons tropicaux, aquariums, serins, articles pour animaux choyés. Tout pour le bricoleur.
GN-228

Pour les PETITS

AMPERSAND
111 METCALFE — 235-6268
LE CENTRE du cadeau pour les tout-petits. De 1 mois à 10 ans. Spécialités: jouets de bois, jouets et jeux éducationnels.
G.N.-228

Pour vos DISQUES

DISQUES pour toutes occasions ainsi qu'instruments de tout genre. Centre de Musique, 61 Eddy. 771-3672.
G-228

SHERMAN'S MUSICLAND
LE QUARTIER général du cadeau de Noël en fait de divertissement à la maison. Vaste choix de disques, radios transistors, magnétophones, tourne-disques, guitares, batterie de tambours, instruments musicaux. Très bien situé, 151, rue Sparks. 236-9181.
GN-228

LE PLUS GRAND CHOIX DE
DISQUES à OTTAWA
Tourne-disque, instruments musicaux et musique en feuille.
- Certificats-cadeaux

Empaquetage de long-jeu gratuit sur demande.

THE TREBLE CLEF
177 Sparks 68 Rideau
236-9603 233-5685

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

RESIDENCE rénovée 100%. Wrightville. 5h. - 8h. 771-2845.
32-198 Qué.

VENTE privée, maison à revenus, Hull, rue Papineau, petit acompte, 777-7718.
32-198 Qué.

ANGERS, maison à vendre, 7 pièces, $11,500, 663-2389.
32-198 Qué.

GUARANTY TRUST
COURTIERS-REALTORS
De 9 à 5 — 771-6655
TERRAIN vacant angle Eddy et Wright. Faites une offre.
GLENWOOD DOMAINE, demi-double, 4 chambres à coucher, garage, sous-sol fini. S'achète avec $1,000.
RUE ROULEAU, bungalow de 3 chambres à coucher, sous-sol fini avec foyer, magnifique terrain. Prix demandé $16,000.
TERRAINS COMMERCIAUX et résidentiels dans Hull et les environs.
JACQUES SEGUIN
771-7816
32-Qué.

La vie est agréable sur . . .
"Le MONT BLEU"
"Le Mont Bleu" est un district résidentiel prestigieux et distinctif où des familles avisées jouissent d'une vie agréable.
Les maisons sur "Le Mont Bleu" offrent un vaste choix de modèles architecturaux dans une gamme de prix moyens jusqu'à $45,000.
La valeur des propriétés est assurée et des conditions faciles d'hypothèques peuvent être fixées.
"Le Mont Bleu" n'est qu'à 5 minutes d'Ottawa par le pont Cartier Macdonald et se trouve près des écoles, églises et magasins.
Les maisons-modèles sont ouvertes du lundi au vendredi d'une heure de l'après-midi à 9 heures du soir; les samedis et dimanches, d'une heure à 6h. de l'après-midi.
Pour renseignements :
771-0515
771-8378
L. D. MACLEOD CONSTRUCTION LTD.

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

4 LOGIS NEUF. $26,500, revenu $3,420. 24 Forget, Ste-Rose-de-Lima. 663-3628.
32-199 Qué.

EDGAR CHENIER
COURTIER — 777-1198
GATINEAU, terrain 60 x 167. Une aubaine à $2,800. Mme P. Gandy, 771-2927.
RUE ST-LAURENT, édifice commercial, grand logis au 2e étage. Accepterais offre raisonnable. Termes avantageux. Edgar Chénier, 777-1198.
32-j.n.o. Qué.

IMMEUBLES JACQUES LTEE
Service M.L.S. — Realtor
58, rue Lois, Hull
Jour: 777-3860; soir: 771-0005
Prêts sur hypothèque
BONNE et belle maison pour famille nombreuse, 4 ch. à coucher, cuisine 12 x 14, salle à manger, 12 x 14, salon 14 x 18, tapis mur à mur, foyer naturel, sous-sol, salle de jeux, pierre et brique, garage double, 1 acre de terrain, prix demandé $26,000.
32-Qué.

IMMEUBLES
AGA
Courtier 663-3460
Ouvert pour inspection
GATINEAU, boul. St-René Est, duplex neuf, comptant à partir de $2,200.

MAISONS DU PARC GLENWOOD PAR ASSALY
Choisissez votre maison et lot aujourd'hui. Un léger acompte vous garantira votre maison que vous pourrez occuper au printemps. A 4 minutes à l'ouest du pont Champlain sur le chemin Aylmer.
684-5361
32

Sarra-Bournet LIMITEE
Courtier-Realtor
176, boul. St-Joseph
771-7356
SERVICE PHOTO M.L.S.
4 LOGIS, rue Michaud, Pte-Gatineau. Prix demandé $10,900. Qu'offrez-vous ?
MAISON 2 logis, rue St-Laurent, Hull, chauffage central. $7,700.
POSSESSION immédiate — spacieux bungalow rue Boland, Parc de la Montagne, 4 c. à c., 2 salles de bains, salon, salle à manger, tapis mur à mur. $22,500 ou meilleure offre.
32-Qué.

Terrains à vendre ..... (32A)

TERRAINS, chemin Cameron, lots 83 x 100; 60 x 100. 771-7958.
32A-198

BUCKINGHAM lots à vendre pour construire, rue pavée; service d'eau; trottoirs. 236-2122.
32A-214

4 LOTS résidentiels, rue Sirois, 58⅔ x 100; service payé. 746-4966.
32A-215

DUCLOS, Qué., terrain, 10 acres, avec puits et source. Excellent pour ski-doo ou chalet, $500, 777-5528.
32A-200

DEVENER propriétaire à Riviera, terrain 60 x 100, aqueduc et égouts disponibles, $950, aucun paiement initial, 771-6694, entre 2-5, 7-9.
32A-198

Commerces à vendre .... (33)

DOIVENT être vendues d'ici 15 jours, fermeture des affaires; maison meublée et Cadillac 1964. — 771-4880; 771-0855.
32-201

EPICERIE - BOUCHERIE, occasion pour personne énergique, conditions faciles, Buckingham, 986-8003.
33-202

A VENDRE ou échanger sur maison "Restaurant variétés", logis attenant, 2 chambres à coucher, chiffre d'affaires intéressant, tout offre raisonnable considérée, Cause maladie. 771-7249 ou 771-7257.
33-202

Fermes à vendre ..... (34)

FERME, 30 acres, grande maison, toutes commodités, près Angers. Angers 1-986-8340.
34-198

Terrains pour chalets .. (34A)

PROFITEZ DES PRIX D'AUTOMNE chez
PERKINS-SUR-LE-LAC
Venez voir notre nouveau lotissement, seulement 23 milles d'Ottawa
Le jour 776-2691
Après 5 h. p.m., 828-2865
34A

Chalets à vendre ..... (35)

2 CHALETS meublés, ski, Wakefield électricité, aubaine $3,500. 771-8088.
32-202

WOLF LAKE, 35 milles de Hull, sur lac, isolé; 3 pièces. 771-5361.
35-198

Automobiles à vendre ... (36)

1961 VOLKSWAGEN, fourgon avec glaces et sièges supplémentaires, seulement $125. 733-4320.
36-200

FORD 1958, très bon état, $150. S'adresser 19 Villeneuve. 776-2356.
36-200

$10 A COMPTE, $36 par mois, prix global de $900, achètent Pontiac 1963 familiale; pl. X33321. Maurice Motors, 991 Wellington.
36-199

1964 PONTIAC, 8 cylindres, en très bon état. 777-5951.
36-200

$10 A COMPTE, $16 par mois, achètent Comet 1962, prix global $375; stock 16. Maurice Motors, 725-2389.
36-199

1967 BISCAYNE, 2 portes, complètement équipée, 776-1003, après 6 heures.
36-199

1967 Camaro Rallye Sport
GARANTIE financement, General Motors, 5,000 milles, vente urgente. 771-7294.
36-200

M. G. B. 1965, radio A.R. F.M., pneus à neige 771-0495
36-199

$10 A COMPTE, $41 par mois, achètent Oldsmobile 1962, toit rigide; pl. 3661A. Maurice Motors, 991 Wellington.
36-199

VAUXHALL Cresta 1961, bon état. 25,000 milles. 771-4141.
36-199

ENVOY 1962, $95. 232-4691.
36-201

SUNBEAM Imp 1966, 3 ans ou 30,000 milles de garantie à vendre ou échanger contre plus grosse auto. 824-1398.
36-201

$10 A COMPTE, $19 par mois, achètent Volkswagen 1962; pl. 48062A. Maurice Motors, 991 Wellington.
36-199

POUR UNE VALEUR "DOUBLE DIAMOND"
visitez
BEDARD AUTOMOBILES LTD.
Votre concessionnaire autorisé Renault
La voiture compacte la plus unique en son genre.
424, ch. Richmond
725-2061
36

Automobiles à vendre ... (36)

$10 A COMPTE, $29 par mois, achètent Chevrolet 1962; stock 14. Maurice Motors, 725-2389.
36-199

PONTIAC 1961, 6 cylindres, manuelle, radio, meilleure offre. 663-4324.
36-198

CAMION Chevrolet 1960, trois quarts tonne avec cabine; très bon état. Prix à discuter. 771-8177.
36-198

FORD 1958, 4 portes, V-8, $150. 771-9589.
36-200

1955 CAMION "White", 4½ tonnes, un essieu, 6 roues, de grand rendement, ridelles à pulpe, 16 x 7'11". 663-2729 entre 5 et 10.
36-202

1966 OLDSMOBILE "Delta" 15,000 milles. $2795. 684-3809.
36-199

1962 PONTIAC De luxe, privée, radio, automatique, 8 cylindres, excellent état d'un bout à l'autre, a peu roulé, propre, aubaine, 236-5797.
36-201

1964 BUICK Wildcat, décapotable, rouge avec toit noir, sièges baquets, 36,000 milles, $1,400, 2 rue Chouinard, 777-3749, demander Pierre.
36-199

1935 PONTIAC à vendre, après 4 heures, 777-2875.
36-202

1961 CHEVROLET, 6, automatique, $495, 771-4976.
36-j.n.o.

N'ACHETEZ PAS
avant d'avoir vu
PARKWAY-CHRYSLER PLYMOUTH-VALIANT
L'ENDROIT PAR EXCELLENCE
1047, CH. RICHMOND
729-5121 729-5121
36

LES AUBAINES DE NOVEMBRE
chez
CAMPBELL

1962 FORD Country Squire, V-8, automatique, servo-direction, servo-freins, radio, noir avec capitonnage rouge. Plaques 35100. Réduite à **$645**

1964 GALAXIE 500 décapotable. Une magnifique Galaxie 500, propriétaire privé, V8, transmission automatique double, servo-direction, servo-freins, radio. C'est le temps idéal d'acheter une décapotable. Plaques 10769A. Réduite à **$1595**

1964 FORD Country Squire, familiale, V8, automatique, servo-direction, radio, revisée et garantie. Plaques X34203. Réduite à **$1495**

1963 FORD Galaxie sedan, économique, 6 cyl., transmission automatique, radio. Revisée et garantie. Noir avec capitonnage rouge. Plaques L85276. Réduite à **$1095**

1967 MUSTANG 2 portes, toit rigide, V8, automatique, radio, pneus à flancs blancs, enjoliveurs, encore sur la garantie de 50,000 milles. Plaques: 8365A **$2795**

CAMPBELL
Votre dépositaire Ford.
Falcon, Fairlane, Galaxie
depuis 47 ans
265, ave LAURIER-Ouest
232-9445-6 232-9447-8
36

PETIT PROFIT ABAISSE LES PRIX!

749A—
1967 PONTIAC Laurentian sedan 4 portes, radio, automatique, servo-direction, fini bleu minuit avec intérieur pour assortir. Le solde de la garantie s'applique sur celle-ci. Un alléchant rabais sur le prix d'une auto neuve. Pl. 8323A **$2688**

105B—
1962 METEOR Mercury sedan custom, 4 portes, automatique, fini jaune crocus avec intérieur vert. Puissant moteur V8. Pl. 19913N **$888**

438B—
1960 BUICK LeSabre, 4 portes, V8, automatique, servo-direction, servo-freins, fini or automne avec intérieur beige. Pas de garantie — une belle auto bon marché. 140-77A **$495**

690A—
1964 STUDEBAKER 2 portes, toit rigide, V8, automatique, radio, fini blanc colonial avec intérieur en vinyle rouge. Très attrayante et de sport. Pl. 24147A **$1089**

TOUTES LES AUTOS SONT HIVERISEES
SURGENOR
"Le plus gros dépositaire de Buick et Pontiac en ville"
Albert juste à l'ouest de Bank
235-4371 235-3321
36

AVANT QU'UNE AUTO SOIT
O.K. POUR VOUS
ELLE DOIT ETRE
O.K. AVEC NOUS

1967 MUSTANG coupé, transmission automatique, radio, pneus à flancs blancs et couvre-roues, rouge avec intérieur noir. 10121A **$2795**
1966 CHEVROLET Biscayne, sedan, 2 portes avec radio, blanc avec intérieur bleu. No stock 05051 ..... **$1795**
1964 PONTIAC Strato Chief, sedan, 4 portes, transmission automatique, noir avec intérieur rouge. No de stock 670392 ..... **$1495**
1964 CHEVROLET Biscayne, 4 portes, sedan, transmission automatique, radio, pneus à flancs blancs, couvre-roues pleine grandeur, noir avec intérieur rouge. No de stock 671311 ..... **$1650**
1962 RAMBLER Classic, sedan, 6 cyl., bleu avec toit blanc et intérieur rouge. No de stock 06341 ..... **$695**

LES RESIDANTS DE L'ONTARIO NE PAIENT PAS LA TAXE DE VENTE DU QUEBEC
GUEST MOTORS 1964 LTD.
CHEVROLET - OLDSMOBILE
72 LEDUC, HULL
777-2732
36

Automobiles à vendre ... (36)

AUBAINE, 1963 Valiant Signet 200, toit rigide, automatique, sièges baquets, $995. 777-9248 après 6h.
36-203

1958 METEOR, 4 portes. 777-9759.
36-200

1962 FALCON, 4 portes, radio, propre, meilleure offre. 663-6342.
36-203

1967 CHRYSLER New Yorker, 2 portes, toit rigide, toute équipée, sièges baquets, vitres électriques, $3,995. Accepterais échange. 230 Kent, 771-1445.
36-199

1965 OLDSMOBILE 88, équipée, hiverisée, doit vendre. Meilleure offre. 684-6804.
36-200

$10 A COMPTE, $27 par mois, achètent Pontiac 1961 décapotable; pl. L63871. Maurice Motors, 725-2389.
36-2389

VENTE privée, Rambler Classic, sedan 1963, très propre, 1 proprio, 25,000 milles. 777-3548.
36-199

PONTIAC 1961, bon état, 6 cylindres, radio. $475, 745-3168.
36-200

1963 CHEVROLET Super-Sport, décapotable, bon état. 749-8504.
36-200

$10 A COMPTE, $16 par mois achètent Corvair 1963; prix global $395; stock 32. Maurice Motors, 991 Wellington.
36-199

RAMBLER 1958 à vendre, 771-5468.
36-201

FAMILIALE Ford 1959, $125. 236-5157.
36-200

UN VERITABLE BIJOU A CONDUIRE
1965 RENAULT, blanc, intérieur en cuir rouge, a très peu roulé, en excellent état. Pl. 42654 ..... **$995**
36

PENIT MOTORS
Votre concessionnaire "Renault"
214-218, ch. de Montréal
745-1463
36

SURVEILLEZ
notre
solde de la
COUPE GREY
d'autos d'occasion
chez le
"Roi des Pontiac"
Tous les modèles
et marques 1962 à 1967
Vaste choix
COMMENCERA BIENTOT
TURPIN
PONTIAC-BUICK LTD.
1666, ave Carling
angle Clyde
Tél. 728-1901
36

Automobiles à vendre ... (36)

1961 CHEVROLET 6, très propre, $345, 771-4976.
36-j.n.o.

$10 A COMPTE, $27 par mois, achètent Ford Fairlane 1962; stock 27. Maurice Motors, 725-2389.
36-199

1960 CHEVROLET Impala, décapotable, transmission au plancher, mécanique et carrosserie parfait état, 776-3868.
36-199

1962 DODGE familiale, bon état, $400, après 5h. 13 Lina, Pointe-Gatineau. 771-4591.
36-200

$10 A COMPTE, $23 par mois, achètent Volvo 1960; pl. L54981. Maurice Motors, 725-2389.
36-199

PONTIAC Laurentian 1964, 4 portes, sedan, automatique, termes faciles, après 5h. 777-8258.
36-200

1965 METEOR Montcalm, bon état, sacrifice, cause de départ. 663-6417.
36-200

1960 RAMBLER, $135, 1959 Consul, $110, 1959 Zephir, $85, 1960 Oldsmobile, $295, 1959 Mercury, $125, 1960 Chevrolet familiale, $245, 1958 Mercury, 2 portes, toit rigide, $195, 41 Brébeuf, 771-4976.
36-j.n.o.

GRANDE OUVERTURE
DE NOTRE
NOUVEAU LOT
DE
VOITURES D'OCCASION
AU
452, rue RIDEAU
NOUS AVONS DU EMMENAGER
dans un endroit plus vaste à cause de nos nombreuses ventes de Volkswagen 1968 aux gens d'Ottawa. Nous avons accumulé un vaste assortiment d'autos d'occasion de qualité.
EN VOICI UNE:
1965 VOLKSWAGEN de luxe, pneus à flancs blancs, bleu avec intérieur assorti. A peu roulé. Un proprio, no de stock P6717. SPECIAL **$895**
40 autres au choix 40

Toutes nos automobiles d'occasion ont subi un examen de sécurité, avec succès, en 16 endroits différents et sont tout à fait hivérisées. Renseignez-vous auprès de nos vendeurs au sujet de notre garantie 100% d'autos d'occasion.

MORTON MOTORS
452, RUE RIDEAU
233-5673 237-2442
36

MYERS
OFFRE
17
CHEVROLET
1967
A PRIX DE
TRÈS GRANDE AUBAINE
INDISCUTABLEMENT LES MEILLEURES AUTOS D'OCCASION A OTTAWA

ENGAGEMENT DE QUALITE
Conduisez l'automobile de votre choix chez le mécanicien de votre choix avant d'acheter. Myers défraiera le coût d'inspection.

C'EST VRAI
MYERS
VOUS OFFRE UNE TRANSACTION ALLECHANTE
SOYEZ PRET POUR L'HIVER
ECHANGEZ EN TOUTE CONFIANCE
chez
MYERS
PLUS DE 125 AUTOS AU CHOIX
MYERS MOTORS
Elgin et Catherine
"Le concessionnaire en ville"
CHEVROLET, OLDSMOBILE, CADILLAC.
233-5653 233-8411
36

Automobiles à vendre ... (36)

CAMION 3 tonnes, bascule. G.M.C. 1953, 4 pneus neufs, moteur neuf, $300. 663-7275.
36-198

1963 PONTIAC, 6, ordinaire, Laurentian, propre comme neuve, mécanisme parfait, un propriétaire, $695, 30,000 milles, 771-1445, 230 Kent.
36-j.n.o.

1961 ENVOY, $100, 1959 Simca, $65, Acadian 1962, manuelle, comme neuve, $375; 1957 Buick, $50; 1958 Ford, $50; 1958 Chevrolet, $50. 50 Brébeuf, Hull, 776-4115.
36-j.n.o.

1961 CHEVROLET, $495; 1961 Plymouth Fury, 2 portes, toit rigide, $400; 1961 Chevrolet familiale, $450, Falcon familiale, $250; 1960 Pontiac, ordinaire, $195; 1960 1962 Dodge, 6, automatique, $295; 1959 Ford, $195; 1962 Studebaker, 6, automatique, $395; 1960 Morris, $100, 230 Kent, Hull, 771-1445.
36-j.n.o.

MOINS de vingt-cinq ans? Première licence? Assurance Automobile. 777-2087.
36-j.n.o.

JEEP WILLIS 1955, familiale, traction à 4 roues, 6 cylindres, avec charrue à neige hydraulique. 86 Eddy, 777-5816 après 5h.
36-198

$10 A COMPTE, $35 par mois, achètent Pontiac 1963, sedan, stock 29. Maurice Motors, 991 Wellington.
36-199

BUICK 1961, $150. 91 St-Henri. — 771-1563.
36-198

BUICK Le Sabre 1960, 4 portes, toit rigide, bon état. 777-0842.
36-198

ENVOY Epic 1964, $450; aussi Envoy 1961, $125. 148 Champlain, Pte-Gatineau.
36-201

1964 DODGE, transmission automatique, excellent état, $1,450. 235-7461 après 6h. 30.
36-199

1962 PONTIAC, 6, manuelle, radio, très bon état, $595, 745-4925.
36-j.n.o.

Le temps est venu...
LA NEIGE
est
ARRIVÉE !
faisant
La joie des enfants
Le désespoir des automobilistes
La terreur pour les mois à venir
Il n'est pas trop tard pour vaincre le vieux Bonhomme Hiver
Voyez nos
VOITURES d'occasion
portant notre approbation
Prêtes
Spontanées
Fiables
qui vous donneront plusieurs milles de conduite plaisante cet hiver
Pas de chi-chi . . .
Pas d'intimidation . . .
Venez pour une démonstration
MAINTENANT
au
"Gros B"
444, ch. Montréal
BÉLISLE AUTOMOBILES LIMITED
749-5948 — 749-5941
36

Roulottes à vendre .... (36A)

BELLEVUE "TRAILER PARK"
ROULOTTES, maisons mobiles, "Rambler", "Pyramid", accessoires. Orléans, 824-1497.
36A-j.n.o.

ROULOTTE pour 4 personnes, $475. Electricité. 985-2801, Thurso.
36A-201

Divers à vendre ..... (37)

AMEUBLEMENTS usagés, 255 St-André, Gatineau, 663-7119. 663-4972.
37-198

AUBAINE: meubles usagés, de tout. Agence Idéal. 663-3516.
37-198

AVIS: maintenant 2 endroits pour disposer des rebuts, angle Gratton et Laflamme, Hull; 174 St-Louis, Pte-Gatineau.
37-203

AUTO-NEIGE, 1967 Snow Cruiser avec carriolr et remorque, $975. 771-1185.
37-205

"Que suggérez-vous pour un patron à qui il ne manque que la patience ?"

Divers à vendre .... (37)

ACHETONS et vendons meubles usagés. 255 St-André, Gatineau. 663-7119. 37-221

A VENDRE, "Bar-Joist", longueurs variées; .75 le pied de long. 771-6247, F. Thibault. 63 St-Florent, Hull. 37-j.n.o.

AUTO-NEIGE "Motoski", comme neuf, 663-6771. 37-198

AUTOS-NEIGE
MOTO-SKI neufs ainsi que choix d'autos-neige usagées de différentes marques. Accessoires, etc. Vente et service. Amyot Marine, 275, boul. St-Joseph, Hull. 771-6219. 37-an.

ALMATEX — Achetez au prix de gros tout ce dont vous avez besoin en fait de peinture. Nous vendons la série complète de Latex super satiné, la peinture semi-lustrée, les vernis et la peinture pour l'extérieur. Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, tél.: 733-1572. 37-A.N.

A GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. Réparations de toutes marques de lessiveuses; estimations gratuites. 771-3653; le soir 777-2234. 37-A.N.

BASSINETTE avec matelas, propre. 771-5028. 37-199

BOIS et matériaux de construction de toutes sortes. F. Thibault Ltée. 771-6247. 37-j.n.o.

Bottes en loup marin
GRANDE vente, véritable loup marin, hommes, femmes, 777-7598, soir. 37-

COFFRE d'outils, 2 compartiments, valeur $1.000 pour $300, pupitre métal, parfait état, $35. 663-7275. 37-198

3 CHAMBRES meublées comptant un ameublement de chambre à coucher de style provincial français, un ameublement de salle de jeux de style scandinave et un magnifique ameublement de salle à manger avec tous les accessoires. Termes faciles à $425. 749-5975. 37 j.n.o.

CARROSSE Gendron à vendre. — 777-7434. 37-199

CHAISES roulantes pliantes commodes; chaises pour arthritiques, à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 37-A.N.

CHASSE-NEIGE électrique avec lumière Sunbeam, parfait état, $75. 663-4541. 37-202

CHESTERFIELD en cuirette, blanc, $50. 232-2317. 37-200

CARROSSE 1967, $35; vêtements pour enfants; aussi de maternité. 65 Délorimier, Hull (en arrière). 37-201

COMPLETS pour hommes, comme neufs, $15; complets pour garçons, 8-12 ans, $10; manteau neuf, de cuir, pour fille, 14 ans, valeur $45 pour $20; manteau pour dame, 16 ans, beige, collet chat sauvage. 236-5157. 37-203

CONGELATEUR neuf Westinghouse, 17 pieds cubes, 776-3241. 37-199

DIVAN-LIT et chaise, recouvert de brocart de nylon, parfait état. Après 6h. 777-5701 soirs et dimanche. 37-199

Vente de caisses enregistreuses électriques
ECONOMISEZ $100. Profitez de cette aubaine unique. Des caisses enregistreuses revisées et garanties depuis $175 — $350. Pour la valeur, Levinson est insurpassable. M. Levinson Salvage Co. Ltd., 271, rue St-Rédempteur, Hull, 777-4325. Service des ventes pour un service prompt et courtois. 37-199

ECLAIRAGE fluorescent, très bon état, unités à 2 tubes, tant qu'il y en aura. $5.00 chacun. Cohen & Cohen Ltd., 1963, chemin Merivale. 37-j.n.o.

ENSEMBLE de ski et bottines, neufs, 777-1544. 37-198

EXCELLENTES BOTTINES de ski pour hommes, $85 pour $35, grandeur 8D, "Made in France", 232-5651. 37-199

FIXTURES de magasin, comptoirs muraux, comptoirs d'étalage, mannequin, figurine et autres articles. 235-5102. 37-199

FOURNAISE Coleman, 2 réservoirs à l'huile, avec robinets, tuyaux et 2 grillages de plancher, 663-5834. 37-199

FOURNAISES à l'huile, petites, moyennes, bon état. 777-1893. 37-218

FIXTURES de magasin, comptoirs-étalage muraux, mannequins. A perte pour vente rapide, 777-4916. 37-203

FENDER, Telecaster, meilleure offre. après 6 heures. 771-7976. 37-199

GRAND SOLDE D'ENTREPOT
Jusqu'à 50% de rabais sur MATELAS et SOMMIERS-BOITES SIMMONS et SEALY
TOUTES LES LARGEURS
MATINEE FURNITURE SHOWROOMS
Ouvert les soirs de semaine jusqu'à 9 h. 30
289, chemin de Montréal
749-5975 749-8288
37

Divers à vendre .... (37)

FIXTURES fluorescentes, très bon état, 2 tubes, tant qu'il y en aura, $5.00 chacun. Cohen & Cohen Ltd., 1963 ch. Merivale. 37-j.n.o.

GROS réservoir à l'huile, 200 gallons, petite fournaise Findlay; téléviseur General Electric, parc pour enfant, 771-1893. 37-198

LIT junior, grande bassinette, le tout, $30, 771-6574. 37-199

LINGE d'hiver, enfants 1 à 6 ans. 771-0342. 37-203

LIT NEUF junior, avec matelas de $90 pour $50, petit mobilier de salle à manger en noyer danois, aubaine, $150, grand tapis, comme neuf, $65, 236-5157. 37-200

MACHINES à écrire et à addition-ner. Librairie Montpetit Ltée. 776-3141. 771-3235. 37-j.n.o.

MANTEAU de garçon, 12 ans, hiver; aquarium poissons compris. 234-0849. 37-198

MANTEAU fourrure, long, robe, pantalon, etc. Tailles 7 à 12, dernière mode. 745-5515. 37-198

MOBILIER salle à manger, propre 255 St-André, Gatineau. 663-7119. 37-203

MANTEAU de vison de diplomate, presque neuf, grandeur 12-14, prix $500, 27 Henderson, suite 403, Ottawa. 37-208

MANTEAU d'hiver dame, jeune fille, 12 ans, très propre, valeur $90 pour $20; souliers satin blanc portés une fois; pointure 4½, $5. 777-1056. 37-199

MARCHETTE pour enfant, bibliothèque, pupitre, 771-1708. 37-203

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatique, fait boutonnières, broderie, etc.; reprise de finance, valeur régulière $249.50; solde au complet $92.30. Termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-A.N.

MANTEAUX, jaquettes, étoles, chapeaux en fourrure; aubaines. — 777-9828. 37-207

MANTEAU, castor canadien, 10 ans, bon état, cause maladie, $90. 777-8518. 37-198

MOTO SKI
4 MODELES dont le Cadet, Capri, Zéphir avec moteur de 297 c.c. J.L.O. et Hirth 300 et 375 c.c. ainsi que le Zéphir M. S. 18. Aucun dépôt nécessaire, 36 mois pour payer. Choix d'autos-neige usagées. Migneault & Frères, 218 Jacques-Cartier, Gatineau, 663-2043, soir 663-5885. 37-AN

NOUS ACHETONS, nous échangeons, nous vendons: meubles neufs et usagés. Meubles Landriault Ltée, 273, ch. Montréal, Eastview. 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 h. 30. 37-A.N.

OCCASION — addressographe, embosseur, feuilles de métal, meubles à tiroirs, faites votre prix, 236-2304. 37-200

OUVERTURE de vente, réfrigérateurs, sécheuses automatiques, lessiveuses, congélateurs, poêles, téléviseurs, usagés. Ancien Supertest, 20, boul. Gréber. 777-3492. 37-198

PATINS garçons, 7, 6, 4, filles, 6, 4. 749-5545. 37-199

POELE, 220, 40", grosse bassinette, 776-3762. 37-200

PALETOT D'HIVER, comme neuf, grandeur 14 ans. $10. 777-3044. 37-200

PIANOS, plus de $100 de réduction, sur pianos neufs aussi reconditionnés pour toutes les bourses. L. Paquette, 61 Wellington, Hull, 771-2452. 37-J.N.O.

POELE, gros filage, très bon état, $50, 663-3610. 37-199

POELE électrique Bélanger. S'adresser 36 Falardeau, Hull. 37-200

PIANOS, vente 15e anniversaire. Rabais de 10% sur piano Mason & Risch, Mozart Classic, Bell, etc. Ken Parisien, piano Ltée, 1099, boul. St-Laurent. 745-7071. 37-j.n.o.

PNEUS à neige 7.00-13, une saison d'usure. 777-1866. 37-199

TRES BEAU réfrigérateur Admiral "Duplex" état neuf, valeur $700 pour $530. 771-1146. 37-199

REMBOURRAGE, travail garanti, estimations gratuites. Cadieux et Tittley, 217 chemin Montréal, 745-1230. 37-A.N

REFRIGERATEUR en bonne condition, $60, 11, rue Verdun. 37-199

REFRIGERATEUR comme neuf, $100; un plus ancien, bon état, $35; cuisinière 24 pouces, parfaite, $75; tentures. 771-5385 6 à 9h. 37-198

REFRIGERATEUR "Frigidaire", parfait état, $65. 776-4595. 37-203

REPRISE DE FINANCE, machine à coudre Zig Zag automatique, fait boutonnières, pose boutons, points de fantaisie, etc., solde au complet $61.65; termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-A.N.

ROBE de mariée, voile et diadème, 11-12, excellent état, a coûté $130, vendrais $70, 663-3480. 37-202

SYSTEME DE HAUT-PARLEURS
DEUX COLONNES, 4 haut-parleurs conique exponentiels et Bogen M.X.60.A. Au plus offrant. Composer 236-5830; 237-4965; 235-2561. 37-198

SECHEUSE à gaz naturel, 3 mois d'usure, vendrais pour $95 ou échangerais contre une électrique 776-4115. 37-202

SPECIAL — peinture intérieure blanche latex, $3.99 gal. semi-lustre $4.69 gal. Migneault & Frères, 218 Jacques-Cartier, Gatineau, 663-2043. 37-AN

SCIE à chaîne, sofa-lit, vitrine, tapis, bureau de chambre. 236-5157. 37-200

BON TAPIS fraîchement nettoyé, beige. 745-4820. 37-198

TELEVISEUR portatif Philips, usage 10 mois. Excellent état. Prix raisonnable. 232-5892. 37-198

TABLE de billard 8 x 4, 6 mois d'usage. Clarence Creek, 606-S-3. 37-199

TAPIS nattés à la main. 777-9154. 37-199

2 TELEVISEURS, un Philip, autre Admiral, $60 chacun, 776-4068. 37-198

TELEVISEUR, mobilier de cuisine, 777-1429. 37-198

TELEVISEUR, pour sous-sol, 25 pouces, bas prix. 777-2191. 37-200

TABLES de vivoir, lampes, accessoires. Prix raisonnable. 5h. 30 à 8h. 30 seulement. 328, rue Montfort, Eastview, 2e étage. 37-198

Divers à vendre .... (37)

TRICYCLE, pousse-pousse, traîneau. 771-3404. 37-200

TELEVISEURS, magnétophones, stereo Hi-Fi, à louer. Toutes les dimensions et tous les modèles. — Téléviseurs disponibles. Bas taux. Eastway TV Rentals, 749-2261. 37-

VESTIAIRES usagés en acier, $7 chacun, Green Valley Lumber, 300 ch. de Montréal, Ottawa, 746-4633. 37-j.n.o.

Vente de bric-à-brac
EGLISE Parkdale United, entrée Gladstone, le vendredi, 17 novembre, 7h. à 9h. p.m. 37-197

Occasions d'affaires ... (37A)

RESTAURANT, entièrement équipé, avec logis; léger acompte. 233-0527. 37A-201

Bateaux et accessoires ... (39)

RATEAUX d'aluminium Thorne, moteurs Johnson. Vente et entretien. Green Valley Lumber. 300 ch. de Montréal. 746-4633. 39 j.n.o.

Animaux .... (40)

10 VEAUX, croisés Herefords et Charelais; après 2h. 777-5811. 40-199

CHAMPIONS chiens bigles, enregistrés, mâles et femelles, 8 semaines, 824-2619. 40-199

EPAGNEULS américains immatriculés, aussi chiots bergers allemands, excellentes lignées, Pettswood Kennels, 827-0564. 40-203

CHIEN chihuahua, immatriculé, $50. 749-4126. 40-200

Animaux .... (40)

CHIOTS samoyèdes pour exposition ou à choyer, inoculés, tatoués et immatriculés, 822-1510, le soir. 40-202

BEAUX petits chiens de maison, mâles, 2 mois, $5 chacun, 119 Kent, Hull. 40-199

2 CANICHES, brun chocolat, chien et chienne, de bonne lignée, après 5h. ou fins de semaine, 733-9571. 40-202

4 CANICHES miniatures, 2 mois, blancs, 2 mâles, 2 femelles enregistrés. $75-$85. 777-0672. 40-199

VACHES à lait à vendre, Clarence Creek, 604 sonnez 14. 40-201

BAIN et tondage par spécialistes, nous irons les chercher et livrer, 827-0564. 40-202

Argent disponible .... (42)

TOUTES VOS DETTES, un seul endroit, un seul paiement, aucune demande refusée, pour plus de détails, 78 St-Laurent, Hull, 771-6060, Crédit Budgétaire de Hull. 42-201

HYPOTHEQUES
ARGENT à prêter, première et deuxième hypothèques. Si vous désirez qu'un représentant vous rende visite au foyer, composez 224-1088 à Ottawa 1, ou écrivez à: Associated Realty Investments (Ontario) Limited, département des hypothèques, 113, promenade Meadowlands, Ottawa. 42-203

QUEBEC — Argent disponible en 1ères et 2es hypothèques. $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjardins, courtier en prêts, 206 Principale, 771-1431; 777-8054. 42-A.N.

ARGENT à prêter, 1ère et 2e hypothèques. Taux courants. Rhéau Séguin, courtier, 73, rue Laval, Hull. 771-7325. 42 an

REPRESENTONS compagnies et prêteurs particuliers pour tous genres de prêts hypothécaires. Service rapide et efficace. Sarra Bournet Ltée, courtier, realtor. 771-7356. 42-an.

ONTARIO — Argent disponible en 1ères et 2es hypothèques. $1,600 et plus: service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques, par O. Lamoureux, 428 Rideau, chambre 100. 235-9125; le soir, 745-2701. 42-A.N.

ARGENT A PRETER
sur tout genre de propriétés
TESSIER & TESSIER INC.
courtiers
représentants exclusif de la
CROWN LIFE INSURANCE CO.
pour l'ouest du Québec
M. Parent, représentant
236, boul. St-Joseph, Hull
771-5867
42

ARGENT A PRETER
PILON LTEE
5 Montclair, Hull
Finance tout achat de bois, matériaux de construction, chaloupe, camp, piscine, main d'oeuvre.
Tout pour la construction. Jusqu'à 10 ans pour payer.
Pour informations demandez
GILLES PICARD,
GASTON PAQUETTE,
771-5841
42

Personnel .... (44)

LISSA et FINA, autrefois du Studio Wentworth, maintenant au Studio Valentine. 235-8171. 44-200

LA FOI DU BAHAISME
UNE ACTIVITE interconfessionnelle du Centenaire. Les Bahaïsmes d'Eastview vous invitent à venir passer un après-midi agréable en leur compagnie. Il y aura une exposition, des diapositives et des discussions amicales. Venez le dimanche 19 novembre à 2 heures à l'hôtel Eastview, 200, chemin de Montréal. 44-198

PUPITRE laissé dans une chambre à 217 Bruyère, app. 2. Si non réclamé dans 9 jours sera vendu. 236-1995. 44-202

ECOLE de danse internationale enseigne les fox-trot, valse, tango, rhumba, cha-cha, jive, etc. Pour $5 par mois, 131A rue Bank, téléphonez chaque jour 235-4233 ou 232-8154. 44-206

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 237-3050 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa, 233-1191. 44

Personnel .... (44)

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Téléphonez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 44-A.N.

PARIS MONTMARIRE STUDIO
INVITE les hommes d'affaires à venir se détendre dans une atmosphère moderne hygiénique. — Bain sauna, etc., un mille du pont Macdonald-Cartier. 776-3332. 44 209

Professionnels .... (46)

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir 6h.30 à 7h.30. 214, boul. St-Joseph, 777-5602. 46 A.N.

Cours privés .... (47)

BRISEZ vos chaînes! Cours accélérés. Conversation anglaise, française. 749-7145. 47-200

Ecoles de langues ..... (47A)

DEVENEZ bilingue en 10 semaines, cours de groupe ou privé; audio-visuel et autres méthodes. Ecole des Langues Modernes, 331 ouest rue Somerset, 235-5944. 47A j.n.o.

Inventions .... (49)

INVENTEURS
POUR brevets d'invention, voir les procureurs universels de la Cie Ramsay, 141, rue Cooper, Ottawa. 233-1241. 49-200

Avis légaux .... (53)

MINISTERE DES TRANSPORTS OTTAWA, ONTARIO
APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au soussigné et portant la mention "Construction d'un mur de soutènement" seront reçues jusqu'à 3h. de l'après-midi, heure locale, le 6 déc. 1967 pour la construction d'un mur de soutènement en béton d'une longueur de 950 pi., à Smiths Falls, (Ont.). On pourra obtenir les plans, devis et autres documents de soumission du soussigné, à l'adresse suivante: Bureau du canal Rideau, 370, rue Sparks, boîte postale 902, Ottawa, (Ont.), sur réception d'un chèque visé de $50, établi à l'ordre du Receveur général du Canada. Ce dépôt sera remboursé sur renvoi en bon état des plans et devis. Les entrepreneurs et les fournisseurs pourront examiner les plans et devis aux endroits suivants: Bureau du canal Rideau, 370, rue Sparks, Ottawa (Ont.), Ottawa Builders Exchange, 196, ave Bronson, Ottawa (Ont.), et Kingston Builders Exchange, 65, rue Clarence, Kingston, (Ont.).

J. A. V. RICHARD
Acheteur
Canal du Rideau
le 6 nov. 1967

SOUMISSIONS DEMANDEES

La Commission des Ecoles séparées d'Ottawa, recevra jusqu'à 5h. jeudi le 7 déc. 1967, les soumissions des entrepreneurs généraux, pour la construction d'un rajout de salles de classe, Arts Industriels, Enseignement ménager, jardin d'enfants bibliothèque et salle tout usage aux écoles Ste-Geneviève-St. Mark (Sujet à l'approbation du Bureau des Affaires Municipales d'Ontario).

On peut se procurer copies des plans et devis en s'adressant à l'Architecte E. J. Cuhaci, 46, rue Elgin, Ottawa, sur un dépôt de $100 pour chacune des copies, qui sera remboursé lorsque les documents seront retournés en bonne condition durant les 7 jours qui suivront la date de fermeture de soumissions.

Les plans et devis peuvent être examinés au bureau de l'Ottawa Builders' Exchange, 196, avenue Bronson, Ottawa.

Les sous-entrepreneurs, Lattage et Plâtrage, Tuile acoustique, Plomberie et Chauffage, Ventilation et Electricité sont priés de déposer leurs soumissions au bureau "The Ottawa Valley Bid Depository" a-s "The Ottawa Builders' Exchange", 196, avenue Bronson, Ottawa avant 4h. mardi le 5 décembre 1967.

La Commission des Ecoles séparées se réserve le droit de rejeter chacune ou toutes les soumissions et la soumission la plus basse ne sera pas nécessairement acceptée.

RAYMOND GROULX,
Administrateur,
La Commission des Ecoles séparées d'Ottawa,
140, rue Cumberland,
Ottawa 2, Ontario.

Fleuristes .... (55)

FINE'S FLOWERS LIMITED
DISPOSE MAINTENANT DE 4 MAGASINS
222, RUE BANK — 236-7261
2216, AVE CARLING — 722-4241
PROM. RIVERSIDE — 822-1743
BELLS CORNERS rte 15, 828-5146
55

CITE DES JEUNES DE HULL

SOUMISSIONS DENEIGEMENT

Des soumissions scellées dans des enveloppes portant l'inscription "Déneigement" et adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à 17:00 heures, le 22 novembre 1967, pour le déneigement de la chaussée de la Cité des Jeunes de Hull.

Ne seront considérées que les soumissions préparées sur les formules fournies par le soussigné. On obtiendra ces formules, de même que le plan et cahiers des charges, moyennant un dépôt de $25.00, en s'adressant au bureau de la Cité des Jeunes de Hull, situé au 43, rue Langevin à Hull, P.Q. Ce montant sera remboursé aux soumissionnaires qui remettront le plan et les cahiers des charges dans les 8 jours qui suivront la date de réception des soumissions.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé, tiré sur une banque canadienne à charte et payable à la Cité des Jeunes de Hull pour un montant équivalent à 10% du montant total de la soumission.

La Cité des Jeunes ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, sans encourir aucune obligation ni aucuns frais envers le ou les soumissionnaires.

PIERRE D. BRODEUR, régisseur,
Cité des Jeunes de Hull.

Hull, ce 15 novembre 1967.

Nécrologie

FUNERAILLES SAMEDI

NOMS	DEPART DU CORTEGE FUNERAILLES
BEAUDRY M. Eugène	Départ de la maison funéraire Théo Brunet, 157, rue Laurier, Rockland à 9 h. 30. Service religieux en l'église St-Matthieu de Hammond à 10 h.
CARON-NAULT Mme Adolphe (née Marie Gauthier)	Départ de la maison funéraire McConnery, Maniwaki. Service religieux en l'église de l'Assomption de Maniwaki à 3 h.
CAMPEAU M. Adrien	Départ de la maison funéraire Noël Ltée, 416, rue McGill, Hawkesbury à 2 h. 40. Service religieux en l'église St-Alphonse-de-Liguori de Hawkesbury à 3 h.
GIOVENCO Mme Augustin (née Marie-Rose Johnstone)	Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259 St-Patrice à 9 h. 45. Service religieux à 10 h. en l'église Sts-Martyrs-Canadiens.
MARTIN M. Hormidas	Départ de la maison funéraire Emond, 271, boul. St-Joseph, Hull à 7 h. 45. Service religieux en l'église St-Joseph à 8 h.
MARTINEAU Mme Patrice (née Ernestine Côté)	Départ de la maison funéraire Beauchamp Ltée, 171, rue St-Laurent, Hull à 8 h. 15. Service religieux en l'église Ste-Marie de Quyon à 9 h. 30.
PATRY M. Paul-Eugène	Départ de la maison funéraire Hulse & Playfair, 1098, ave Byron, Ottawa. Service religieux en l'église Notre-Dame de Fatima à 9 h.
SOUBLIERE M. Paul	Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull. Service religieux en l'église Notre-Dame de la Guadeloupe, Hull à 8 h.

BEAUDRY — M. Eugène Beaudry, du 1165 boul. Belcourt, Orléans, Ont., est décédé le mercredi 15 novembre 1967 dans un hôpital local, à l'âge de 67 ans. Il était l'époux de Louisa Duquette, qui lui survit. Il laisse 1 fils, René, de Leonard, Ont.; 3 filles, Mme Omer Gibeault (Georgette), de Limoges, Mme Wilfrid Pelletier (Marie-Rose), Montréal, Mme Bernard Proulx (Marguerite), Ste-Geneviève, Qué.; 2 frères, Joseph, Ottawa, Ludger, Témiscamingue; 2 soeurs, Mme Joseph Philippe, Témiscamingue, Mme Ernest Moffatt, Cap-de-la-Madeleine, 10 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Théo. Brunet, 157, rue Laurier, Rockland, d'où aura lieu le départ à 9h. 30 le samedi 18 novembre pour service à 10h. en l'église St. Mathew de Hammond. Inhumation au cimetière paroissial. 60-198

CAMPEAU — M. Adrien Campeau, du 261, rue Hamilton, Hawkesbury, est décédé le mercredi 15 novembre à l'âge de 70 ans. Outre son épouse, Marie-Rose Cadieux, il laisse 4 fils, Emilien, de Montréal, Lucien, Jean-Pierre et André, de Hawkesbury; 1 fille, Mme Jacques Lamarche (Aline), d'Alfred; 6 frères, Pharaïde, de Valleyfield, Albert et Etienne, de Montréal, Armand, de Val-d'Or, Damien, de Iroquois Falls, Julien, de Winnipeg; 7 soeurs, Mme Alexina Séguin, Mlle Albertine Campeau, Mme Clarida Tétreault et Mme Adèle Dupuis, Mme Georges Pilon, toutes 5 de Montréal, Mme Omer Poirier, de Dalhousie et Mme Maria Séguin, de Valleyfield. La dépouille repose à la maison funéraire Noël Limitée, 416, rue McGill, Hawkesbury, d'où aura lieu le départ à 2h. 40 p.m., le samedi 18 novembre pour service à 3h. p.m. en l'église St-Alphonse-de-Liguori. Inhumation au cimetière paroissial. 60-198

CARON-NAULT — Mme Adolphe (née Marie Gauthier) est décédée dans un hôpital local le merc. 15 nov. 1967, à l'âge de 89 ans. Elle était l'épouse en 1ères noces de feu Antoine Caron et en 2e noces de feu Adolphe Nault. Elle laisse 4 fils: Emile et Lucien de Hull; Hermasse, Montréal, Laurier, Maniwaki; 5 filles: Mmes Charles Lemaire (Laurette), Bryson; Arsène Bilodeau (Rita), Ottawa; Flore Hanley, Ottawa; Marie-Luce Lafleur; Léo Cadieux (Gervaise), Montréal; 1 frère: Alfred, Blue Sea Lake; 2 soeurs: Mmes Léa Danis, Timmins et Léopold Barnwell (Alexandrine), Ottawa ainsi que plusieurs neveux et nièces et plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260 Besserer jusqu'à midi vendredi ensuite au salon McConnery de Maniwaki. Funérailles le samedi 18 nov. à 3h. p.m. en l'église l'Assomption de Maniwaki. Inhumation au cimetière paroissial. 60-198

MARTINEAU — Mme Patrice Martineau (née Ernestine Côté), est décédée le jeudi 16 nov. 1967, à l'âge de 62 ans. Elle était l'épouse de feu Patrice Martineau. Elle laisse 2 fils: Joseph, Aylmer; et Roger, Quyon; 3 filles: Mmes Armand Brazeau (Alice); Roger Cayer (Délima) et Jean-Denis Dumoulin (Solange) toutes de Hull; 2 frères: Pierre, Quyon et Laurier, Hull; 2 soeurs: Mme A. Beauchamp et Mlle Eva Côté de Hull et 14 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Beauchamp Ltée, 171 St-Laurent, Hull, doù aura lieu le départ le samedi 18 nov. à 8h. 15. Service à 9h. 30 en l'église St. Mary de Quyon. Inhumation au cimetière de Quyon. 60-198

BELLEAU — M. Gérard F. (Gerry) Belleau est décédé à sa résidence 2210 avenue Plesser, Ottawa, le vendredi 17 nov. 1967 à l'âge de 54 ans. Il était l'époux de Rita Trépanier qui lui survit. Il avait été sergent d'état-major pendant 23 ans et était à sa retraite de l'Armée canadienne dans le Corps de l'Ordonnance depuis 4 ans. Outre son épouse, il laisse 1 fils: Gérald, d'Ottawa; 4 frères: Sam, Hull; Marcel, Eastview; Roger, Ottawa et Lucien, Orléans; 4 soeurs: Mmes A. Sigouin (Liane); Georges Tremblay (Laurette); Roger Têtu (Cécile) et Mlle Fernande Belleau, Ottawa. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260, rue Besserer, d'où aura lieu le départ le lundi 20 nov. pour service en l'église Ste-Geneviève. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-199

GIOVENCO — Mme Augustin Giovenco (Marie-Rose Johnson) est décédée dans un hôpital local le mercredi 15 novembre 1967 à l'âge de 72 ans. Elle laisse un fils, Joseph; une fille, Mme Maurice St-Jean (Marguerite); un frère, Hector; deux soeurs, Mmes Irène Russo, Eugène Lanthier (Yvette), tous d'Ottawa; ainsi que 13 petits-enfants et un arrière-petit-enfant. Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier ,259, rue St-Patrice, le samedi 18 novembre à 9h.45 pour service à 10 heures en l'église Sts-Martyrs-Canadiens. Inhumation au cimetière de Pointe-Gatineau. 60-198

MARTIN — M. Hormidas Martin, de Limbour, est décédé dans un hôpital local le mercredi 15 novembre 1967 à l'âge de 84 ans. Outre son épouse, Paméla Lalonde, il laisse un frère, Willie, de Ste-Angèle; quatre soeurs, Mmes Sophie Labonté, de Limbour, Richard Barrette (Hermine), Rose Trudel, de Hull et Joseph Bissonnette, (Alice) de Berthierville. Départ de la maison funéraire Emond, 271, boulevard St-Joseph, le samedi 18 novembre à 7h. 45 pour service à 8 heures en l'église St-Joseph. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-198

PATRY — Sergent Paul-Eugène, du 247, avenue Woodroffe, Ottawa, est décédé dans un hôpital, le 15 novembre 1967, à l'âge de 47 ans. Outre son épouse Marianne Elizabeth Bradley, il laisse un fils, James Carl (Sandy) et une fille, Mme Wallace Taylor (Sharon), d'Ottawa; 2 frères: Gérard, de Wakefield, et Jean-Marie; 2 soeurs: Mme Serrier Desmarais (Marie-Thérèse), de Hull et Mme Gérald Potvin (Gertrude), de Gagnon, Québec. La dépouille repose aux salons funéraires Hulse and Playfair, West Chapel, 1098, avenue Byron, entre Woodroffe et Compton, Ottawa. Une grand messe sera chantée en l'église Notre-Dame de Fatima, samedi, à 9h. a.m. L'inhumation à Ottawa. 60-198

SOUBLIERE — M. Paul Soublière du 11 ave du Parc, Hull, est décédé subitement le mercredi 15 nov. 1967, à l'âge de 54 ans. Il était l'époux de Jeanne Goulet. Outre son épouse, il laisse 1 fils: Richard, Hull; 1 belle-fille, Murielle; 1 frère: Edgar, Hull; 4 soeurs: Mlle Alice Soublière, Hull Mmes Emmanuel Massé (Jeanne) Granby, Qué; Jack Casey (Madeleine), Hull; Marcel Barbier (Lucille), Montréal et 2 petits-enfants, Alain et Mario. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 101 Notre-Dame, Hull, d'où aura lieu le départ le samedi 18 nov., pour service à 8h. en l'église Notre-Dame-de-la-Guadeloupe. Inhumation au cimetière Notre-Dame, Hull. 60-198

Naissances

TALBOT — M. et Mme Jean-Serge Talbot, d'Angers, sont heureux de faire part de la naissance d'un fils, baptisé Joseph, Léo, Jean-Guy. Le parrain et la marraine sont M. Léo Poirier et Mlle Thérèse Legault, oncle et tante de l'enfant. (Angers DNC)

BESNER — M. et Mme Harris Besner (Odette Villeneuve), de St-Isidore-de-Prescott, sont heureux de faire part de la naissance d'une fille, baptisée Marie-Yvonne-Denise. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Réal Besner, oncle et tante de l'enfant. La porteuse a été Mme Donat St-Louis, tante de l'enfant.
(St-Isidore-de-Prescott—DNC)

Le président Johnson se porte très bien

WASHINGTON (AFP) — L'état de santé du président Johnson est excellent à l'heure actuelle, précise un bulletin diffusé jeudi, un an après que le chef de l'exécutif eût été soumis à une double intervention chirurgicale.

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Le samedi 18 novembre 1967

(LE BELIER) 21 mars au 19 avril
Vous pouvez vous permettre quelques libéralités car la fortune semble vous sourire. On vous fournit une belle preuve de sincérité.

(LE TAUREAU) 20 avril au 20 mai
Evitez soigneusement de prendre des risques. Les influences ne sont pas favorables aux entreprises nouvelles et aux rencontres avec les étrangers.

(LES GEMEAUX) Du 21 mai au 21 juin
Une communication pourra changer vos plans en dernière minute. La journée sera particulièrement propice pour exécuter des besognes en retard.

(LE CANCER) 22 juin au 21 juillet
La journée sera propice en plusieurs domaines, mais une difficulté pourra se présenter soudainement. Tout rentrera vite dans l'ordre si vous ne perdez pas la tête.

(LE LION) 22 juillet au 21 août
Vous formulez une intention qui sera tout de suite agréée. Ne refusez pas votre collaboration si on vous la demande. Une solution peut vous échapper.

(LA VIERGE) 22 août au 22 septembre
Une inclination peut vous entraîner trop loin. Vous avez des ambitions louables que vous pouvez réaliser sans difficulté. Une aventure vous amuse.

(LA BALANCE) 23 septembre au 21 octobre
Vous recevez des confidences qui vous apportent des éclaircissements. N'entreprenez rien d'important de la journée. Les nouvelles sont variées.

(LE SCORPION) 22 octobre au 21 novembre
On vous impose une ligne de conduite qui n'est pas conforme à vos désirs. La situation semble s'améliorer, mais vous devez faire encore un compromis.

(LE SAGITTAIRE) 22 novembre au 21 décembre
Les influences astrales sont rebelles et les gens semblent hostiles à votre égard. Sur le plan sentimental, une aventure vous amuse.

(LE CAPRICORNE) 22 décembre au 20 janvier
Si vous avez des ambitions nouvelles, vous pouvez, aujourd'hui, faire un grand pas vers leur réalisation. Les achats et les aubaines sont favorisés.

(LE VERSEAU) 21 janvier au 19 février
Une de vos suggestions est fortement critiquée d'un côté mais approuvée d'un autre. Ne cédez pas devant l'intimidation. Un incident change tout.

20 février au 20 mars (LES POISSONS)
Une visite inattendue vous cause une grande surprise. Il vous faudra conserver une attitude ferme devant une provocation. La soirée est sous de bonnes influences.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE
Votre destin semble en être un des plus intéressants. Vous aurez des problèmes à résoudre, mais vous y trouverez une source d'enrichissement. Quelques difficultés financières, mais rien d'inquiétant. Un amour exclusif semblera votre principale source de bonheur.

Le dimanche 19 novembre 1967

(LE BELIER) 21 mars au 19 avril
Vous constatez une ambiance plus agréable autour de vous; la journée est donc bien choisie pour mener les affaires en cours à une conclusion profitable.

(LE TAUREAU) 20 avril au 20 mai
Des idées valables se présentent, ou bien, vous entendez des nouvelles favorables à vos projets. Ne vous mêlez à aucune intrigue pouvant tourner contre vous.

(LES GEMEAUX) 21 mai au 21 juin
Attendez-vous à ce qu'un événement jusqu'ici imprévu se produise autour de votre foyer ou lieu de travail. Vous recevrez peut-être des visites.

(LE CANCER) 22 juin au 21 juillet
Les influences planétaires vous délivreront de conditions entravantes et vous permettent une liberté plus grande ainsi que des occasions de plaisir.

(LE LION) 22 juillet au 21 août
Consacrez votre attention au travail nécessaire; il est bien probable que des visites ou des sorties vous occasionnent du dérangement. Une faveur vous est accordée.

(LA VIERGE) 22 août au 22 septembre
Aujourd'hui, votre jugement est bon pour ce qui concerne les affaires à longue échéance. Une occasion de passer de bons moments surgira par surprise.

(LA BALANCE) 23 septembre au 21 octobre
Les intérêts d'êtres aimés ou de vos intimes risquent de provoquer des mésententes. Ne vous mêlez pas inutilement à des situations difficiles.

(LE SCORPION) 22 octobre au 21 novembre
Exposez à des gens qui vous veulent du bien vos désirs et vos espoirs. Une solution sera facilement trouvée et vous aurez une assistance compétente.

(LE SAGITTAIRE) 22 novembre au 21 décembre
Vous aurez, aujourd'hui, la possibilité d'obtenir une grande satisfaction sur le plan sentimental. Des conversations vous permettent de voir plus clair autour de vous.

(LE CAPRICORNE) 22 décembre au 20 janvier
Des prises de contact auront probablement lieu au cours de la journée vous permettant de préparer une entreprise, voyage, marchés, dans des conditions avantageuses.

(LE VERSEAU) 21 janvier au 19 février
Vous aurez la possibilité d'augmenter vos ressources en les mettant en valeur, en faisant une nouvelle acquisition ou en effectuant un changement.

(LES POISSONS) 20 février au 20 mars
Votre planète vous suscite quelques activités intéressantes en commun avec des relations. Ne vous faites pas de soucis pour une affaire en retard.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE
Votre destin semble en être un de bonheur et de réussite. Entre autres grandes satisfactions morales, vous aurez, notamment, des joies très appréciables dans votre foyer et vous serez entouré d'attentions par vos intimes familiers. En ce qui concerne les affaires utilitaires, vous aurez besoin de réalisme et d'énergie pour protéger vos finances.

POUR UN SERVICE PROMPT et SATISFAISANT
Confiez votre
RENAULT
ou tout autre voiture européenne à
PENIT MOTORS
DEBOSSAGE — PEINTURE — MECANIQUE
214-218, ch. de Montréal 745-1463

PILON Ltée

5, boul. Montclair,
Hull — Tél. 771-5841

OUVERT

VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H.
SAMEDI MATIN JUSQU'A MIDI

Pour les aubaines suivantes

LAMPES DE TABLE — réduites du prix de liste de **50%**

FIXTURES ELECTRIQUES — réduites du prix de liste de **50%**

Commodes non peinturées
Modèles différents

3 tiroirs ..... **18.82** 6 tiroirs **26.35**

6 tiroirs **31.10** 9 tiroirs **34.85** 12 tiroirs **53.67**

PIONEER HARDBOARD
(3 variétés) 4 x 8 ..... la feuille **3.49**

LOUAN PREFINI
(3 variétés) 3/16 x 4 x 8 ..... la feuille **4.95**

TUILES A PLANCHER
de première qualité B.P.
1/16" x 9" x 9"
La tuile **.08 9/10**

LAINE ISOLANTE
Le sac **1.17**
2" x 15" x 96", en sac.
Le sac **3.99**

PORTES D'ALUMINIUM
1¼" x 2'8" x 6'8" 1¼" x 2'10" x 6'10"
$27.99

CALCIUM
Sac de 100 liv. **4.45** 2 sacs et plus **3.90** le sac

GRATUIT: Vendredi soir et samedi
PETITS GRATTOIRS POUR PARE-BRISE D'AUTO.

ON FAIT DU LECHE-VITRINE — La vendeuse est très surprise en voyant le compagnon pour le moins inusité de cette jeune fille. (Photo PC)

La vie agricole

Dans nos cercles

A Crysler

CRYSLER (DNC) — Le Cercle des fermières de Crysler s'est enrichi de deux nouveaux membres dans les personnes de Mmes Aurèle Quesnel et Henri Perras. Toutes deux ont été accueillies par la présidente lors d'une récente réunion tenue au soubassement de l'église Notre-Dame-du-Très-Saint-Rosaire.

La présidente a annoncé qu'il y aurait cours de finition en couture à Léonard, les 23 et 24 novembre, et que Mmes Rhéal Lamoureux, cheftaine et J.-Pierre Landry, adjointe, y assisteraient.

Le cercle de Crysler fêtera la Ste-Catherine le dimanche 26 novembre. A cette occasion les époux seront les invités spéciaux. Mlle Lucille Lafrance est la technicienne en charge des cours de couture qui doivent débuter sous peu au soubassement de l'église.

Les dames de Crysler se sont rendues à la Maison Notre-Dame-de-Fatima d'Alexandria, le 11 novembre, pour y passer une journée de Renouveau chrétien.

Mme Moïse Thomas, de St-Albert, a gracieusement consenti à enseigner la confection de certaines peintures en relief; Mme Florent Forget donnera des notions sur la confection de napperons tissés.

Mlle Lucile Lafrance a remporté le prix des travaux tandis que Mme Forget a mérité le prix de présence. La prochaine réunion aura lieu au début de décembre.

A Hearst

HEARST — A la suite d'une rencontre avec M. Richard Beaudoin, de North-Bay, représentant du ministère de l'Education de l'Ontario, Mme Eugène Lévesque, présidente diocésaine de l'Union catholique des fermières de la province de l'Ontario, a réuni en assemblée spéciale, à la ferme expérimentale de Kapuskasing, toutes les présidentes et secrétaires des cercles du diocèse de Hearst, afin de déterminer le nombre de cours dont les membres de ces cercles désirent profiter.

Les cours suivants ont été choisis: couture, tissage, culture physique, dactylo et danse.

Dans une lettre adressée au ministre de l'Education de l'Ontario, M. William Davis, les membres de l'UCF, du diocèse de Hearst, demandent la continuation des cours qui, selon elles, leur sont des plus utile. Etant donné que les cours dispensés par les écoles secondaires ne répondent pas à leurs besoins, elles demandent que le ministère de l'Education s'en occupe, comme par les années passées.

Une lettre semblable a été expédiée à M. René Brunelle, ministre des Terres et Forêts de l'Ontario et député de Cochrane-Nord.

Les membres des cercles du diocèse de Hearst ont étudié également la possibilité de faire suivre, par l'une d'elles, des cours de céramique et de préparation des poissons, afin que celle-ci, une fois ces cours terminés, puisse communiquer son savoir aux autres membres.

A Curran

CURRAN (DNC— Les Dames fermières de Curran ont accordé un chaleureux accueil à leur nouvel aumônier, l'abbé Ovila Légaré, nommé récemment curé de la paroisse St-Luc de Curran. L'abbé Légaré, en remerciant les dames, a dit qu'il serait enchanté d'assister aux réunions en autant que possible et de répondre aux renseignements qui lui seront demandés.

La présidente, Mme Jean-Marie Lalonde, a remercié les dames pour leur participation à la récente soirée du Centenaire. Les gagnantes de prix à cette soirée costumée ont été Mmes Rémi Desforges, de Carlsbad Springs; Wilfrid Bissonnette, de Plantagenet. M. Albert Dupont, d'Alfred, a remporté le prix du meilleur costume chez les hommes. Mme Vénia Sauvé, d'Eastview, a mérité le prix pour la plus ancienne chanson tandis que Mlle Monique Lalonde, d'Eastview, a gagné un radio transistor.

Mme Armand Lalonde, secrétaire du cercle, a fait lecture du rapport du mois. Mme Ulric Houle a donné le conseil pratique tandis que Mme Ovila Labrèche a présenté une recette.

On a annoncé que Mme Roger Champagne sera la technicienne pour les cours d'art culinaire qui se donneront à Curran tous les mardi soir. Au cours de la réunion Mme Rolland Sauvé a projeté un film tourné lors de la soirée du Centenaire.

Les dames qui ont présenté des travaux sont Mmes Wilfrid Lalonde, Jean-Marie Lalonde, Roméo Chartrand, Ulric Houle, Louis Carrière, Roch Delisle et Jean-Paul Prévost. Cette dernière a mérité le prix des travaux tandis que Mme Patrick Chatelain a gagné le prix de présence. Une boîte-surprise a été gagnée par Mme Roger Desjardins. Mmes Electa Chénier, Percy Lalonde, Adélard Chatelain et Rémi Chartrand ont servi le goûter.

La prochaine réunion aura lieu le 14 décembre.

A Saint-Albert

SAINT-ALBERT (DNC) — Le Cercle des fermières de St-Albert continue de progresser. Quelques dames de Moose Creek viennent de joindre ses rangs, portant à 75 le nombre des membres.

Tremblay, a félicité les dames qui ont contribué au succès de l'exposition annuelle et de la soirée récréative.

Mme Raymond Rozon a été l'heureuse gagnante du couvre-pied piqué. Plusieurs dames du cercle ont participé à une journée de récollection tenue à Alexandria le 11 novembre. Il y en aura une autre à Moose Creek le 25 novembre.

Le cercle d'Embrun a invité les dames de St-Albert à assister à la réunion qui aura lieu à Embrun le 21 novembre. Mme Laroche y sera présente.

Mmes Rodolphe Daoust et Hector Bazinet se rendront à Léonard les 23 et 24 novembre afin de participer aux cours présentés par des techniciennes du ministère de l'Agriculture.

Une vingtaine de jeunes filles du cercle 4-H de St-Albert ont suivi avec intérêt les cours d'art culinaire (mets étrangers) donnés par Mmes Albert Ouimet et J.-M. Lavergne. Les mamans de ces jeunes filles ont été invitées à déguster de ces mets préparés par leurs filles.

Le prix de présence a été attribué à Mme Bruno Vinette tandis que Mme Raymond Savage a mérité le prix des travaux. Un prix, accordé à la nouvelle recrue du mois, a été présentée à Mme Louis Bazinet.

La présidente a fait savoir qu'à la réunion du mois de décembre les dames du cercle des fermières de St-Albert allaient échanger des cadeaux entre elles.

Mme Fernand Rochon, de St-Albert, a représenté l'UCF au congrès de l'agriculture tenu récemment à Toronto.

Mmes Albert Ouimet et J.-Maurice Lavergne, cheftaines du cercle 4-H de St-Albert, visitent actuellement la foire d'hiver de Toronto.

Une vache Ayrshire du Québec brise un record de trois ans

Selwood Swancy 11e, propriété de Jean-Paul Lagacé, St-Hyacinthe, P.Q. vient de briser le record canadien de 3 ans pour le gras avec une production de 18,413 lbs. de lait, 838 lbs. de gras, 4.55 p. 100 en 365 jours à deux traites par jour. Son père est Selwood Betty's Commander, un taureau en mesure de transmettre ses hautes qualités à sa progéniture. Sa production de lait la place au second rang chez les meilleures productrices de tout temps. La première place est détenue par Homestead Jessica V, propriété de Alle Helder and Sons, avec 18,528 lbs. de lait et 750 lbs. de gras.

Il semble que les records de production Ayrshire sont établis pour être ensuite dépassés par de meilleurs productrices et cela ne fut jamais aussi vrai qu'en l'année 1967. De fait on en est rendu à avoir brisé le 10e record tout canadiien de tout temps cette année. Le précédent record senior de 3 ans pour le gras avait été établi en 1966 par Ubyssey Ivory Loreen dont la production était 13,008 lbs. de lait, 775 lbs. de gras, dosant 5.94 p. 100.

La lactation de Selwood Swancy 11e qui marqua le début de ce record commença le 15 juillet 1966 après une période sèche de 32 jours seulement alors que d'autres bonnes vaches productrices jouissent d'un plus long repos. Sa première lactation date du 10 juillet 1965. Durant les 305 premiers jours de sa lactation cette vache donna 16,025 lbs. de lait, 723 lbs. de gras, 4.51 p. 100 avec B.C.A. de 202 et 221. Dans la division des 305 jours, sa production en gras la classait au 4e rang et celle du lait au 5e rang. Elle continua à produire pendant 409 jours avec un total de 19,267 lbs. de lait, 861 lbs. de gras, 4.57 p. 100.

D'après l'inspecteur du R.O.P. sa production fut très uniforme tout au cours de sa lactation. En voici les preuves: 18 août, 61 lbs., 3.9 p. 100; 10 septembre, 65 lb., 4.8 p. 100; 20 octobre, 56 lb., 4.8 p. 100; 24 novembre, 50 lb., 4.8 p. 100; 17 janvier, 51.5 lb., 4.8 p. 100; 16 février, 48.5 lb., 4.3 p. 100; 5 avril, 47 lb., 4.4 p. 100; 3 mai, 43 lb., 4.2 p. 100; 13 juin, 41.5 lb., 5.1 p. 100.

Destinée à être championne

Selwood Swancy 11e est apparentée de très près à Glengarry Cony's Burton et Homestead Lady Cora 2, deux animaux dont l'influence fut très grande sur le présent troupeau des Fermes Selwood, Aylmer, Ont. Dans la généalogie de sa 4e génération, trois des quatre taureaux sont Glengarry Cony's Burton et le 4e est Selwood Cora's Burton, un fils de Cony's Burton qui est aussi deux fois le grand-père de Swancy 11e. Du côté maternel à la 4e génération, trois des quatre sont de Strathallan Bargain Day et le 4e est d'un frère paternel de Cony's Burton.

Son père, Selwood Betty's Commander, est reconnu par l'industrie laitière du monde pour la haute production de ses filles et il est le produit d'un accouplement frère et soeur de père. La mère de Swancy 11e, Selwood Swancy 8e, T.B., est de Cora's Burton et d'une fille de Cora's Burton. Elle compléta deux lactations dans le troupeau Stansell Bros. avec des indices de B.C.A. de 155-150. Selwood Swancy 5, Ex*, la suit de près avec 116,848 lb. de lait, 4,651 lb. de gras en 8 lactations.

Consignation à la vente nationale

Jean-Paul Lagacé se porta acquéreur de Selwood Swancy 11e à la vente nationale de 1965. Elle avait été consignée par ses éleveurs, Stansell Bros., Aylmer, Ont. Cela se passa environ six semaines avant la naissance de son premier rejeton, une génisse. Elle fut vendue pour un peu plus que le prix moyen de la vente. Il a été prouvé que ce fut un bon investissement.

Au cours de sa lactation Selwood Swancy 11e, reçut le même traitement que les 40 autres vaches du troupeau Lagacé. Elle fut nourrie d'ensilage de blé d'Inde, de foin de bonne qualité et d'une ration laitière de 14 **à 15 p. 100.**

Les animaux de l'EXPO

MONTREAL (PC) — Les derniers transferts d'animaux de l'Expo 67 ont été effectués hier.

Les canards et les cygnes, de même que les ratons laveurs, les castors, les mouffettes et les deux femelles d'orignaux du parc de l'île Notre-Dame ont été transportés au Zoo de Granby.

Les quatre cerfs à queue blanche, deux jeunes orignaux et cinq bisons, pour lesquels la ville de Montréal a construit des abris, passeront l'hiver sur l'emplacement de l'Expo.

Les kangourous du pavillon australien ont déjà été remis aux parcs zoologiques de Vancouver, Calgary, Washington et de Floride.

Les alligators et les oiseaux de la Place d'Afrique sont allés également au parc zoologique de Granby. La plupart des animaux et des oiseaux du pavillon thématique de l'agriculture sont présentement dans une ferme et tenus isolés, attendant que le ministère fédéral de la Santé accorde le permis de les placer.

L'université McGill a obtenu 26 singes macaques, quelques-uns destinés à des parcs zoologiques et les autres pour servir de cobaye.

Soutien du prix des oeufs au pays

Le prix moyen national payé aux producteurs pour les oeufs de la catégorie A gros a été de 36.7 cents la douzaine durant l'année de soutien 1966-1967 qui a pris fin le 30 septembre, a révélé aujourd'hui un porte-parole de l'Office de stabilisation des prix agricoles.

On ne fera donc aucun paiement d'appoint aux producteurs en vertu du programme de 1966-1967, qui garantissait un prix d'au moins 34 cents la douzaine pour un minimum de 1,000 douzaines et un maximum de 10,000 douzaines par producteur de A extra gros, de A gros et de A moyens.

Pendant le premier trimestre de l'année de soutien, soit d'octobre à décembre 1966, le prix des oeufs s'est maintenu à son niveau élevé de l'année précédente. Toutefois, par suite du volume considérable des ventes qui s'en est suivi, les oeufs ont accusé une baisse de prix. La fin de l'année de soutien 1966-1967 a marqué un certain raffermissement du marché.

En juillet, le gouvernement a autorisé l'Office des produits agricoles à mettre en oeuvre un programme d'achats dans le but de stabiliser le prix des oeufs. Cette mesure eut pour effet immédiat de renforcer le marché des oeufs et de relever d'environ huit cents la douzaine le niveau des prix. L'abondance des livraisons se poursuit de sorte que l'Office continue d'intervenir pour effectuer des achats de temps à autre en différentes régions du pays.

On s'attend que le niveau élevé des ventes d'oeufs se prolonge au moins jusqu'au début de l'été 1968.

Risques des retombées radioactives

Les renseignements recueillis par la direction de la recherche du ministère de l'Agriculture lui permettront de faire des recommandations visant le traitement du sol et le choix des cultures advenant que la teneur des sols dangereuse au Canada.

Dans le rapport annuel du ministère de l'Agriculture, M. J.J. Greene signale qu'on vient de terminer une étude de sept ans sur l'efficacité des mesures préventives. Après l'explosion de bombes atomiques à haute altitude, les produits de la fission nucléaire redescendent éventuellement à la surface de la terre. De tous ces produits, c'est le strontium-90 que l'on considère, en puissance, le plus dangereux, surtout lorsqu'il s'introduit dans les aliments.

"S'il arrivait que les sols en soient contaminés, cela entraînerait fatalement, à moins de mesures préventives, la contamination d'une forte proportion des aliments", souligne-t-on dans le rapport.

"La teneur en calcium échangeable semble la plus essentielle des caractéristiques du sol. Les sols qui en contenaient de grandes quantités ont donné des plantes à faible teneur en strontium-90. Par ailleurs, là où il y avait peu de calcium échangeable, les cultures ont eu tendance à absorber plus de strontium-90. On trouve le calcium à faible pouvoir d'échange dans les sols acides, où le niveau de saturation du calcium est bas, ou encore dans les sols à faible capacité d'échange cationique. L'application de chaux aux sols acides a sensiblement réduit la strontium-90.

"On a fait pousser 36 espèces végétales — céréales, plantes fourragères et légumes — dans un sol contaminé par le strontium-90. Le grain des céréales contenait moins de strontium-90 que la paille; chez les graminées fourragères, les proportions étaient les mêmes que dans la paille de céréales. C'est dans les tubercules de pomme de terre et dans le grain des céréales que la concentration en strontium-90 était la plus basse. Elle était plus forte chez les légumineuses que chez les graminées. En général, les plantes à teneur élevée en calcium renfermaient d'assez fortes concentrations de strontium190 et vice-versa.

LE DROIT

PAGE DES ADOLESCENTS

FIERTE
INITIATIVE
DESINTERESSEMENT

LE BISTRO DE CASSELMAN, ouvert tout dernièrement, deviendra sans aucun doute le lieu de rendez-vous des jeunes de cette région. Lors de l'inauguration, le gérant de ce nouveau club des jeunes, M. Robert Bergevin, a pu se soustraire quelques moments à ses nombreuses occupations pour danser avec sa compagne, Mlle Lise Ranger.

(Photo Champlain Marcil)

Remise des diplômes aux finissants de l'école secondaire de Casselman

CASSELMAN (DNC) — S'adressant aux diplômés de l'Ecole secondaire de Casselman, lors de la récente cérémonie de graduation, M. Euclide Forgues, directeur de cette école, a développé, dans un discours fort approprié à l'occasion, "le rôle des gradués dans la société et leur participation dans ladite société".

Les parents étaient présents de même que plusieurs membres de la Commission scolaire, les professeurs et plusieurs autres invités. Les diplômes ont été remis aux méritants par M. Guy Lapensée, directeur - coordonnateur des écoles de Casselman, Plantagenet et Rockland et ancien directeur de l'école de Casselman. M. Lapensée a adressé un mot d'adieu aux gradués, souhaitant à chacun d'eux le meilleur succès possible dans leurs entreprises futures.

Trois des diplômés ont mérité des bourses spéciales. Marcel Gibeault a mérité une bourse de $50 offerte par le Conseil des étudiants pour excellence générale en 12e année (arts et sciences). La bourse lui a été présentée par Pierrette Landry.

Une pareille bourse a été méritée par Françoise Pilon pour excellence générale en 12e année (affaires et commerce). Elle lui fut présentée par Gérald Millaire.

Une troisième bourse de $50, offerte par la Fédération des femmes canadiennes-françaises de Casselman, a été méritée par Denis Pommainville pour excellence en français durant les quatre années à l'Ecole secondaire de Casselman. Elle lui a été présentée par Mme Georges - Emile Laflèche.

Ces mêmes trois élèves ont remporté des trophées. Marcel Gibeault a mérité le trophée René Boileau. Ce dernier a fait la présentation. M. R. Thibault a présenté son trophée à Françoise Pilon tandis que Mme Laflèche a présenté le trophée de la FFCF à Denis Pommainville.

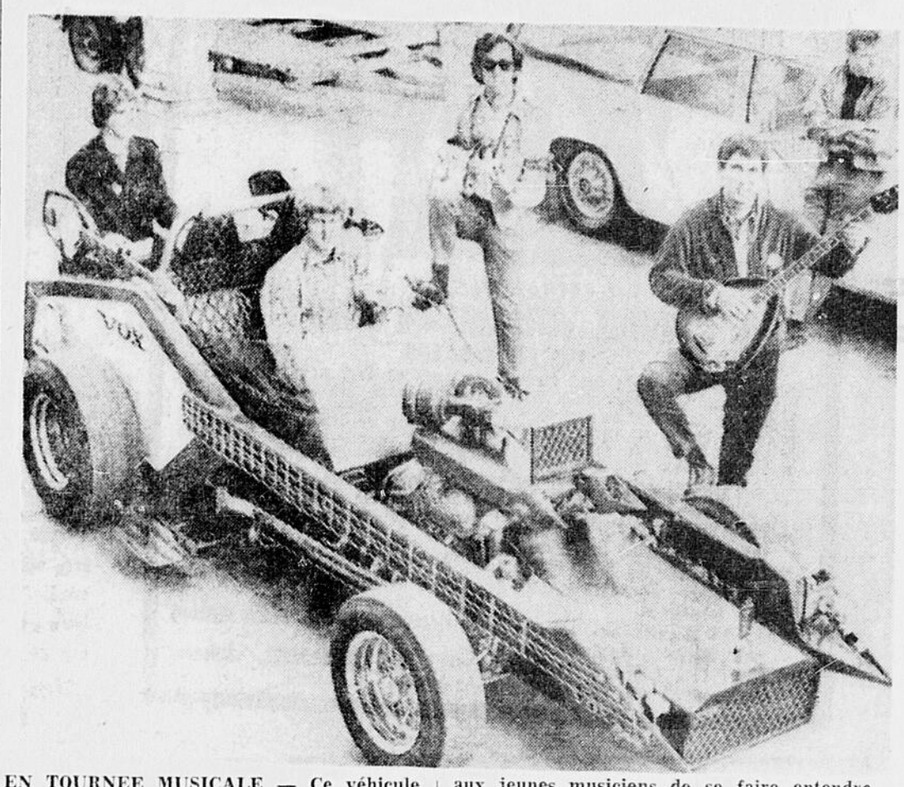
Trophée J.-Omer Gour, présenté à Claire St-Denis; trophée Succession E.-J. Racine, décerné à Diane Quenneville; trophée de la SSJB, mérité par Monique Rouleau; trophée de la Crèmerie de Casselman, décerné à Marcel Gibeault; trophée l'abbé Pilon, mérité par Madeleine Hurtubise; trophée du Conseil des étudiants, décerné à Madeleine Hurtubise; trophée Lucien Racine, présenté à Paulette Tremblay; trophée Casselman Woodcraft, décerné à François Laflèche; trophée Lionel Parisien, mérité par Madeleine Hurtubise; trophée de la Commission hydro-électrique, mérité par Diane Richard; trophée du Conseil athlétique, décerné à Rhéal Brabant; autre trophée du Conseil athlétique, mérité par Diane Lortie. Enfin, le trophée Elie Séguin, présenté à André Thibault, reconnu comme le cadet le plus méritant.

Marcel Gibeault et Françoise Pilon ont mérité une médaille d'or; Denis Pommainville et Claire St-Denis ont mérité une médaille d'argent tandis que Claudette Dubé et Diane Quenneville ont mérité une médaille de bronze.

Diane Richard et Madeleine Hurtubise ont prononcé les discours d'adieu. La soirée se termina par une danse en l'honneur des diplômés, précédée d'un buffet froid dans la cafetéria de l'école.

HONNEUR AU MERITE — Trois des diplômés de l'Ecole secondaire de Casselman et les trophées qu'ils ont mérités. De gauche à droite: Françoise Pilon, Denis Pommainville et Marcel Gibeault.

(Photo DNC-Casselman)



EN TOURNEE MUSICALE — Ce véhicule permet aux musiciens d'être littéralement "en tournée". Muni de haut-parleurs, d'antennes et d'un orgue à l'arrière, il permet aux jeunes musiciens de se faire entendre dans les défilés, en plus d'être utilisé dans les foires et les expositions de toutes sortes.

(Photo PA)

LES AVENTURIERS ont présenté une composition du Centenaire intitulée "Le carillon" lors de l'inauguration de la discothèque du même nom à Limbour. Dans une salle comble décorée de notes et de clefs musicales, les organisateurs, MM. Léon Guèvremont et Guy Charlebois ont accueilli les invités d'honneur, M. Pierre Caron, député fédéral, et M. Oswald Parent, député provincial.

(Photo Champlain Marcil)

Discothèques et boîtes à chanson

Dimanche dernier, 460 personnes étaient présentes à la discothèque "Les Silhouettes" au soubassement de l'église St-Rédempteur de Hull. Tous sont invités à s'y rendre de nouveau dimanche prochain, de 2 h. à 4 h. 30 pour danser avec l'orchestre les "Revolves".

Au "Carillon" cette fin de semaine, vous entendrez "Les Aventuriers". Ouverte du jeudi au dimanche inclusivement, cette discothèque est située à Limbour.

Les loisirs St-Jean-Bosco recevront "Les Kamloops" à leur soirée dansante hebdomadaire. Samedi soir de 8 h. 30 à 11 h. 30.

Nouvelles des Bistros

Le chansonnier-folkloriste, Alexandre Zelkine, sera l'artiste invité au Bistro-150 samedi le 18 novembre. Né en France de père russe et de mère française, il s'inscrivit au Conservatoire de musique de Lyons où on découvrit qu'il était extraordinairement doué pour manier la guitare. Zelkine a parcouru le monde interprétant des chansons folkloriques en 14 langues. Il s'est établi à Montréal il y a près de deux ans et s'est déjà créé une réputation enviable dans le monde du disque.

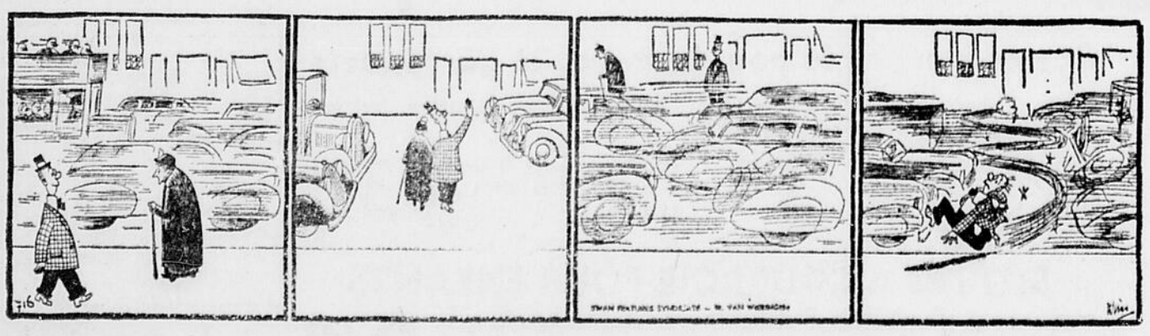
A l'aréna de Casselman, le tout nouveau club des jeunes sera ouvert vendredi soir mettant en vedette un groupe musical d'Ottawa, "Les Fils d'Adam et Eve".

Yves Sauvé, du poste CKCH, animera la danse au Bistro-212 dimanche. Orchestre invité: les "Scatles".

Bonne fête

19 NOVEMBRE 1967
Binette, Louise, 7 ans, Ottawa
21 NOVEMBRE 1967
Roy, Carole, 1 an, Gracefield
27 NOVEMBRE 1967
Gauthier, Denise, 13 ans, Sudbury
30 NOVEMBRE 1967
Giroux, René, 13 ans, Sudbury

SIMPLET



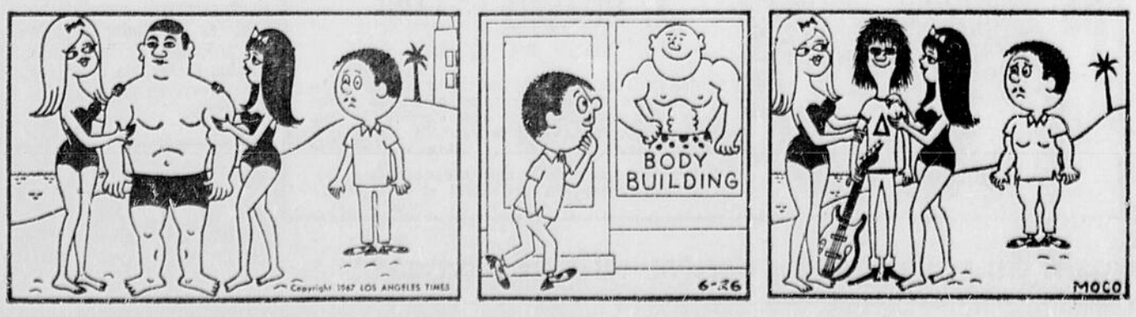
PILOTE TEMPETE

LARRY BRANNON

FERDINAND

LE FANTOME

MOCO



LE CHEVALIER MASQUE

FREIMAN

MAGASINEZ CE SOIR JUSQU'A 9 H.
CENTRE-VILLE SEULEMENT
"31 JOURS SEULEMENT POUR FAIRE VOS EMPLETTES DE NOEL"

MAGASIN du SOUS-SOL

Toutes ces aubaines sensationnelles sont disponibles à notre magasin du sous-sol, au centre-ville seulement!

ACHAT SPECIAL!
LUXUEUX VETEMENTS DE DETENTE
POUR DAMES

Vêtements de détente pour recevoir les amis ou tout simplement pour les moments de relaxation. Ces vêtements sont des plus nouveaux genres de la saison en fait de styles, tissus et teintes. Choix de manteaux d'intérieur en veloutine, ensembles lounge en Lurex, pyjamas de détente, robes-tubes. Achetez maintenant pour donnr à Noël ou pour portr vous-même durant la saison de réceptions qui approche.

VETEMENTS DE DETENTE POUR DAMES

MANTEAUX D'INTERIEUR EN VELOUTINE, vert, noir, royal, bourgogne dans les grandeurs P, M, F.
ENSEMBLE DE DETENTE EN LUREX, un ensemble pantalon dans les teintes de rose, argent, or, royal, bleu poudre, vert et motifs imprimés.
PYJAMAS DE DETENTE dans le bleu, rose et jaune. Haut d'orlon pelucné avec pantalon de satin.
ROBES-TUBE GENRE CHINOIS POUR LA DETENTE. Achetez maintenant pour vos cadeaux de Noël.

SOLDE!
MANTEAUX PELUCHES COURTS OU PLEINE LONGUEUR
POUR DAMES

Venez choisir dans un groupe ou l'autre, vous y trouverez des modèles très variés. Tous sont confortablement doublés et finis avec détails différents au col et aux poches.

Séries incomplètes de tailles et de teintes — 19.88 chacun.

SOLDE!
Complets deux pantalons tout laine pour hommes
49.99

Pantalon supplémentaire 10.00 de plus

Confection de qualité supérieure et tissus de laine de qualité dans les plus nouvelles teintes pour l'hiver. Bleu, olive, brun et gris dans les tailles 36 à 46 pour silhouettes courtes, ordinaires et grandes.

VENTE DE PALETOTS TOUT LAINE POUR HOMMES
39.99

Luxueux tissus tout laine provenant des meilleures filatures anglaises. Modèles à devant droit avec manches semi-raglan ou insérées, demi ou pleine doublure de viscose. Gris, bleu, charbon de bois dans les tailles 34 à 44 pour réguliers, courts et grands.

Gilets de ski en nylon à doublure peluchée
POUR GARÇONNETS
8.99

Gilets de nylon à dessus en piqué 100% nylon avec doublure peluchée, capuchon dissimulé, poignets de tricot, repoussant l'eau et nettoyables à sec. Bleu, noir et sarcelle. Grandeurs 8 à 18.

GILETS PELUCHES POUR DAMES
14.88
chacun

Assortiment varié de modèles de teintes unies ou motifs imprimés, la plupart avec un capuchon de véritable mouton. Chaudes doublures et beauchoix de teintes dans les grandeurs P.M.G.

PANTALONS DE SKI POUR DAMES

Tissu croisé extensible de nylon et viscose repoussant l'eau, avec courroie élastique sous le pied et glissière latérale. Teintes: noir, groseille, brun, vert, marine, or et rouille. 10 à 18. **8.99**

PANTALONS APRES SKI

Pantalons de nylon et viscose avec courroie enlevable au bas. Plusieurs sont Perma-Press. Teintes variées dans les tailles 10 à 18. **4.99**

Robes pour dames et jeunes filles
En vente, **5.99**

Un achat spécial de robes genre tube et chemisier, à manches courtes, avec encolure bijoux, dégagée ou en V. Tissus: jersey Arnel, flanelle de laine, crêpe magique et coton Dan River de teintes variées. Tailles 10 à 18 et 14½ à 22½.

PEIGNOIRS POUR DAMES
Vente **2.99**

Longs manteaux d'intérieur genre hôtesse, de modèle ample à dessin pois Polka ou motifs imprimés. Quelques-uns sont garnis de ruché, avec manches trois quarts. Teintes noir, rouge, maïs et bleu. P.M.G.

SOLDE DE BOTTES D'HIVER POUR DAMES

Bottes de cuir pour dames et adolescentes, semelle vulcanisée étanche, nombreux modèles de hauteur de 7", 9" ou 11". Noir, brun ou blanc. Pointures 5 à 10. Solde **7.99**

Bottes à courroie pour hommes et garçonnets

Bottes à tige de caoutchouc étanche et chaude doublure de nylon, fermant à courroie au haut. Noires ou brunes.

Pointures pour garçonnets: 3 à 5. Vente, la paire **3.49**

Pointures pour hommes: 7 à 12. Prix de vente, la paire **3.99**

BOTTES A COURROIE POUR ENFANTS

Bottes à tige de caoutchouc étanche, avec chaude doublure de nylon et fermeture courroie au haut. Brun; pointures 6-12; blanc: pointures 6-12. Prix de vente, la pare **2.69**

PANTALONS DE NEIGE
POUR TOUT PETITS
Solde **3.99**

Mélange de coton et nylon avec confortable doublure piquée, repoussant le vent et l'eau, genre à bretelles et courroie élastique sous le pied. Teintes: marine, brun et gris dans les grandeurs 4-5-6-6x.

MANTEAUX DE LAINAGES ET MELANGES DE LAINE
POUR FILLETTES

Confortables et attrayants manteaux d'hiver d'élégant modèle ample. Garnis de collet de similifourrure ou non garnis, et avec confortable doublure piquée. Teintes variées ou motif tweed. Tailles 7 à 12. Chacun **13.88**

Vêtements pour enfants chez Freiman, troisième étage, Centre-ville, St-Laurent et Westgate

SOLDE DE RIDEAUX "CAFE"
Ord. 4.99 à 7.99. Vente
2.99 à 4.99

Fiberglas, tissu Challis, cotonnades imprimées de dessins et teintes variés. Quantité restreinte.

SOLDE DE TENTURES PREFABRIQUEES
DE NOTRE ASSORTIMENT
Solde de fins de séries, avec crochets. 1 lé x 45" jusqu'à 3 lés x 90".
Ord. 7.99 à 38.99 la paire
En vente
5.99 à 29.99

Aubaine spéciale!
SERVIETTES DE BAIN EN TISSU EPONGE
Ord. 79c chacune **49c**

Approvisionnez-vous maintenant à ce bas prix. Serviettes de tissu éponge absorbant aux gaies rayures ou dessins fleuris. 20" x 40" et 22" x 44".

Toutes ces aubaines sensationnelles sont disponibles à notre magasin du sous-sol, au centre-ville seulement!

Le port de Haïphong pilonné

SAIGON (PA) — Pour la première fois depuis le début de la guerre, des avions de l'aéronavale américaine ont bombardé des installations portuaires de Haïphong situées à seulement 1.7 milles du bassin international.

Un porte-parole des forces américaines a déclaré que des Skyhawks A-4 du porte-avions Coral Sea ont frappé le chantier maritime no 2 de Haïphong, chantier situé à seulement un mille du centre géographique de la ville nord-vietnamienne.

Trois chantiers similaires, mais situés plus loin du centre de la ville, ont été atteints durant des raids le mois dernier.

Les Américains ont laissé les quais de déchargement intacts et ont fait en sorte d'éviter de s'attaquer à un bateau soviétique ce qui pourrait porter les relations russo-américaines au point de rupture.

Le porte - parole militaire a ajouté que les chantiers touchés aujourd'hui sont situés sur une petite rivière appelée le Tram Bac. Ces chantiers figuraient sur la liste des objectifs à éviter dressée par le Pentagone. On n'a pas précisé l'étendue des dommages.

L'an prochain

Paul VI irait en Amérique latine

CITE DU VATICAN (AFP)— "Le Pape se rendra-t-il en Amérique latine l'année prochaine, à l'occasion du congrès eucharistique international de Bogota?" A cette question, qui lui a été posée au cours d'une conférence de presse, le cardinal Antonio Samore, président de la commission pontificale pour l'Amérique latine, a répondu en disant: "Je le souhaite très ardemment. J'espère même qu'il y apportera un très beau message. La circonstance est exceptionnelle et elle fait considérer qu'un tel événement ébranlerait toute l'Amérique latine".

"L'Amérique latine, avec ses 220 ou 230 millions d'habitants, en très grande majorité catholiques, représente aujourd'hui le tiers de la catholicité et, à la fin du siècle, lorsque sa population aura atteint 600 millions, elle constituera la moitié du peuple catholique".

Jean XXIII

Le cardinal a indiqué que Pie XII, Jean XXIII et Paul VI ont consacré 74 documents à l'Amérique latine au cours des huit dernières années. Il a rappelé avec émotion que Jean XXIII, après avoir reçu le viatique, le 29 mai 1963, à la veille de sa mort, lui avait dit: "Quel grand travail pour l'Amérique latine, presque comme pour le concile."

Mgr Samore a exposé ensuite les résultats du double effort fourni en vue d'apporter aux chrétientés ibéro-américaines une aide en personnel et en ressources financières. Ainsi, l'Espagne a fourni, en près de dix ans, 1,300 prêtres séculiers et des milliers de religieux; la Belgique, 140 prêtres et des laïques, la France, 120 prêtres, l'Italie, 204 prêtres et 70 laïques; les Etats-Unis, 1,100 prêtres, 1,500 religieux et 800 laïques; le Canada, 710 prêtres. En outre, les fonds fournis en l'espace de huit ans aux diocèses ibéro-américains, aussi bien par le Saint-Siège que par les Etats-Unis, le Canada, la France, l'Italie, l'Espagne, la Suisse, les Pays-Bas, l'Autriche, l'Allemagne, la Belgique et l'Irlande, se sont élevés à 200 millions de dollars.

Cette assistance financière et pastorale, a conclu le cardinal Samore, vise avant tout à mettre les pays de l'Amérique latine en mesure de se suffire à eux-mêmes.

La grève du cuivre se poursuit aux Etats-Unis

WASHINGTON (AFP) — La grève qui paralyse 90 p. 100 des mines et des raffineries de cuivre aux Etats-Unis depuis le 15 juillet dernier ne semble pas près de prendre fin.

On indique dans les milieux informés que les efforts déployés par l'administration au cours des derniers jours pour convaincre les quatre principaux producteurs américains de reprendre les négociations avec les syndicats ont échoué.

Des discussions dans ce but avaient eu lieu à Washington, lundi et mardi, entre des représentants de l'administration et les dirigeants de la Kenecott de Phelps Dodge, de l'Anaconda et de l'American Smelting and Refining Co.

Ordinateurs

D'après les experts financiers, une crise économique est aujourd'hui impossible à cause du réseau d'ordinateurs électroniques qui mesure constamment le poulx du marché.

FREIMAN

WESTGATE — CENTRE-VILLE — ST-LAURENT

"SEULEMENT 31 JOURS POUR ACHETER VOS CADEAUX DE NOEL !"

MAGASINEZ CE SOIR JUSQU'A 9 HEURES

Stationnement gratuit pour tout achat, pour les automobilistes qui entreront au Centre de stationnement Freiman, après 6 h. du soir.

VENTE AU WAGON

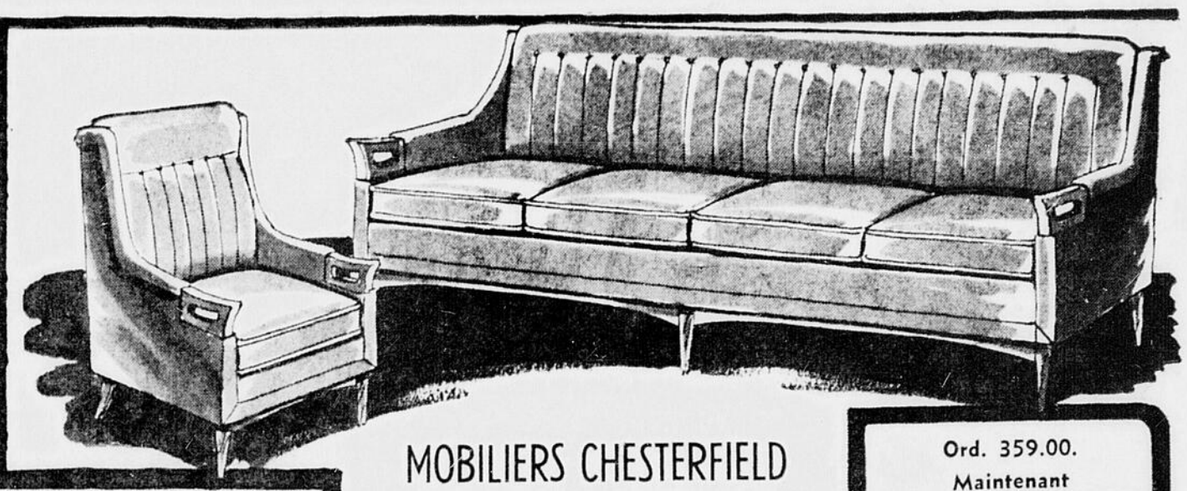
GRANDES ÉPARGNES MEUBLES DE QUALITÉ KROEHLER MOBILIER CHESTERFIELD, CAUSEUSES ET SOFAS-LIT À PRIX TRÈS TRÈS BAS

Ord. $329.
Maintenant
$229

MOBILIERS CHESTERFIELD KROEHLER CONTEMPORAIN

2 MORCEAUX

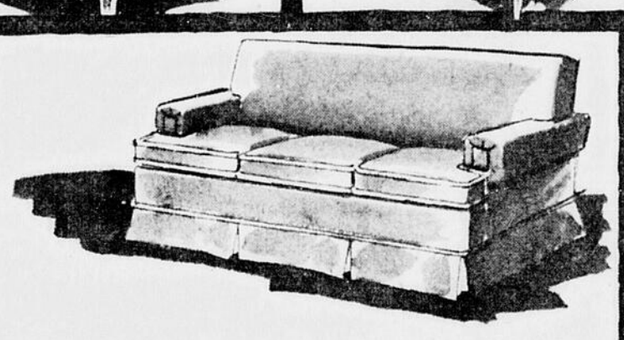
Mobilier aux lignes sobres de style contemporain comprenant sofa à 3 places et fauteuil pour assortir. Dossier de dessin losangé cousu, coussins de mousse, bout des appui-bras en noyer et base confortable de construction toute à ressorts-boudins. Achetez maintenant à ce bas prix d'épargne... juste à temps pour l'agrément des Fêtes.



MOBILIERS CHESTERFIELD KROEHLER 2 MORCEAUX

Joli sofa 4 places et fauteuil à haut dossier pour assortir — un excellent sofa 4 coussins de dessin contemporain. Dossier cannelé, bois apparent en noyer. Vaste choix de capitonnages aux teintes décoratives.

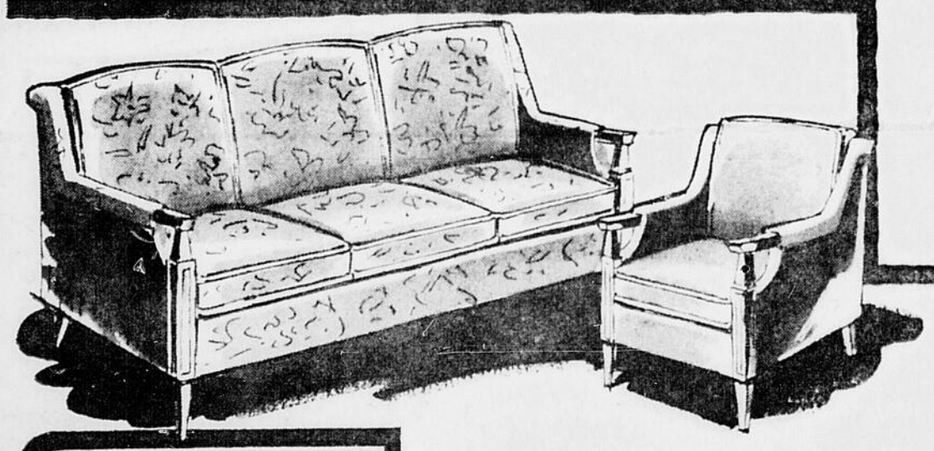
Ord. 359.00.
Maintenant
$259



CAUSEUSES KROEHLER

Causeuses de dessin Lawson des plus à la page et à prix budgétaire. Celles-ci sont de construction Kroehler à ressorts-spiralés. Largeur 2 coussins et attrayante garniture de cantonnière. Beaux choix de couvertures de bonne qualité.

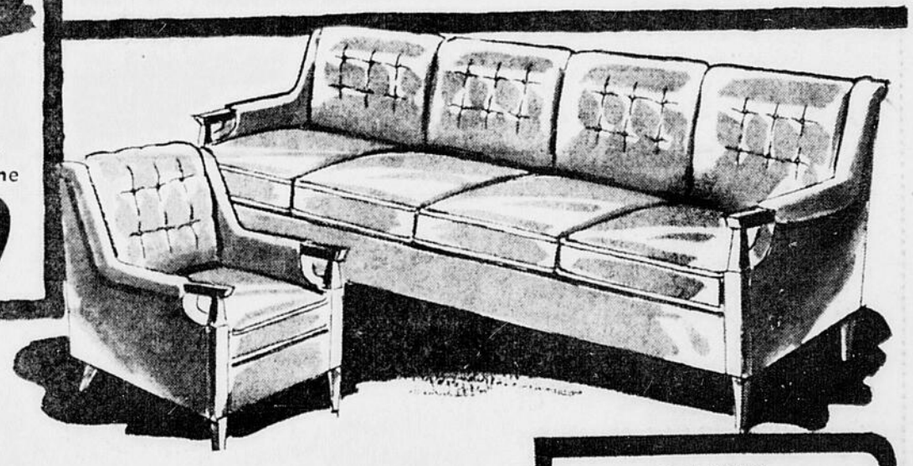
Ordinairement $219 — Aubaine
$149



Ord. $339.
Maintenant
$239

MOBILIERS CHESTERFIELD ITALIEN PROVINCIAL KROEHLER 2 MORCEAUX

Une splendide valeur ! Ce mobilier Kroehler offre toute la qualité distinctive d'un mobilier italien provincial de haut ton. Dossier à coussins. Bouts des bras et pieds avant en noyer. Couverture de jol tissu tapisserie fleurie ou cotonnades à motifs imprimés.

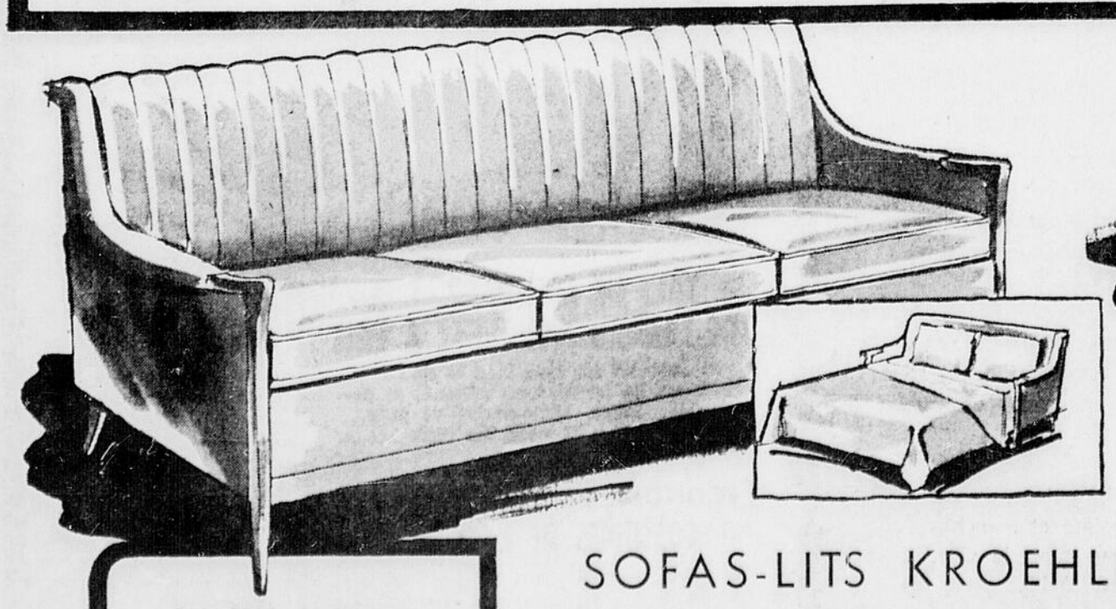


SOFAS 4 COUSSINS ET FAUTEUILS POUR ASSORTIR

Construction experte dans le genre provincial italien, avec confortables coussins semi-détachés au dossier, coussins de siège réversibles et base à ressort piralé. Couverture de dynamiques teintes de décorateur.

Ord. $379.
Maintenant
$279

SOFAS-LITS "SLEEP-on-LOUNGE" KROEHLER



Ord. $339. Maintenant
$249

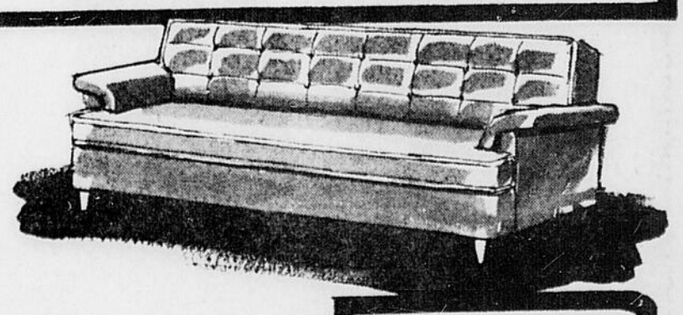
SOFAS-LITS KROEHLER

Sofa "Sleep-or-Lounge" Queen Size avec matelas de mousse de 64" x 72". Elégant motif danois moderne avec dossier mousse finement cannelé. Une splendide valeur ! Beau choix de couvertures d'excellente qualité. Maintenant au bas prix de **249.00.**

Ord. $299. Maintenant
$229

SOFAS-LITS KROEHLER

L'allure moderne de ce sofa-lit de style italien provincial le rend des plus luxueux. Il est fini avec dossier touffu losangé, bout des appuis-bras en noyer, coussins de mousse et matelas à ressorts. Ce sofa ouvre pour former un lit double. Choix de couvertures de haut ton . . . **229.00.**



Ord. $279. Maintenant
$199

SOFAS-LITS KROEHLER

Sofas-lits à appuis-bras de dessin Lawson et coussins de siège en mousse de qualité. On peut l'ouvrir pour en faire un confortable lit double à matelas à ressorts. Il est des plus attrayants avec son dossier touffu biscuit. Beau choix de couvertures de décorateurs. **199.00**

Quantité restreinte — Nous regrettons, pas de commandes téléphoniques ou postales.

RAYON DES MEUBLES CHEZ FREIMAN, cinquième étage, en ville — St-Laurent et Westgate.

FREIMAN CENTRE-VILLE, WESTGATE et ST-LAURENT • OUVERTS TOUS LES JOURS et le SAMEDI DE 9 H. 30 A 6 H. P.M. — VENDREDI DE 9 H. 30 A.M. A 9 H. P.M. — TOUS LES ARTICLES ANNONCES SONT VENDUS AUX TROIS MAGASINS A MOINS D'AVIS CONTRAIRE — STATIONNEMENT FACILE AU CENTRE DU STATIONNEMENT AU CENTRE-VILLE, WESTGATE ou ST-LAURENT

TOUS LES ARTICLES ANNONCES SONT EN VENTE CE SOIR ET DEMAIN

MAGASINEZ CE SOIR JUSQU'A 9 H.

STATIONNEMENT GRATUIT AVEC TOUT ACHAT POUR LES AUTOS QUI ENTRENT AU FREIMAN PARKING CENTRE APRES 6 H. P.M.

LE PERE NOEL ARRIVE DEMAIN

FREIMAN

WESTGATE — **CENTRE-VILLE** — ST-LAURENT

SEULEMENT 31 JOURS POUR FAIRE VOS EMPLETTES DE NOËL

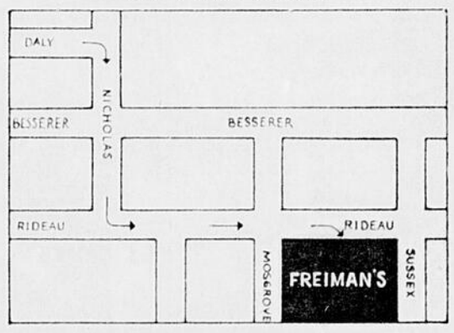
Samedi 18 nov. à 10.50 a.m.

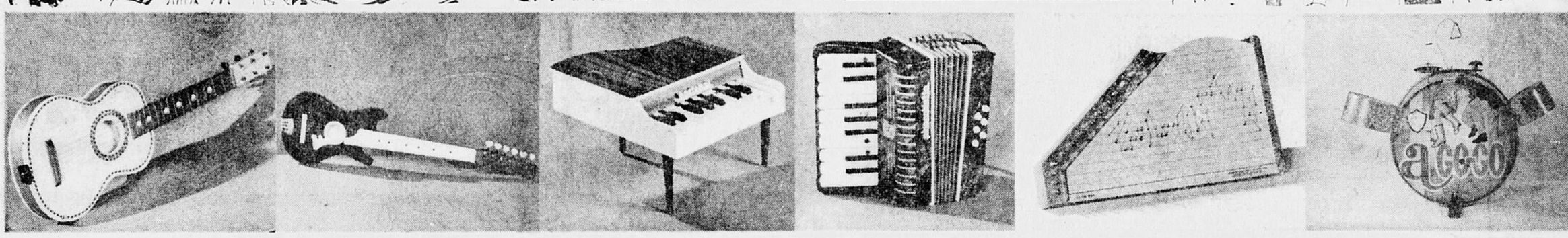
à la nouvelle gare d'OTTAWA, chemin Queensway et Alta Vista — où le magasin Freiman vous donne rendez-vous pour les cérémonies de réception.

Une grandiose parade se mettra en marche à 11.35 a.m., à l'angle des rues Daly et Nicholas pour filer sur Nicholas jusqu'à Rideau, ensuite jusqu'au magasin FREIMAN.

Venez vous joindre à la foule enthousiaste — emmenez les enfants participer aux célébrations de cet événement annuel de Noël. Ce sera sans doute la parade la plus intéressante de tous les temps.

VOICI LA ROUTE QU'EMPRUNTERA LE PERE NOEL





ACHETEZ CES JOUETS INSTRUMENTAUX A NOS TRES BAS PRIX!

UKULELE
3.99 ch.

Un Uke authentique — avec boite en bois et cou, cordes de métal et piques en plastique. Piquet plat inclus. Des heures et des heures d'amusement. Bois au fini lustré naturel. Une importation d'Italie.

GUITARE
9.99 ch.

Un jouet de haute qualité à caisse de bois vide et cou en bois, boutons syntoniseurs en cuivre dentelé avec piques d'acier, 6 cordes authentiques en métal et fini acajou hautement lustré. Complète avec pique, musique et instructions.

PIANO
4.99 ch.

Piano à queue jouet en bois. Clés en plastique noir et blanc, pupitre à musique et points en couleur sur chaque clé. En suivant la musique en couleur qui accompagne le piano, vous pouvez jouer facilement toute composition dans le livre.

PIANO ACCORDEON
6.99 ch.

Accordéon authentique en miniature, clavier de 10 notes hautes. 6 cordes de basse. Chaque clé porte un point de couleur afin de permettre de suivre les instructions de musique qui sont incluses, une importation d'Italie.

ZITHER
5.99 ch.

Zither à 15 cordes et boite en métal, pique pour jouer, clé de syntonisation et cordes supplémentaires. Manuel d'instructions inclus pour permettre de jouer instantanément selon la méthode sensationnelle "Harbert".

BATTERIE
7.99 ch.

Pour des heures et des heures de rythme endiablé et d'agrément. Comprend la grosse caisse (basse) deux tambours sur les côtés, cloches, symbales, pédale, triangle et bloc en bois. Complète avec bâtons.

COMMANDEZ PAR TELEPHONE — COMPOSEZ 232-6464 *Royaume des jouets chez Freiman, quatrième étage, en ville — St-Laurent et Westgate.*

MANTEAUX TROIS-QUARTS ET VESTE DE MOLLETON POUR FILLETTES

Prix de vente 14.99 ch.

Doublure piquée, poignets tempête, quelques-uns munis de capuchon, fermeture glissière et graniture nouveauté. Les tissus peluché et molleton dans les teintes de vert, marine et tartan, dans les grandeurs 8 à 14.

Vêtements pour fillettes chez Freiman, troisième étage, Centre-ville, St-Laurent et Westgate.

ROBES DES FETES EN VELOUTINE POUR CADETTES

14.88

Idéales pour les soirées récréatives à venir, vous aimerez ces robes en veloutine de la toute dernière mode. Choix de 4 modèles. Tailles 7 à 15. Teintes: Rouge — vert — bleu — noir.

- Devant à glissière et collet droit, 2 boutons de laiton. Tailles 7 à 15. Rouge
- Manches longues, boutonnant en avant. Tailles 5 à 15 dans le noir avec garniture or
- Col à pointe, devant à glissière et manches longues dans le vert. Tailles 7 à 15.
- Col boutonnant genre chemisier dans le bleu. Grandeurs 7 à 15.

Robes à prix modiques chez Freiman, deuxième étage, centre-ville — St-Laurent et Westgate.

A SACS DE COUCHAGE ET COSTUMES DE LANDAU MONOPIECE A PRIX DE SOLDE

Sacs de couchage avec bras et capuchon. Blanc, rose, bleu et jaune. Costumes de landau avec mitaines et chaussons détachables, glissière jumelée. Blanc, aigue-marine et maïs. Grandeurs 18 à 24 mois. **En vente** **9.99**

ECONOMISEZ MAINTENANT

B COSTUMES DE NEIGE POUR ENFANTS

Le gilet est doublé de tissu pelucné et muni d'un capuchon détachable. Le bas avec bretelles ajustables et glissière à la jambe. Teintes: vert jade, marine ou rouge et marine. Grandeurs 2 à 6x. **Aubaine** **14.99**

ACHAT SPECIAL

C COSTUMES POUR LE CONFORT DES ENFANTS

Bas en nylon avec doublure piquée, élastique au dos, boutons à l'épaule. Marine ou brun dans les grandeurs 4 à 6x. **Aubaine** **6.99**

Rayons des vêtements pour enfants au 3e chez Freiman au Centre-ville — St-Laurent et Westgate.

FREIMAN CENTRE-VILLE, WESTGATE et ST-LAURENT • OUVERTS TOUS LES JOURS et le SAMEDI DE 9 H. 30 A 6 H. P.M. — VENDREDI DE 9 H. 30 A.M. A 9 H. P.M. — TOUS LES ARTICLES ANNONCES SONT VENDUS AUX TROIS MAGASINS A MOINS D'AVIS CONTRAIRE — STATIONNEMENT FACILE AU CENTRE DU STATIONNEMENT AU CENTRE-VILLE, WESTGATE ou ST-LAURENT